

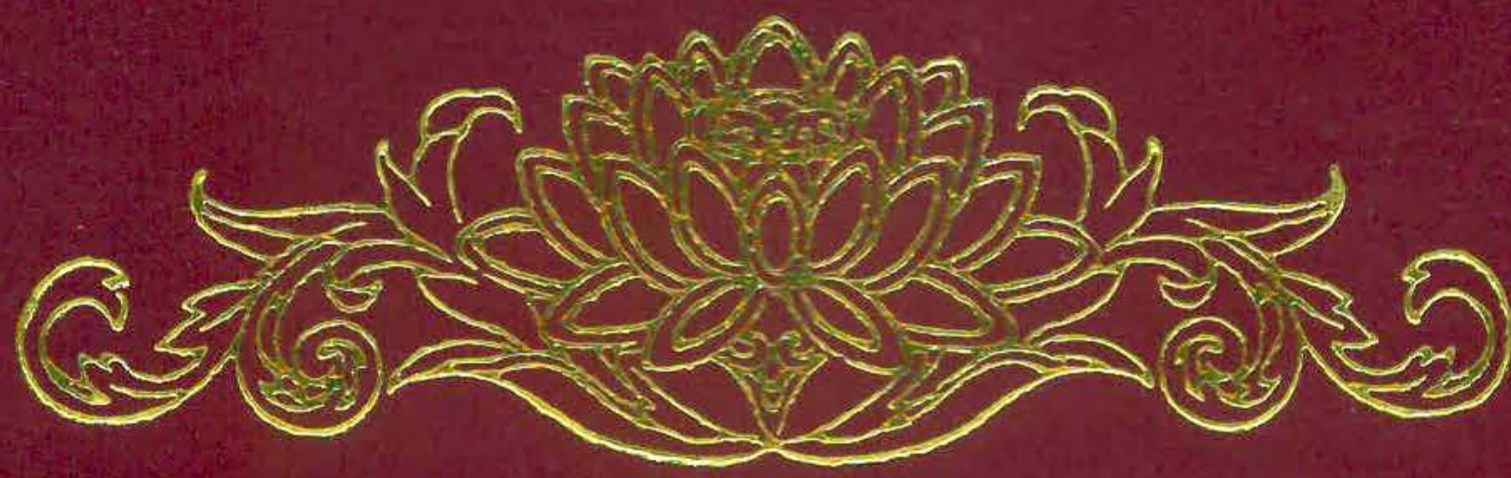
Buddhist Mantras
in
Sanskrit of Siddham

古梵文佛教咒語全集

2007

〈修正版〉

簡豐祺 校註



佛陀教育基金會 印贈



Buddhist Mantras
in
Sanskrit of Siddham

古梵文佛教咒語全集

2006

〈修正版〉

簡豐祺校註



前言

首先誠執感謝尼泊爾迪帕克（Deepak Shimkhada）梵文博士，斯里蘭卡那尼沙納（Davuldena Nanisana）法師，與印度穆克紀（Dr. B. Mukherjee）教授三名外籍人士，對於台灣梵語研究，尤其讀音上的供獻，並稱讚莊錫慶教授，賴世培博士，蔡文端居士，林光明先生，與好友陳士濱等人士，率先努力研究推廣梵文，才讓現今台灣佛教徒有了正確的咒語讀音，對於學佛修行、祈福、消業有很大的幫助。

筆者原為靜坐修行者，因為鬼神障礙，才從民國八十一年五月開始研究悉曇梵文佛教咒語，首先收集日本東密悉曇梵文之課本、字典、梵語文法，同時在大乘精舍購得賴世培博士編著之“古梵音佛教咒語範本”，與尼泊爾 Deepak 梵文博士之讀誦錄音帶一卷，經由這些資料著手研究大正藏密教部之楞嚴咒悉曇梵文，其後又經由簡豐文堂兄介紹，拜見斯里蘭卡 Nanisana 老法師，承蒙老法師校正楞嚴咒本與讀音指導，經過自己讀誦修習後，才在民國八十四年二月出版「古梵文楞嚴咒校註」一書，並先後在宜蘭羅東與台北市杭州南路佛陀教育基金會華藏講堂教授“古梵文佛教咒語”，前後經過九年教學，其間在九十一年十一月再出版「古梵文大悲咒集校註」一書，在九十四年元月再出版「古梵文佛教咒語全集」一書，在九十五年四月出版俗稱千句大悲咒之咒本，書名「古梵文青頸大悲咒集校註」，經過十五年悉曇古梵文的研究，與九年教學經驗，梵文楞嚴咒持誦有十萬九千多遍，其餘他咒亦持誦不少，除了解決自己的鬼神障外，亦幫助或教授他人解決鬼神病痛無數，可以肯定佛教咒力之確實存在與不可思議，如今重新將所有咒語校正編輯一冊，乃名為「古梵文佛教咒語全集」2006 修正版，希望此陀羅尼咒本，能有利於現在與未來所有持誦聽聞眾生。甚幸。

（本咒語全集以現有佛部、蓮花部、寶部隨誦隨驗之大咒為主，不包含大日經，金剛頂經之純密教陀羅尼。）

筆者 簡豐祺 謹誌

2006, 05, 20 中午 於宜蘭羅東自宅

◎持咒之前，請先詳細研讀相關咒語全部經文。

-----前言-----

Part. 1

1. 敬禮釋迦牟尼佛梵文----- 1
2. 大輪金剛陀羅尼（如來灌頂真言）----- 1
3. 大佛頂光聚白傘蓋無上庇護真言（楞嚴咒）----- 3
4. 普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王
大隨求陀羅尼----- 27
5. 大隨求無能勝妃大心真言----- 46
6. 隨求大護明王大心陀羅尼----- 47
7. 佛頂尊勝陀羅尼----- 54
8. 大寶廣博樓閣善住秘密陀羅尼----- 58
9. 菩提場莊嚴陀羅尼----- 61
10. 出生無邊門陀羅尼----- 64
11. 仁王護國般若波羅蜜多經陀羅尼----- 67
12. 雨寶陀羅尼----- 69
13. 一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼----- 72
14. 無垢淨光大陀羅尼----- 75
15. 除蓋障菩薩自心印陀羅尼----- 77
16. 大雲請雨經諸佛古梵文名號----- 79
17. 施一切眾生安樂陀羅尼----- 88
18. 大悲雲生震吼奮迅勇猛幢陀羅尼（大雲請雨咒）----- 90
19. 無量壽如來根本陀羅尼----- 110
20. 毗盧遮那佛大灌頂光真言----- 112
21. 佛眼佛母大真言----- 113
22. 準提佛母真言（准提咒）----- 114
23. 藥師經七佛如來古梵文名號----- 115
24. 藥師如來真言（藥師咒）----- 117
25. 金色寶光妙行成就如來大力大明咒----- 118
26. 七佛如來定力琉璃光神咒----- 120

27. 奉請執金剛菩薩釋梵四天王咒-----	123
28. 執金剛菩薩咒-----	124
29. 十二神將結願咒-----	126
30. 阿閼如來滅除重罪陀羅尼-----	127
31. 阿閼如來宿命智陀羅尼-----	128
32. 聖無量壽決定光明王陀羅尼-----	129
33. 釋迦如來大陀羅尼-----	131
34. 寶髻如來陀羅尼-----	132
35. 寶生如來陀羅尼-----	133
36. 消災吉祥神咒-----	135
37. 往生淨土神咒（往生咒）-----	137

Part. 2

38. 聖觀自在菩薩蓮花三摩地青頸大悲大心陀羅尼 （千句大悲咒）-----	139
39. 聖觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心大陀羅尼-----	168
40. 聖觀自在菩薩青頸觀音心陀羅尼-----	171
41. 千手千眼觀世音菩薩大悲心陀羅尼（大悲咒）-----	177
42. 千眼千臂觀世音菩薩大身陀羅尼-----	181
43. 十一面觀自在菩薩心密言（藏音大悲咒）-----	186
44. 千手千眼觀自在菩薩根本陀羅尼-----	188
45. 千光眼觀自在菩薩秘密法真言-----	191
46. 聖觀自在菩薩不空罽索心王母陀羅尼-----	203
47. 聖觀自在菩薩馬頭尊大威怒王根本陀羅尼-----	215
48. 聖觀自在菩薩馬頭觀音心陀羅尼-----	221
49. 觀自在菩薩說普賢陀羅尼-----	224
50. 觀自在菩薩能滅重罪千轉陀羅尼-----	227
51. 觀自在菩薩秘密如意輪陀羅尼-----	229
52. 觀自在菩薩多唎隨心陀羅尼-----	231
53. 觀自在菩薩慈悲三昧真言-----	232
54. 觀自在菩薩懺悔咒-----	233

55. 觀自在菩薩滅罪清淨咒-----	234
56. 觀自在菩薩除怖畏邪道咒-----	235
57. 觀自在菩薩淨一切業障咒-----	236
58. 觀自在菩薩除瞋咒-----	237

Part. 3

59. 阿吒薄拘鬼神大元帥甘露陀羅尼-----	239
60. 阿吒薄拘鬼神大元帥心咒-----	242
61. 阿吒薄拘鬼神大元帥心中心咒-----	243
62. 毘沙門天王大身陀羅尼-----	245
63. 毘沙門天王心真言-----	246
64. 北方天王心真言-----	248
65. 吉祥天女真言-----	249
66. 善女天咒-----	250

Part. 4

67. 古梵文字母音標對照表-----	253
68. 古梵文音標與發音法-----	255
69. 古梵文造字法-----	258
70. 古梵文基本文法-----	260
71. 古梵文與現代梵文差異字目表-----	271
72. 參考書籍目錄-----	273
73. 文殊師利菩薩及諸仙所說：吉兇時日善惡宿曜表-----	276

〈啓請咒力之前，先稱名禮敬本師名號三遍。〉

曩謨 婆誑嚩帝 舍枳也牟曩曳 怛他誑哆耶囉訶帝 糝藐糝母馱耶。
 नमो भगवते शक्यमुनये तथगतार्हते सम्यक्सम्बुद्धाय ।
 namo bhagavate śākyamunaye tathāgatāyārhate samyaksambuddhāya 。
 〔禮敬〕 〔世尊〕 〔釋迦牟尼〕 〔如來 應供〕 〔正遍知覺〕

〈自請如來灌頂神咒，一次誦滿二十一遍。〉

大輪金剛陀羅尼

〔如來灌頂神咒〕

曩莫悉 1 底哩也地尾迦喃 2 薩嚩 怛他藥路喃 3 阿 4 尾囉爾 尾囉爾 5
 नमो त्रियध्विकानाम सर्व तथगतानाम । अम्, विरजि विरजि
 namas triyadhvikāṇām sarva tathāgatāṇām. āṃ, viraji viraji
 〔敬禮〕 〔三世〕 〔一切〕 〔如來眾〕 〔淨〕 〔淨〕

摩賀 作訖囉 嚩日哩 6 娑哆 娑哆 7 娑囉底 娑囉底 8 怛囉以 怛囉以 尾馱麼儂 9
 महा चक्रा वज्रि, सता सता सारते सारते, त्रयी त्रयी विधमामि,
 mahā cakra vajri, sata sata sārāte sārāte, trayi trayi vidhamāmi,
 〔大〕〔輪〕〔金剛〕 〔善〕〔〃〕〔真實法〕〔〃〕 〔三〕 〔〃〕 〔方便寶〕

三畔若儂 10 怛囉摩底 11 悉馱儂哩耶 12 怛嚩 13 娑嚩賀 14
 सम्बहजनि त्रामति सिद्धागुर्या, त्राम्, स्वाहा ।
 sambhajani trāmatī siddhāguriyā, trāṃ, svāhā.
 〔正相應〕 〔三慧〕 〔成就最上〕 〔滿願〕

大佛頂大陀羅尼

大興善寺三藏沙門 大廣智不空 奉詔譯

稽首光明大佛頂，如來萬行首楞嚴，開無相門圓寂宗，
字字觀照金剛定，瑜伽妙旨傳心印，摩訶衍行總持王，
說此秘密悉怛多，解脫法身金剛句，菩提力大虛空量，
三昧智印海無邊，不持齋者是持齋，不持戒者是持戒，
八萬四千金剛眾，行住坐臥每隨身，十方法界諸如來，
護念加威受持者，念滿一萬八千遍，遍遍入於無相定，
號稱堅固金剛幢，自在得名人勝佛，縱使罵詈不為過，
諸天常聞說法聲，神通變化不思議，陀羅尼門最第一，
大聖放光佛頂力，掩惡揚善證菩提，唯聞念者薈蔔香，
不嗅一切餘香氣，僧破二百五十戒，比丘尼犯八波羅，
聞念佛頂大明王，還得具足聲聞戒，若人殺害怨家眾，
常行十惡罪無邊，暫聞灌頂不思議，恒沙罪障皆消滅，
現受阿鼻大地獄，鑊湯爐炭黑繩人，若發菩提片善心，
一聞永得生天道，我今依經說偈頌，無量功德普莊嚴，
聽者念者得總持，同獲涅槃寂滅樂。

大佛頂如來，廣放光明聚，摩訶悉怛多鉢怛囉，最勝金輪頂，自在力王，
無比大威德，總集百千旋陀羅尼，性海都攝一切明王，更無有上，最
勝金剛三昧，帝祖羅施，十方如來，清淨海眼，秘密伽陀，微妙章句，
金剛無礙大道場，白傘蓋，頂輪王，大陀羅尼

stathāgato sñīṣām sitāta patraṃ

〔如來〕 〔頂首〕 〔光聚〕 〔傘蓋〕

aparājitam pratyuṅgiram dhāraṇī

〔無有能勝〕 〔庇護〕 〔陀羅尼〕

唐 不空 譯音

曩莫	薩嚩	母馱	冒地薩哆吠	毘藥。	曩謨	颯跢喃	糝
𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀
namah	sarva	buddhā	bodhisatve-bhyaḥ		namo	saptānām	sam-
〔禮敬〕	〔諸〕	〔佛〕	〔菩薩〕		〔禮敬〕	〔七〕	〔正

藐糝母馱 俱胝喃 娑室囉嚩迦 僧伽喃。

𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥 𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥 𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥 𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥

yaksambuddhā koṭīnām saśrāvaka saṃghanām。

遍知覺〕 〔千萬〕 〔聲聞〕 〔僧伽眾〕

曩謨	盧鷄	阿囉罕跢喃。	曩謨	素嚕哆半曩喃。	曩謨	塞訖唎
𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥
namo	loke	arhantānām。	namo	srotāpannānām。	namo	sakṛdā-
〔禮敬〕	〔世間〕	〔阿羅漢眾〕	〔禮敬〕	〔須陀恒眾〕	〔禮敬〕	〔斯

跢誡弭喃。	曩謨	阿曩誡弭喃。	曩謨	路計	糝藐誡跢喃	糝藐
𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥	𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥	𑖀
gāminām。	namo	anāgāminām。	namo	loke	samyaggatānām	sam-
陀含眾〕	〔禮敬〕	〔阿那含眾〕	〔禮敬〕	〔世間〕	〔正道眾〕	〔正

鉢囉底半曩喃。

𑖀𑖦𑖥𑖦𑖥𑖦𑖥

yakpratipannānām。

行動修眾〕

曩謨 囉怛曩怛囉夜耶。曩謨 婆誡嚩帝 爾唎唵輸囉洗曩 鉢囉訶囉拏

ॐ नमो रत्नत्रयै नमो भगवते द्रुधसुरसेना-प्रहारणे-
namo ratnatrayāya。 namo bhagavate dr̥dhāsūrasena--praharaṇa--
〔歸依〕〔三寶〕 〔禮敬〕〔世尊〕 〔威猛將軍〕〔持器械〕

囉惹耶 怛他誡跢耶 阿囉訶帝 糝藐糝母馱耶。曩謨 婆誡嚩帝 阿彌跢
राजा नमो भगवते सत्यं व जय नमो भगवते अमिता-
rājāya tathāgatāyār̥hate samyaksambuddhāya。 namo bhagavate amitā-
〔王〕〔如來 應供〕 〔正遍知覺〕 〔禮敬〕〔世尊〕〔阿彌

婆耶 怛他誡跢耶 阿囉訶帝 糝藐糝母馱耶。曩謨 婆誡嚩帝 阿閼數
भया नमो भगवते सत्यं व जय नमो भगवते अक्ष-
bhāya tathāgatāyār̥hate samyaksambuddhāya。 namo bhagavate akṣo-
陀〕 〔如來 應供〕 〔正遍知覺〕 〔禮敬〕〔世尊〕〔阿閼

弊夜耶 怛他誡跢耶 阿囉訶帝 糝藐糝母馱耶。曩謨 婆誡嚩帝 偕殺
भ्या नमो भगवते सत्यं व जय नमो भगवते ब-
bhyāya tathāgatāyār̥hate samyaksambuddhāya。 namo bhagavate bha-
鞞〕 〔如來 應供〕 〔正遍知覺〕 〔禮敬〕〔世尊〕〔

爾耶虞嚕 吠女嚕耶 鉢囉婆囉惹耶 怛他誡跢耶 阿囉訶帝 糝藐糝母馱耶
ईशियगुरु-वैदुर्या-प्रभारजाया तथगतारहाते सत्यं व जय
īśaijyaguru--vaidūrya--prabharājāya tathāgatāyār̥hate samyaksambuddhāya
藥師〕 〔琉璃〕 〔光王〕 〔如來 應供〕 〔正遍知覺〕

。 曩謨 婆誡嚩帝 糝補澁比跢 娑嚩娜囉 囉惹耶 怛他誡跢耶 阿囉訶
ॐ नमो भगवते सम्पुषिता-सालेन्द्र-राजाया तथगतारहाते सा-
。 namo bhagavate sampuṣpītā--sāleन्द्रa--rājāya tathāgatāyār̥hate sa-
〔禮敬〕〔世尊〕 〔開敷〕〔娑羅帝〕〔王〕 〔如來 應供〕

帝 糝藐糝母馱耶。曩謨 婆誡嚩帝 舍枳也牟曩曳 怛他誡跢耶 阿囉
स्यं व जय नमो भगवते शक्यमुनये तथगतारहाते
myaksambuddhāya。 namo bhagavate śākyamunaye tathāgatāyār̥hate
〔正遍知覺〕 〔禮敬〕〔世尊〕 〔釋迦牟尼〕 〔如來 應供〕

訶帝 糝藐糝母馱耶。 曩謨 婆誡嘑帝 囉哆曩俱蘇麼 鷄都囉惹耶 怛他
 म शु ङ व ह य न भ र ग व त र त्र कु म क उ र ल य न व
 samyaksambuddhāya。 namo bhagavate ratnakusuma--keturājāya tathā-
 〔正遍知覺〕 〔禮敬〕 〔世尊〕 〔寶花〕 〔幢王〕 〔如

誡踰耶 阿囉訶帝 糝藐糝母馱耶。
 ग न य ह त म शु ङ व ह य
 gatāyārhatē samyaksambuddhāya。
 來 應供〕 〔正遍知覺〕

曩謨 婆誡嘑帝 怛他誡踰 俱羅耶。 曩謨 婆誡嘑帝 鉢娜麼
 न भ र ग व त न य ग न कु ल य न भ र ग व त प द
 namo bhagavate tathāgatā kulāya。 namo bhagavate padma
 〔禮敬〕 〔世尊〕 〔如來〕 〔部族〕 〔禮敬〕 〔世尊〕 〔蓮花〕

俱羅耶。 曩謨 婆誡嘑帝 嘑日囉 俱羅耶。 曩謨 婆誡嘑帝 麼拏
 कु ल य न भ र ग व त व ज्र कु ल य न भ र ग व त म ण
 kulāya。 namo bhagavate vajra kulāya。 namo bhagavate maṇi
 〔部族〕 〔禮敬〕 〔世尊〕 〔金剛〕 〔部族〕 〔禮敬〕 〔世尊〕 〔寶〕

俱羅耶。 曩謨 婆誡嘑帝 孽惹 俱羅耶。
 कु ल य न भ र ग व त ग र्ज कु ल य
 kulāya。 namo bhagavate garja kulāya。
 〔部族〕 〔禮敬〕 〔世尊〕 〔羯磨〕 〔部族〕

曩謨 泥嘑唎史喃。 曩謨 悉馱 尾儂也 馱囉喃。 曩謨 悉馱
 न भ र व श णं न भ श ण व ष ड प र णं न भ श ण
 namo devaṣṇāṇāṃ。 namo siddhā vidyādharaṇāṃ。 namo siddhā
 〔禮敬〕 〔天仙眾〕 〔禮敬〕 〔成就〕 〔持咒眾〕 〔禮敬〕 〔成就〕

尾儂也馱囉 唎史喃 舍播努孽囉訶 娑末囉他喃。 曩謨 沒囉訶麼拏。
 व ष ड प र णं श ष प व ग र म म थ ष
 vidyādharaṣṇāṇāṃ śāpanugraha samarthāṇāṃ。 namo brahmaṇe。
 〕 〔持咒〕 〔仙眾〕 〔持咒神〕 〔有權能者〕 〔禮敬〕 〔梵天〕

曩謨 印捺囉耶。 曩謨 婆譏嚩帝 嚕捺囉耶 鳴莽鉢底 娑醯夜耶。 曩謨
ॐ ह्रीं य नमः रुद्राय रुद्राय उमापती सहयय नमः
namo indraya。 namo bhagavate rudrāya umāpatī saheyāya。 namo
〔禮敬 帝釋〕 〔禮敬〕 〔世尊〕 〔自在天 烏摩天后〕 〔眷屬〕 〔禮敬

曩囉延拏耶 略乞參彌 娑醯夜耶 半遮 摩訶母捺囉 曩麼塞訖哩哆耶。
नारयणाय रक्षमि सहयय पंच महामुद्र नमस्कृतय
nārāyaṇāya rākṣammi saheyāya pañca mahāmudra namaskṛtāya。
那羅延天〕 〔女羅刹〕 〔眷屬〕 〔五〕 〔大法印〕 〔受敬禮〕

曩謨 摩訶迦羅耶 底哩補囉曩譏囉 尾捺囉跛拏迦羅耶 阿地目得迦 捨麼
नमो महाकालाय त्रिपुरनगर विद्रापानकाराय अधिमुक्तो श्म
namo mahākālāya tripuranagara vidrāpanākārāya adhimuktoka śma-
〔禮敬〕 〔大黑天〕 〔金銀鐵三城〕 〔摧壞 作〕 〔在··上解脫〕 〔尸

捨曩 嚩悉備 摩底哩譏拏 曩謨塞訖哩哆耶。
शिव वसिनि मृगं नमस्कृतय
śana vasini māṅgaṇa namaṣkṛtāya。
陀林〕 〔留守〕 〔神母〕 〔受禮敬者〕

翳瓢 曩謨塞訖哩哆囉。 伊麼 婆譏嚩哆 娑哆他譏覩 瑟膩衫 悉譚哆
एते नमस्कृतं ॐ ह्रीं रुद्राय शक्यं शिव शिव
ebhyo namaṣkṛtvā。 imāṃ bhagavata stathāgato śñiṣaṃ sitāta
〔如是〕 〔禮敬稱讚已〕 〔此〕 〔世尊〕 〔如來〕 〔頂首〕 〔光聚〕

鉢哆嚩 曩莽跛囉爾哆 鉢囉底孕祇嚩 薩嚩 泥嚩 曩麼塞訖哩擔。 薩嚩
पत्र नमोपारजितं प्रत्युंगिरं सर्व देव नमस्कृतं सर्व
patraṃ namāparājitaṃ pratyuṅgiraṃ sarva deva namaskṛtāṃ。 sarva
〔傘蓋〕 〔無有能勝〕 〔庇護者〕 〔一切〕 〔天人〕 〔禮敬稱讚〕 〔諸

泥吠 毘藥 布爾擔。 薩嚩 泥吠尸奢 跛哩播里擔。 薩嚩 部哆 譏囉訶
देवैः पूजितं सर्व देवैः परिपालितं सर्व भूता ग्राह
devebhyah pūjitaṃ。 sarva deveśca paripālitāṃ。 sarva bhūta graha
天神聖〕 〔供養〕 〔一切〕 〔天女〕 〔守護〕 〔一切〕 〔部多鬼魅〕

儻譏囉訶迦唎炎。 跛囉尾儻也 砌娜曩迦唎炎。 訥難哆喃 薩哆嚩喃 娜
निग्रहकरिं पवित्रं च्छेदानकरिं दुःखं नृणां सत्त्वानां द
nigrahakarīm. paravidyā cchedanakarīm. duḥkhaṃ nṛṇāṃ satvānāṃ da-
〔降伏作〕 〔他咒〕 〔截斷作〕 〔苦惱〕 〔眾生〕 〔調

麼劍。 訥瑟吒喃 儻嚩囉拏炎。 阿迦羅沒哩底庾 鉢囉奢麼曩迦唎炎。 薩
मकं दुष्टानां निवारणं अकालमृत्युं प्रसमानकरिं सर्व
makam. duṣṭānāṃ nivāraṇam. akālamṛtyuṃ praśamanakarīm. sarva
順〕 〔惡障〕 〔退止〕 〔分割橫死〕 〔除滅作〕 〔一切〕

嚩 滿馱曩 目訖刃曩迦唎炎。 薩嚩 努瑟吒 訥塞嚩般曩 儻嚩囉拏炎。 者
बन्धनां मोक्षानकरिं सर्वं दुष्टं दुस्वप्नां निवारणं च
bandhana mokṣanakarīm. sarvaṃ duṣṭaṃ duṣvapnāṃ nivāraṇam. ca-
〔縛禁〕 〔解脫 作〕 〔一切〕 〔惡〕 〔惡夢〕 〔阻止〕 〔

觀囉施底喃 孽囉訶 娑訶娑囉喃 尾特奉娑曩迦唎炎。 阿瑟吒尾孕捨底喃
तुरासितीनां ग्राहा साहस्रानां विध्वंसानकरिं अष्टविंशतिनां
turaśītīnām graha sahasrānām vidhvamsanakarīm. aṣṭaviṃśatīnām
八十四〕 〔鬼魅〕 〔千眾〕 〔摧伏 作〕 〔二十八〕

諾訖刹多囉喃 鉢囉娑娜曩迦唎炎。 阿瑟吒喃 摩訶譏囉訶喃 尾特奉娑曩
नक्षत्रानां प्रसादानकरिं अष्टानां महाग्राहानां विध्वंसाना-
nakṣatrānām prasādanakarīm. aṣṭānām mahāgrahānām vidhvamsana-
〔星宿〕 〔安定 作〕 〔八〕 〔大鬼神眾〕 〔摧伏

迦唎炎。 薩嚩 捨咄嚕 儻嚩囉拏炎 虞嚩 努娑嚩鉢曩難 者 曩捨儻炎。
करिं सर्वं शत्रुं निवारणं गुरुं दुस्वप्नानां च नाशनं
karīm. sarva śatrū nivāraṇam guram duṣvapnanām ca nāśanīm.
作〕 〔一切〕 〔冤害〕 〔防止〕 〔嚴酷〕 〔惡夢〕 〔與〕 〔消除〕

尾娑設娑哆囉 阿祇儻 烏娜迦 烏哆囉拏炎。

विष शिख्यं अग्नि उदका उत्रणं
viṣa śastra agni udaka utraṇam.
〔毒〕 〔刀杖〕 〔火難〕 〔水難〕 〔救除〕

阿跛囉爾跢虞囉 摩訶戰拏喃 摩訶蟄勃擔 摩訶帝染 摩訶始吠擔 入
 अपरजितगुरा महान्तनाम महदिशम महतेजम महश्वेतम
 aparājitāgurā mahācaṅṭhnam mahādīṣṭam mahātejam mahāśvetam-
 〔無能勝尊者〕 〔大暴惡〕 〔大命運〕 〔大光輝〕 〔大白

嘽囉 摩訶末囉 室哩耶 半拏囉嘽徒儻炎 阿唎耶跢囉 毘唎俱知炎制嘽染
 जल मह वल शीय पशु रक्षक शयु नर इत्यं यवम
 -jvala ° mahā--balā--śrīya--pāṇḍaravāsinīm ° ārya--tārā--bhṛkuṭīm--cevajam °
 火光〕 〔大 勢力 威德 龍王具白衣〕 〔聖 多羅 忿怒母 最勝〕

嘽日囉摩禮底 尾輸嚕擔 鉢納麼加魔 嘽日囉爾賀嘽者 莽囉制嘽 跛囉爾
 वज्रमले (विश्वेन पद्मं च वज्रं ह्यवः मलेश्वरपरजित
 vajramaleti--viśrūtām ° padmakmām--vajrajihvacah ° mālacevā--parājitām °
 〔金剛摧碎 普聞〕 〔蓮花相 金剛舌〕 〔華鬘最勝 無人能及〕

跢 嘽日囉難膩 尾舍邏者 扇跢吠泥訶 布爾跢 燥咩嚕波 摩訶始吠哆
 वज्रदं (विशाला विनयै न सुतः शमिरुप महश्वेतम
 vajradanḍi--viśalāca ° śantāvaideha--pūjitāḥ ° saumirupā--mahāśvetām °
 〔金剛神杵 摧碎〕 〔柔善毘提訶 供養〕 〔善相 太白金星〕

阿唎耶 跢囉 摩訶末囉 阿跛囉 嘽日囉商迦囉 制嘽 嘽日囉矯摩唎 俱蘭
 शयु नर महबल अपर वज्रशंकलेश्वर वज्रकामरि कुल
 ārya--tārā--mahābalāḥ ° aparā--vajraśaṅkalā--cevaḥ ° vajrakaumāriḥ--kulan-
 〔聖 多羅 大力母〕 〔不沒 金剛鎖 最勝〕 〔金剛童子 持姓女

馱唎 嘽日囉訶娑哆者 摩訶尾儻也 怛他 建者曩 麼理迦 俱蘇唵婆 囉
 धरी वज्रहस्त महविद्या तथ कंचन मलि कुसुम्भ र
 dhārī ° vajrahastāca--mahāvidyā ° tathā--kaṅcanā--mālikah ° kusumbha--ra-
 〕 〔金剛手 大明咒〕 〔如 金色 摩利迦花〕 〔紅赭色 寶

哆曩 制嘽 吠嚕者曩 俱娜囉菟 瑟膩娑 尾積嚙波摩拏者 嘽日囉迦曩迦
 तन च व वैश्वानर सुप्रथ शिष विज्रम्भमनाच वज्रकनक
 tana--ceva ° vairocana--kudārtho--śñīṣa ° vijṛmbhamānāca--vajrakanaka °
 珠 最勝〕 〔光明普照 金剛 髻〕 〔皺眉儒童 金剛使者〕

鉢囉波魯者囊 嚩日囉頓膩者 始吠路者 迦麼擺訖叉 捨施鉢囉婆 伊底曳
 प्रबलोकानाहं वज्रतुण्डिका शिवरुचो कामलक्षसासिप्रभा इत्येते
 prabhalocanāḥ--vajra--tuṇḍīca。 śvetāca--kamalākṣa--śāsiprabhā。 ityete
 〔光華神眾 金剛 嘴〕 〔白色 蓮花眼 月光〕 〔如是等〕

帝 母捺囉誑拏 薩吠 略訖刪 俱囉挽覩 麼麼寫。
 मुद्राणां सर्वे राक्षसं कुर्वन्तु मामस्य
 mudrāṇaḥ。 sarve rakṣāṃ kurvantu mamasya。
 〔法印眾〕 〔一切〕 〔守護〕 〔作於〕 〔我〕

〈誦咒者至此語皆自稱名〉

佛弟子○○○敬受奉持。

唵 唎史誑拏 鉢囉捨娑哆 但他藥妬瑟膩沙。 吽 敝唎。 染婆曩。
 ॐ र्षिगणा प्रसस्ता तथगतोऽर्निशा हुं भ्रुं जम्भना
 om ṛṣigaṇa praśasta tathāgatoṣṇīṣa。 hūṃ bhrūṃ jambhana。
 〔仙眾〕 〔讚賞〕 〔如來頂首〕 〔破碎〕

吽 敝唎。 娑擔婆曩。 吽 敝唎。 冒訶曩。 吽 敝唎。
 हुं भ्रुं स्तम्भना हुं भ्रुं मोहना हुं भ्रुं
 hūṃ bhrūṃ stambhana。 hūṃ bhrūṃ mohana。 hūṃ bhrūṃ。
 〔降伏〕 〔令昏〕

摩他曩。 吽 敝唎。 跋囉尾儻也 糝薄訖叉拏迦囉。 吽 敝唎。
 मथना हुं भ्रुं पारविद्या सम्भक्षणाकारा हुं भ्रुं
 mathāna。 hūṃ bhrūṃ paravidyā sambhakṣaṇakara。 hūṃ bhrūṃ。
 〔摧降〕 〔他咒〕 〔吃卻他咒〕

薩嚩 訥瑟吒喃 娑擔婆曩迦囉。 吽 敝唎。 薩嚩 藥叉 囉刹娑
 सर्व दुष्टानाम् स्तम्भानाकारा हुं भ्रुं सर्वा यक्षा राक्षसा
 sarva duṣṭānām stambhanakara。 hūṃ bhrūṃ sarva yakṣa rākṣasa
 〔一切〕 〔惡障〕 〔阻止 作〕 〔一切〕 〔藥叉〕 〔羅刹〕

誑囉訶喃 尾特奉娑曩迦囉。 吽 岐唎。 者咄囉施底喃 孽囉訶 娑訶
 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅
 grahāṇāṃ vidhvamsanakara。 hūṃ bhrūṃ。 caturāśītīnāṃ graha saḥ-
 〔鬼神眾〕 〔摧伏 作〕 〔八十四〕 〔鬼魅〕 〔千

娑囉喃 尾曩捨曩迦囉。 吽 岐唎。 阿瑟吒尾孕設底喃 諾訖叉怛囉喃
 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅
 asrāṇāṃ vināśanakara。 hūṃ bhrūṃ。 aṣṭāvīṃśatīnāṃ nakṣatrānāṃ
 眾〕 〔消除 作〕 〔二十八〕 〔星宿〕

鉢囉娑娜曩迦囉。 吽 岐唎。 阿瑟吒喃 摩訶 誑囉訶喃 尾特奉娑曩
 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅
 prasādanakara。 hūṃ bhrūṃ。 aṣṭānāṃ mahā grahāṇāṃ vidhvamsana-
 〔安定 作〕 〔八部〕 〔大〕 〔鬼神眾〕 〔摧伏 作

迦囉。 略乞叉 略乞叉 魔。
 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅
 kara。 rakṣa rakṣa māṃ。
 〕 〔守護〕 〔守護〕 〔我〕

娑誑鑊 娑哆他誑妬 瑟膩灑 摩訶 鉢囉底孕礙囉。 摩訶 娑訶娑囉
 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅
 bhagavāṃ stathāgato ṣṅīṣa mahā pratyūṅgire mahā sahasrā
 〔婆伽梵〕 〔如來〕 〔頂首〕 〔大〕 〔庇護者〕 〔大〕 〔千〕

部逝。 娑訶娑囉 尸哩囉。 俱胝捨哆 娑訶娑囉 儻帝嚱。 阿便儻也 入嚩
 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅
 bhuje。 sahasra śirṣai。 koṭī śata sahasra netre。 abhemḍya jva-
 〔臂〕 〔千〕 〔頭〕 〔千萬 百〕 〔千〕 〔眼〕 〔堅固〕 〔猛

理哆 曩吒曩迦 摩訶嚩日略娜囉 底哩步嚩曩 漫拏羅。 唵 娑嚩悉底羅婆
 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅
 lita natanaka mahā vajrodāra tṛbhuvana maṇḍala。 om svastirbha-
 焰〕 〔俱種相〕 〔大〕 〔金剛穴〕 〔三界〕 〔壇場〕 〔安穩 極稀

嚩覩 麼麼。

𑖞𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭

vatu mama。

罕)〔我〕

〈誦咒者至此語自稱名〉

佛弟子○○○敬受奉持。

囉惹婆耶 主囉婆耶 阿礙儻婆耶 鳴娜迦婆耶 尾沙婆耶 捨娑哆囉

𑖞𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

rājabhaya corabhaya agnibhaya udakabhaya viṣabhaya śastrabh-

〔王難〕 〔賊難〕 〔火難〕 〔水難〕 〔毒難〕 〔刀仗

婆耶 跛囉斫訖囉婆耶 訥擗乞叉婆耶 阿捨儻婆耶 阿迦羅沒哩底庾婆耶

𑖞𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿𑖿𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

aya paracakrabhaya durbhikṣabhaya āsanibhaya akālamṛtyubhaya dh-

難) 〔敵兵難〕 〔飢餓難〕 〔冰雹難〕 〔橫死難〕

馱囉拏部彌劍波婆耶 鳴勒迦波哆婆耶 囉惹難拏婆耶 曩譏婆耶 尾儻

𑖞𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿𑖿𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

aranībhūmikampabhaya ulkāpātabhaya rājadandabhaya nāgabhaya vid-

〔大地地動 地震難〕 〔流星殞落難〕 〔王刑罰難〕 〔龍怖難〕 〔

庾婆耶 蘇鉢囉拏婆耶。

𑖞𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

yubhaya suparnibhaya。

閃電難) 〔金翅鳥難〕

藥乞叉譏囉訶 囉乞叉娑譏囉訶 必嚩哆譏囉訶 比舍遮譏囉訶 部哆

𑖞𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿𑖿𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

yakṣa--grahā rākṣasa--grahā preta--grahā piśāca--grahā bhūta--

〔藥叉鬼〕 〔羅刹鬼〕 〔薛荔多鬼〕 〔毘舍遮鬼〕 〔部多

誒囉訶 鳩盤拏誒囉訶 布單曩誒囉訶 揭吒布單曩誒囉訶 塞建娜誒囉訶

ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ
grahā kumbhaṇḍa-grahā pūtana-grahā kaṭapūtana-grahā skanda-grahā
鬼〕 〔鳩盤荼鬼〕 〔富單那鬼〕 〔迦吒富單那鬼〕 〔塞建陀鬼〕

阿跛娑麼囉誒囉訶 唵莽娜誒囉訶 車耶誒囉訶 嚟縛底誒囉訶。

ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ
apasmāra-grahā unmāda-grahā cchāyā-grahā revati-grahā。
〔羊頭癩鬼〕 〔狂鬼〕 〔影子鬼〕 〔腹行女魅鬼〕

鳴惹訶唎惹 孽婆訶唎惹 惹跢訶唎惹 爾尾跢訶唎惹 嚕地囉訶唎惹

ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ
ūjāhāriṇyā garbhāhāriṇyā jātāhāriṇyā jīvitāhāriṇyā rudhirāhāriṇyā
〔食精氣鬼〕 〔食胎鬼〕 〔食氣鬼〕 〔食壽命鬼〕 〔食血鬼〕

嚟娑訶唎惹 莽娑訶唎惹 咩娜訶唎惹 末惹訶唎惹 萬跢訶唎惹
ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ
vasāhāriṇyā māṃsāhāriṇyā medāhāriṇyā majjāhāriṇyā vāntāhāriṇyā
〔食脂肪鬼〕 〔食肉鬼〕 〔食脂鬼〕 〔食髓鬼〕 〔食吐鬼〕

阿輸遮訶唎惹 質遮訶唎惹 帝衫薩吠衫 薩嚟孽囉訶喃。

ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ
āsucyāhāriṇyā ciccāhāriṇyā teṣāṃsarveṣāṃ sarvagrahāṇāṃ。
〔食穢鬼〕 〔食心鬼〕 〔如是等眾〕 〔一切鬼眾〕

尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 波哩沒囉惹迦 訖哩擔。 尾捻 瞋娜

ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ
vidyāṃ cchindayāmi kīlayāmi parivrājaka kṛtāṃ。 vidyāṃ cchi-
〔咒力〕 〔斬伐〕 〔捕罰〕 〔波立婆外道〕 〔作業〕 〔咒力〕 〔斷

耶弭 枳羅耶弭 拏迦拏枳儻 訖哩擔。 尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭

ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ ḡḡḡ
ndayāmi kīlayāmi ḡḡḡḡḡḡḡḡ kṛtāṃ。 vidyāṃ cchindayāmi kīlayāmi
除〕 〔釘橛〕 〔荼加狐魅鬼〕 〔作業〕 〔咒力〕 〔斬伐〕 〔捕罰〕

摩訶 跋輸跋底 嚕捺囉 訖哩擔。 尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 怛哆嚩
 म ह पशुपति रुद्र ऋषि विष्णुं चिन्तयति किलयति तत्र
 mahā--paśupati--rudra kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi tatva-
 〔大自在天王 暴惡〕 〔作業〕 〔咒力〕 〔斬伐〕 〔捕罰〕 〔金

孽嚕拏 索醯耶 訖哩擔。 尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 摩訶迦羅 摩
 गरुड सहय ऋषि विष्णुं चिन्तयति किलयति महकाल म
 garuḍa saheya kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi mahākāla m-
 翅鳥王 眷屬〕 〔作業〕 〔咒力〕 〔斷除〕 〔釘橛〕 〔大黑天 鬼

底哩誡拏 訖哩擔。 尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 迦跛理迦 訖哩擔。
 अत्रिगण ऋषि विष्णुं चिन्तयति किलयति कपलिक ऋषि वि
 atrigaṇa kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi kāpālika kṛtām。 vi-
 神眾〕 〔作業〕 〔鬻體外道〕

尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 惹耶迦囉 末度迦囉 薩嚩囉他 娑馱曩
 ऋषि चिन्तयति किलयति जयकर मधुकर सरवार्थ साधना
 dyām cchindayāmi kīlayāmi jayakara--madhukara--sarvārtha--sādhana
 〔能勝〕 〔作蜜〕 〔諸事業〕 〔成就〕

訖哩擔。 尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 者咄囉薄礙儻 訖哩擔。 尾捻
 ऋषि विष्णुं चिन्तयति किलयति चतुर्भगिनी ऋषि विष्णुं
 kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi caturbhaginī kṛtām。 vidyām
 〔四姊妹女神〕

瞋娜耶弭 枳羅耶弭 勃陵礙哩智迦 難儻鷄尸嚩囉 誡拏跋底 娑醯耶
 चिन्तयति किलयति भ्रमगिरिका नन्दिकेश्वर गणपति सहय
 cchindayāmi kīlayāmi bhṛṅgiritika-- nandikeśvara-- gaṇapati saheya
 〔戰鬥勝神 喜自在 毘那夜迦主 眷屬〕

訖哩擔。 尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 曩誡曩失囉麼拏 訖哩擔。 尾捻
 ऋषि विष्णुं चिन्तयति किलयति नग्नश्रमण ऋषि विष्णुं
 kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi nagnaśramaṇa kṛtām。 vidyām
 〔裸形沙門〕

瞋娜耶弭 枳羅耶弭 阿囉罕哆 訖哩擔。尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
cchindayāmi kīlayāmi arhānta kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi
〔阿羅漢〕

尾哆囉譏拏 訖哩擔。尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 嚩日囉播拏 訖哩
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
vītarāgaṇā kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi vajrapāṇi kṛtām
〔離慾無漏者〕 〔執金剛神〕

擔。尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 沒囉訶麼 訖哩擔 嚩娜羅 訖哩擔
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi brahma kṛtām。 rudra kṛtām。
〔梵天〕 〔大自在天〕

曩囉延拏 訖哩擔。尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 嚩日囉播拏 玉呬野迦
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
narāyaṇa kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi vajrapāṇi-- guhyakā-
〔那羅延天〕 〔金剛手 秘密力士〕

地鉢底 訖哩擔。尾捻 瞋娜耶弭 枳羅耶弭 略乞叉 略乞叉 麼。
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
dhipati kṛtām。 vidyām cchindayāmi kīlayāmi rakṣa rakṣa mām。
總管〕 〔守護 守護〕 〔我〕

〈誦咒者至此語自稱名〉

佛弟子○○○敬受奉持。

婆伽梵 悉跋哆鉢怛囉 娜謨素覩帝 阿徙哆曩邏囉迦 鉢囉婆 娑普吒
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
bhagavām sitāta patra namostute asitānalārkah。 prabhā sphuṭa
〔婆伽梵〕 〔光明傘蓋〕 〔禮敬稱讚〕 〔端正無比〕 〔光明 遍照〕

尾迦悉路哆 鉢怛隸。入嚩攞 入嚩攞 馱迦 馱迦 尾馱迦 尾馱迦。 娜囉
 (विकसिता पत्रः ज्वल ज्वल धका धका विधका विधका दार
 vikasitāta--patreḥ。 jvala jvala dhaka dhaka vidhaka vidhaka。 dara
 〔開放如 傘蓋〕 〔光熾〕 〔怒放〕 〔遍怒放〕 〔裂碎〕

娜囉 尾娜囉 尾娜囉。 瞋娜 瞋娜 頻娜 頻娜。 吽 吽 泮吒
 दार विदार विदार च्छिन्दा च्छिन्दा भिन्दा भिन्दा हुं हुं फट
 dara vidara vidara。 cchinda cchinda bhinda bhinda。 hūṃ hūṃ phaṭ
 〔再裂碎〕 〔斬伐〕 〔穿破〕 〔摧破〕

泮吒 娑嚩訶。
 फट स्वहा
 phaṭ svāhā。
 〔圓滿〕

醯醯 泮吒。阿目伽耶 泮吒。阿鉢囉底訶多耶 泮吒。嚩囉鉢囉娜耶
 हे हे फट अमोहाय फट अप्रतिहाया फट वरप्रदाया
 he--he phaṭ。 amoghaya phaṭ。 apratihātāya phaṭ。 varapradāya
 〔唯 唯〕 〔不空大使〕 〔無障礙神〕 〔施願神〕

泮吒。阿素囉 尾娜囉跛迦耶 泮吒。薩嚩 禰吠 毘藥 泮吒。薩嚩 曩藝
 फट असुरविद्रापकाया फट सर्वदेवभ्यां फट सर्वा नागे
 phaṭ。 asura-vidrāpakāya phaṭ。 sarva--deve--bhyaṃ phaṭ。 sarva nāge
 〔阿修羅 神名〕 〔諸 天神〕 〔諸 龍

弊耶 泮吒。薩嚩 藥乞囉 弊耶 泮吒。薩嚩 羅乞刹細 弊耶 泮吒。
 हुं फट सर्व यक्षभ्यां हुं फट सर्व राक्षसेभ्यां फट
 bhyaṃ phaṭ。 sarva yakṣe--bhyaṃ phaṭ。 sarva rākṣase--bhyaṃ phaṭ。
 神〕 〔諸〕 〔藥叉 神〕 〔諸〕 〔羅刹 神〕

薩嚩 誑嚕禰 弊耶 泮吒。薩嚩 嚩闍吠 弊耶 泮吒。薩嚩 阿素
 सर्व गरुडेभ्यां फट सर्व गन्धर्वाभ्यां फट सर्वा अस
 sarva garuḍe--bhyaṃ phaṭ。 sarva gandharve--bhyaṃ phaṭ。 sarva as-
 〔諸〕 〔金翅鳥 神〕 〔諸〕 〔乾闥婆 神〕 〔諸〕 〔阿

嚙 弊耶 泮吒。 薩嚩 緊娜嚙 弊耶 泮吒。 薩嚩 麼護羅藝 弊耶
 म्रु षु रुँ म षु किन्नु षु रुँ म षु मङ्गुरी षु
 ure--bhyah phat. sarva kindare--bhyah phat. sarva mahorage--bhyah
 修羅 神) [諸] [緊那羅 神] [諸] [大蟒 神]

泮吒。 薩嚩 比舍制 弊耶 泮吒。 薩嚩 弓盤孺 弊耶 泮吒。
 रुँ म षु पिश्व षु रुँ म षु कुम्भण्डे षु रुँ
 phat. sarva pisace--bhyah phat. sarva kumbhāṇḍe--bhyah phat.
 [諸] [毘舍遮 神] [諸] [鳩槃荼]

薩嚩 布單儻 弊耶 泮吒。 薩嚩 揭吒布單儻 弊耶 泮吒。 薩嚩 訥
 म षु पुनरी षु रुँ म षु कटपुनरी षु रुँ म षु र
 sarva pūtane--bhyah phat. sarva kaṭapūtane--bhyah phat. sarva dur-
 [諸] [富單那] [諸] [迦吒富單那] [諸]

楞祇帝 弊耶 泮吒。 薩嚩 努瑟鉢禮乞史帝 弊耶 泮吒。 薩嚩 入嚙嚙
 लङ्घिते षु रुँ म षु दुःप्रेक्षिते षु रुँ म षु ज्वरे
 lamghite--bhyah phat. sarva duṣprekṣite--bhyah phat. sarva jvare
 [誤戒過 神] [諸] [懊見過神] [諸] [瘟

弊耶 泮吒。 薩嚩 阿跛娑麼嚙 弊耶 泮吒。 薩嚩 失囉麼儻 弊耶
 षु रुँ म षु अपस्मारे षु रुँ म षु श्रमणे षु
 --bhyah phat. sarva apasmāre--bhyah phat. sarva śramāṇe--bhyah
 神) [諸] [羊頭癩 神] [諸] [苦行者]

泮吒。 薩嚩 底嚙體鷄 弊耶 泮吒。 薩嚩 溫莽禰 弊耶 泮吒。 薩
 रुँ म षु तीर्थिके षु रुँ म षु उन्माम्दे षु रुँ म
 phat. sarva tīrthike--bhyah phat. sarva unmāṁde--bhyah phat. sa-
 [諸] [外道神] [諸] [狂病鬼] [

嚙 尾儻也 遮唎曳 弊耶 泮吒。 惹耶迦囉 末度迦囉 薩嚩嚙他 娑馱
 षु रुँ म षु विद्याचारे षु रुँ म षु जयकर मधुकर मरुत म षु
 rva vidyā--cārye--bhyah phat. jayakara--madhukara--sarvārtha--saddhā-
 諸) [咒師] [能勝] [作蜜] [諸事業] [成就

鷄瓢 尾儂也遮喇曳 弊耶 泮吒。 者咄囉薄礙儂 弊耶 泮吒。 嚩日囉
 ङु ङु वि सु ब ङु ङु रु ए व तु ङु गी ङु रु ए व ङु
 -hebhya vidyācārye-- bhyaḥ phaṭ。 caturbhaginī-- bhyaḥ phaṭ。 vajra-
) (咒師) (四姊妹女神) (金剛

矯莽哩 俱蘭馱喇 尾儂也囉誓 弊耶 泮吒。 摩訶 鉢囉底孕礙囉 弊耶 泮
 ङु मी कु ए धी वि सु र ङु रु ए म न प्र ङु गे र ङु
 kaumāri--kulandharī vidyārāje--bhyaḥ phaṭ。 mahā--pratyūṅgire--bhyaḥ
 童子 持姓女) (咒王 神) (大 庇護 神)

吒。 嚩日囉商迦囉耶 鉢囉底孕礙囉 邏惹耶 泮吒。 摩訶 迦囉耶 忙底哩
 रु ए व ङु गी ङु ए य प्र ङु गे र र ङु य रु ए म न क ए य म ङु
 phaṭ。 vajra--śaṅkalāya pratyūṅgira--rājaya phaṭ。 mahā--kālāya mātr-
 (金剛 鑊) (庇護 王) (大 黑天) (鬼神

譏拏 曩麼塞訖哩跢耶 泮吒。 印娜囉耶 泮吒。 沒囉訶弭儂曳 泮吒。 嚩
 ग म न म ङु ए य रु ए ङु ङु य रु ए व ङु मी ङु रु ए र
 gaṇa namaskṛtāya phaṭ。 indrāya phaṭ。 brāhmīṅīye phaṭ。 ru-
 眾) (受禮敬者) (帝釋天) (梵天女) (大

娜囉耶 泮吒。 尾瑟拏尾曳 泮吒。 尾瑟孃尾曳 泮吒。 物囉訶彌曳 泮吒。
 ङु य रु ए वी ङु वि ङु रु ए वि ङु वि ङु रु ए व ङु मी ङु रु ए
 drāya phaṭ。 viśṇaviye phaṭ。 viśṇeviye phaṭ。 brāhmīye phaṭ。
 自在天王) (毘紐天子) (毘紐天女) (梵天妃)

嚩囉枳曳 泮吒。 阿礙儂曳 泮吒。 魔訶迦里曳 泮吒。 嚩涅哩曳 泮吒。
 व र ङु य रु ए अ ङु य रु ए म न क ए य रु ए र ङु मी ङु रु ए
 varakiye phaṭ。 agniye phaṭ。 mahākālīye phaṭ。 raudrīye phaṭ。
 (極淨天) (火天) (大黑天女) (凶暴女神)

迦羅難馳曳 泮吒。 愛涅哩曳 泮吒。 忙底喇曳 泮吒。 遮悶膩曳 泮吒。
 क ए र ङु मी ङु रु ए अ ङु मी ङु रु ए व ङु मी ङु रु ए
 kāladandīye phaṭ。 aindrīye phaṭ。 mātrīye phaṭ。 cāmuṅḍīye phaṭ。
 (大鬼師黑奧神) (帝釋女) (神母眾) (眾女兵神)

迦攞囉底哩曳 泮吒。迦跛里曳 泮吒。阿地目訖德迦捨麼舍曩 嚩悉儻曳
 कालरात्रीये फट् कपलीये फट् अधिमुक्ता स्मासना वासिनीये
 kālarātrīye phatḥ. kāpālīye phatḥ. adhimuktoka śmaśāna vāsiniye
 〔黑夜分女神〕 〔髑髏女神〕 〔在··上解脫〕〔尸陀林〕〔留守〕

泮吒。曳髻質哆 娑怛嚩 麼麼。
 फट् येकेचित्ता सत्वा माम्
 phatḥ. yekecittā satvā mama.
 〔發心〕〔眾生〕〔我〕

〈誦咒者至此語自稱名〉

佛弟子○○○敬受奉持。

訥瑟吒質踰 播跛質踰 嚩娜囉質哆 尾儻吠沙質踰 阿昧怛囉質哆。嗚
 दुष्टचित्ता पापचित्ता रौद्रचित्ता विद्वेषचित्ता अमित्रचित्ता उ
 duṣṭa-cittā pāpa-cittā raudra-cittā vidveṣa-cittā amaitra-cittā. u-
 〔惡心〕〔罪心〕〔凶暴心〕〔瞋恨心〕〔惡毒心〕

哆跛娜演底 枳羅演底 曼怛囉演底 惹半底 粗罕底。嗚惹訶囉 孽婆訶囉
 त्पादायन्ति किलायन्ति मन्त्रायन्ति जापन्ति जोहन्ति उजाहारा गर्भाहारा
 tpādayanti kīlayanti mantrayanti jāpanti johanti. ūjāhārā garbhāhārā
 〔幻想〕〔釘橛〕〔詛咒〕〔巫祭〕〔昏迷〕〔食精氣鬼〕〔食胎鬼〕

嚕地囉訶囉 芒娑訶囉 咩娜訶囉 末惹訶囉 嚩娑訶囉 惹踰訶囉 爾尾踰
 रुधिराहारा मांसहारा मेदाहारा मज्जाहारा वासाहारा जाताहारा जीविता
 rudhirāhārā māmsāhārā medāhārā majjāhārā vasāhārā jātāhārā jīvitā
 〔食血鬼〕〔食肉鬼〕〔食脂鬼〕〔食髓鬼〕〔食膏鬼〕〔食氣鬼〕〔奪

訶囉 末略訶囉 嚩略訶囉 嚩馱訶囉 補瑟波訶囉 頗攞訶囉 薩寫訶
 हारा मल्लाहारा वल्ल्याहारा गन्धाहारा पुष्पाहारा फलाहारा सस्याहारा
 hārā mallāhārā vallyāhārā gandhāhārā puṣpāhārā phalāhārā sasyāhā-
 命鬼〕〔食力鬼〕〔食祭鬼〕〔食香鬼〕〔食花鬼〕〔食果實鬼〕〔食穀

囉。播跛質跢 努瑟吒質跢。

𑖀𑖡𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

rā。 pāpa-cittā duṣṭa-cittā。

物鬼)〔罪心〕〔惡心〕

泥搏孽囉訶 曩誑孽囉訶 藥乞叉孽囉訶 囉乞刹娑孽囉訶 阿素囉孽

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

deva--grahā nāga--grahā yakṣa--grahā rākṣasa--grahā asura--gr-

〔天人魅〕 〔龍 魅〕 〔藥叉 魅〕 〔羅刹 魅〕 〔阿修羅

囉訶 孽嚕拏孽囉訶 緊娜囉孽囉訶 麼護囉誑孽囉訶 畢嚩多孽囉訶 比舍

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

ahā garuḍa--grahā kindarā--grahā mahoraga--grahā preta--grahā piśā-

魅)〔金翅鳥魅〕 〔緊那羅魅〕 〔大蟒神魅〕 〔薛荔多鬼〕〔毘

者孽囉訶 部多孽囉訶 布單曩孽囉訶 迦吒布單曩孽囉訶 鳩盤拏孽囉訶

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

ca--grahā bhūta--grahā pūtana--grahā kaṭapūtana--grahā kumbhāṇḍa--grahā

舍闍鬼)〔部多鬼〕 〔臭 鬼〕 〔奇臭 鬼〕 〔鳩盤荼 鬼〕

塞建拏孽囉訶 嗚莽娜孽囉訶 車耶孽囉訶 阿跛娑莽囉孽囉訶 拏迦拏枳

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

skanda--grahā unmāda--grahā cchāyā--grahā apasmārā--grahā ḍākadāki-

〔塞健陀鬼〕 〔狂 鬼〕 〔影魔鬼〕 〔羊頭癩鬼〕 〔荼加荼加

備孽囉訶 囉縛底孽囉訶 惹弭迦孽囉訶 鑠俱備孽囉訶 難備迦孽囉訶 藍

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

nī--grahā revati--grahā jāmikā--grahā śakuni--grahā nandikā--grahā lam-

女鬼)〔奎宿腹行女魅〕 〔如鳥焰魔魅〕 〔禽魅〕 〔如貓形鬼魅〕 〔如

尾迦孽囉訶 建吒播拏孽囉訶。

𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿

vika--grahā kaṅṭhapāṇi--grahā。

蛇形鬼魅)〔如馬形鬼魅〕

入嘽囉 翳迦呬迦 僩吠底也迦 底嘽底也迦 者咄他迦 僩底耶入嘽囉
 𑖧𑖰𑖩𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲
 jvara ekāhikā dvaitiyakā traitiyakā caturthakā nityā-jvara
 〔熱瘧病〕〔一日〕〔二日瘧病〕〔三日〕〔四日瘧病〕〔常熱病〕

尾沙摩入嘽囉 嘽底迦 背底迦 始嘽參彌迦 散僩跛底迦 薩嘽入嘽囉。始
 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱
 viṣama-jvara vātikā paittikā ślesmikā saṃnipātika sarva-jvara。śi-
 〔增寒熱病〕〔風病〕〔黃病〕〔痰病〕〔雜病〕〔一切熱病〕〔

嚕嚕底 阿囉馱嘽脍馱迦 阿嚕者迦 阿乞史嚕儼 目佉嚕儼 喝唎訥嚕儼。
 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱
 rortti ardhavabhedhaka arocaka akṣirogaṃ mukharogaṃ hṛdrogaṃ。
 頭痛〕〔半頭痛〕〔飢不食〕〔眼病〕〔口鼻病〕〔心病〕

羯囉拏輸藍 難多輸藍 訖哩娜耶輸藍 末麼輸藍 播囉尸嘽輸藍 鉢
 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱
 karṇḍāsūlaṃ dandaśūlaṃ hṛdayaśūlaṃ marmasūlaṃ pārāśvasūlaṃ pa-
 〔耳痛〕〔下額痛〕〔心痛〕〔關節痛〕〔兩脇痛〕〔

哩瑟咤輸藍 鳴娜囉輸藍 迦智輸藍 嘽娑底輸藍 鳴嚕輸藍 穰伽輸藍
 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱
 riṣṭīśūlaṃ udaraśūlaṃ kaṭīśūlaṃ vastīśūlaṃ ūrūśūlaṃ jaṃghaśūlaṃ
 心痛〕〔腹痛〕〔腰痛〕〔下腹痛〕〔腿髀痛〕〔腿脛痛〕

賀娑多輸藍 播娜輸藍 薩罔誡 鉢囉底孕誡 輸藍。
 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱
 hastaśūlaṃ pādaśūlaṃ sarvāṅga-pratyuṅgaśūlaṃ。
 〔手痛〕〔腳痛〕〔一切肢體痛〕

步哆吠踰拏 拏迦拏枳僩 入嘽囉娜訥嚕 建紉 枳智婆魯哆吠 薩跛魯
 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖧𑖰𑖩𑖱𑖳𑖲𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱𑖱
 bhūtavetāda ḍākadākinī jvaradadrū kaṇḍū kiṭibhalotāvai sarpalo-
 〔起尸鬼〕〔荼加荼加女〕〔皮膚發疹〕〔疥癬〕〔小痘疹〕〔蛇疔

訶陵誡。輸沙怛囉 娑誡囉 尾灑瑜誡。阿礙爾 鳴娜迦 末囉吠囉 建踰囉
 हलिंगा शोषत्रा सगरा-विषयगा अग्नि उदका मारवेली कान्तारा
 瘡) [乾枯病] [惡毒咒術] [火] [水] [死亡期限] [森林險難]

阿迦羅沒哩底庾 帝囉目迦 帝嚱囉吒迦 沒哩始止迦 薩跋曩俱羅 思孕賀
 अकालमृत्यु त्रैमुका त्रैलोक्यक वृश्चिक सर्पा नकुला सिंह
 [橫死] [蜂] [馬蜂] [蠍] [蛇] [黃鼠狼] [獅]

尾也伽囉 哩乞沙 哆囉哩乞沙 遮末囉 爾尾鞞 帝衫 薩吠衫。
 व्याघ्रा रिक्सा तरारिक्सा कामरा जीविवहे तेषाम-सर्वेषाम्
 [虎] [熊] [豺熊] [犛牛] [水獸] [如是等眾]

悉踰多鉢怛囉 摩訶 嚩日嚩 瑟膩衫 摩訶 鉢囉底孕礙藍 夜嚩娜嚩
 सिततपत्रा महा-वज्रो-सुनिशम महा-प्रत्युंगिराम यवादवा दासा-
 [熾盛光網蓋] [大金剛頂首] [大庇護者] [界限] [十

娜捨瑜惹曩 便多囉拏。衫莽 滿鄧 迦嚕弭。 爾捨 滿鄧 迦嚕弭。
 योजाना भयान्तरेणा सिमा-बन्धम करमि दिसा-बन्धम करमि
 由旬] [禁縛莫入] [境界 結縛] [我作] [十方 結縛] [我作]

跋囉尾爾也 滿鄧 迦嚕弭。 帝殊 滿鄧 迦嚕弭。 賀娑哆 滿鄧 迦
 पराविद्याबन्धम करमि तेजबन्धम करमि हास्तबन्धम का-
 [他咒結縛] [我作] [勢力結縛] [我作] [手結縛] [我

嚕弭。 播娜 滿鄧 迦嚕弭。 薩罔誡 鉢囉底孕誡 滿鄧 迦嚕弭。
 रोमि पादाबन्धम करमि सर्वान्गा-प्रत्युंगा-बन्धम करमि
 作] [足結縛] [我作] [一切 肢體 結縛] [我作]

但儻也他 唵 阿曩囉 阿曩囉 尾舍娜 尾舍娜 滿馱 滿馱 滿
 तद्यथा ॐ अनाले अनाले विसदा विसदा बन्धा बन्धा बन्धा
 tadyathā : om anale anale viśada viśada bandha bandha ban-
 〔即是說〕 〔甘露火〕 〔清淨〕 〔清淨〕 〔結縛〕 〔結縛〕 〔再

馱儻 滿馱儻 吠囉 嚩日囉播拏 泮吒 吽 敝唎 泮吒 娑縛訶。
 धनि बन्धानि वज्रावज्रपाणि फट हुं भ्रूं फट स्वाहा
 dhani bandhani vaira-vajrapāṇi phaṭ hūṃ bhrūṃ phaṭ svāhā。
 結縛〕 〔再結縛〕 〔怨惡金剛手〕 〔摧破〕 〔摧破〕 〔圓滿〕

曩謨 娑哆他誡跢耶 蘇誡跢耶囉訶帝 三藐三沒馱耶。 悉殿覩
 नमो स्तथागतया सुगतयारहाते सम्यक्सम्बुद्धया सिद्धयाम्तु
 namo stathāgatāya sugatāyārhatē samyaksambuddhāya。 siddhyamtu
 〔禮敬〕 〔如來〕 〔善逝 應供〕 〔正遍知覺〕 〔令我成就〕

曼怛囉跋娜 娑嚩訶。
 मंत्रपादा स्वाहा
 mantrapadā svāhā。
 〔真言句〕 〔圓滿〕

如來頂髻無上善，迴向教主釋迦尊，大悲毗盧遮那佛，
十方一切諸如來，金剛藏王諸大士，一字金輪八佛頂，
哀愍攝受願海中，消除業障證三昧，日日持念一七遍，
極重煩惱皆消滅，金剛密跡諸眷屬，每日每夜常守護，
二類諸天悉歡喜，二類權實皆隨喜，琰魔法王能覆護，
一切冥道恒加護，一切善神常守護，一切惡神慈悲護，
一切天女能護念，一切神女善護念，隨順一切鬼神眾，
恭敬供養佛心咒，修行佛子無障難，菩提行願不退轉，
生生值遇白傘蓋，世世持誦不忘念，恒修普賢菩薩行，
盡於未來心意願，慈悲哀愍爲加護，**咒**字法門悉皆悟，
四恩法界諸眾生，平等利益證妙果，迴向無上大菩提。

大佛頂如來頂髻白蓋陀羅尼一首已竟。

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.944A 大佛頂如來放光悉怛多鉢怛囉陀羅尼
〔 p.100 〕

梵文：大正藏密教部第二冊 no.944A 大佛頂大陀羅尼〔 p.102 〕

說明：

此陀羅尼又稱爲大佛頂咒、熾盛光網咒，西藏翻譯爲大白傘蓋咒，佛教界通稱爲楞嚴咒，俗稱降魔咒。是世尊如來爲當時著魔難阿難，及末法修學禪定弟子所說的護魔咒語。

此陀羅尼爲修行禪定中對治鬼神障最有效的利器，能保護初學修行者免於一切鬼神惱害。

常誦此咒能去除世間一切鬼神病，包括身體走注疼痛、憂鬱症、精神病、流行疫病、各種鬼神毒素病等，獲得身體健康長壽。此咒又能解除世

間降頭、符咒等鬼神蠱毒迫害。

每日固定修學持誦此咒者，能得諸大天王與天大將軍、鬼王、鬼帥、日月天子、風師、雨師、雲師、雷師，電伯、并年歲巡官、諸星眷屬、一切山神、海神、土地、水陸萬物精祇等誠心保護，並得金剛藏菩薩金剛眷屬跟隨守護，增長智慧，安立道場。

經云：若有宿習，不能滅除，汝教是人，一心誦我，佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒，譬如以塵揚於順風，有何艱險。

若有末世欲坐道場，先持比丘清淨禁戒，要當選擇戒清淨者，第一沙門以爲其師。若其不遇真清淨僧，汝戒律儀必不成就。戒成已後，著新淨衣，燃香閒居，誦此心佛所說神咒一百八遍。然後結界，建立道場，求於十方現住國土無上如來，放大悲光來灌其頂。

如是末世清淨比丘，若比丘尼，白衣檀越，心滅貪婬，持佛淨戒，於道場中，發菩薩願，出入澡浴，六時行道，如是不寐，經三七日，我自現身至其人前，摩頂安慰，令其開悟。

汝等有學，未盡輪迴，發心至誠取阿羅漢，不持此咒而坐道場，令其身心遠諸魔事，無有是處。

若諸世界隨所國土所有眾生，隨國所生樺皮、貝葉、紙素、白氈，書寫此咒，貯於香囊，是人心昏，未能誦憶，或帶身上，或書宅中，當知是人盡其生年，一切諸毒所不能害。

若我滅後末世眾生，有能自誦，若教他誦，當知如是持誦眾生，火不能燒，水不能溺，大毒小毒所不能害。如是乃至，龍、天、鬼神、精祇、魔魅，所有惡咒，皆不能著。心得正受，一切咒詛，厭蠱、毒藥、金毒、銀毒、草木蟲蛇萬物毒氣，入此人口，成甘露味。一切惡星，并諸鬼神，滲心毒人，於如是人不能起惡。頻那夜迦，諸惡鬼王，并其眷屬，皆領深恩，常加守護。

是善男子若讀若誦，若書若寫，若帶若藏，諸色供養，劫劫不生貧窮下賤不可樂處。此諸眾生，縱其自身不作福業，十方如來所有功德悉與此人，由是得於恆河沙阿僧祇不可說不可說劫，常與諸佛同生一處，無量功德如惡叉聚，同處熏修，永無分散。是故能令破戒之人，戒根清淨。未得戒者，令其得戒。未精進者，令得精進。無智慧者，令得智慧。不清淨者，速得清淨。不持齋戒，自成齋戒。

是善男子，持此咒時，設犯禁戒於未受時，持咒之後，眾破戒罪，無問輕重，一時消滅。縱不作壇，不入道場，亦不行道，誦持此咒，還同入壇行道功德無有異也。若造五逆無間重罪，及諸比丘比丘尼四棄八棄，誦

此咒已，如是重業，猶如猛風吹散沙聚，悉皆滅除，更無毫髮。

若有女人未生男女，欲求孕者，若能至心憶念斯咒，或能身上帶此悉怛多般怛囉者，便生福德智慧男女。求長命者，即得長命。欲求果報速圓滿者，速得圓滿。身命色力，亦復如是。命終之後，隨願往生十方國土。必定不生邊地下賤，何況雜形。

若諸國土、州縣聚落，饑荒疫癘，或復刀兵，賊難鬥諍，兼餘一切厄難之地，寫此神咒安城四門，并諸支提，或脫闔上，令其國土所有眾生，奉迎斯咒，禮拜恭敬，一心供養，令其人民各各身佩，或各各安所居宅地，一切災厄，悉皆消滅。

在在處處國土眾生，隨有此咒，天龍歡喜，風雨順時，五穀豐殷，兆庶安樂。亦復能鎮一切惡星，隨方變怪，災障不起，人無橫夭，杻械枷鎖，不著其身，晝夜安眠，常無惡夢。

是故如來宣示此咒，於未來世，保護初學諸修行者，入三摩地，身心泰然，得大安穩。更無一切諸魔鬼神，及無始來冤橫宿殃，舊業陳債，來相惱害。

汝及眾中諸有學人，及未來世諸修行者，依我壇場，如法持戒，所受戒主，逢清淨僧，持此咒心，不生疑悔。是善男子，於此父母所生之身，不得心通，十方如來便爲妄語。

若諸末世愚鈍眾生，未識禪那，不知說法，樂修三昧。如恐同邪，一心勸令，持我佛頂陀羅尼咒，若未能誦，寫於禪堂，或帶身上，一切諸魔所不能動。

佛經曰：

身語意業不作惡，莫惱世間諸有情；
正念觀知欲境空，無益苦行當遠離。



普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王

大隨求陀羅尼

唐 大興善寺三藏沙門 大廣智不空 奉紹譯

我今說隨求	愍念諸有情	此大陀羅尼	能摧難調者
諸極惡重罪	若得纔聞此	隨求陀羅尼	一切罪消滅
安樂諸有情	解脫一切病	大悲眾生故	是故世尊說
爲獲解脫故	遠離諸惡趣	若入修羅宮	藥叉羅刹宮
步多龍鬼神	如是諸宮殿	隨意悉能入	皆用此大明
而作於加護	鬪戰危險處	不被冤沮壞	并諸鬼魅等
由稱陀羅尼	諸魅悉壞滅	娑蹉嗚末那	畢舍拏吉你
猛惡吸精氣	常害有情類	彼皆悉殄滅	由隨求威德
佗敵皆滅壞	所作劇厭禱	咒詛法無效	定業不受報
不被蠱毒中	水火及刀杖	雷電與霜雹	黑風惡暴雨
諸難皆得勝	冤敵悉降伏	若人持此明	或帶於頸臂
所求願悉成	一切所悉願	悉皆得如意	天王皆加護
及諸大龍王	菩薩大勤勇	緣覺及聲聞	一切諸如來
明妃大威德	悉皆而擁護	受持隨求者	金剛祕密主
護世四天王	於彼持誦人	晝夜常加護	帝釋忉利眾
梵天毗紐天	及摩醯首羅	眾主俱摩羅	大黑喜自在
一切天母眾	及餘諸魔眾	苦行威德僊	及餘密語天

悉皆來擁護	持此隨求者	大威德菩薩	明妃大悲尊
勇猛具神力	摩摩毗俱知	多羅央俱戶	及餘金剛鑊
白衣及大白	聖摩訶迦離	使者金剛使	妙索金剛索
執輪大力者	金剛鬘大明	甘露軍吒利	無能勝明妃
黑耳吉祥天	大福威德尊	蓮花軍吒利	華齒及珠髻
金髻寶藥羅	大威德吉祥	及電莊嚴天	一髻大羅刹
及佛地護尊	迦波離明女	楞伽自在尊	及餘多類眾
彼等皆擁護	由大明在手	訶利帝及子	半支迦大將
商弃尼積齒	吉祥及辯才	由持此密言	晝夜常隨逐
若有諸女人	持此陀羅尼	彼皆悉成就	男女在其胎
安穩胎增長	產生皆安樂	一切病悉除	諸罪皆消滅
福力常具足	穀麥及財寶	悉皆得增長	出言令樂聞
所至獲恭敬	男子及女人	清淨能受持	常懷慈悲心
拔濟諸有情	皆願獲安樂	令離彼疾病	國王并後宮
皆生恭敬心	吉祥常熾盛	福聚皆增長	一切真言法
悉皆得成就	成入一切壇	得成三昧耶	如來誠言說
惡夢不能侵	諸罪悉消除	煩惱及冤敵	執曜災禍滅
大智自在說	能滿佗願欲	是故我今說	大眾咸諦聽

समन्त ज्वाला माला विदुषु स्फुरित्तु विजयला मुद्रा हृदय
 samanta jvala mālā viśuddhe sphurikṛta cintāmaṇi mudra hr̥daya
 〔普遍〕〔光明〕〔燄鬘〕〔清淨〕〔熾盛〕〔如意寶〕〔印〕〔心〕

अप्रजित धारणी प्रतिसरा मह विदुषु
 aprajita dhāraṇi pratisarā mahā vidyārāja
 〔無能勝〕〔陀羅尼〕〔隨求〕〔大〕〔明王〕

唐 不空 譯音

曩莫 薩嚩 怛他誑跢 南¹ 曩謨 曩莫² 薩嚩 沒馱 冒
 नमः सर्व तथगतानाम् नमो नमः सर्व बुद्ध बो
 namaḥ sarva tathāgatānām. namo namaḥ sarva buddha bo-
 〔禮敬〕〔一切〕〔如來眾〕〔禮敬〕〔歸依〕〔一切〕〔佛〕〔

地薩多吠毘藥³ 沒馱 達摩 僧契 毘藥⁴
 धिसत्वे ब्यह्, बुद्धा धर्ममा संगहे ब्यह्.
 菩薩〕〔佛〕〔法〕〔僧〕

怛爾也他 唵⁵ 尾補攞 藥陞⁶ 尾補攞 尾麼黎⁷ 惹野 藥陞⁸
 तद्यथा : om विपुला गर्भे, विपुला विमले जया गर्भे,
 tadyathā : om vipula garbhe, vipula vimale jaya garbhe,
 〔即說咒曰〕 〔廣博〕〔藏〕 〔廣博〕〔無垢〕〔勝〕 〔藏〕

嚩日囉 入嚩攞 藥陞⁹ 誑底 誑賀寧¹⁰ 誑誑曩 尾戍陀寧¹¹ 薩嚩 播跛
 वज्र ज्वाला गर्भे, गति गहने गगना विदुषु सर्व पाप
 vajra jvala garbhe, gati gahane gagana viśodhane, sarva pāpa
 〔金剛〕〔火燄〕〔藏〕 〔六趣〕〔稠林〕〔虛空〕〔淨除〕 〔一切〕〔罪〕

尾戍陀寧¹² 唵¹³ 虞拏嚩底¹⁴ 誑誑哩拏¹⁵ 儼哩儼哩¹⁶ 誑麼哩 誑麼哩¹⁷ 虞賀
 विदुषु om, गुणवति गगारिणि, गिरि गिरि गमरि गमरि, गहा
 viśodhane. om, guṇavati gagarini, giri giri gamari gamari, gaha
 〔淨除〕 〔具德〕 〔山〕〔"〕 〔行〕 〔"〕 〔窟〕

虐賀¹⁸ 藥誡哩 藥誡哩¹⁹ 誡誡哩 誡誡哩²⁰ 儼婆哩 儼婆哩²¹ 誡底 誡底²²
 २ गगरे २ गगरे २ गगरे २ गगरे २ गगरे २ गगरे २
 gaha, gargāri gargāri gagari gagari gambhari gambhari gati gati
 [“] [渦卷] [“] [深處] [“] [趣][“]

誡麼顛 誡隸²³ 虞嚕 虞嚕²⁴ 龔嚕拏²⁵ 佐黎²⁶ 阿佐隸²⁷ 母佐黎²⁸ 惹曳²⁹ 尾惹
 गमने गर गुरु २ गुरुने वहे भवहे भवहे रुथे विरुथे
 gamane gare, guru guru gurune, cale acale mucale jaye vijaye
 [尊重][“] [動][無動] [勝][最勝]

曳³⁰ 薩嚩 婆野 尾誡帝³¹ 藥婆 三婆囉拏³² 悉哩 悉哩³³ 弭哩 弭哩³⁴ 岐哩
 सर्व भय विगतं गरु संसृज्म भरे २ भरे २ धरे
 sarva bhaya vigate, garbha sambharāṇi siri siri miri miri ghiri
 [一切][怖畏][離] [藏] [滿足]

岐哩³⁵ 三滿跢 迦囉灑拏³⁶ 薩嚩 設咄嚕 鉢囉末他顛³⁷ 囉吃灑 囉吃灑 麼
 २ ममन्तं कर्षणं सर्वं शत्रु प्रमथणं रक्ष रक्ष मम
 ghiri, samantā karṣaṇi sarva śatrū pramathāṇi, rakṣa rakṣa mama
 [普遍][攝召] [一切][怨家][摧伏] [保護][“] [我]

麼 薩嚩 薩多嚩難 佐³⁸
 सर्वं सर्वानाम् च
 sarva satvānām ca.
 [一切][眾生][與]

尾哩 尾哩³⁹ 尾誡跢 嚩囉拏⁴⁰ 婆野 曩捨顛⁴¹ 蘇哩 蘇哩⁴² 啣哩 啣哩
 विरे २ विगतं वरम् भय नशानि सुरे २ विरे २
 viri viri vigatā varāṇa bhaya nāśani, suri suri ciri ciri
 [離] [障] [怖畏][除滅]

劍麼黎⁴³ 尾麼黎⁴⁴ 惹曳⁴⁵ 尾惹曳⁴⁶ 惹夜嚩奚⁴⁷ 惹野嚩底⁴⁸ 婆誡嚩底 囉怛
 कमले विमले रुथे विरुथे रुथे वद रुथे वद रुगवद रुद्र
 kamale vimale, jaye vijaye jayā vahe jaya vati, bhagavati ratna
 [蓮花][無垢] [勝][更勝] [勝得] [勝具] [世尊] [寶]

曩 麼矩吒 麼邏 馱哩拏 49 麼護 尾尾馱 尾啣怛囉 50 吠灑 嚕跛 馱哩拏 51

मकुटा माला धारिणी, बहू विविधा विचित्र वेष रूप धारिणी,
makuṭa mālā dhāriṇi, bahu vividha vicitra veṣa rūpa dhāriṇi,
〔冠〕〔鬘〕〔持〕〔眾多〕〔種種〕〔端嚴〕〔形色〕〔持〕

婆譏嚩底 摩賀 尾爾也 涅尾 52 囉吃灑 囉吃灑 麼麼 53 薩嚩 薩多嚩難

भगवती महा विद्या देवि रक्ष रक्ष माम् सर्वं सर्वानाम्
bhagavati mahā vidyā devi rakṣa rakṣa mama sarva satvānām
〔世尊〕〔大〕〔明〕〔天女〕〔保護〕〔"〕〔我〕〔一切〕〔眾生〕

佐 54 三滿跢 薩嚩怛囉 55 薩嚩 播跛 尾戌馱顛 56 戶嚕 戶嚕 57 諾乞察怛囉

स समान सर्वत्र सर्व पाप विनाशने हरे २ नक्षत्र
ca. samanta sarvatra sarva pāpa viśodhane, huru huru nakṣatra
〔與〕〔普遍〕〔一切處〕〔一切〕〔罪〕〔淨除〕〔星宿〕

麼邏 馱哩拏 58 囉吃灑 囉吃灑 唎 麼麼 59 阿曩他寫 60 怛囉拏 跛囉耶

माला धारिणी रक्ष रक्ष माम्, माम् अनाथस्य त्राना परायण
mālā dhāriṇi rakṣa rakṣa mām, mama anāthasya trāna parāya-
〔鬘〕〔持女〕〔保護〕〔"〕〔我〕〔我〕〔無依護者〕〔救護〕〔決定

拏寫 61 跛哩謨佐野 冥 62 薩嚩 耨契 毘藥 63 戰尼 戰尼 64 讚膩顛 吠

नाथ परिमोचय मे सर्व दुःखे भयं च २ वृद्धि
nasya, parimocaya me sarva dukhe bhayah, caṇḍi caṇḍi caṇḍini
得到〕〔皆解脫〕〔我〕〔一切〕〔苦痛〕〔炎〕〔炎〕

譏 嚩底 65 薩嚩 訥瑟吒 顛嚩囉拏 66 設咄嚕 博吃叉 鉢囉末他顛 67 尾惹野

वेग वति सर्व दुष्ट निवारणी, शत्रु पक्ष प्रमथनी विजय
vega vati sarva duṣṭa nivāraṇi, śatrū pakṣa pramathani vijaya
〔疾速〕〔具〕〔一切〕〔惡〕〔阻止〕〔怨敵〕〔黨派〕〔摧伏〕〔勝利〕

嚩囉 68 戶嚕 戶嚕 69 母嚕 母嚕 70 阻嚕 阻嚕 71 阿欲 播囉顛 72 蘇囉嚩囉

वाहिनी, हुरु हुरु मुरु मुरु कुरु कुरु आयुष पालनी सुरवरा
vāhini, huru huru muru muru curu curu āyuh pālani suravara
〔軍隊〕〔壽命〕〔保護〕〔神明〕

末陀顛 73 薩嚩 泥嚩路 布毗帝 74 地哩 地哩 75 三滿路 嚩路枳帝 76 鉢囉
 मथनि मठ सर्व पुजिते धिरे धिरे समन्तं वलोकिते प्र
 mathani, sarva devatā pujite, dhiri dhiri samantā valokite, pra-
 〔降伏〕〔一切〕〔天神〕〔供養〕 〔普遍〕 〔觀照〕 〔光〕

陸 鉢囉陸 77 蘇鉢囉婆 尾梳第 78 薩嚩 播跛 尾戍馱寧 79 達囉 達囉
 भे प्रभे सुप्रभा विसुद्धे सर्व पाप विनाशे धारा धारा
 bhe prabhe suprabha visuddhe sarva pāpa visodhane, dhara dhara
 〕 〔光〕 〔妙光〕 〔清淨〕 〔一切〕〔罪〕 〔淨除〕 〔持〕〔持〕

達囉拏 80 達囉 達隸 81 蘇母 蘇母 82 嚕 嚕 佐黎 83 佐擺耶 弩瑟鴿 84
 धारणि धारा धारे, समु समु रु रु चले चालये दुष्टं
 dharani dhara dhare, sumu sumu ru ru cale cālaya duṣṭam,
 〔持〕 〔持〕 〔轉動〕〔"〕 〔惡〕

布囉野 銘 阿苦 85 室哩 嚩補 陀難 惹野 劍麼黎 86 吃史拏 吃史拏 87
 पुरये मे आसं श्री वपुर धानं, जया कमले क्षिणि क्षिणि
 puraya me āsāṃ śrī vapur dhanāṃ, jaya kamale kṣiṇi kṣiṇi
 〔滿足 我〕〔願望〕〔吉祥 美貌〕〔財富〕 〔勝〕〔蓮花〕 〔盡〕〔"〕

嚩囉泥 嚩囉能 矩勢 88
 वरदे वरदं कुशे
 varade varadāṃ kuśe.
 〔施願〕〔如願〕〔吉祥草〕

唵 鉢納麼 尾梳第 89 戍馱野 戍馱野 90 舜第 91 跋囉 跋囉 92
 ॐ पद्मे विसुद्धे शोधये शोधये सुद्धे, भारा भारा
 om, padma visuddhe śodhaya śodhaya suddhe, bhara bhara
 〔蓮花〕 〔清淨〕 〔淨除〕 〔"〕 〔清淨〕

鼻哩 鼻哩 93 步嚕 步嚕 94 嚩誡擺 尾舜第 95 跋尾怛囉 穆棄 96 渴
 भिरे भिरे भुरु भुरु मंगला विसुद्धे पवित्रे मुखे, खार-
 bhiri bhiri bhuru bhuru maṅgala visuddhe pavitra mukhi, khar-
 〔吉祥〕 〔清淨〕 〔淨化〕 〔面〕

儼拏 渴儼拏⁹⁷ 佉囉 佉囉⁹⁸ 入嚩里多 始隸⁹⁹ 三滿多 鉢囉娑哩跢 嚩婆
 𑖀𑖞 𑖠 𑖞𑖞 𑖠 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞
 gini khargini khara khara, jvalita śire samanta prasaritā vābhā-
 〔火焰〕〔頂〕〔普遍〕〔種種〕〔照

悉多 梳第¹⁰⁰ 入嚩囉 入嚩囉¹ 薩嚩 泥嚩誑拏 三滿多 迦囉灑拏² 薩底也
 𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖠 𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞
 sita śuddhe, jvala jvala, sarva devagaṇa samantā karṣaṇi satya
 耀〕〔清淨〕〔光〕〔"〕〔一切〕〔天眾〕〔普遍〕〔召攝〕〔真實〕

嚩帝 哆囉 怛囉 跢囉野 𑖞³ 曩誑 尾嚩枳帝⁴ 囉護 囉護⁵ 戶弩 戶弩⁶
 𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖠 𑖞𑖞𑖞 𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖠 𑖞𑖞 𑖠
 vate, tara tara tāraya māṃ, nāga vilokite lahu lahu hunu hunu
 〔具〕 〔救渡〕〔我〕〔龍〕〔觀察〕

乞史拏 乞史拏⁷ 薩嚩 擬囉賀 薄乞灑拏⁸ 氷誑里 氷誑里⁹ 祖母 祖母¹⁰
 𑖞𑖞 𑖠 𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖠 𑖞𑖞 𑖠
 kṣiṇi kṣiṇi sarva graha bhakṣaṇi, piṅgali piṅgali cumu cumu
 〔盡〕〔"〕〔一切〕〔鬼魅〕〔噉食〕〔氷迦囉女〕〔"〕

蘇母 蘇母¹¹ 祖母 佐隸¹² 多囉 多囉¹³ 曩誑 尾路枳顛 跢囉野 覩 𑖞¹⁴
 𑖞𑖞 𑖠 𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞
 sumu sumu cumu care tara tara nāga vilokini tāraya tu māṃ.
 〔救〕〔"〕〔龍〕〔觀察〕〔救〕〔於〕〔我〕

婆誑嚩底 阿瑟吒 摩賀 娜嚩拏 婆曳毘藥¹⁵ 三悶捺囉 娑誑囉 鉢哩演
 𑖞𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞
 bhagavati aṣṭa mahā dārūṇa bhayebhyaḥ, samudra sāgara paryan-
 〔世尊〕〔八〕〔大〕〔險惡〕〔怖難〕〔大海〕〔海水〕〔圍繞〕

擔¹⁶ 播跢囉 誑誑曩 怛嚩 薩嚩怛囉¹⁷ 三滿帝曩 儺捨 滿第曩¹⁸ 嚩
 𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞𑖞 𑖞𑖞
 tāṃ, pātāla gagana talam sarvatra samantena diśā bandhena va-
 〔深坑〕〔虛空〕〔中〕〔一切處〕〔周匝〕〔方向〕〔結界〕〔金

日囉 鉢囉迦囉 嚩日囉 播捨 滿彈鞞囊¹⁹ 嚩日囉 入嚩羅 尾梳第²⁰ 步哩
 ཅ འཕར་འ འཕར་ པས་ འཕར་འ འཕར་ ཅེལ་ འཕར་འ འཕར་འ
 jra prakāra, vajra pāśa bandhanena, vajra jvala viśuddhe, bhuri
 剛)〔牆〕〔金剛索〕〔繫縛〕〔金剛〕〔火燄〕〔清淨〕

步哩²¹ 藥婆 嚩底 藥婆 尾戍馱顫²² 鈎吃史 三布囉拈²³ 入嚩羅 入嚩羅²⁴
 འ ཅེལ་ འཕར་ ཅེལ་ འཕར་འ འཕར་འ ཅེལ་ འཕར་འ ཅེལ་ འཕར་འ འཕར་འ
 bhuri garbha vati garbha viśodhani kuksi sampuraṇi, jvala jvala
 〔藏〕〔具〕〔藏〕〔清淨〕〔腹胎〕〔圓滿〕〔光明〕〔〕

佐羅 佐羅²⁵ 入嚩里顫 鉢囉鞞灑 靚 泥嚩²⁶ 三滿帝曩 儺眇娜計曩²⁷ 阿蜜
 འཕར་འ ཅེལ་ ཅེལ་འ འཕར་འ ཅེལ་ ཅེལ་འ ཅེལ་ ཅེལ་འ ཅེལ་ ཅེལ་འ
 cala cala jvaliṇi pravaraṣa tu deva samantena divyodakena amṛ-
 〔光燄〕〔降雨〕〔於〕〔天人〕〔普遍〕〔天水〕〔甘露

栗多 嚩囉灑拈²⁸ 泥嚩跢 泥嚩跢 馱囉拈²⁹ 阿鼻洗者 靚 銘³⁰ 蘇誑多 嚩囉
 འ འཕར་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ
 ta varṣaṇi devatā devatā dharāṇi abhisimca tu me. sugata vara
 〕〔雨水〕〔天神〕〔〕〔陀羅尼〕〔灌頂〕〔於〕〔我〕〔善逝〕〔妙〕

嚩佐曩 蜜栗多³¹ 嚩囉 嚩補曬 囉吃灑 囉吃灑 麼麼³² 薩嚩 薩多嚩難佐³³
 འཕར་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ
 vacanā mṛta vara vapuṣe rakṣa rakṣa mama sarva satvānāṃ ca.
 〔言語〕〔甘露〕〔妙〕〔美麗〕〔保護〕〔〕〔我〕〔一切〕〔眾生〕〔與〕

薩嚩怛囉 薩嚩娜 薩嚩 婆曳 毘藥³⁴ 薩冒 鉢捺囉吠 毘藥³⁵ 薩
 འཕར་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ
 sarvatra sarvadā, sarva bhayebhyaḥ, sarvo padravebhyaḥ, sa-
 〔一切處〕〔一切時〕〔一切〕〔怖畏〕〔一切〕〔災難〕〔一

冒 跛僧霓 毘藥³⁶ 薩嚩 訥瑟吒 婆野 鼻怛寫³⁷ 薩嚩 迦里 迦攞賀
 འཕར་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ ཅེལ་འ
 rvo pasargebhyaḥ, sarva duṣṭa bhaya bhītasya, sarva kali kalāha
 切)〔不幸〕〔一切〕〔惡〕〔怖畏〕〔驚嚇〕〔一切〕〔穢惡〕〔鬥諍〕

尾藥囉賀 尾嚙娜 耨薩嚙跛難³⁸ 訥顛弭跢 耨誡羅 播跛 尾曩捨顛³⁹

विग्रह विवाद दुःस्वप्न दुर्लभं शंखं पाप विनाशि

vigraha vi vāda duḥsvapnām durnimittā, maṅgalya, pāpa vināśani.

〔戰爭〕〔誹謗〕 〔惡夢〕 〔兇兆〕 〔不吉祥〕 〔罪〕 〔除去〕

薩嚙 藥吃叉 囉吃灑娑⁴⁰ 曩誡 顛嚙囉拏 薩囉拏娑隸⁴¹ 麼擺 麼擺⁴² 麼擺

सर्व यक्ष राक्षस नाग निवारणं सारणि सरस बल २ बल

sarva yakṣa rākṣasa nāga ni vāraṇi, saraṇi sare bala bala bala

〔一切〕〔藥叉〕〔羅刹〕〔龍〕〔蓋障〕 〔道路〕〔行走〕 〔力〕

嚙底⁴³ 惹野 惹野 惹野觀 輪⁴⁴ 薩嚙怛囉 薩嚙 迦覽⁴⁵ 悉鈿觀 銘

वति जय २ जयतु मं सर्वत्र सर्व कालं सिध्यतु मे

vati jaya jaya jayatu maṃ, sarvatra sarva kālaṃ siddhyatu me.

〔具〕 〔勝利於〕〔我〕〔一切處〕〔一切〕〔時〕 〔成就於〕〔我〕

噫輪 摩賀 尾捨 娑陀野 娑陀野⁴⁶ 薩嚙 曼拏擺 娑陀顛⁴⁷

इमं मह विदुः सधया २ सर्व मण्डलं सधनि

imāṃ mahā vi dyam sādahaya sādahaya sarva maṇḍala sādhani,

〔此〕〔大〕〔明咒〕〔成就〕〔〃〕 〔一切〕〔壇場〕〔成就〕

伽多野 薩嚙 尾觀曩⁴⁸ 惹野 惹野⁴⁹ 悉遞 悉遞 蘇悉遞⁵⁰ 悉地野

घातया सर्व विघ्नं जय २ सिद्धे २ सुसिद्धे सिद्ध्या

ghātāya sarva vighnā, jaya jaya siddhe siddhe susiddhe siddhya

〔殺害〕〔一切〕〔邪魔〕〔勝利〕〔〃〕 〔成就〕〔〃〕 〔妙成就〕〔成就〕

悉地野⁵¹ 沒地野 沒地野⁵² 沒馱野 沒馱野 布囉野 布囉野⁵³ 布囉拏

२ बुद्ध्या २ बोधया २ पूरया २ पूरणं

siddhya buddhya buddhya bodhaya bodhaya pūraya pūraya pūraṇi

〔成就〕〔所覺〕〔〃〕 〔能覺〕〔〃〕 〔滿足〕〔〃〕 〔滿足〕

布囉拏⁵⁴ 布囉野 銘 阿苦⁵⁵ 薩嚙 尾儺也 地誡多 沒哩帝⁵⁶ 惹愈多哩 惹

२ पूरय मे असं सर्व विद्या धिगता मूर्ते जयottari जा

pūraṇi pūraya me aśaṃ, sarva vidyā dhigata murte jayottari ja

〔〃〕〔滿足〕〔我〕〔願望〕〔一切〕〔明咒〕〔獲得〕〔形相〕〔至上勝利〕〔

夜嚩底 底瑟吒 底瑟吒 58 三麼野 麼弩播擻野 59 怛他藥多 紇哩乃野 舜第
 यवति तिष्ठा तिष्ठा समयम अनुपालय तथगत हृदय सुद्धे
 -yavati, tiṣṭha tiṣṭha samayam anupālaya, tathāgata hr̥daya śuddhe
 勝利〕〔現在〕〔〕〔本誓〕〔隨護〕〔如來〕〔心〕〔清淨〕

弭也嚩路迦野 覩 給 60 阿瑟吒鼻 摩賀 娜嚩拏 婆裳毘藥 61 薩囉 薩囉 62
 व्यवलोकया तु माम् अष्टाभि मह दारुण भयैब्यह सरा सरा
 vyavalokaya tu mām. aṣṭabhi mahā daruṇa bhayebhyaḥ sara sara
 〔觀照〕〔於〕〔我〕〔八畏〕〔大〕〔險惡〕〔怖難〕

鉢囉薩囉 鉢囉薩囉 63 薩嚩 嚩囉拏 尾戍陀顛 64 三滿路 迦囉 曼拏擻
 प्रसरा प्रसरा सर्व वरणा विषोदने समन्त कर मण्डल
 pra sara pra sara, sarvā varana viśodhane, samantā kara maṇḍala
 〔一切〕〔障礙〕〔淨除〕〔周匝〕〔無作〕〔壇場〕

尾舜第 65 尾譏帝 尾譏帝 66 尾譏多 麼擻 尾戍陀顛 67 乞史拏 乞史拏 68 薩嚩
 वि सुद्धे विगत २ विगत मल विषोदने क्षिणि क्षिणि सर्वा
 viśuddhe, vigate vigate, vigata mala viśodhani, kṣiṇi kṣiṇi sarva
 〔清淨〕〔離〕〔〕〔離〕〔垢〕〔淨除〕〔盡〕〔〕〔一切〕

播跋 尾舜第 69 麼擻 尾藥帝 70 帝惹 嚩底 嚩日囉 嚩底 怛嚩路枳野 地瑟
 पाप वि सुद्धे मल विगत तेज वति वज्र वति त्रैलोक्ये धिः
 pāpa viśuddhe, mala vigate, teja vati vajra vati trailokyā dhiṣ-
 〔罪〕〔清淨〕〔垢〕〔離〕〔光威〕〔具〕〔金剛〕〔具〕〔三界〕〔加

恥帝 娑嚩賀 71
 धिते स्वाहा
 thite svāhā.
 持〕〔成就〕

薩嚩 怛他藥多 沒馱 毘色訖帝 娑嚩賀 72 薩嚩 冒地薩多嚩 毘色
 सर्व तथगत बुद्ध विधिस्व स्वाहा सर्व बोधिसत्व भि
 sarva tathāgata buddhā bhiṣikte svāhā. sarva bodhisatvā bhi
 〔一切〕〔如來〕〔佛〕〔灌頂〕〔成就〕〔一切〕〔菩薩〕〔灌

野 薩嚩賀⁸⁶ 焰麼 布爾多 曩莫塞訖哩跢野 薩嚩賀⁸⁷ 嚩嚩拏野 薩嚩賀⁸⁸

य स्वहा यम पूजितं नमस्कृत्यै स्वहा वरुणाय स्वहा
ya svāhā. yamma pūjita namaṣkṛtāya svāhā. varunāya svāhā.
天〕〔成就〕 〔夜摩天〕〔供養〕〔作禮〕 〔成就〕 〔水天〕〔成就〕

麼嚩跢野 薩嚩賀⁸⁹ 摩賀 麼嚩跢野 薩嚩賀⁹⁰ 阿恨曩曳 薩嚩賀⁹¹ 曩誑 尾

मरुताय स्वहा मह मारुताय स्वहा अघ्नये स्वहा नाग वि
marutāya svāhā. mahā mārutāya svāhā. agnaye svāhā. nāga vi
〔風天〕 〔成就〕 〔大〕 〔風天〕〔成就〕 〔火天〕〔成就〕〔龍〕 〔

路枳跢野 薩嚩賀⁹² 泥嚩誑孃毘藥 薩嚩賀⁹³ 曩誑誑孃毘藥 薩嚩賀⁹⁴ 藥

लोकिताय स्वहा देवगणैभ्यः स्वहा नागगणैभ्यः स्वहा य
lokitāya svāhā. deva gaṇebhyaḥ svāhā. nāga gaṇebhyaḥ svāhā. ya-
〔觀察〕 〔成就〕 〔天眾〕 〔成就〕 〔龍眾〕 〔成就〕 〔

乞灑誑孃毘藥 薩嚩賀⁹⁵ 囉乞灑娑誑孃毘藥 薩嚩賀⁹⁶ 彥闍嚩誑孃毘藥 娑

क्षगणैभ्यः स्वहा राक्षसगणैभ्यः स्वहा गन्धर्वगणैभ्यः स्वहा
kṣa gaṇebhyaḥ svāhā. rākṣasa gaṇebhyaḥ svāhā. gandharva gaṇebhyaḥ
藥叉眾〕 〔成就〕 〔羅刹眾〕 〔成就〕 〔乾達婆眾〕

嚩賀⁹⁷ 阿蘇囉誑孃毘藥 薩嚩賀⁹⁸ 誑嚩拏誑孃毘藥 薩嚩賀⁹⁹ 緊捺囉誑孃

स्वहा असुरगणैभ्यः स्वहा गरुडगणैभ्यः स्वहा किन्दरगणै
svāhā. asura gaṇebhyaḥ svāhā. garuḍa gaṇebhyaḥ svāhā. kindara gaṇe
〔成就〕 〔阿修羅眾〕〔成就〕 〔金翅鳥眾〕 〔成就〕 〔人非人

毘藥 薩嚩賀²⁰⁰ 摩護囉誑 誑孃毘藥 薩嚩賀⁰¹ 麼努灑毘藥 薩嚩賀⁰² 阿麼

भ्यः स्वहा महोरगगणैभ्यः स्वहा मनुष्यैभ्यः स्वहा अम
bhyaḥ svāhā. mahoragagaṇebhyaḥ svāhā. manuṣyebhyaḥ svāhā. ama-
眾〕 〔成就〕 〔大蟒蛇眾〕 〔成就〕 〔男人眾〕 〔成就〕 〔非

努曬 毘藥 薩嚩賀⁰³ 薩嚩 藥囉係 毘藥 薩嚩賀⁰⁴ 薩嚩 步帝 毘藥 薩嚩

नुष्यैभ्यः स्वहा सर्वग्राहैभ्यः स्वहा सर्वभूतैभ्यः स्वहा
nuṣyebhyaḥ svāhā. sarva grahebhyaḥ svāhā. sarva bhutebhyaḥ svā-
男人眾〕 〔成就〕 〔一切〕〔鬼魅〕 〔成就〕 〔一切〕〔步多鬼〕〔成

賀⁰⁵ 必哩帝毘藥 薩嚩賀⁰⁶ 比捨際毘藥 薩嚩賀⁰⁷ 阿跛娑麼隸毘藥 薩嚩賀
 न ध्रुः शुन ध्रुः शुन अपमरः शुः शुन
 hā. prete bhyaḥ svāhā. piśāce bhyaḥ svāhā. a pasmare bhyaḥ svāhā.
 就〕〔餓鬼〕〔成就〕〔吸精氣鬼〕〔成就〕〔癡狂鬼〕〔成就〕

⁰⁸ 禁畔禰 毘藥 薩嚩賀⁰⁹
 कुम्भान्दे शुः शुन
 kumbhāṇḍe bhyaḥ svāhā.
 〔甕形鬼〕〔成就〕

唵 度嚩 度嚩 薩嚩賀¹⁰ 唵 覩嚩 覩嚩 薩嚩賀¹¹ 唵 畝嚩
 ॐ धुरु धुरु शुन ॐ तुरु तुरु शुन ॐ मुरु
 om, dhuru dhuru svāhā. om, turu turu svāhā. om, muru
 〔成就〕 〔成就〕

畝嚩 薩嚩賀¹² 賀曩 賀曩 薩嚩 設覩嚩喃 薩嚩賀¹³ 娜賀 娜賀 薩嚩
 ॐ शुन नव ॐ मरु शत्रुणं शुन दह ॐ मरु
 muru svāhā. hāna hāna sarva śatrūṇaṃ svāhā. daha daha sarva
 〔成就〕〔除去〕〔"〕〔一切〕〔冤害〕〔成就〕〔焚燒〕〔"〕〔一切〕

訥瑟吒 鉢囉訥瑟吒脯 薩嚩賀¹⁴ 鉢佐 鉢佐 薩嚩 鉢囉底也剔迦 鉢囉底也
 दुष्ट प्रदुष्टानं शुन पच ॐ मरु प्रत्यर्था प्रत्यामि-
 duṣṭa praduṣṭāṇaṃ svāhā. paça paça sarva pratyarthika pratyāmi-
 罪過〕〔極重罪過〕〔成就〕〔燒煮〕〔"〕〔一切〕〔怨家〕〔敵

弭怛囉喃¹⁵ 曳 麼麼 阿呬帝史拏 帝衫 薩吠衫 捨哩嚩 入嚩囉野 訥瑟吒
 त्रानं ये माम अहितेषु तेषु मरु पशुषु शरीरं ज्वलय दु-
 trāṇaṃ ye mama ahiteṣu teṣaṃ sarveṣaṃ śarīraṃ jvalaya du-
 對者〕〔我〕〔無益〕〔如是〕〔一切〕〔形象〕〔燒光〕〔

啣哆喃 薩嚩賀¹⁶ 入嚩里踰野 薩嚩賀¹⁷ 鉢囉入嚩里踰野 薩嚩賀¹⁸ 儻鉢多
 दुष्ट चित्तानं शुन ज्वलितया शुन प्रज्वलितया शुन दीप्त
 ṣṭa cittāṇaṃ svāhā. jvalitāya svāhā. prajvalitāya svāhā. dīpta
 惡〕〔心〕〔成就〕〔光輝〕〔成就〕〔極光輝〕〔成就〕〔威耀〕

入嚩囉野 薩嚩賀¹⁹ 三滿多 入嚩囉野 薩嚩賀²⁰ 麼拏 跋捺囉野 薩嚩賀²¹
 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳
 jvalāya svāhā. samanta jvalāya svāhā. māṇi bhadrāya svāhā.
 〔光明〕〔成就〕 〔普遍〕 〔光明〕〔成就〕 〔寶〕 〔賢〕 〔成就〕

布囉拏 跋捺囉野 薩嚩賀²² 摩賀 迦囉野 薩嚩賀²³ 麼底哩誡拏野 薩嚩賀²⁴
 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳
 pūrṇa bhadrāya svāhā. mahā kālāya svāhā. maṭṭṛgaṇāya svāhā.
 〔滿〕 〔賢〕 〔成就〕 〔大〕 〔黑〕〔成就〕 〔神母眾〕 〔成就〕

也乞史拏臍 薩嚩賀²⁵ 囉吃灑臍臍 薩嚩賀²⁶ 阿迦捨 麼底哩喃 薩嚩賀²⁷
 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳
 yakṣiṇīṇām svāhā. rākṣasīṇām svāhā. ākāśa mātrīṇām svāhā.
 〔藥叉女眾〕〔成就〕 〔羅刹女眾〕〔成就〕 〔虛空〕〔神母〕 〔成就〕

三畝捺囉 嚩臍臍喃 薩嚩賀²⁸ 囉底哩 左囉臍 薩嚩賀²⁹ 爾嚩娑 撈囉喃
 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳
 samudra vāsinīṇām svāhā. rāṭṛ carāṇām svāhā. divasa carāṇām
 〔大海〕 〔居住〕 〔成就〕 〔夜〕〔密使〕〔成就〕 〔晝〕 〔密使〕

薩嚩賀³⁰ 底哩散亭夜 撈囉喃 薩嚩賀³¹ 尾攞 撈囉喃 薩嚩賀³² 阿尾攞
 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳
 svāhā. tri sandhya carāṇām svāhā. velā cārāṇām svāhā. avelā
 〔成就〕〔朝午夕三時〕〔密使〕〔成就〕〔日中〕〔密使〕〔成就〕〔非日中〕

撈囉喃 薩嚩賀³³ 藥婆賀隸毘藥 薩嚩賀³⁴ 藥婆 散踰囉拏 薩嚩賀³⁵
 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳
 carāṇām svāhā. garbhāhārebhyaḥ svāhā. garbha sandhārāṇi svāhā.
 〔密使〕〔成就〕 〔奪胎鬼〕 〔成就〕 〔護胎鬼〕 〔成就〕

戶嚩 戶嚩 薩嚩賀³⁶ 唵 薩嚩賀³⁷ 薩嚩 薩嚩賀³⁸ 僕 薩嚩賀³⁹
 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳 𑖀𑖩𑖱𑖳
 hulu hulu svāhā. om, svāhā. svaḥ svāhā. bhūḥ svāhā.
 〔成就〕 〔成就〕〔天上〕〔成就〕〔大地〕〔成就〕

步嚩 薩嚩賀⁴⁰ 唵 部囉 步嚩 薩嚩 薩嚩賀⁴¹ 唧徵 唧徵 薩嚩賀⁴²

ॐ वः सुनं ॐ वः सुनं वः सुनं ॐ वः सुनं ॐ वः सुनं
bhuvah svāhā. om, bhūr bhuvah svah svāhā. ciṭi ciṭi svāhā.
〔空界〕〔成就〕 〔地〕〔空界〕〔天上〕〔成就〕 〔成就〕

尾微 尾微 薩嚩賀⁴³ 馱囉拏 薩嚩賀⁴⁴ 馱囉拏 薩嚩賀⁴⁵ 阿恨鷄 薩嚩賀⁴⁶

विष्टि विष्टि स्वāहā. धारणि स्वāहā. धारणि स्वāहā. अग्नि स्वāहā.
〔成就〕 〔大地〕〔成就〕 〔總持〕〔成就〕 〔火〕 〔成就〕

帝祖 嚩補 薩嚩賀⁴⁷ 唧里 唧里 薩嚩賀⁴⁸ 悉里 悉里 薩嚩賀⁴⁹ 沒亭夜 沒

तेजो वपु सुनं विष्टि ॐ सुनं सिष्टि ॐ सुनं बुद्धि ॐ
tejo vapu svāhā. cili cili svāhā. sili sili svāhā. buddhya buddh-
〔威光〕〔美貌〕〔成就〕 〔成就〕 〔成就〕 〔覺悟〕〔〕

亭夜 薩嚩賀⁵⁰ 悉亭夜 悉亭夜 薩嚩賀⁵¹ 曼拏囉 悉第 薩嚩賀⁵² 曼拏

सुनं सिद्धि ॐ सुनं मण्डल सिद्धे सुनं मण्डल
ya svāhā. siddhya siddhya svāhā. maṇḍala siddhe svāhā. maṇḍa-
〔成就〕 〔成就〕 〔〕 〔圓滿〕 〔壇場〕〔成就〕〔圓滿〕 〔壇場〕

囉 滿第 薩嚩賀⁵³ 梟麼 滿陀顛 薩嚩賀⁵⁴ 薩嚩 設咄嚕喃 漸婆

ल बन्धे सुनं सिमा बन्धनि सुनं सर्व शत्रुनां जम्भा
la bandhe svāhā. sīmā bandhani svāhā. sarva śatrūnām jambha
〕〔結縛〕〔成就〕 〔境界〕〔結縛〕〔成就〕 〔一切〕〔怨仇〕〔破碎〕

漸婆 薩嚩賀⁵⁵ 娑瞻婆野 娑瞻婆野 薩嚩賀⁵⁶ 親娜 親娜 薩嚩賀⁵⁷

जम्भा स्वāहā. स्तम्भया स्तम्भया स्वāहā. च्छिन्दा च्छिन्दा स्वāहā.
〔〕 〔成就〕 〔阻止〕 〔阻止〕 〔成就〕 〔斷除〕〔〕 〔成就〕

牝娜 牝娜 薩嚩賀⁵⁸ 畔惹 畔惹 薩嚩賀⁵⁹ 滿馱 滿馱 薩嚩賀⁶⁰

भिन्दा भिन्दा स्वāहā. भञ्जा भञ्जा स्वāहā. बन्धा बन्धा स्वāहā.
〔破壞〕〔〕 〔成就〕 〔降伏〕〔〕 〔成就〕 〔結縛〕〔〕 〔成就〕

莽賀野 莽賀野 薩嚩賀⁶¹ 麼拏 尾舜第 薩嚩賀⁶² 素哩曳 素哩曳 素哩野
 𑖀𑖔𑖥 𑖔 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥
 mohaya mohaya svāhā. maṇi viśuddhe svāhā. sūrye sūrye sūrya
 〔昏迷〕〔〕〔成就〕〔寶珠〕〔清淨〕〔成就〕〔日光〕〔〕〔日光〕

尾舜第 尾戍馱顛 薩嚩訶⁶³ 戰涅隸 素戰涅隸 布囉拏 戰涅隸 薩嚩賀⁶⁴
 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥𑖀𑖔𑖥𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥𑖀𑖔𑖥𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥
 viśuddhe viśodhani svāhā. candre sucandre pūrṇa candre svāhā.
 〔清淨〕〔淨除〕〔成就〕〔月〕〔妙月〕〔滿〕〔月〕〔成就〕

藥囉係毘藥 薩嚩賀⁶⁵ 諾吃察底隸毘藥 薩嚩賀⁶⁶ 始吠 薩嚩賀⁶⁷ 扇底 薩嚩
 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥
 grahe bhyaḥ svāhā. nakṣatre bhyaḥ svāhā. śive svāhā. śānti svā-
 〔惡星〕〔成就〕〔星宿〕〔成就〕〔吉祥〕〔成就〕〔平和〕〔成〕

賀⁶⁸ 薩嚩娑底也野寧 薩嚩賀⁶⁹ 始鑠 羯哩 扇底 羯哩 補瑟置 羯哩 麼羅
 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥
 hā. svastyayane svāhā. śivam kari śānti kari puṣṭi kari bala
 就〕〔寧靜 道路〕〔成就〕〔繁榮〕〔作〕〔平和〕〔發達〕〔力〕

末達鷄 薩嚩賀⁷⁰ 室哩 羯哩 薩嚩賀⁷¹ 室哩野 末達顛 薩嚩賀⁷³ 室哩野 入
 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥
 vardhani svāhā. śrī kari svāhā. śriya vardhani svāhā. śriya
 〔增加〕〔成就〕〔吉祥 作〕〔成就〕〔吉祥〕〔增加〕〔成就〕〔吉祥〕

嚩囉顛 薩嚩賀 曩母些 薩嚩賀⁷⁴ 麼嚕些 薩嚩賀⁷⁵ 吠誑嚩底 薩嚩賀⁷⁶
 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥
 jvālani svāhā. namuci svāhā. maruci svāhā. vegavati svāhā.
 〔光明〕〔成就〕〔波旬〕〔成就〕〔風〕〔成就〕〔疾速〕〔成就〕

唵 薩嚩 怛他誑多 沒哩帝 鉢囉嚩囉 尾誑多 婆曳 捨麼野
 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥 𑖀𑖔𑖥
 om, sarva tathāgata mūrte pravara vigata bhaye, śamaya
 〔一切〕〔如來〕〔形相〕〔殊勝〕〔離〕〔怖畏〕〔滅除〕

薩嚩銘 婆誡嚩底 薩嚩 播閉 毘喻 娑嚩娑底 婆嚩覩⁷⁷ 母顛 母顛⁷⁸
 svame bhagavati sarvā pāpe bhyah, svastir bhavatu muni muni
 〔私我〕 〔世尊〕 〔一切〕 〔無罪〕 〔安穩〕 〔作於〕 〔寂靜〕 〔 〕

尾母顛 佐隸 佐攞寧 婆野 尾誡帝 婆野 賀囉拏⁷⁹ 冒地 冒地⁸⁰
 vimuni, care calane bhaya vi gate bhaya hāraṇi, bodhi bodhi
 〔更寂靜〕 〔動〕 〔 〕 〔怖畏〕 〔離〕 〔怖畏〕 〔除〕 〔所覺〕 〔 〕

冒馱野 冒馱野⁸¹ 沒地里 沒地里⁸² 薩嚩 怛他誡多 紇咄乃野 足瑟齧
 bodhaya bodhaya buddhili buddhili sarva tathāgata hṛdaya juṣṭai
 〔能覺〕 〔 〕 〔一切〕 〔如來〕 〔心〕 〔所居〕

薩嚩賀⁸³ 唵 嚩日囉 嚩底 嚩日囉 鉢囉底瑟恥帝 舜第⁸⁴ 薩嚩 怛他誡多
 svāhā. om, vajra vati vajra prati ṣṭita śuddhe sarva tathāgata
 〔成就〕 〔金剛〕 〔具〕 〔金剛〕 〔住〕 〔清淨〕 〔一切〕 〔如來〕

母捺囉 地瑟咤曩 地瑟恥帝 摩賀 母捺隸 薩嚩賀⁸⁵
 mudrā dhiṣṭānā dhiṣṭite mahā mudre svāhā.
 〔印〕 〔能加持〕 〔所加持〕 〔大〕 〔法印〕 〔成就〕

唵 畝顛 畝顛⁸⁶ 畝顛 嚩隸 阿鼻洗佐 覩 唵⁸⁷ 薩嚩 怛
 om, muni muni muni vare abhiṣimca tu mām, sarva ta-
 〔寂靜〕 〔 〕 〔 〕 〔願〕 〔灌頂〕 〔於〕 〔我〕 〔一切〕 〔

他藥多 薩嚩 尾儻也 鼻囉闍⁸⁸ 摩賀 嚩日囉 迦嚩佐 母捺囉 母捺哩
 thāgata sarva vidyā bhiṣaikai mahā vajra kavaca mudra mudri-
 如來〕 〔一切〕 〔明咒〕 〔所灌頂〕 〔大〕 〔金剛〕 〔甲〕 〔印〕 〔所印〕

帶⁸⁹ 薩嚩 怛他識多 吃呬乃夜 地瑟恥多 嚩日隸 娑嚩賀²⁹⁰ (甲冑密言)

ॐ सर्व तथगत हृदय धिष्टिता वज्रे स्वहा

tai, sarva tathāgata hrdayā dhiṣṭita vajre svāhā.

〔一切〕〔如來〕〔心〕〔所加持〕〔金剛三昧〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.1153 普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陀羅尼經。

梵文：大正藏密教部第二冊 no.1153 同上經末附文。

說明：

此大隨求無能勝大陀羅尼，為婆伽梵在大金剛須彌盧峰樓閣，天帝釋宮殿中，與八十四俱胝那庾多菩薩眾，無數大聲聞大阿羅漢眾，無數諸天天子，與無量無邊諸阿蘇羅王，阿僧祇龍王，緊那羅王，與無量持明仙王，無量無數乾闥婆王，藥路荼王，藥叉王……等俱，所說陀羅尼。

經中佛云：若有善男子善女人，若纔聞此陀羅尼者，所有一切罪障悉皆消滅。若能讀誦受持在心，當知是人即是金剛堅固之身，火不能燒，刀不能害，毒不能中。

此大隨求無能勝陀羅尼，是一切如來心印之所加持，有大神驗，此大隨求陀羅尼，依法書寫繫於臂上，及在頸下，當知是人是一切如來之所加持，當知是人等同一切如來身，當知是人金剛堅固之身，當知是人是一切如來藏身，當知是人是一切如來眼，當知是人是一切如來熾盛光明身，當知是人是不壞甲冑，當知是人能摧一切怨敵，當知是人能燒一切罪障，當知是人能淨地獄趣。 - 此陀羅尼有大威力，汝當受持書寫讀誦依法佩帶，常得遠離一切苦惱一切惡趣，不被雷電冰雹傷害。

若有書寫此陀羅尼安於幢刹，能息一切惡風雹雨非時寒熱雷電霹靂，能息一切諸天鬪諍言訟，能除一蚊虻蝗蟲及諸餘類食苗稼者，悉當退散，一切惡獸利牙爪者不能為害，一切苗稼花果藥草悉皆增長其味香美柔軟潤滑，若其國內旱澇不調，由此陀羅尼威力，龍王歡喜雨澤及時。

若有流布此大隨求陀羅尼之處，當以上妙香花幢蓋種種供養，應以殊勝繒綵，纏裹經夾安於塔中，或置幢刹，以種種音樂歌詠讚歎，旋繞供養虔誠禮拜，彼等有情心所思維，所希求願皆得滿足。若能依法書寫，身上帶持所求皆得，求男得男，求女的女，懷胎安穩漸增圓滿產生安樂。

此大隨求大無能勝陀羅尼名，極難得聞，極甚難得，能盡諸罪，大力勇健具大威德神力，能生無量功德，能摧一切魔眾，能斷一切習氣聚及魔羅羅，能除他真言毒壓禱藥法相憎法降伏法，能令惡心眾生起大慈心，能護愛樂供養佛菩薩聖眾之人，能護書寫受持讀誦聽聞大乘經典者，又能滿足修佛菩提者。

持此大隨求無能勝明王，不被沮壞，於一切處獲大供養，如佛大師兩足之尊。

此陀羅尼有大勢力，能獲神通到於彼岸，若纔憶念，於危險處皆得解脫，意樂清淨，惡心有情起大慈心，是故大梵常當憶念，如理作意，依法書寫而常帶持。

此大隨求無能勝大陀羅尼，若有帶者於一切處獲大供養，若難調伏惡心眾生，咸起慈心皆相順伏，是故常當帶持此大陀羅尼。

大隨求無能勝妃大心真言

唐 不空 譯音

唵 阿蜜哩多 嚩隸 嚩囉 嚩囉 鉢囉嚩囉 尾戌第 吽 吽
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 om, amṛta vare vara vara pravara viśuddhe hūṃ hūṃ
 〔甘露〕 〔願〕〔〃〕 〔清淨〕

頗吒 頗吒 娑嚩賀 唵 阿蜜哩多 尾盧枳顛 藥婆 僧囉乞灑拏 阿羯哩灑
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 phaṭ phaṭ svāhā. om, amṛta vilokini garbha sumrakṣaṇi ākarsaṇi
 〔成就〕 〔甘露〕〔觀〕 〔藏〕 〔擁護〕 〔攝召〕

拏 吽 吽 頗吒 頗吒 娑嚩賀 唵 尾磨黎 惹也 嚩隸 阿蜜哩帝 吽
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ svāhā. om, vimale jaya vare amṛte hūṃ
 〔成就〕 〔無垢〕〔勝〕 〔願〕〔甘露〕

吽 吽 吽 頗吒 頗吒 頗吒 頗吒 娑嚩賀 唵 跛囉 跛囉
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 hūṃ hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā. om, bhara bhara
 〔成就〕 〔牢實〕〔〃〕

三跛囉 三跛囉 印捺囉也 尾戌馱顛 吽 吽 嚕 嚕 佐隸 娑嚩賀
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 sambhara sambhara indriya viśudhani hūṃ hūṃ ru ru cale svāhā.
 〔根〕 〔淨除〕 〔成就〕

隨求大護明王大心陀羅尼

唐 不空 譯音

曩謨 母駄野¹ 曩謨 達磨野² 娜莫 僧伽野³ 曩謨
 नमो बुद्धाय नमो धर्माय नमो सङ्घाय नमो
 namo buddhāya, namo dharmāya, namaḥ saṅghāya, namo
 〔歸依〕〔佛〕〔歸依〕〔法〕〔歸依〕〔僧〕〔敬禮〕

婆譏嚩帝⁴ 舍枳也母曩曳⁵ 摩賀 迦嚕拏迦野⁶ 怛他藥路夜⁷ 囉賀帝 三藐
 भृगवते शक्यमुनये महा करुणिकाय तद्गतया रते सम्य
 bhāgavate śākyamunaye mahā kāruṇikāya tathāgatāyā rhatē samya-
 〔世尊〕〔釋迦牟尼〕〔大〕〔慈悲者〕〔如來〕〔應供〕〔正

三 母駄 野⁸ 娜莫 颯答毘藥 三藐三沒第 毘藥⁹ 暲釤 娜莫娑
 स बुद्धाय नमो सप्तभ्य सम्यक्सम्बुद्धेभ्य एषाम् न
 ksambuddhāya. namaḥ saptabhyaḥ samyaksambuddhebhyaḥ. eṣāṃ na
 遍知覺〕〔敬禮〕〔七〕〔正遍知覺〕〔如是〕〔

訖哩怛嚩¹⁰ 母駄 舍娑曩 物唎駄曳¹¹ 阿賀弭娜顛寅¹² 三鉢囉嚩乞灑 銘¹³
 मन्त्रं बुद्धो ससा वृद्धये अहमिदानीं सम्प्रवक्ष्यामि
 maskṛtvā, buddha śāsana vṛddhaye ahamidānyāṃ sampravakṣā me,
 敬禮已作〕〔佛〕〔教誡〕〔上座〕〔我 現今〕〔擁護〕〔我〕

薩嚩 薩怛嚩 努劍跛夜¹⁴ 伊捨 尾淦 摩賀 帝旨¹⁵ 摩賀 摩攞 跛
 सर्वसत्त्वानुकम्पायै इमाम् विद्यां महा तेजो महा मल्लपा
 sarva satvā nukampayā, imāṃ vidyāṃ mahā tejī mahā malla pa-
 〔一切〕〔眾生〕〔憐愍〕〔此〕〔明咒〕〔大〕〔威光〕〔大〕〔力士〕〔

囉訖囉舍¹⁶ 拽暹 婆史單 摩怛囉琰¹⁷ 嚩日囉娑曩 摩顛史¹⁸ 鼻疙囉賀
 रक्रामं यस्यां भषितं मात्रायाम् वज्रसना मनीषि भिग्रहा
 rākramāṃ yesyāṃ bhāṣitam mātrāyaṃ vajrāsana manīṣi, bhigraha
 〔勇健〕〔努力〕〔宣說〕〔應時〕〔金剛座〕〔寶欲願〕〔恐怖鬼魅〕

薩吠 尾曩野迦 19 室制嚩 怛得乞灑拏 尾擺孕 誡跢 20

सर्वे विनयका श्च व नक्षत्रा विलय गता

sarve vināyaka ścāva tatksaṇa vilayaṃ gata.

〔一切〕〔障礙〕〔鎮伏〕〔切割〕〔消滅〕〔止於〕

怛儼也他 21 儼哩 儼哩 儼哩拏 22 儼哩嚩底 23 曩拏嚩底 24 阿迦囉嚩底

तद्यथा गिरि गिरि गिरिनि, गिरि वति गुण वति, ākāra vati,

〔即說咒曰〕 〔山〕〔具〕〔德〕〔具〕〔形相〕〔具〕

25 阿迦囉 梳弟 播跛 尾誡帝 26 阿迦勢 誡誡曩 怛黎 27 阿迦捨 尾佐哩拏 28

आकार सुद्धे पाप विगते आकासे गगना तले, आकासा विचरिनि,

ākāra śuddhe, pāpa vigate, ākāśe gagana tale, ākāsa vicāriṇi,

〔形相〕〔清淨〕〔罪〕〔離〕〔虛空〕〔虛空〕〔度〕〔虛空〕〔種種〕

入嚩里多失隸 29 麼拏穆訖底佉 啣多冒里馱隸 30 蘇計勢 31 蘇嚩訖怛隸 32 蘇

ज्वलित शिरे मणि मुक्तिहा, चित्तबोधि धारे, सुकेसे सुवक्त्रे सु

jvalitā śire maṇi muktikha, cittabodhi dhare, sukeśe suvaktre su-

〔光明〕〔身〕〔寶〕〔解脫〕〔心悟〕〔持〕〔妙髮〕〔善語〕〔

甯怛隸 33 素鞞囉拏冒里 34 阿底帝 阿弩答半寧 麼曩藥帝 35 鉢囉底聿答半寧

नेत्रे, सुवर्ण मालि, अतिते आनात्पाम्नि मानगते प्रत्युत्पाम्नि,

netre, suvarṇa mauli, atīte ana tpaṃni managate pratyutpaṃni,

善目〕〔金〕〔王冠〕〔過去〕 〔未來〕 〔現在〕

36 曩莫 薩吠 鈇 母馱南 37 入嚩里多 帝惹 三母弟 38 素母帝 39

नामः सर्वे साम् बुद्धानाम्, ज्वलित तेजा, सम्बुद्धे सुबुद्धे,

namaḥ sarve sām buddhānām, jvalita tejā, sambuddhe subuddhe,

〔敬禮〕〔一切〕〔如是〕〔佛〕 〔放光〕〔威耀〕 〔正覺〕 〔妙覺〕

婆誡嚩底 40 素囉乞灑拏 41 素乞灑銘 42 素鉢囉陞 43 素娜銘 44 素難帝 45 左隸 46

भगवति सुरक्षणि सुक्षमे सुप्रभे सुदामे सुदाम्ते चारे,

bhagavati su rakṣaṇi su kṣa me su prabhe su dame su damte care,

〔世尊〕 〔善擁護〕 〔善安穩〕 〔妙光〕 〔善施〕 〔善調馴〕 〔行動〕

婆誡嚩底⁴⁷ 跋捺囉嚩底⁴⁸ 跋捺隸⁴⁹ 素跋捺隸⁵⁰ 尾麼黎 惹野 跋捺隸⁵¹ 鉢囉
 भगवति भद्रा वति भद्रे सुभद्रे विमले जया भद्रे, pra-
 〔世尊〕 〔賢〕 〔具〕 〔賢〕 〔妙賢〕 〔無垢〕 〔勝〕 〔賢〕 〔極

贊拏 贊膩⁵² 嚩日囉贊膩⁵³ 摩賀 贊膩⁵⁴ 矯哩⁵⁵ 嚩馱哩⁵⁶ 制里 贊拏里⁵⁷
 वज्र वज्रि वज्रवज्रि मह वज्रि गौरी गण्डारी चरी वज्रि
 caṇḍa caṇḍi vajracāṇḍi mahā caṇḍi, gauri gandhāri ceri, caṇḍali
 暴惡〕 〔暴惡〕 〔金剛暴惡〕 〔大〕 〔暴惡〕 〔白身〕 〔香持〕 〔行〕 〔暴惡〕

麼瞪儼⁵⁸ 卜羯斯 捨嚩哩 捺囉弭膩⁵⁹ 撈捺哩拏⁶⁰ 薩嚩囉他 娑馱顛⁶¹ 賀曩
 मतांगि पुकसि शिवरी द्रामिन्दि राद्रिनि सर्वार्था सधने, हाना
 mātaṅgi pukasi śavari dramiṇḍi raudrini sarvārtha sadhane, hana
 〔作惡〕 〔廝賤〕 〔野蠻〕 〔銷融〕 〔暴惡〕 〔一切事〕 〔成就〕 〔打〕

賀曩⁶² 薩嚩 設咄嚕喃 諾賀 諾賀⁶³ 薩嚩 訥瑟吒南⁶⁴ 畢隸多 比舍左
 हाना सर्वा शत्रुनाम, दहा दहा सर्वा दुष्टानाम, प्रेत, पिशाच,
 hana sarva śatrūnām, daha daha sarva duṣṭanām, preta, piśāca,
 〔〕 〔一切〕 〔怨家〕 〔燒〕 〔〕 〔一切〕 〔惡眾〕 〔餓鬼〕 〔吸精氣鬼〕

拏枳顛南⁶⁵ 麼努灑 麼努灑喃⁶⁶ 跋左 跋左⁶⁷ 紇哩乃閻 尾陀網娑野
 दाकिन्याम मानुष्या मानुष्यानाम, पाचा पाचा हृदयाम विध्वंसया
 dākinīnām manuṣyā manuṣyanām, paca paca hṛdayam vidhvamsaya
 〔厭蠱女鬼〕 〔人〕 〔非人〕 〔煮〕 〔〕 〔心〕 〔壞〕

爾尾耽⁶⁸ 薩嚩 訥瑟吒 疙囉賀喃⁶⁹ 曩捨野 曩捨野⁷⁰ 薩嚩 播播 顛銘
 जीवितम सर्वा दुष्टा ग्राहानाम, नासाया नासाया सर्वा पापा निमे,
 jīvitam sarva duṣṭa grahānām, nāsaya nāsaya sarva pāpa nime,
 〔身命〕 〔一切〕 〔惡〕 〔鬼魅〕 〔滅除〕 〔〕 〔一切〕 〔罪〕 〔於我〕

婆誡嚩底 囉乞灑 囉乞灑 舍⁷¹ 薩嚩 薩怛嚩難 左⁷²
 भगवति राक्ष राक्ष माम सर्वा सत्त्वानाम च।
 bhagavati rakṣa rakṣa mām sarva satvānaṃ ca.
 〔世尊〕 〔擁護〕 〔〕 〔我〕 〔一切〕 〔眾生〕 〔與〕

薩嚩 婆庾 鉢捺囉吠毘藥⁷³ 薩嚩 訥瑟吒南 滿馱 能 矩嚩⁷⁴
 म ष र थ प ष व षुः म ष र ष नं व ष षं षुः
 sarva bhayo padravebhyah sarva duṣṭānāṃ bandha daṃ, kuru
 〔一切〕〔怖難〕〔衰敗〕 〔一切〕〔惡〕〔禁縛〕〔調伏〕

薩嚩 枳里尾灑 曩捨顛⁷⁵ 沫多難膩 麼顛顛 左黎 底致 底致顛⁷⁶ 咄齜 具
 म ष ङि ङि ष ङि ङि म ष न ङि म ङि ङि व ङि ङि ङि ङि ङि ङि ङि ङि
 sarva kilviṣa nāsani, mātanāṇḍi mānini cale, tiṭi tiṭini tuṭai gho-
 〔一切〕〔懷惡〕〔滅除〕 〔我慢〕〔變動〕 〔咒

囉拏 味囉拏⁷⁷ 鉢囉鞞囉 三麼隸⁷⁸ 贊拏里⁷⁹ 麼蹬祇⁸⁰ 鞞拶嘶 素母嚩 卜羯
 र ङि वी र ङि ष व र सं म र व ष र म ष ङि व व षि म ष र ष
 raṇi vīraṇi pravara saṃmare, caṇḍari matamṅi vacasi sumuru pu-
 文〕〔勇氣〕〔勝願〕〔憶念〕〔暴惡〕〔作惡〕〔言說〕 〔廝

斯 捨嚩哩 餉迦里 捺囉尾膩⁸¹ 諾賀顛 跋左顛 沫娜顛⁸² 薩囉羅 薩囉黎⁸³
 ङि षि व र षि ङि षि षि षि षि षि प व षि म ष षि म ष र म ष र
 kasi śavari śamkari draviṇḍi dahani pacani madani, sarala sarale
 賤〕 〔作樂〕 〔銷融〕 〔燒〕 〔煮〕 〔狂醉〕 〔正直〕〔”〕

薩囉攬陞⁸⁴ 呬曩末地庾⁸⁵ 得訖哩瑟吒⁸⁶ 尾娜哩拏 尾馱哩拏⁸⁷ 麼呬里⁸⁸ 麼護
 म ष र ङं ङि ङि व म षु षु षु षु षि षि षि षि षि षि षि षि षि
 saralambhe hīna madhyo tkrṣṭa vidāriṇi vidhāriṇi, mahīli maho
 〔下〕 〔中〕 〔上〕 〔破碎〕 〔壓迫〕 〔大〕

麼護里顛⁸⁹ 藥孃顛藥拏⁹⁰ 伴霽滿帝 滿底顛⁹¹ 滿帝 斫訖囉 嚩枳顛⁹² 惹黎
 म ष र षि षि षि षि षि प ष व ष व षि षि व ष व षि षि षि षि
 maho lini gaṇeni gaṇa, pace vate vatini vate cakra vakini, jale
 〔之大〕 〔眾之眾〕 〔輪〕 〔水〕

祖黎⁹³ 捨嚩哩 捨麼哩 舍嚩哩⁹⁴ 薩嚩 弭野地 賀囉拏⁹⁵ 祖膩 祖膩顛⁹⁶ 顛
 षु षु षि षि षि षि षि म ष षु षु षु षु षु षु षु षु षु
 cule, śavari śamari śāvāri, sarva vyadhi haraṇi, caṇḍi caṇḍini
 〔一切〕〔病〕〔除去〕 〔暴惡〕〔”〕

弭 顛弭⁹⁷ 顛沒馱哩 底哩路迦 惹賀顛⁹⁸ 底哩路迦 路迦羯哩⁹⁹ 怛嚩馱覩迦
 णि २ णि प र त्रिलोक जहनि त्रिलोक लोककरी त्राइहातुका
 nimi nimi nimim dhari, triloka jahani triloka lokakari traidhātuka
 〔持〕 〔三世〕〔離棄〕〔三世〕〔世界作〕 〔三界〕

弭野嚩路枳顛¹⁰⁰ 嚩日囉 跛囉戌 播捨 渴誡 斫訖囉 底哩戌囉 震踰麼拏⁰¹
 वृवलोकिनि वज्र परशु पशु खड्ग चक्र त्रिशूल चिन्तामणि
 vyavalokini, vajra paraśu pāśa khadga cakra trisūla cintāmaṇi,
 〔觀察〕 〔金剛〕〔鉞斧〕 〔索〕 〔劍〕 〔輪〕〔三股叉〕〔如意寶〕

麼賀尾儺野 馱囉拏⁰² 囉乞灑 羅乞灑 唎 薩嚩 薩怛嚩難 左⁰³
 महाविद्या धारणी रक्ष २ मं सर्व सत्वानाम च
 mahāvidyā dhāraṇi rakṣa rakṣa māṃ sarva satvānāṃ ca.
 〔大明咒〕 〔總持〕 〔擁護〕〔我〕 〔我〕〔一切〕〔眾生〕 〔與〕

薩嚩怛囉 薩嚩 娑他曩 藥怛寫⁰⁴ 薩嚩 訥瑟吒 婆曳 毘藥⁰⁵ 薩嚩
 सर्वत्र सर्व स्थान गतस्य सर्व दुष्ट भयैब्यह सर्व
 sarvatra sarva sthana gatasya sarva duṣṭa bhayebhyaḥ, sarva
 〔一切處〕〔一切〕〔住所〕〔行止〕〔一切〕〔惡〕 〔怖難〕 〔一切〕

麼弩灑 麼弩灑 婆曳 毘藥⁰⁶ 薩嚩 尾野地 毘藥⁰⁷ 嚩日隸 嚩日囉 嚩
 मनुष्या मनुष्या भयैब्यह सर्व व्यधिब्यह वज्रे वज्र व
 manuṣyā manuṣya bhayebhyaḥ, sarva vyadhibhyaḥ, vajre vajra va-
 〔人〕 〔非人〕 〔怖難〕 〔一切〕 〔病〕 〔金剛〕〔我〕〔具〕

底⁰⁸ 嚩日囉播拏 馱隸⁰⁹ 呬里 呬里¹⁰ 弭里 弭里¹¹ 啣里 啣里¹² 悉里 悉里¹³
 ति वज्रपाणि धारे हिलि हिलि मिलि मिलि चिलि चिलि सिलि सिलि
 ti vajrapāṇi dhare, hili hili, mili mili, cili cili, sili sili,
 〕 〔金剛手〕〔持〕

嚩囉 嚩囉 嚩囉禰¹⁴ 薩嚩怛囉 惹野 臘第 娑嚩賀¹⁵ 播跛 尾娜囉拏¹⁶ 薩
 वरा वरा वरदे सर्वत्र जया लब्धि स्वाहा पापा विदारणी सा
 vara vara varade, sarvatra jaya labdhi svāhā. pāpa vidārāni sa-
 〔願〕〔我〕〔施願〕 〔一切處〕〔勝〕〔獲得〕〔成就〕 〔罪〕〔斷除〕〔一〕

嚩 弭野地 賀囉拏 娑嚩賀 17 薩嚩怛囉 婆野 賀囉拏 娑嚩賀 18 補瑟置
 𑖀 𑖄𑖩 𑖠𑖩𑖭 𑖀𑖠𑖩 𑖀𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖭 𑖀𑖠𑖩 𑖀𑖠𑖩 𑖄𑖩
 rva vyadhi haraṇi svāhā. sarvatra bhaya haraṇi svāhā. puṣṭi
 切〕〔疾病〕〔除去〕〔成就〕〔一切處〕〔怖難〕〔除去〕〔成就〕〔增益〕

娑嚩賀 娑嚩娑底 婆嚩都 麼麼 娑嚩賀 19 扇底 娑嚩賀 20 補瑟置 娑嚩賀 21
 𑖀𑖠𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩
 svāhā. svastir bhavatu mama svāhā. śānti svāhā. puṣṭi svāhā.
 〔成就〕〔安穩〕〔作於〕〔我〕〔成就〕〔寂靜〕〔成就〕〔增益〕〔成就〕

惹野都 惹曳 惹野嚩底 22 惹野 尾補羅 尾麼黎 娑嚩賀 23 薩嚩 怛他藥多
 𑖠𑖩𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩
 jayatu jaye jayavati jaya vipula vimale svāhā. sarva tathāgatā
 〔勝中最勝〕〔勝具〕〔勝〕〔廣普〕〔無垢〕〔成就〕〔一切〕〔如來〕

地瑟姤曩 布囉底 娑嚩賀 24 唵 步哩 步哩 嚩日囉嚩底 25 怛他藥多 紇哩乃
 𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖄𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩
 dhiṣṭana purti svāhā. om, bhuri bhuri vajravati tathāgata hṛdaya
 〔加持〕〔滿願〕〔成就〕〔金剛具〕〔如來〕〔心〕

野 布囉拏 散馱囉拏 26 末羅 末羅 惹野 尾儸曳 吽 吽 發吒 發吒
 𑖄𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖀𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖠𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩
 puraṇi saṃdhāraṇi bala bala jaya vidye hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ
 〔圓滿〕〔正總持〕〔力〕〔〕〔勝利〕〔明咒〕

娑嚩賀 127

𑖀𑖠𑖩
 svāhā.
 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.1153 普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陀羅尼經。

說明：

佛告大梵，若有人以如來身名陀羅尼句，作加持救濟攝受加護，能作息災作吉祥法，遮止謫罰成大加護。若人壽命欲盡，誦此真言，復得延命增壽，久久命存常獲安樂得大念持。若以金剛杵念誦加持，或有非命患大疾者，皆得解脫，一切疾病皆得除滅。長患病者誦此真言，加持袈裟角拂彼病人便即除差。日日誦持者，得大聰慧威力大勤勇辯才成就，一切罪障定受業報悉皆消滅，一切佛菩薩，并天龍藥叉等，於受持陀羅尼者，當令精氣入身增加威力，身心常得喜悅。

大梵，此大明王大護陀羅尼，若有乃至傍生禽獸耳根所聞，彼等悉皆於無上菩提永不退轉，何況淨信善男子善女人…，一聞此大隨求大護陀羅尼，聞已深心淨信恭敬書寫讀誦，生殷重心修習，爲他廣演流布，悉皆遠離八種非命，彼人身中不生疾病，不被火毒刀杖蠱毒壓禱呪詛諸惡藥法之所損害，不被身痛頭痛，及諸瘡病一日二日三日四日乃至七日，及癩癩病悉不能爲患，正念睡眠正念覺悟，證大涅槃，現世得大富貴自在，所生之處於彼彼處常得宿命。一切人天皆悉愛敬容儀端正，一切地獄餓鬼傍生皆得解脫。猶如日輪以光明照耀一切有情，譬如月輪以甘露灌灑一切有情身，得適悅其人，以法甘露遍入一切有情心相續中，皆令滋澤歡喜，一切諸惡藥叉、羅刹、步多、畢隸多、畢舍遮、癩癩鬼、拏枳寧諸魅、毘那也迦等，悉皆以此大隨求大護威力不能侵惱，若來逼近，憶念此大護明王，則一切惡心之類，於持誦之人發生歡喜，受教而去，由此大隨求大護明王威力，終無怨敵怖畏，是諸怨敵不能凌突。

或若有人，於國王…處，所犯過罪合當殺死者，持刀劍臨刑之時，若纔憶念此大護明王，其刀片片斷壞猶如微塵，其人當彼之時，得悟一切法平等，獲大念力。

उ ष्टी ष वि रु य प र ण

Uṣṇīṣa vijaya dhāraṇi

〔佛頂〕〔尊勝〕〔陀羅尼〕

唐 不空 譯音

曩謨 毗婆尸寧 怛他藥多野 曩莫 尸棄曩 怛他藥多野 曩謨
ॐ नमो विपशिने तथगतये नमः सिखिने तथगतये नमः
namo vipasine tathāgatāya, namaḥ śikhine tathāgatāya, namo
〔禮敬〕〔毗婆尸〕〔如來〕〔禮敬〕〔尸棄〕〔如來〕〔禮敬〕

毗舍浮吠 怛他藥多野 曩莫 迦囉拘孫馱野 怛他藥多野 曩莫
विश्वभुवे तथगतये नमः करकुसुन्दये तथगतये नमः
viśvabhūve tathāgatāya, namaḥ karakusundāya tathāgatāya, namaḥ
〔毗沙浮〕〔如來〕〔禮敬〕〔拘樓孫〕〔如來〕〔禮敬〕

迦曩迦牟曩曳 怛他藥多野 曩莫 迦葉婆野 怛他藥多野 曩莫
कनकमुनेये तथगतये नमः कश्यपये तथगतये नमः
kanakamunaye tathāgatāya, namaḥ kaśyapāya tathāgatāya, namaḥ
〔拘那含牟尼〕〔如來〕〔禮敬〕〔迦葉〕〔如來〕〔禮敬〕

尺迦牟曩曳 怛他藥多野 曩莫 阿利耶 縛路枳帝 濕縛羅野 冒地薩多縛
सक्यमुनेये तथगतये नमः आर्ये वलकिने स्वराये बोधिसत्वये
śākyamunaye tathāgatāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhisatvāya
〔釋迦牟尼〕〔如來〕〔禮敬〕〔聖〕〔觀〕〔自在〕〔菩薩〕

野 曩謨 婆譏嚩帝 怛嚩路枳也 鉢囉底尾始瑟吒也 勃馱耶 婆譏嚩帝
ॐ नमो भगवते त्रिलोके प्रविशिष्टये बुद्धये भगवते
, namo bhagavate trailokya prativīśiṣṭaya buddhāya bhagavate,
〔禮敬〕〔世尊〕〔三界〕〔最殊勝〕〔大覺〕〔世尊〕

怛儻也他 唵 尾戍馱也 尾戍馱也 三麼 三麼 三滿多 嚩婆娑
तद्यथा ॐ विसुद्धये विसुद्धये समे २ समन्त वभसा
tadyathā : om, viśuddhaya viśuddhaya sama sama samantā vabhāsa
〔即說咒曰〕〔清淨〕〔清淨〕〔平等〕〔平等〕〔普遍〕〔照耀〕

薩頗囉拏 孽底 誡賀曩 娑嚩婆嚩 尾梳第 阿鼻誑左觀輪 素誡多
सुखं गतिं गहना स्वभाव विदुः सुखं विवृतं सुगतं
spharāṇa gati gahana svabhāva viśuddhe abhiṣimcatumam, sugata
〔舒暢〕〔六趣〕〔險難〕〔自性〕〔清淨〕〔灌頂我〕〔善逝〕

嚩囉嚩左曩 阿蜜嚩多鼻囉闍 摩訶漫馱囉 跋娜 阿賀囉 阿賀囉 阿欲散
वर वचनं अमृतं भिषािकै महामन्त्रं पादं अहारं २ अयुसं
vara vacana amṛtā bhiṣaikai mahā mantra pada āhara āhara, āyusan
〔勝言語〕〔甘露灌頂〕〔大真言〕〔句〕〔攝受〕〔攝受〕〔壽命堅

馱囉拏 戍馱也 戍馱也 誡誡曩 尾梳提 鄔瑟拏沙 尾惹也 尾梳提
धरणि सोदया सोदया गगना विदुः उशीषा विजया विदुः
dhāraṇi śodhaya śodhaya gagana viśuddhe, uśñīṣa vijaya viśuddhe
持住〕〔淨化〕〔淨化〕〔如虛空清淨〕〔佛頂〕〔最勝〕〔清淨〕

娑賀娑囉囉濕弭 散祖禰帝 薩嚩怛他孽多 縛盧揭欄 沙吒波囉蜜多 波喇
सहस्रं रसि संकोदिते सर्वं तथगतं वलोकने षट्पारमिता परि
sahasrā rāsmi saṁcodite, sarva tathāgatā valokani ṣaṭpāramita pari
〔千光明〕〔驚覺〕〔一切〕〔如來〕〔觀〕〔六波羅密〕〔遍〕

布囉尼 薩嚩 怛他孽多 頡哩馱耶 地瑟佉曩 地瑟恥多 摩訶 𑖀捺嚩
पूरणि सर्वं तथगतं हृदये धिष्ठानं धिष्ठितं महं मुद्रं
pūraṇi, sarva tathāgata hrdayā dhiṣṭānā dhiṣṭita, mahā mudre
〔圓滿〕〔一切〕〔如來〕〔心〕〔能加持〕〔所加持〕〔大〕〔印〕

嚩日囉迦耶 僧賀怛那 尾梳第 薩嚩 嚩囉拏 播野 訥孽底 跋哩
वज्रकाया संघातना विदुः सर्वं वारणा भया दुर्गति परि
vajrakāya saṁhātana viśuddhe, sarvā varaṇa bhaya durgati pari
〔金剛鉤〕〔鎖身〕〔清淨〕〔一切〕〔障礙〕〔恐怖惡趣〕〔皆〕

尾梳第 鉢囉底儼鞞多也 阿欲 梳第 三麼耶 地瑟恥帝 麼拏 麼拏
विदुः प्रतिनिवर्तया अयुः सुद्धे समया धिष्ठिते मणि मणि
viśuddhe, prati nivarttaya ayuḥ śuddhe, samāyā dhiṣṭite maṇi maṇi
〔清淨〕〔歸還〕〔壽命〕〔清淨〕〔誓願〕〔加持〕〔寶〕〔寶〕

摩訶麼拏 怛闍多 步多俱胝 跋哩 秬第 尾娑怖吒 勃地 秬第
 म ह म म तथ त भु त क ल परि सुद्धे , वि ष्टो बोद्धि सुद्धे
 mahāmaṇi tathāta bhūtakoti pari śuddhe , visphoṭa boddhi śuddhe
 〔大法寶〕 〔真如〕 〔本際〕 〔遍清淨〕 〔開啓〕 〔智慧〕 〔清淨〕

惹也 惹也 尾惹也 尾惹也 娑麼囉 娑麼囉 薩嚩 勃馱 地瑟恥多
 जय जय विजय विजय स्मर स्मर सर्व बुद्धा धिष्ठिता
 jaya jaya vijaya vijaya smara smara , sarva buddhā dhiṣṭita
 〔勝 勝〕 〔最勝 最勝〕 〔憶念〕〔〃〕 〔一切〕 〔佛〕 〔加持〕

秬第 嚩日隸 嚩日囉孽鞞 嚩日噴 婆嚩覩 麼麼 設哩濫 薩嚩
 सुद्धे , वज्रे वज्रगर्भे वज्रं भवतु माम शरीरं सर्व
 śuddhe , vajre vajragarbhe vajrāṃ bhavatu mama śariraṃ , sarva
 〔清淨〕 〔金剛三昧〕 〔金剛藏〕 〔金剛〕 〔作於 我〕 〔色身〕 〔一切〕

薩怛嚩難左 迦也 跋哩 尾秬第 薩嚩 孽底 跋哩 秬第 薩嚩 怛他孽多
 सत्त्वानाम् च काया परि वि सुद्धे , सर्व गति परि सुद्धे , सर्व तथगत
 satvānām ca kāya pari viśuddhe , sarva gati pari śuddhe , sarva tathāgata
 〔眾生〕 〔與〕 〔身體〕 〔皆清淨〕 〔一切 趣〕 〔皆清淨〕 〔一切 如來〕

室者謎 三摩濕嚩娑 炎都 薩嚩 怛他孽多 三摩濕嚩娑 地瑟恥帝
 श्च म समस्वस यन्तो , सर्व तथगत समस्वसा धिष्ठिते ,
 ścame samāśvasa yaṃto , sarva tathāgata samāśvasā dhiṣṭite ,
 〔鎮怒〕 〔安慰〕 〔我等〕 〔一切〕 〔如來〕 〔安慰〕 〔加持〕

勃鞞 勃鞞 尾勃鞞 尾勃鞞 冒馱也 冒馱也 尾冒馱也
 बुद्ध्या बुद्ध्या विबुद्ध्या विबुद्ध्या बोधया बोधया विबोधया
 buddhya buddhya vibuddhya vibuddhya bodhaya bodhaya vibodhaya
 〔令覺〕 〔令覺〕 〔更覺〕 〔更覺〕 〔令悟〕 〔令悟〕 〔更悟〕

尾冒馱也 三滿多 跋哩 秬第 薩嚩 怛他孽多 頡哩馱也 地瑟姪曩
 विबोधया समन्ता परि सुद्धे , सर्व तथगत हृदया धिष्ठाना
 vibodhaya samanta pari śuddhe , sarva tathāgata hrdayā dhiṣṭanā
 〔更悟〕 〔普遍〕 〔皆〕 〔清淨〕 〔一切〕 〔如來〕 〔心〕 〔能加持〕

地瑟恥多 摩賀 畝捺嚩 娑嚩賀

ॐ ह्रीं मन्त्रं मुद्रे, स्वाहा ।

dhiṣṭita mahā mudre, svāhā。

〔所加持〕〔大法印〕 〔圓滿成就〕

唵 阿蜜嚩多 帝際 嚩底 娑嚩賀

ॐ अमृतं तेज वति, स्वाहा ।

om, amṛtā teje vati, svāhā。

〔甘露〕〔威力〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 NO.972 佛頂尊勝陀羅尼唵誦儀軌法〔 p.367 〕

梵文：大正藏密教部第二冊 No.974B 佛頂尊勝陀羅尼〔 p.384. 385 〕

No.973 尊勝佛頂修瑜伽法軌儀〔 p.372.373 〕

說明：

此陀羅尼是佛爲帝釋天善住天子所授，離苦解脫，此咒能滅一切業障，悉令清淨。能拔地獄、畜生、閻摩羅趣。能除一切眾生生死苦惱。若臨終時唵，即得往生諸佛國土。

此咒能淨除一切罪業等障，能淨除一切眾生十惡罪故

此咒能淨除一切三惡道苦，能救一切地獄、畜生、餓鬼、閻羅趣故。

能唵此咒眾生惡報消滅，便得解脫。

若受持此咒者一從是受持已後，永離惡趣，往生十方佛國恒與諸佛菩薩同居一處，恒生菩薩勝侶之中，或生貴族常在道場諸佛淨土，乃至成就無上菩提。

大寶廣博樓閣善住祕密陀羅尼

唐三藏沙門 不空譯

曩莫 薩嚩 怛他藥帝 毘喻 曳底瑟綻底 娜捨儻勢。唵 麼拏嚩

ॐ नमः सर्व तथगतै भ्यो मतिष्ठन्ति दशदिशे । ॐ मणि
namah sarva tathāgate bhyo matiṣṭanti daśadiśe 。 om , maṇi-
〔禮敬〕〔一切〕〔如來〕〔智慧光明普照〕〔十方〕〔法寶

日隸 紇哩娜也嚩日隸 磨羅賽儻也 尾捺囉跛寧 賀曩 賀曩 嚩日羅孽陸

वज्र हृदय वज्र मरुसैन्य विद्रापानि हाना हाना वज्रगर्भे ,
vajre hr̥daya-vajre , mārasainya vidrāpaṇi hana hana vajragarbhe ,
金剛〕〔心 金剛〕〔魔軍〕〔逃走隱匿〕〔打〕〔打〕〔金剛藏〕

怛囉細也 怛囉細也 娑嚩 磨囉 娑嚩曩儻， 吽 吽， 散馱羅 散

त्रासाय त्रासाय सर्व मार भवानानि हुं हुं संधारा संध-
trāsaya trāsaya sarva māra bhavanāni , hūṃ hūṃ , saṃdhara saṃd-
〔怖畏〕〔怖畏〕〔諸〕〔魔〕〔住處〕〔護持〕〔護持

馱囉 沒馱 昧底唎 薩嚩 怛他孽多 嚩日囉迦臘 跛地瑟恥帝 娑嚩訶。

हर बुद्ध मैत्री सर्व तथगता वज्रकरा पदिष्ठिते , स्वाहा ।
hara buddhā maitrī sarva tathāgata vajrakara padhiṣṭite , svāhā 。
〕〔佛〕〔慈愍〕〔一切〕〔如來〕〔金剛手〕〔保護加持〕〔圓滿〕

唵， 薩嚩 怛他藥多 摩拏 捨多儻跛底 入嚩囉 入嚩囉 達麼

ॐ सर्व तथगता मणि शतदिप्टे , ज्वाला ज्वाला धार्ष्ण्य
om , sarva tathāgata maṇi śatadipte , jvala jvala dharmma
〔一切〕〔如來〕〔寶〕〔百光耀〕〔光〕〔光〕〔法〕

馱覩 藥鞞， 麼拏 麼拏 摩訶麼拏， 怛他藥多 紇哩怛野 麼拏，

धतु गर्भे , मणि मणि महामणि , तथगता हृदय मणि ,
dhātu garbhe , maṇi maṇi mahāmaṇi , tathāgata hr̥daya maṇi ,
〔界〕〔藏〕〔寶〕〔寶〕〔大寶〕〔如來〕〔心〕〔寶〕

娑嚩訶。〔警覺陀羅尼〕

ॐ ह्रं ।

svāhā。

〔圓滿〕

曩莫 薩嚩 怛他藥多南。 唵， 尾捕攞 藥陞 麼拏 鉢羅陞

ॐ नमः सर्व तथगतानाम् ॐ विपुल गर्भे मणि प्रभे

namah sarva tathāgatanām。 om, vipula garbhe maṇi prabhe

〔禮敬〕〔一切〕〔如來眾〕 〔廣博〕〔藏〕〔寶〕〔光明〕

怛他藥多 爾捺捨寧， 麼拏 麼拏 蘇鉢囉陞 尾麼黎 娑藥囉 儼鼻嚩

तथागतं नदरसाने मणि मणि सुप्रभे विमले सागरा गम्भीरे

tathāgatā nidarśane, maṇi maṇi suprabhe vimale sāgara gambhīre

〔如來〕〔顯現〕〔寶〕〔寶〕〔妙光明〕〔無垢〕〔海〕〔甚深〕

， 吽 吽， 入嚩攞 入嚩攞， 沒馱 尾盧枳帝 嚩呬夜 地瑟恥多 藥陞

ह्रं ह्रं ज्वाला ज्वाला बुद्धा विलोकिते गुह्या धिष्ठिता गर्भे

， hūṃ hūṃ, jvala jvala, buddhā vilokite guhyā dhiṣṭita garbhe

〔光焰〕〔光焰〕〔佛〕〔觀察〕〔祕密〕〔加持〕〔藏〕

， 娑嚩訶。〔根本陀羅尼〕

ॐ ह्रं ।

， svāhā。

〔圓滿成就〕

唵 麼拏 嚩日禮 吽。〔心陀羅尼〕

ॐ मणि वज्रे ह्रं

om, maṇi vajre, hūṃ。

〔法寶〕〔金剛三昧〕

唵 麼拏 馱嚩禮 吽 泮吒。〔隨心陀羅尼〕

ॐ मणि द्वारे ह्रं फट्

om, maṇi dvāre, hūṃ, phat。

〔法寶〕〔卻敵門戶〕〔摧破〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 No.1005A 大寶廣博樓閣善住祕密陀羅尼經
〔 p.619--634 〕

No.1006 廣大寶樓閣善住祕密陀羅尼經〔 p.636 〕

梵文：大正藏密教部第二冊 No.1005B 寶樓閣經梵字真言〔 p.634--636 〕

說明：

經云。此陀羅尼有大威德。佛由此成道，由此降魔，能滅惡障，能成六度。若書紙素牌壁幢閣之上，有人暫視讀誦受持及聞聲佩帶，並轉觸餘人，是人五逆四重十惡等罪消滅，無有刀毒水火劫賊邪魅，瘡疫寒熱一切病苦皆悉遠離，見獲福慶所求遂意。臨命終時諸佛安慰得生淨土。身臥安覺安，於夢中見百千佛刹，及見諸佛并諸菩薩圍繞。所有禽獸飛蛾蚊虻蟲等，遇影蒙塵皆得解脫。

此陀羅尼有大威德有大功能，一切過去諸如來等共所加持，若有人得聞此陀羅尼者，乃至名字及手觸者，彼人決定得不退轉證無上正覺，能於現世獲無量百千功德。遠離諸罪成就一切善根，摧伏諸魔。於諸世間皆得敬愛，於一切處皆得供養。

菩提場莊嚴陀羅尼

唐 不空 譯

曩謨 婆誡嚩帝 尾補攞 嚩娜曩 建贊努 得訖使鉢多鉢囉婆 娑計覩
 नमो भगवते विपुले वदन कान्चन तक्षिप्र प्रभ सकेतु
 namo bhagavate vipula vadana kāñcano tksipta prabha saketu
 〔敬禮〕 〔世尊〕 〔廣博〕 〔面〕 〔金〕 〔舉〕 〔光明〕 〔旗〕

母囉馱寧 薩怛他藥路寫。 曩謨 婆誡嚩帝 捨枳也母曩曳 怛他藥多夜
 मूर्धाने स्तथागतस्या नमो भगवते शक्यमुनये तथागतये
 mūrdhāne stathāgatāsyā namo bhagavate śākyamunaye tathāgatāyā
 〔頂〕 〔如來〕 〔敬禮〕 〔世尊〕 〔釋迦牟尼〕 〔如來〕

囉賀帝 三藐三沒馱野。 怛儂也他： 唵 冒地 冒地 冒地 冒地
 र्हते सम्यक्सम्बुद्धाया तद्यथाः ॐ बोधि बोधि बोधि बोधि
 rhate samyaksambuddhāya tadyathā : om bodhi bodhi bodhi bodhi
 〔應供〕 〔正遍知覺〕 〔所謂〕 〔智〕 〔智〕 〔智〕 〔智〕

薩嚩 怛他藥多 虞者囉 馱囉 馱囉 賀囉 賀囉 鉢囉賀囉 鉢囉賀囉 麼
 सर्वा तथागता गकारा धारा धारा हारा हारा प्राहारा प्राहारा मा
 sarva tathāgatā gocara dhara dhara hara hara prahara prahara ma-
 〔一切〕 〔如來〕 〔非行處〕 〔大〕

賀 冒地啣多 馱囉 主盧 主盧 捨怛 囉濕弭 散祖儂帝 薩嚩 怛他藥多
 हा बोधचित्ता धारा कुल कुल शता रस्मि समुदिते सर्वा तथागता
 hā bodhicitta dhara culu culu śata rāsmi samcodite sarva tathāgatā
 〕 〔菩提心〕 〔持〕 〔百〕 〔光〕 〔警覺〕 〔一切〕 〔如來〕

毗色訖帝 虞顛 虞顛 虞拏嚩帝 沒馱虞拏 嚩婆細 弭里 弭里 誡誡曩
 भिसिक्ते गुणि गुणि गुणवते बुद्धगुणा वभसे मीलि मीलि गगना
 bhisikte guṇi guṇi guṇavate buddhāguṇa vabhāse mili mili gavana
 〔灌頂〕 〔德〕 〔德〕 〔具德〕 〔覺德〕 〔光明〕 〔如虛空〕

但麗 薩嚩 怛他藥多 地瑟耻帝 曩婆薩多麗 捨麼 捨麼 鉢囉捨麼 鉢囉
 न ह्रे सर्व तथगतं धिष्ठिते नभस्तले समं समं प्रसमं प्र
 tale sarva tathāgatā dhiṣṭite nabhastale śama śama prasama pra-
 中)〔一切〕〔如來〕〔加持〕〔空中〕〔除〕〔除〕〔極除〕〔極

捨麼 薩嚩 播跛 鉢囉捨麼寧 薩嚩 播跛 尾輸馱寧 虎盧 虎盧 麼
 समं सर्वं पापं प्रसमाने सर्वं पापं विशोधने हुलु हुलु म
 śama sarva pāpa prasamane sarva pāpa viśodhane hulu hulu ma-
 除)〔一切〕〔罪〕〔極除〕〔一切〕〔罪〕〔淨除〕 〔大

賀 冒地 末誡 三鉢囉悉體帝 薩嚩 怛他藥多 鉢囉底瑟耻多 梳第
 ह नमो बोधि मार्गं समप्रस्थिते सर्वं तथगतं प्रतिष्ठितं सुद्धे
 hā bodhi mārga samprasthite, sarva tathāgatā pratiṣṭita śuddhe
)〔菩提〕〔道〕〔善住〕 〔一切〕〔如來〕〔最勝住處〕〔清淨〕

娑嚩訶。

स्वहा

svāhā。

〔圓滿〕

《隨心陀羅尼》

唵 薩嚩 怛他藥多 尾也嚩路枳帝 惹野 惹野 娑嚩訶。

ॐ सर्वं तथगतं व्यावलोकिते जय जय स्वहा
 om sarva tathāgata vyavalokite jaya jaya svāhā。
 〔一切〕〔如來〕 〔觀察〕〔勝〕〔勝〕〔圓滿〕

《心中心陀羅尼》

唵 虎嚕 虎嚕 惹野 穆契 娑嚩訶。

ॐ हुरु हुरु जय मुखे स्वहा
 om huru huru jaya mukhe svāhā。
 〔勝〕〔門〕〔圓滿〕

-----參考根據-----

譯音：大藏經密教部第二冊 no.1008 菩提場莊嚴陀羅尼經〔 p.671 〕

梵文：珍藏梵文咒本〔 p.053 〕

說明：

經云：有菩提場莊嚴陀羅尼大教王，由此陀羅尼種植一切善根，能滿一切意願。

此菩提場莊嚴陀羅尼教王有如此大威德，若有受持讀誦爲他宣說供養經卷，當知是人獲無量無邊功德，不可窮盡。

若有苾芻苾芻尼優婆塞優婆夷善男子善女人，欲滿大功德聚者，若欲供養過去未來現在一切諸佛如來者，應書寫此陀羅尼經置於篋中，日日供養及香水浴，旋繞禮拜，彼善男子善女人苾芻苾芻尼優婆塞優婆夷，所有過去未來現在如來，悉皆成四事供養，當知此善男子善女人，一切如來加持，一切如來之所受記，一切如來皆所安慰，其人得不退轉。

世尊普告大眾，此陀羅尼能成辦一切事業，能與一切悉地，能消滅一切罪障，所作一切事業通達無礙。應身器清淨澡浴著新淨衣，每日誦一百八遍，即見一切諸佛，壽命百歲遠離一切疾病，一切賢聖常當擁護，金剛手祕密主四大天王亦常當擁護，一切意願皆得滿足，命終當生妙喜世界，不復於母胎中生，常得蓮花化生得宿命智。

若誦二十一遍當遠離決定地獄業，一切罪悉皆除滅，決定不墮於惡趣，於諸冤敵皆得勝。

若誦七遍，一切鬪諍言訟論理得勝。

（尚有多種殊勝功德與用途，敬請詳閱本經。）

出生無邊門陀羅尼

唐 不空 譯

怛儻也他： 阿寧 阿暎 麼暎 目暎 三曼多 目暎 素迷
 तद्यथा अने अकहे मकहे मुकहे समन्ता मुकहे सुमे
 tadyathā : ane akhe makhe mukhe samanta mukhe sume
 〔即說咒曰〕 〔無爲〕 〔不爲〕 〔門〕 〔普〕 〔門〕 〔妙高〕

娑底也 囉迷 掃底欲訖低 儻嚕訖諦 儻嚕訖底 鉢囉陞 呬黎 呬里迦騰鞞
 सत्य रामे सात्थ्युक्ति निरुक्ते निरुक्ति प्रभहे हिले हिलि कल्पे
 satya rame sautiyaukti nirukte nirukti prabhe hile hili kalpe
 〔諦〕 〔喜悅〕 〔相應〕 〔言辞〕 〔”〕 〔光明〕 〔順〕 〔儀軌〕

迦騰波 私娑黎 娑囉嚩底 呬黎 呬黎 呬黎 呬黎 呬黎呬黎 呬里 呬里黎
 कल्पे शिषले सरवति हिले २ २ २ २ २ हिलि हिलिले
 kalpa ṣisāle saravati hile hile hile hile hile hili hilile
 〔”〕 〔妙法〕 〔妙音〕

摩訶 呬呬黎 讚孌 遮嚩泥 折囉 遮囉泥 阿折黎 麼折黎 阿難帝 阿難多
 महा हिले चन्दे चवदे चारे चारदे अकले मकले अनन्ते अनन्ता
 mahā hihile caṇḍe cavade carā carade acale macale anante ananta
 〔大〕 〔激起〕 〔活力〕 〔不動〕 〔無動〕 〔無量〕 〔”〕

藥底 阿囉儻 爾哩麼泥 爾哩嚩波泥 爾哩鞞怛儻 儻哩彈帝 達磨馱嚩 儻
 गति अरणे निर्मदे निर्वपाने निर्वर्तने निर्धहान्ते धर्मधारे दी
 gati araṇe nirmade nirvapaṇe nirvartaṇe nirdhāṇte dharmadhare dī
 〔趣〕 〔無諍〕 〔謙遜〕 〔布施〕 〔遂行〕 〔熟練〕 〔持法〕

呵嚩 涅呵黎 微麼黎 尸羅 尾戍馱寧 鉢囉訖哩底 儻波寧 嚩嚩尾嚩嚩寧
 हले निहले विमले शिला विस्वधने प्रकृति दीपने भववि भवने
 hale nirhale vimale śīla visuddhani prakṛti dīpane bhavavi bhavane
 〔轉變〕 〔無垢〕 〔清涼〕 〔極淨〕 〔本性〕 〔明照〕

阿僧蜺 阿僧俄 尾呵嚟 娜迷 微麼黎 微麼羅鉢囉鞞 僧迦哩灑儺 地黎
 असुंगे असुंगहा विहारे दामे विमले विमलप्रभे संकरसणि धिरे
 asuṅghe asuṅgha vihāre dame vimale vimalaprabhe saṃkarṣaṇi dhire
 〔行處〕〔柔善〕〔無垢〕〔無垢光〕〔會合〕〔勇〕

地地嚟 摩訶 地地嚟 也世 也戍疇底 者黎 阿者黎 麼者黎 三麼者黎
 धिधिरे महा धिधिरे यासे यासुवति चले अचले मचले समचले
 dhidhire mahā dhidhire yaśe yaśuvati cale acale macale samacale
 〔甚勇〕〔大〕〔勇〕〔名〕〔具名〕〔動〕〔不動〕〔無動〕〔正動〕

涅哩茶 散地 蘇悉體嚟 阿僧蜺 阿僧俄 微訶嚟 阿僧俄 涅哩呵黎 儺
 द्रुध्वा समधि सुस्थिरे असुंगे असुंगहा विहारे असुंगहा निहारे दी
 dr̥dha samdhi susthire asuṅghe asuṅgha vihāre asuṅgha nirhāre dī-
 〔堅牢〕〔密合〕〔妙住〕 〔行處〕 〔轉變〕

呵囉 微麼黎 儺呵囉 戍馱泥 涅哩茶蘇迷 悉體嚟 娑他迷 悉他麼 鞞底
 हारे विमले दीहारे सुद्धदे द्रुध्वासुमे स्थिले स्थमे स्थामे वर्ति
 hara vimale dīhara 'suddhade dr̥dhasume sthile sthame sthama vartti
 〔無垢〕 〔淨行〕〔堅固 高〕〔安住〕〔勢〕〔"〕〔轉入〕

麼訶 鉢囉鞞 三曼多 鉢囉陞 微補羅 鉢囉陞 微補羅 囉濕迷 三曼多
 महा प्रभे समाना प्रभे विपुले प्रभे विपुले रसमे समाना
 mahā prabhe samanta prabhe vipula prabhe vipula raśme samanta
 〔大〕〔光明〕〔普遍〕〔光明〕〔廣〕〔光明〕〔廣大光明〕〔普〕

目嶼 薩疇怛囉 努藥低 阿那砌泥 馱囉拏 達磨 儺馱那愚怛嚟 三
 मुखे सर्वत्रे नुगते अनाच्छेदे धारणि धारम्मा निदानगुत्ते स
 mukhe sarvatrā nugate anacchede dharani dharmma nidanaguttre sa-
 〔門〕〔一切處〕〔隨順〕〔無間斷〕〔總持〕〔法〕 〔因緣經〕〔

曼多 幡捺黎 薩疇 怛他藥多 地瑟咤那 地瑟恥諦 娑疇訶。
 मन्ता भन्द्रे सर्वा तथगतं धिस्तानं धिस्तिते स्वहां
 manta bhandre sarva tathāgatā dhiṣṭanā dhiṣṭite svāhā。
 普〕〔賢〕〔一切〕〔如來〕〔加持〕〔所加持〕〔圓滿〕

-----參考根據-----

譯音：大藏經密教部第二冊 no.1009 出生無邊門陀羅尼經〔 p.676 〕

梵文：珍藏梵文咒本〔 p.081 〕

說明：

此陀羅尼經爲世尊涅槃前三個月，於毘舍離大林重樓閣，召集諸大苾芻、聲聞、緣覺、菩薩所說。

經云：菩薩摩訶薩於諸一切法，不取不著，應當受持此真言陀羅尼句。受持此陀羅尼時，菩薩摩訶薩不思維有爲無爲法，無所得不誹謗不棄捨，不執受不開發，彼所得於斷於修不生增益，不作不非作不現行-----但應念佛三摩地，修習之時無色非無色，無相非無相-----入一切法無言說，念佛三昧一切法平等。

菩薩摩訶薩修習此陀羅尼者，得四種功德，何者爲四？所謂十方一切諸佛如來咸皆攝受，無諸魔障，業障速得遠離，獲得無礙辯才。

欲求速疾無上正等菩提者，菩薩摩訶薩於此法，乃至作隨喜修習，何以故則彼菩薩得不退轉地，承事法師，於無上菩提爲因，何況書寫受持讀誦，正念思維爲他人說，此福德聚唯除如來，一切有情不知其量，不可知不可思。

仁王護國般若波羅蜜多經陀羅尼

唐 不空 譯

娜謨 囉怛曩 怛囉夜耶， 娜莫 阿哩也 吠囉者娜野 怛他藥多野

नमो रत्न त्रयया नमः ऋषि वैश्वानर तथगतय

namo ratna trayāya, namaḥ ārya vairocānāya tathāgatāyā

〔歸依〕 〔三 寶〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔毘盧遮那〕 〔如來〕

囉訶諦 三藐三沒馱野， 娜莫 阿哩野 三滿多 跋捺囉野 冒地薩怛嚩野

रुद्र सम्यक्संभुद्वय नमः ऋषि समन्त बन्धुर्य बोधिसत्त्व

rūḍe samyakṣambuddhāya, namaḥ ārya samanta bhandrāya bodhisattvā-

〔應供〕 〔正遍知覺〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔普〕 〔賢〕 〔菩薩〕

摩訶 薩怛嚩野 摩訶迦嚕拈迦野。 怛儻也他： 枳攘娜 鉢囉儻閉 惡乞叉也

य महा सत्वया महा करुणिकया तद्यथा ज्ञान प्रदीप अक्षय

ya mahā satvāya mahā kārūṇikāya。 tadyathā: jñāna pradīpe akṣaya

〔大〕 〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔所謂〕 〔智〕 〔燈〕 〔無盡〕

句勢 鉢羅底婆娜嚩底 薩嚩 沒馱 嚩路枳諦 瑜譏 跋哩儻澁跋顛 儼避囉

कुश प्रतिबहावति सर्व बुद्ध वलोकित युग परिद्विषने गंभीर

kūṣe pratibhādavati sarva buddhā valokite yuga paridīṣpane gaṃbhīra

〔藏〕 〔辯才具〕 〔一切〕 〔佛〕 〔觀察〕 〔相應〕 〔圓成〕 〔甚深〕

努囉 嚩譏係 底哩野特嚩 跋哩儻澁跋顛 冒地質多 散惹曩儻 薩嚩 毘囉

दुरवगाहे त्र्यध्वा परिद्विषने बोधचित्त समजानि सर्वा भिषािका

duravagāhe tryadhva paridīṣpane bodhicitta samjanani sarvā bhiṣaikā

〔難測〕 〔三世〕 〔圓成〕 〔覺心〕 〔能生〕 〔一切〕 〔灌頂〕

迦 毘色訖諦 達磨 娑譏囉 三步諦 阿暮伽 室囉嚩儻 摩訶 三漫多

भिक्षिते धर्म सागरा संभुते अमोघा श्रवणि महा समन्त

bhīṣikte dharmma sāgara sambhūte amogha śraṇaṇi mahā samanta

〔所灌頂〕 〔法〕 〔海〕 〔生起〕 〔不空〕 〔聞〕 〔大〕 〔普〕

跋捺囉 步彌 涅哩野諦 尾野羯囉拏 跋哩鉢囉跋憐 薩嚩 悉駄 娜麼塞訖
 ब्रह्मा भूमि निर्याते व्यकरणा परिप्रपानि सर्वा सिद्धा नमस्कृते
 bhandra bhūmi niryāte vyakarāṇa pariprapāṇi sarva siddhā namaskṛte
 〔賢〕 〔地〕 〔出生〕 〔授記〕 〔獲得〕 〔一切〕 〔成就者〕 〔作禮〕

哩諦 薩嚩 冒地薩怛嚩 散惹曩儂 婆譏嚩底 沒駄麼諦 阿囉孃 迦囉孃
 सर्वा बोद्धिसत्वा समजानानि भगवति बुद्धामाते आरादा कारदा
 sarva bodddhisatva samjanani bhagavati buddhāmāte araḍai karāḍai
 〔一切〕 〔菩薩〕 〔出生〕 〔世尊〕 〔佛母〕

阿囉拏 迦囉孃 摩訶 鉢囉枳穰 播囉弭諦 娑嚩訶。

आरादा कारदा महा प्रज्ञा परामिते स्वाहा
 arada karāḍai mahā prajña pāramite svāhā
 〔大〕 〔般若〕 〔到彼岸〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大藏經密教部第二冊 no.994 仁王護國般若波羅蜜多經陀羅尼念誦儀軌〔p.514〕

梵文：珍藏梵文咒本〔p.059〕

說明：

此陀羅尼爲世尊說仁王護國般若波羅蜜多經時，金剛手菩薩摩訶薩等諸大菩薩在佛前所說加持擁護咒語。

經中金剛手菩薩摩訶薩等云：世尊！我等本願承佛神力，十方世界一切國土，若有此經受持讀誦解說之處，我當各與如是眷屬，於一念頃，即至其所，守護正法建立正法，令其國界無諸災難，刀兵疾疫一切皆除。世尊！我有陀羅尼能加持擁護，是一切佛本所修行速疾之門，若人得聞一經於耳，所有罪障悉皆消滅，況復誦習而念誦利，以法威力，當令國界永無眾難。

爾時世尊聞之說已，讚金剛手等諸菩薩言：善哉！善哉！若有誦持此陀羅尼者，我及十方諸佛悉常加護，諸惡鬼神敬之如佛，不久當得阿耨多羅三藐三菩提。

雨寶陀羅尼

唐 不空 譯音

曩謨 婆誑嚩帝 嚩日囉馱囉 娑誑囉 捏具灑耶 怛他孽多野。
 नमो भगवते वज्रधरे सगरे निर्घोषाय तथागतये
 namo bhāgavate vajradhara sāgara nirghoṣāya tathāgatāya。
 〔敬禮〕 〔世尊〕 〔持金剛〕 〔海〕 〔音〕 〔如來〕

怛爾也他： 唵，素嚕閉 跋捺囉嚩底 嚩誑嚩 阿左嚩 阿左跛嚩 唵伽跢爾
 तद्यथा ॐ सुरूपे भद्रवति मंगले अखले अखपले उघातनि
 tadyathā: om, surupe bhadravati maṅgale acale acapale ughātani
 〔即說咒曰〕 〔美的〕 〔賢善有〕 〔吉祥〕

唵陞娜爾 薩寫嚩底 馱孃嚩底 馱曩嚩底 室唎麼底 鉢囉婆嚩底 阿麼嚩
 उभेदनि सस्यवति धन्यवति धनावति श्रीमते प्रभवति अमले
 ubhedani sasyavati dhanyavati dhanavati śrīmati prabhavati, amale
 〔穀物有〕 〔幸福有〕 〔財寶有〕 〔吉祥慧〕 〔光明〕 〔無垢〕

尾麼黎 嚕嚕 素嚕閉 尾麼黎 阿娜多悉帝 尾娜多悉帝 尾濕嚩計如 鴛矩
 विमले रुरु सुरुभे विमले अदस्ते विदस्ते विश्वकेसि अङ्कुले
 vimale ruru surubhe vimale adataste vidataste viśvakeśi, aṅkule
 〔離垢〕 〔無塵〕 〔美的〕 〔離垢〕 〔有食〕 〔神名〕 〔芽〕

嚩 嚩矩嚩 地地冥 度度冥 跢跢嚩 多囉 多囉 嚩日嚩 阿鞞跢爾 步
 मान्कुले धिधिमे धुधुमे ताले तारे तारे वज्रे अवर्तनि भु
 maṅkule dhidhime dhudhume tatale tara tara vajre āvarttani bhu
 〔救濟〕 〔〃〕 〔金剛〕 〔旋轉〕

計屋計 吒計 吒計 鞞囉灑尼 爾澁播娜爾 婆誑挽 嚩日嚩馱囉 娑誑囉
 कके उके तकते वरुषाणि निष्पादनि, भगवाम् वज्रधरे सगरे
 kke ukke take take varṣaṇi niṣpādani, bhagavam vajradhara sāgara
 〔降雨〕 〔能成〕 〔世尊〕 〔持金剛〕 〔海〕

捏具衫 怛他藥路 麼弩娑麼囉 娑麼囉 娑麼囉 薩嚩 怛他藥路 薩底也
 नि र्घो षं त थ ग त म न् म र म र २ स व त थ ग त म न्
 nirghoṣam tathāgata manusmara smara smara sarva tathāgata satya
 〔音〕 〔如來〕 〔思惟憶念〕 〔一切〕 〔如來〕 〔真諦〕

麼弩娑麼囉 達磨 薩底也 麼弩娑麼囉 僧伽 薩底也 麼弩娑麼囉 怛
 म न् म र ध र्मा स न् म न् म न् म र स न् म न् म न् म र त
 manusmara dharma satya manusmara saṅgha satya manusmara ta
 〔思惟憶念〕 〔法 真諦〕 〔思惟憶念〕 〔僧〕 〔真諦〕 〔思惟憶念〕

吒 怛吒 布囉 布囉 布囉也 布囉野 婆囉 婆囉 婆囉拏 素嚩誑灑
 त्ता त्ता पुरा पुरा पुराय पुराय भरा भरा भरानि सु मं ग ले
 ta taṭa pūra pūra pūraya pūraya bhara bhara bharāṇi sumāṅgale
 〔滿足〕 〔"〕 〔滿足〕 〔"〕 〔妙吉祥〕

扇路麼底 普誑囉麼底 鉢囉婆麼底 摩訶麼底 素婆捺囉嚩底 阿藥蹉
 शान्तमति मंगलमति प्रभमति महमति सुभद्रवति आगच्छ
 śāntamati maṅgalamati prabhāmati mahāmati subhadravati āgacchā
 〔寂靜慧〕 〔吉祥慧〕 〔光明慧〕 〔大慧〕 〔妙賢善有〕 〔來〕

阿藥蹉 三麼野 麼弩娑麼囉 娑嚩賀。 阿馱囉拏 麼弩娑麼囉 娑嚩賀。
 आगच्छ समय मन्मर स्वहा अधारान मन्मर स्वहा
 āgacchā samaya manusmara svāhā. ādhāraṇa manusmara svāhā.
 〔來〕 〔正定〕 〔思惟憶念〕 〔成就〕 〔保持〕 〔思惟憶念〕 〔成就〕

鉢囉婆嚩 麼弩娑麼囉 娑嚩賀。 馱哩底 麼弩娑麼囉 娑嚩賀。 尾惹野
 प्रभव मन्मर स्वहा धृति मन्मर स्वहा विजय
 prabhāva manusmara svāhā. dhṛti manusmara svāhā. vijaya
 〔威力〕 〔思惟憶念〕 〔成就〕 〔堅持〕 〔思惟憶念〕 〔成就〕 〔勝利〕

麼弩娑麼囉 娑嚩賀。 薩嚩 薩怛嚩 尾惹野 麼弩娑麼囉 娑嚩賀。
 मन्मर स्वहा सर्व सब विजय मन्मर स्वहा
 manusmara svāhā. sarva satva vijaya manusmara svāhā.
 〔思惟憶念〕 〔成就〕 〔一切 眾生 勝利〕 〔思惟憶念〕 〔成就〕

唵 嚩素馱嚩 娑嚩賀。〔雨寶陀羅尼心真言〕

ॐ वसुधारे स्वहा ।
om vasudhare svāhā 。
〔持財寶〕〔成就〕

唵 室唎嚩素 娑嚩賀。〔雨寶陀羅尼心中心真言〕

ॐ श्रीवसु स्वहा ।
om śrīvasu svāhā 。
〔吉祥財寶〕〔成就〕

唵 嚩素 娑嚩賀。〔雨寶陀羅尼小心真言〕

ॐ वसु स्वहा ।
om vasu svāhā 。
〔財寶〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 No.1163 佛說雨寶陀羅尼經〔P.667-669〕

梵文：大正藏密教部第二冊 No.1163 佛說雨寶陀羅尼經〔P.669〕

說明：

世尊告妙月長者言：善男子我於過去阿僧祇劫前遇佛世尊，名持金剛海音如來應正遍知，從彼如來受得此雨寶陀羅尼，受持讀誦思維計念，隨喜爲他廣說流布，由此陀羅尼威德力故，善男子，若人與非人藥叉羅刹一切鬼等起惡心者，不能爲害，復有諸鬼欲來惱者，不能爲障礙。

佛告妙月，若有善男子心念手持書寫，但聞名字受持隨喜廣爲他敷演者，彼善男子善女子長夜安穩受諸快樂，爲瑜伽資糧豐饒故。若有人欲受持此雨寶陀羅尼者，應供養一切如來，一夜二夜三夜專心誦持愛敬淨信三寶佛告妙月，諸天悉皆歡喜，即雨財寶穀麥，爲彼讀誦法師故。

佛告妙月長者，此名雨寶陀羅尼，以此陀羅尼威力，病患飢饉疾疫業障悉皆消滅。善男子善女子先應供養一切如來，於一日一夜無間斷誦持此陀羅尼，其家即雨寶如大人量，一切災禍悉皆消滅，是故善男子當受持此雨寶陀羅尼，廣爲他人分別演說。

一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼

唐 不空譯音

那莫悉 怛哩野地尾迦南 薩婆 怛他藥多喃。 唵 部尾婆嚩
 नमो (शुभ्रके नमो सर्व तथगतानाम० ॐ भुविभवा
 namas triyadhvikānām sarva tathāgatānām० om bhuvibhava
 〔敬禮〕 〔三世〕 〔一切〕 〔如來眾〕 〔地 生起〕

娜嚩唎 嚩者梨 嚩者齮 祖嚕 祖嚕 馱囉 馱囉 薩嚩 怛他藥多 馱
 दावरी वावरी वावरी उरु २ धरा २ सर्व तथगतानाम०
 davarī vacare vacatai curu curu dhara dhara sarva tathāgata dhā
 〔明〕 〔"〕 〔持〕 〔"〕 〔諸〕 〔如來〕 〔界

觀馱梨 鉢娜給 婆嚩底 惹也嚩梨 畝怛梨 薩磨囉 怛他藥多 達磨
 तुदहारे पाद्माम् भवति जयवारे मुद्रे स्मारे तथगतानाम० धर्म
 -tudhare padmām bhavati jayavare mudre smara tathāgata dharmma
 持〕 〔蓮花〕 〔得〕 〔勝願〕 〔印〕 〔憶念〕 〔如來〕 〔法〕

斫迦囉 鉢羅靺栗多娜 嚩日羅冒地滿拏 楞迦囉 楞訖哩諦 薩嚩怛他藥多
 चक्र प्रवर्तना वाजरोधिमण्डलं लुङ्कारं लुङ्करते सर्व तथगतानाम०
 cakra pravartana vajrabodhimāṇḍa luṅkara luṅkṛte sarva tathāgatā
 〔輪〕 〔常轉〕 〔金剛菩提壇場〕 〔莊嚴〕 〔莊嚴〕 〔諸〕 〔如來〕

地瑟恥諦。 冒馱野 冒馱野 冒地 冒地 沒亭夜 沒亭夜 參冒
 धिष्टिते० बोधया बोधया बोधि बोधि बुद्ध्या बुद्ध्या संबो
 dhiṣṭite० bodhaya bodhaya bodhi bodhi buddhya buddhya sambho-
 〔加持〕 〔能覺〕 〔"〕 〔覺〕 〔"〕 〔所覺〕 〔"〕 〔正

馱儻 參冒馱野 者攞 者攞 者懶都 薩嚩 嚩囉拏儻 薩嚩 播波
 धानि संबोधया चला चला चलांतु सर्व वारानि सर्व पाप
 dhāni sambodhaya cala cala calamtu sarvā varāṇani sarva pāpa
 覺〕 〔正覺〕 〔動〕 〔"〕 〔諸〕 〔誹謗〕 〔諸〕 〔罪〕

尾藥諦。戶嚕 戶嚕 薩嚩 戍迦 弭藥帝。薩嚩 怛他藥多 訖哩娜野
 वीर्यं हुरु हुरु सर्वं सोका विगतं सर्वं तथगतं हृदयं
 vigate。 huru huru sarva 'soka vigate。 sarva tathāgata hṛdaya
 〔離〕 〔諸〕 〔憂〕 〔離〕 〔諸〕 〔如來〕 〔心〕

嚩日囉拏 三婆囉 三婆囉 薩嚩 怛他藥多 虞呬野 馱囉拏 畝涅梨。
 वज्रं संभारं संभारं सर्वं तथगतं गुह्यं धारणीं मुद्रे
 vajraṇi saṃbhara saṃbhara sarva tathāgata guhya dhāraṇi mudre。
 〔金剛三昧〕 〔正授〕 〔"〕 〔諸〕 〔如來〕 〔秘密〕 〔總持〕 〔印〕

囉沒怛 蘇沒怛 薩嚩 怛他藥多 地瑟恥多 馱覩 藥陸 娑嚩賀。三
 बुद्धे सुबुद्धे सर्वं तथगतं धिष्ठितं धातु गर्भे स्वाहा
 buddhe subuddhe sarva tathāgatā dhiṣṭita dhātu garbhe svāhā。
 〔覺〕 〔妙覺〕 〔諸〕 〔如來〕 〔加持〕 〔界〕 〔藏〕 〔成就〕 〔

摩耶 地瑟恥帝 娑嚩訶。薩嚩 怛他藥多 訖哩娜野 馱覩畝捺犁 娑嚩訶。
 समयं धिष्ठितं स्वाहा सर्वं तथगतं हृदयं धातुमुद्रे स्वाहा
 samayā dhiṣṭite svāhā。 sarva tathāgata hṛdaya dhātumudre svāhā。
 三昧〕 〔加持〕 〔成就〕 〔諸〕 〔如來〕 〔心〕 〔界印〕 〔成就〕

蘇鉢羅底瑟恥多 薩覩閉 怛他藥多 地瑟恥帝 戶嚕 戶嚕 吽 吽 娑嚩訶。
 सुप्रतिष्ठितां स्तुभे तथगतं धिष्ठितं हुरु हुरु हूं हूं स्वाहा
 supratīṣṭita stubhe tathāgatā dhiṣṭite huru huru hūṃ hūṃ svāhā。
 〔妙現住〕 〔出聲〕 〔如來〕 〔加持〕 〔成就〕

唵 薩嚩 怛他藥多 塢瑟拏沙 馱覩畝捺囉尼 薩嚩 怛他藥單 娑馱覩
 ॐ सर्वं तथगतं उष्णिषं धातुमुद्राणि सर्वं तथगतं सधतु
 om sarva tathāgata uṣṇiṣa dhātumudrāṇi sarva tathāgatāṃ sadhātu
 〔諸〕 〔如來〕 〔頂〕 〔法界印〕 〔諸〕 〔如來〕 〔妙法界〕

尾部使多 地瑟恥帝 吽 吽 娑嚩訶。
 विभूषितां धिष्ठितं हूं हूं स्वाहा
 vibhūṣitā dhiṣṭite hūṃ hūṃ svāhā。
 〔莊嚴〕 〔加持〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.1022A 一切如來心祕密全身舍利寶篋印陀羅尼經〔p.710-p.712〕

梵文：大正藏密教部第二冊 no.1022A 一切如來心祕密全身舍利寶篋印陀羅尼經〔p.710-p.712〕

說明：

經云：若有惡人，死墮地獄，受無間苦，免脫無期，有其子孫，稱亡者名，誦上神咒，纔至七遍，洋銅熱鐵，忽然變爲，八功德池，蓮生承足，寶蓋駐頂，地獄門破，菩提道開，其蓮如飛，至極樂界，一切種智，自然顯發，樂說無窮，位在補處。

復有眾生，重罪報故，百病集身，苦痛逼心，誦此神咒二十一遍，百病萬惱，一時消滅，壽命延長，福德無盡。

若復有人，慳貪業故，生貧窮家，衣不隱身，食不續命，黑瘦衰蔽，人所惡賤，是人慚愧，入山折採，無主野華，往至塔前，禮拜供養，旋遶七匝，流淚悔過，由神咒力，及塔威德，滅貧窮報，富貴忽至，七寶如雨，無所闕乏，但當此時，彌飾佛法，施與貧乏，若有吝惜，財寶忽滅。

若人求福，至其塔所，一華一香，禮拜供養，右旋行道，由是功德，官位榮耀，不求自至，壽命富饒，不祈自增，怨家盜賊，不討自敗，怨念咒詛，不厭歸本，疫癘邪氣，不拔自避，善夫良婦，不求自得，賢男美女，不禱自生，一切所願，任意滿足。

無垢淨光大陀羅尼

唐 天竺三藏 彌陀山譯音

南謨	颯哆	颯怛底弊	三藐三佛陀	俱胝喃	鉢唎戍陀
𑖀𑖡	𑖀𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨	𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯	𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵	𑖶𑖷𑖸𑖹	𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾
namo	saptasaptatibhyaḥ		samyaksambuddha	kotiṇām	parisuddha
〔敬禮〕	〔七十七〕		〔正遍知覺〕	〔千萬〕	〔極清淨〕

摩捺娑薄	質多	鉢囉底瑟恥哆喃。	南謨	薄伽跋底	阿彌多喻殺寫	恒他
𑖀𑖡𑖢𑖣	𑖤𑖥	𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯	𑖰𑖱	𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷	𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿	𑗀𑖿𑗁𑗂
manasavā	citta	pratiṣṭitānām。	namo	bhagavati	amitayusasya	tathā-
〔正意〕	〔心〕	〔第一安住〕	〔敬禮〕	〔世尊〕	〔無量壽〕	〔如

揭怛寫。	唵	怛他揭多	戍第	阿喻	毘輸達儂	僧歇羅	僧歇羅
𑖀𑖡𑖢𑖣	𑖤	𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫	𑖬𑖭	𑖮𑖯	𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹	𑖺𑖻𑖼𑖽	𑖾𑗀𑖿𑗁
gatasya。	om	tathāgata	śuddhe	ayu	visuddhani	saṃhāra	saṃhāra
來〕		〔如來〕	〔清淨〕	〔壽命〕	〔清淨〕		

薩婆	怛他揭多	毘唎耶	跋麗娜	鉢刺底	僧歇羅	阿喻。	薩麼囉	薩麼囉
𑖀𑖡𑖢	𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫	𑖬𑖭𑖮𑖯	𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵	𑖶𑖷𑖸𑖹	𑖺𑖻𑖼𑖽	𑖾𑗀𑖿𑗁	𑗀𑖿𑗁𑗂	𑗀𑖿𑗁𑗂
sarva	tathāgata	virya	baleda	prati	saṃhara	ayu。	smara	smara
〔一切〕	〔如來〕	〔精進〕	〔施力〕	〔得〕		〔壽命〕	〔憶念〕	〔〃〕

薩婆	怛他揭多	三昧焰。	菩提	菩提	勃地也	毘勃地也	菩馱
𑖀𑖡𑖢	𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫	𑖬𑖭𑖮𑖯	𑖰𑖱𑖲	𑖳𑖴𑖵	𑖶𑖷𑖸	𑖹𑖺𑖻𑖼	𑖾𑗀𑖿
sarva	tathāgata	samayam。	bodhi	bodhi	buddhya	vibuddhya	bodha-
〔一切〕	〔如來〕	〔本誓〕	〔覺悟〕	〔〃〕	〔所覺〕	〔最勝所覺〕	

也	菩馱也	薩婆	薩埵縛喃。	薩婆	播波	阿伐喇拏	毘戍第	毘揭多
𑖀𑖡	𑖢𑖣	𑖤𑖥𑖦𑖧	𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯	𑖰𑖱𑖲	𑖳𑖴𑖵	𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿	𑗀𑖿𑗁𑗂	𑗀𑖿𑗁𑗂𑗃
ya	bodhaya	sarva	satvanām。	sarva	pāpā	varana	visuddhe	vigata
		〔一切〕	〔有情〕	〔一切〕	〔罪〕	〔障〕	〔清淨〕	〔離〕

末羅	珮焰	蘇勃馱	勃第	虎嚕	虎嚕	莎訶。
𑖀𑖩	𑖀𑖪	𑖀𑖫𑖬	𑖀𑖭	𑖀𑖮	𑖀𑖯	𑖀𑖰
mara	bhayam	subuddhā	buddhe	huru	huru	svāhā
〔垢〕	〔怖畏〕	〔妙覺〕	〔覺悟〕			

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.1024 無垢淨光大陀羅尼經〔p.717-p.721〕

梵文：大正藏密教部第二冊 no.1024 無垢淨光大陀羅尼經〔p.717-p.721〕

說明：

有大婆羅門知七日後必當命終，墮於阿鼻地獄。至佛所頂禮雙足，悔過歸命世尊，求救免大地獄苦。佛教大婆羅門修理崩壞如來舍利古佛塔，及造相輪槿寫陀羅尼，以置其中興大供養，依法七遍念誦神咒，令命根增長，久後壽終生於極樂世界、妙喜世界、兜率天宮，各於百千劫受大勝樂，一切生處常憶宿命，除一切障滅一切罪，永離一切地獄等苦，常見諸佛恒為如來之所攝護。

佛言此大陀羅尼名最勝無垢清淨光明大壇場法，諸佛以此安慰眾生，若有聞此陀羅尼者，滅五逆罪閉地獄門，除滅慳貪嫉妒罪垢，命短促者皆得延壽，諸吉祥事無不成辦。

若欲作此法者，當於月八日或十三日，或十四日或十五日，右繞舍利塔滿七十七匝，誦此陀羅尼亦七十七遍，應當作壇於上護淨，書寫此咒滿七十七本，置於塔中供養此塔，或作小泥塔七十七，各以一本置於塔中而興供養如法作已，命欲盡者而更延壽，一切宿障諸惡趣業悉皆滅盡，永離地獄餓鬼畜生，所生之處常憶宿命，一切所願皆得滿足。

除蓋障菩薩自心印陀羅尼

唐 天竺三藏 彌陀山譯音

南謨 薄伽伐底 納婆納伐底喃 三藐三佛陀 俱胝 那庾多
 नमो भगवते नवानवतिनाम सम्यक्सम्बुद्धा कोटी नयुता
 namo bhagavate navanavatīnām samyaksambuddhā koṭī nayuta
 〔敬禮〕 〔世尊〕 〔九十九〕 〔正遍知覺〕 〔千萬〕 〔萬〕

設多 索訶薩羅喃。 南謨 薩婆 儻伐囉拏 毘瑟劍鼻尼 菩提薩埵也。
 शतसहस्रानाम नमो सर्वनिवारण विष्कम्भिनी बोधिसत्वैया
 śata sahasrānām namah sarva nivarana viṣkambhinī bodhisatvāya
 〔百〕 〔千〕 〔敬禮〕 〔一切〕 〔蓋障〕 〔除滅〕 〔菩薩〕

唵 觀嚕 觀嚕 薩婆 阿伐囉拏 毘戍達尼 薩婆 怛他揭多 摩庾播喇
 ॐ तुरु तुरु सर्वअवारण विसुद्धानि सर्वतथागत मयुपाल
 om turu turu sarva avarana visuddhani sarva tathagata mayupala
 〔一切〕 〔障礙〕 〔除淨〕 〔一切〕 〔如來〕 〔護命〕

尼 毘布麗 昵末麗 薩婆 悉陀 南摩塞訖栗帝 跋羅 跋囉 薩婆 薩埵
 नि विपुले निर्मले सर्वसिद्धा नमस्कृते वारा वारा सर्वसत्वा
 ni vipule nirmale sarva siddha namaskṛte vara vara sarva satvā
 〔廣大〕 〔無垢〕 〔諸〕 〔成就〕 〔作禮〕 〔願〕 〔一切〕 〔有情〕

縛盧羯尼 吽 薩婆 尼伐囉拏 毘瑟劍毘泥 薩婆 播波 毘燒達尼
 बलुकानि हूं सर्वनिवारण विष्कम्भिनी सर्वपाप विसुद्धानि
 valokani hūm sarva nivarana viṣkambhini sarva pāpa visuddhani
 〔觀察〕 〔一切〕 〔蓋障〕 〔除滅〕 〔一切〕 〔罪〕 〔清淨〕

莎訶。

स्वाहा

svāhā。

〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.1024 無垢淨光大陀羅尼經〔p.717-p.721〕

梵文：大正藏密教部第二冊 no.1024 無垢淨光大陀羅尼經〔p.717-p.721〕

說明：

若有比丘於月八日十三日，十四日十五日，洗浴護淨著鮮潔衣，於一日一夜而不飲食，或時唯食山三種白食，右繞佛塔誦此陀羅尼滿一百八遍，百千劫罪及五無間皆得除滅，除蓋障菩薩即為現身，令其所願皆悉滿足，得見一切諸佛如來。若有誦滿二百八遍得諸禪定。若有誦滿三百八遍，得淨一切障三昧。若有誦滿四百八遍，得四大天王常來親近現身衛護，加其身心增大威德。若有誦滿五百八遍，攝得無量阿僧祇不可量諸大善根。若有誦滿六百八遍，便得此咒根本法成就，為持咒天仙。若有誦滿七百八遍，得大威德具足光明。若有誦滿八百八遍，得心清淨。若有誦滿九百八遍，得五根清淨。若有誦滿一千八遍，當得須陀恒果。若有誦滿二千遍，當得斯陀含果。若有誦滿三千遍，當得阿那含果。若有誦滿四千遍，當得阿羅漢果。

若復有人欲於現生，成就功德大利益者，應修故塔誦咒右遶滿百八遍，心中所願無不成滿。

大雲輪請雨經諸佛名號

譯音還原

那謨 婆譏嚩帝 毘盧遮那 藥婆 摩賀 謎伽耶 怛他譏路耶。
ॐ नमो भगवते वैरोचन-गर्भ-महा-मेघाय तथगतये।
namo bhagavate vairocana-garbha-mahā-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔毘盧遮那〕〔藏〕〔大〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 娑嚩婆嚩 三婆嚩 謎伽耶 怛他譏路耶。
ॐ नमो भगवते स्वभाव-संभाव-मेघाय तथगतये।
namo bhagavate svabhāva-sambhāva-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔性〕 〔現出〕 〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 謎伽 鞞囉灑 馱囉耶 怛他譏路耶。
ॐ नमो भगवते मेघ-वर्ष-धारय तथगतये।
namo bhagavate megha-varṣa-dharāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔雨〕 〔持〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 室哩 謎伽 帝惹耶 怛他譏路耶。
ॐ नमो भगवते श्री-मेघ-तेजय तथगतये।
namo bhagavate śrī-megha-tejāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕〔吉祥〕〔雲〕〔威〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 步路耶 怛他譏路耶。
ॐ नमो भगवते महा-मेघ-भुतय तथगतये।
namo bhagavate mahā-megha-bhutāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕 〔興〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 嚩哆 漫荼羅 謎伽耶 怛他譏路耶。
ॐ नमो भगवते महा-वात-मण्डल-मेघाय तथगतये।
namo bhagavate mahā-vāta-maṇḍala-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔風〕〔輪〕 〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 阿捨尼 怛他誒跢耶。

नमो भगवते महामेघासनि तद्गतये
namo bhagavate mahā-megha-aśani tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕〔閃電〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 尾訖爛 鞞譏弭寧 怛他誒跢耶。

नमो भगवते महामेघाविक्रमतागमिने तद्गतये
namo bhagavate mahā-megha-vikram-tagamine tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕〔勇猛〕〔遊步〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 蘇謎嚩 迦略拏 謎伽耶 怛他誒跢耶。

नमो भगवते सुमेरुकल्याणमेघाये तद्गतये
namo bhagavate sumeru-kalyāṇa-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔須彌〕〔善〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽耶 怛他誒跢耶。

नमो भगवते महामेघाये तद्गतये
namo bhagavate mahā-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 漫荼羅耶 怛他誒跢耶。

नमो भगवते महामेघामण्डलाये तद्गतये
namo bhagavate mahā-megha-maṇḍalāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕 〔輪〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 鉢囉婆耶 怛他誒跢耶。

नमो भगवते महामेघाप्रभाये तद्गतये
namo bhagavate mahā-megha-prabhāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕 〔光〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 思孕賀娑曩耶 怛他誒跢耶。

नमो भगवते महामेघासिंहासनाये तद्गतये
namo bhagavate mahā-megha-siṃhasanāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕〔獅子座〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 捺哆囉耶 怛他譏路耶。

ॐ नमो भगवते महा-मेघा-चात्राया तथगतये

namo bhagavate mahā-megha-chatrāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕 〔蓋〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 捺囉捨曩 謎伽耶 怛他譏路耶。

ॐ नमो भगवते महा-दर्शना-मेघाया तथगतये

namo bhagavate mahā-darśana-meghāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔善現〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 鉢囉婆左乞囉 娑滿跢 嚩婆娑 捺捨儻舍 譏爾哆 具灑

ॐ नमो भगवते प्रभा-चक्र-समन्ता-वर्षा-दासा-दिशा-गरजिता-घोषा-

namo bhagavate prabha-cakra-samanta-vabhāsa-daśa-dīśa-garjita-ghoṣa-

〔敬禮〕〔世尊〕 〔光〕〔輪〕〔普遍〕〔照耀〕〔十〕〔方〕〔雷震〕〔聲〕

烏儻哆 謎伽耶 怛他譏路耶。

उदिता-मेघाया तथगतये

udita-meghāya tathāgatāya.

〔起〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 謎伽 馱罔哆 怛他譏路耶。

ॐ नमो भगवते मेघा-ध्वान्ता तथगतये

namo bhagavate megha-dhvānta tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔覆〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 捺捨儻舍 摩賀 謎伽 始始囉 譏惹曩 具灑 儼鼻囉

ॐ नमो भगवते दशा-दिशा-महा-मेघा-सिसिरा-गरजाना-घोषा-गम्भीरा-

namo bhagavate daśa-dīśa-mahā-megha-sīsira-garjana-ghoṣa-gambhīra-

〔敬禮〕〔世尊〕 〔十〕〔方〕〔大〕〔雲〕〔清涼〕〔雷〕〔聲〕〔深隱〕

尾枳哩儻哆 怛他譏路耶。

विक्रिता तथगतये

vikrīta tathāgatāya

〔奮迅〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 謎伽 三娑怛唎哆 怛他譏跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघा-संश्रुत तथगतये।
[敬禮][世尊] [雲][布] [如來]

那謨 婆譏嚩帝 譏譏曩 鞞哩馱 謎伽耶 怛他譏跢耶。

ॐ नमो भगवते गगाना-वारीदा-मेघाया तथगतये।
[敬禮][世尊] [虛空][雨][雲] [如來]

那謨 婆譏嚩帝 惹嚩曩 謎伽耶 怛他譏跢耶。

ॐ नमो भगवते जवना-मेघाया तथगतये।
[敬禮][世尊] [疾行][雲] [如來]

那謨 婆譏嚩帝 謎伽 鉢囉楞婆 奢嚩囉耶 怛他譏跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघा-प्रालम्बा-स्वारये तथगतये।
[敬禮][世尊] [雲] [垂] [聲] [如來]

那謨 婆譏嚩帝 謎伽路迦耶 怛他譏跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघालोकये तथगतये।
[敬禮][世尊] [雲出現] [如來]

那謨 婆譏嚩帝 尾布攞 謎伽 三娑囉耶 怛他譏跢耶。

ॐ नमो भगवते विपुला-मेघा-सम्भारये तथगतये।
[敬禮][世尊] [廣] [雲] [出] [如來]

那謨 婆譏嚩帝 謎伽 跢吒曩耶 怛他譏跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघा-तदानये तथगतये।
[敬禮][世尊] [雲] [擊] [如來]

那謨 婆誑嚩帝 謎伽 暗誑耶 怛他誑跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघाङ्गाय तद्गतये ।
namo bhagavate megha-aṅgāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔支分〕 〔如來〕

那謨 婆誑嚩帝 謎伽 鞞悉怛囉 馱囉耶 怛他誑跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघावस्त्रधारये तद्गतये ।
namo bhagavate megha-vastra-dharāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔衣〕 〔持〕 〔如來〕

那謨 婆誑嚩帝 謎伽 捨寫 嚩爾馱曩耶 怛他誑跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघाश्यावर्धनाय तद्गतये ।
namo bhagavate megha-śasya-varḍhanāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔苗稼〕〔增長〕 〔如來〕

那謨 婆誑嚩帝 謎伽 嚩賀拏耶 怛他誑跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघारोहाय तद्गतये ।
namo bhagavate megha-rohanāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔乘上〕 〔如來〕

那謨 婆誑嚩帝 佉誑 謎伽耶 怛他誑跢耶。

ॐ नमो भगवते खगामेघाय तद्गतये ।
namo bhagavate khaga-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔飛〕 〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆誑嚩帝 謎伽 那麼迦耶 怛他誑跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघनामाय तद्गतये ।
namo bhagavate megha-nāmakāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕 〔名〕 〔如來〕

那謨 婆誑嚩帝 謎伽 尾伽吒耶 怛他誑跢耶。

ॐ नमो भगवते मेघविघातये तद्गतये ।
namo bhagavate megha-vighattāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕 〔散〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 烏哆鉢攞 謎伽耶 怛他誡跢耶。

𑖀𑖡𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵
namo bhagavate mahā-utpala-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔優鉢羅花〕〔雲〕〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 嚩馱 迦耶 謎伽耶 怛他誡跢耶。

𑖀𑖡𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵
namo bhagavate mahā-gandha-kāya-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔香〕〔身〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 娑母努誡哆 謎伽耶 怛他誡跢耶。

𑖀𑖡𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵
namo bhagavate mahā-samudgata-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕 〔湧出〕 〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩奚 捨嚩囉 謎伽耶 怛他誡跢耶。

𑖀𑖡𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵
namo bhagavate mahe-śvara-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔自在〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 鉢囉婆 謎伽耶 怛他誡跢耶。

𑖀𑖡𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵
namo bhagavate mahā-prabha-meghāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔光明〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 謎伽 捺哆 怛他誡跢耶。

𑖀𑖡𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵
namo bhagavate mahā-megha-datta tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕〔施〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 謎伽 摩尼 藥婆耶 怛他誡跢耶。

𑖀𑖡𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵
namo bhagavate mahā-megha-maṇi-garbhāya tathāgatāya.
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕〔摩尼寶〕〔藏〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 謎伽 娑嚩曩 藥婆耶 怛他誡跢耶。
ॐ नमो भगवते मेघा-स्वना-गर्भाय तद्गतये।
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔聲〕 〔藏〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 謎伽 俱攞耶 怛他誡跢耶。
ॐ नमो भगवते मेघा-कुलये तद्गतये।
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔族〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 謎伽 疙囉賀曩耶 怛他誡跢耶。
ॐ नमो भगवते मेघा-ग्राहणये तद्गतये।
〔敬禮〕〔世尊〕 〔雲〕〔攝受〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 阿迦攞 謎伽 阿捨尼 尾那捨曩 怛他誡跢耶。
ॐ नमो भगवते अकालमेघा-असनि-विनासने तद्गतये।
〔敬禮〕〔世尊〕 〔非時〕〔雲〕〔雹〕〔損壞〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 謎伽 烏遮伊爾 具灑耶 怛他誡跢耶。
ॐ नमो भगवते महामेघा-उच्चैर-घोषये तद्गतये।
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕〔高〕〔響聲〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 具灑 謎伽耶 怛他誡跢耶。
ॐ नमो भगवते महा-घोषा-मेघाय तद्गतये।
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔聲〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆誡嚩帝 摩賀 阿鞞囉灑 謎伽耶 怛他誡跢耶。
ॐ नमो भगवते महा-आवर्षा-मेघाय तद्गतये।
〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔降雨〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 俱邏 嚩囉拏 末攞 謎伽耶 怛他誡跢耶。

ॐ नमो भगवते कुलवर्णबलमेघाय तद्गतये

namo bhagavate kula-varṇa-bala-meghāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔族〕〔色〕〔力〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 伽曩 鞞哩曳 怛他誡跢耶。

ॐ नमो भगवते महामेघघनवारीये तद्गतये

namo bhagavate mahā-megha-ghana-vāriye tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕〔雨〕〔水〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 鉢囉娑囉 摩賀 謎伽耶 怛他誡跢耶。

ॐ नमो भगवते प्रसरमहामेघाय तद्गतये

namo bhagavate prasara-mahā-meghāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔流水〕〔大〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩賀 謎伽 娑母捺囉 布囉拏耶 怛他誡跢耶。

ॐ नमो भगवते महामेघसमुद्रपुराणाय तद्गतये

namo bhagavate mahā-megha-samudra-pūraṇāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔大〕〔雲〕 〔海〕 〔滿〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 摩利支迦 哆播曩 鉢囉鞞囉灑拏 謎伽耶 怛他誡跢耶。

ॐ नमो भगवते मरीचिकतपनप्रवर्षणमेघाय तद्गतये

namo bhagavate marīcikā-tapana-pravarṣaṇa-meghāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔陽焰〕〔旱時〕〔注雨〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 阿難哆 鞞囉拏 謎伽耶 怛他誡跢耶。

ॐ नमो भगवते अनन्तवर्णमेघाय तद्गतये

namo bhagavate ananta-varṇa-meghāya tathāgatāya.

〔敬禮〕〔世尊〕 〔無邊〕〔色〕〔雲〕 〔如來〕

那謨 婆譏嚩帝 薩嚩 尾始史吒 摩賀 謎伽 烏捺囉逸哆 瞻部儻尾播 佉譏

ॐ नमो भगवते सर्वविशिष्टमहामेघउच्छ्रयितजम्बुद्वीपखगा

namo bhagavate sarva-viśiṣṭa-mahā-megha-ucchrāyita-jambu-dvīpa-khaga

〔敬禮〕〔世尊〕〔一切〕〔差別〕〔大〕〔雲〕〔示現〕 〔瞻部〕 〔飛〕

謎伽 帝祖 贊捺囉 鉢囉婆 入嚩囉 謎伽耶 怛他誡跢耶。

मघ तेजस चन्द्र प्रभा ज्वालग्वा तथगतये

-megha-tejas-candra-prabha-jvala-meghāya tathāgatāya.

〔雲〕〔威德〕〔月〕〔光〕〔焰〕〔雲〕〔如來〕

那謨 阿難多 鉢哩迦囉 娑藥囉謎伽 尾庾訶帝惹 漫荼囉 捺怛囉迦囉 囉

नमो अनन्त परिहरसगर मघ व्युहा तेज मण्डल चक्रकर राजये

namo ananta-parikara-sāgara-megha-vyūha-teja-maṇḍala-chatrakara-rājāya

〔敬禮〕〔無邊〕〔遍作〕〔海雲〕〔莊嚴威德〕〔輪〕〔蓋〕〔王〕

惹耶 摩賀 曩誡地鉢跢曳。

मह नगधेपति

mahā-nāgadhīpatāye.

〔大〕〔龍主〕

此等如來名號，汝等一切諸龍若能受持稱名禮敬者，一切諸龍所有苦難，皆悉解脫普獲安樂，得安樂已，即能於此瞻部洲降注甘雨，令一切藥草叢林樹木苗稼悉皆增長。

施一切眾生安樂陀羅尼

唐 不空三藏 譯

怛儻也他：馱囉拏 馱囉拏 唵踰囉拏 三鉢囉底瑟恥踰 尾惹野

𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥

tadyathā : dharani dharani uttāraṇi sam pratīṣṭhita vijaya

〔即說咒曰〕〔總持〕〔總持〕〔救度〕〔今正安住〕〔最勝〕

鞞囉拏 薩底也 鉢囉底枳孃 薩賀 枳孃曩 嚩底 唵答播娜顛 尾嚩賀顛

𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥

varṇa satya , pratijñā sāha jñāna vati utpādani virohani

〔妙色〕〔真諦〕〔誓願〕〔與〕〔智慧〕〔具〕〔生起〕〔長養〕

阿鼻灑左顛 阿鼻弭野賀囉 輸婆嚩底 阿惹麼底 噫呬 禁婆路底嚩賀訶囉

𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥

abhisacani , abhivyāhāra śubhāvati ajamati , ehi kumbhāruti vāhāra

〔灌頂〕〔稱讚〕〔善福〕〔無生慧〕〔來〕〔甕聲〕〔去除〕

訖禮餉 度曩，播跛 戌馱野，沫嚩 顛哩賀迦，達摩曩 梳馱

𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥

kréśam dhuna pāpa śuddhāya , vāgām nirihaka dharmmanām śuddha

〔煩惱 去除〕〔罪惡 清淨〕〔口業〕〔無造〕〔法門〕〔清淨〕

路迦，尾底銘 囉賀囉，惹素耨佉 捨麼曩，薩嚩 母馱 嚩路迦曩

𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥

roka , vitime rhāra , jasuduhkha śamana , sarva buddhā valokanā

明瞭〕〔癡翳 除滅〕〔衰苦〕〔消除〕〔一切〕〔佛〕〔觀察〕

地瑟恥帝 鉢囉枳孃 曩覽，娑嚩賀。

𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥 𑖀𑖳𑖫𑖥

dhiṣṭhite prajñā nāge , svāhā。

〔加持〕〔智慧〕〔龍〕〔成就〕

-----參考說明-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.989 大雲輪請雨經。〔 p.487 〕

梵文：河南九華山藏版 珍藏梵文咒本。〔 p.44 〕

說明：

此陀羅尼爲大雲輪請雨經中，世尊爲一切龍所說安樂咒語，能除去龍屬之熱惱、癡翳、衰老苦障，增長智慧之咒語。

經云：復次龍王，有陀羅尼名施一切眾生安樂，汝諸龍等常須讀誦繼念受持，能滅一切諸龍苦惱，與其安樂，彼諸龍等既得樂已，於南瞻部洲即能依時降注甘雨，使令一切樹木叢林藥草苗稼皆得增長。

左咄 吠舍囉爾曳 阿瑟吒 娜舍 吠拈迦 母馱 達謎， 輸婆麼底 本寧野
 वृ षंशरुं षु मृषु र्मर मरुलरु व षु पृ षु शु रु मरु षु
 catur- vaiśāradye aṣṭā-daśa- āvaṇika-buddha-dharma, śubhamatī puṇya-
 〔四無畏〕 〔八〕〔十〕〔不共〕〔佛〕〔法〕 〔清淨意〕〔福德〕

囉始 輸婆羯磨 三門尾帝 儼避隸 尾囉惹娑計 尾補黎 尾勢灑 鉢囉
 ररु शु रु रु र म म श्रु र ग ररु र वररु र वरु वरु म षु
 rāśi śubhakarma samanvite gambhīre virajaske vipule viśesa prā-
 聚〕 〔清淨業〕 〔具足〕 〔甚深〕 〔離塵〕〔廣博〕〔特殊〕〔証〕

跛帝 顛囉室囉囉 達謎， 薩囉 路迦 惹瑟姤 室隸瑟姤 囉囉 鉢囉囉隸
 षु ररु ररु पृ षु म र लरु षु षु ररु षु ररु षु ररु
 pte nirāśrava dharme, sarva loke jyeṣṭha śreṣṭha vara pravare
 得〕 〔無漏〕 〔法〕 〔一切〕〔世間〕〔最善〕〔最美〕〔妙〕〔甚妙〕

阿努怛隸 阿僧覓， 馱囉 馱囉 地哩 地哩 度嚕 度嚕 扇多 麼帝
 मरु ररु मरु षु र २ ० २ २ २ २ ररु म र
 auttare asaṅge, dhara dhara dhiri dhiri dhuru dhuru śāntamate
 〔最勝〕〔無礙〕 〔柔善意〕

扇多播閉， 薩囉 薩囉 左囉 左囉 啣哩 啣哩 祖嚕 祖嚕 跛囉麼 母
 ररु पध ररु २ ररु २ वरु २ वरु २ प र म र
 śāntapāpe, sāra sāra cara cara ciri ciri curu curu parama bu-
 〔柔善〕 〔最上〕 〔

馱 弩麼帝 摩賀 鉢囉枳孃 播囉弭帝 娑囉賀。
 वृ वृ म र मरु षु षु प र म र मरु
 ddhā numate mahā prajñā pāramite svāhā。
 佛〕 〔許可〕 〔大〕〔智慧〕〔到彼岸〕〔成就〕

曩謨 枳孃曩 娑誡囉 毘盧遮那耶 怛他誡哆耶。
 न म षु व ररु र व र व र र न प र न र
 namo jñāna sāgara vairocānāya tathāgatāya。
 〔禮敬〕〔智〕 〔海〕 〔光明遍照〕 〔如來〕

曩莫 薩嚩 母馱 冒地薩哆吠毘藥。

नमः सर्व बुद्ध बोधिसत्त्वैः
namah sarva buddha bodhisattvebhyah。

〔禮敬〕〔一切〕〔佛〕〔菩薩〕

怛儺也他：薩囉 薩囉 悉哩 悉哩 素嚕 素嚕 曩誡南，惹嚩 惹嚩

तद्यथा सरा सरा सिरि सिरि सुरु सुरु नागानाम्, जावा जावा

tadyathā : sāra sāra siri siri suru suru nāgānām , java java
〔即說咒曰〕 〔龍眾〕

爾尾 爾尾 祖舞 祖舞 摩賀曩誡 阿藥擦多 母馱 薩底曳寧訶 瞻

जिवि जिवि जुवु जुवु महानागा अगच्छता बुद्ध सत्येनेह जाम्बु

jivi jivi juvu juvu mahānāga āgacchata buddha satyeneha jam-
〔大龍〕〔速來接受〕〔佛〕〔真實力故〕〔南

部爾尾閉 鉢囉鞞殺 陀鑊， 左囉 左囉 啣哩 啣哩 祖嚕 祖嚕 摩賀

बुध्विपे प्रवर्षा ध्वान्, चारु चारु चिरु चिरु चुरु चुरु महा

bū-dvīpe pravaraṣa dhvan , cara cara ciri ciri curu curu mahā
瞻部洲〕〔雨〕〔覆〕 〔大〕

曩誡地跛底曩 麼藥擦他 暴 摩賀曩誡 母馱 薩底曳寧訶 瞻部

नागाधिपतिनाम् अगच्छता भो महानागा बुद्ध सत्येनेह जम्बु

nāgādhīpatīnām āgacchata bho mahānāga buddha satyeneha jambū
〔龍王眾〕〔速來接受〕〔咄〕〔大龍〕〔佛〕〔真實力故〕〔南瞻

爾尾閉 鉢囉鞞殺 陀鑊， 馱囉 馱囉 地哩 地哩 度嚕 度嚕 母

द्विपे प्रवर्षा ध्वान्, धारा धारा धिरी धिरी धुरु धुरु बु

dvīpe pravaraṣa dhvan , dhara dhara dhiri dhiri dhuru dhuru bu
部洲〕〔雨〕〔覆〕 〔

馱 薩底曳曩 薩嚩 曩誡 麼嚩訶 以史夜銘 每怛囉 啣帝曩 迦嚕拏

बुद्ध सत्येना सर्वा नागाम् आवहा इष्यामी मैत्रा चित्तेना करुणा

ddha satyena sarva nāgām āvāha iṣyāmi maitra cittena karuṇā
佛〕〔真實力故〕〔一切〕〔龍〕〔招引〕〔誓願〕〔慈愍〕〔心〕〔慈悲〕

啣帝曩 母儂踰 啣帝曩 鄔閉乞灑 啣帝曩， 薩嚩 母馱 冒地薩怛嚩
 वित्रन मुदिन वित्रन उधक्ष वित्रन म ह व ह व म व
 cittena muditā cittena upekṣā cittena, sarva buddha bodhisattvā
 〔心〕 〔歡喜〕〔心〕 〔棄捨〕〔心〕 〔一切〕〔佛〕 〔菩薩〕

地瑟姤甯曩 摩賀夜曩 捨曳曩 阿藥擦他 摩賀 曩誡地跛多野 娑麼
 धिस्थानेन महानयन मगधन मगधन महानगधनयन स्म
 dhiṣṭhānena mahāyāna āsayena āgacchata mahā nāgādhipataya sma
 〔加持〕 〔大乘〕 〔心願〕〔速來接受〕〔大〕 〔龍王眾〕 〔憶

囉多 母馱南 母馱 達麼喃 冒地薩怛嚩震拏南， 跋囉 跋
 रत बुद्धानाम बुद्धाधर्मनाम बोधिसत्त्वगुणानाम, धारा भ
 rata buddhānām buddha-dharmānām bodhisattvagunānām, bhara bh
 念〕 〔佛〕 〔佛〕 〔法〕 〔菩薩眾〕

囉 鼻哩 鼻哩 部嚕 部嚕 摩賀 惹攬 謀 謎伽 嚩哩 馱哩拏
 अरि भिरी भिरी भुरु भुरु मह जलम्भु मेघावारी धारिणी
 ara bhiri bhiri bhuru bhuru mahā jalām-bhu megha-vāri dhāriṇi
 〔大〕〔水〕〔起〕 〔雲〕〔水〕〔持〕

摩賀 部惹誡 跛哩迦囉 每怛囉 啣帝曩 阿藥擦多 娑麼囉多 嚩囉舍
 मह भुजगा परिकर मय वित्रन मगधन स्मरता वरा सा-
 mahā bhujaga parikarā maitra-cittena āgacchata smarataṭā vara śā-
 〔大〕〔蛇龍〕 〔慈愍心〕 〔憶念〕〔願求〕〔

娑難舍 娑覩， 伽吒 伽吒 吱致 吱致 具誅 具誅 鄔乞囉 矩嚕馱
 सन संस्तु, घटा घटा गति गति गुतु गुतु उग्र क्रोधा
 sanam śāstu, ghata ghata ghati ghati ghutu ghutu ugra krodhā
 佛法〕〔教戒〕 〔極〕〔忿怒〕

摩賀 吠誡 路擢爾賀嚩 摩賀尾灑 阿藥擦多 每怛囉啣踰 鞞囉灑 陀鏤
 मह वेग लोलजिहवा महाविषा अगच्छता मैत्रचित्ता वरसा ध्वन
 mahā vegā lolajihva mahāviṣā āgacchata maitracittā varṣa dhvan
 〔大〕〔迅疾〕〔震舌〕 〔大角〕 〔速來接受〕〔慈愍心〕 〔雨〕〔覆〕

伊訶 瞻部儺尾閉 薩嚩 怛他藥多 薩底曳曩 娑嚩賀。 怛吒 怛吒 底致
ॐ न न सु शी ध म ह न य न न म शु व श न न त २ न त
iha jambū-dvīpe sarva tathāgata satyena svāhā。 tata tata tiṭi
〔此〕〔南瞻部洲〕〔一切〕〔如來〕〔真實力故〕〔成就〕

底致 咄跢 咄跢 摩賀 摩拏 麼矩吒 冒里 馱囉 試尾灑 嚩比拏
२ ३ ५ २ म ह म ल म कु त श ॐ व र म व च रु ध म
tiṭi tuṭu tuṭu mahā maṇi makuta mauli dharā śī-veṣa rūpiṇa
〔大〕〔寶〕〔冠〕〔頭頂〕〔持〕〔蛇形〕〔色相〕

娑麼囉多 底哩囉怛曩 地瑟姤難 嚩日囉馱囉 薩底曳曩 鞞囉灑多 伊訶
श र न ॐ र त्र म ॐ ष न व ह व र म शु व व च न ॐ न न
smarata tri-ratnā adhiṣṭhānām vajradhara satyena varṣata iha ja-
〔憶念〕〔三寶〕〔加持〕〔持金剛〕〔真實力故〕〔雨〕〔此〕〔南

瞻部儺尾閉 娑嚩賀。 迦攞 迦攞 枳里 枳里 矩魯 矩魯 麼護娜迦 嚩
सु शी ध श न न त २ न त २ कु व २ म ह न न व
mbū-dvīpe svāhā。 kala kala kili kili kulu kulu mahodaka vā-
瞻部洲〕〔成就〕 〔大水天〕〔自

悉諾 摩賀 勃囉矩吒 夜曩 鼻夜以諾 阿藥擦多 每怛囉 啣帝曩 伊訶
श न म ह म कु त य न म रु ध य व म र न श र व त्र न ॐ न
śina mahā bhrakuta yāna abhiyāyina āgacchata maitra-cittenā iha
在力〕〔大〕〔皺眉〕〔乘〕〔接近〕〔速來接受〕〔慈愍心〕

瞻部儺尾閉 鞞囉灑 馱囉母 此鋤 惹多 怛他藥多 薩底曳曩， 怛他藥路
न सु शी ध व च न व ३ न न न य न न म शु व न य न न
jambū-dvīpe varṣa dhārām ucchri jāta tathāgata satyena, tathāgata
〔南瞻部洲〕〔雨〕〔持〕〔建立〕〔生起〕〔如來〕〔真實力故〕〔如來〕

地瑟姤寤曩 嚩日囉播拏 囉枳孃跛野底 囉攞 囉攞 哩里 哩里 嚩魯 嚩
म ॐ ष न व ह प ल र शु प य न न त २ न त २ रु व २
adhiṣṭhānena vajrapāṇi rājñāpayati rala rala ri li ri li rulu rulu,
〔加持〕〔金剛手〕〔王〕

魯，尾誡多 弭娜嚩 婆嚩多 薩嚩部惹虐 怛哩拽 怛他藥多 薩底曳曩
 विघ्नं (वि) क्त्वा भवता सर्व भुजगे त्रिध्वा तद्गतं सत्येन
 vighāta middhvā bhavata sarva bhujage triadhva tathāgata satyena
 〔除去〕〔昏睡〕 〔等〕 〔一切蛇龍〕 〔三世〕〔如來〕〔真實力故〕

伽麼 伽麼 祇弭 祇弭 具母 具母 娑嚩賀。 阿嚩賀夜弭 薩嚩
 गम गम गिमी गिमी गुमु गुमु स्वाहा । आवहायामी सर्वा
 gama gama gimi gimi gumu gumu svāhā 。 āvāhayāmi sarva
 〔成就〕 〔招引〕〔一切〕

曩嚩 每怛囉啣帝曩 冒地啣多 布囉網 誡謎曩 怛囉 怛囉 底哩 底哩
 नागं मैत्रचित्तं बोधचित्तं पूर्वं गमेन तारा तारा तिरि तिरि
 nāgāṃ maitracittēnā bodhicitta pūrvam gamena tara tara tiri tiri
 〔龍〕 〔慈愍心〕 〔菩提心〕 〔本〕 〔行教導〕

覩嚩 覩嚩 娑嚩賀。 尾矩胝 曩曩 尾訖哩多試囉灑 娑賀娑囉試囉灑 囉
 तुरु तुरु स्वाहा । विकृति नाना विकृति शिर्षा सहस्र शिर्षा रक्त-
 turu turu svāhā 。 vikṛti nānā vikṛta śirṣa sahasra śirṣa raktā-
 〔成就〕 〔搗碎〕〔種種〕〔變化 頭〕 〔千〕〔頭〕〔赤眼

訖路乞灑 摩賀 鞞囉拏 摩賀 摩護囉誡曩 嚩訶夜弭 暴 暴 摩賀
 क्ष मह वर मह मह रारात् आवहायामी भो भो महा
 kṣa mahā varṇa mahā mahoragānām āvāhayāmi bho bho mahā
 〕 〔大〕〔種種妙色〕〔大〕〔大蟒蛇〕 〔招引〕 〔咄〕〔咄〕〔大〕

部惹虐 娑麼囉多 摩賀 迦嚩拏迦喃 薩嚩 本孃 帝惹娑 帝爾跢喃
 भुजगे स्मरता महा करुणिकानाम सर्वा पुण्या तेजस् तेजितानाम
 bhujage smarata mahā kārūṇikānām sarva puṇya tejas tejitānām
 〔蛇龍〕〔憶念〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔一切〕〔福德〕〔威光〕〔照耀〕

挽多 訖禮舍喃 怛他誡跢曩 麼地瑟姤難 誡娜 誡娜 儼爾 儼
 वान्तं क्लेशानाम तद्गतानाम अधिष्ठानाम घना घना गिनी गी
 vānta kleśānām tathāgatānām adhiṣṭhānām ghana ghana ghini ghi
 〔遠離〕〔煩惱〕 〔如來眾〕 〔加持〕

爾 虞努 虞努 娑嚩賀。 阿鉢囉底訶多 麼攞 跛囉訖囉謨祖 馱咯 鞞囉
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
ni ghunu ghunu svāhā。 apratihata bala parākramojo dhārā varṣa
〔成就〕 〔無障礙〕〔力〕 〔勇健〕 〔持〕 〔雨〕

灑 馱咯 鉢囉鞞囉灑帝訶 瞻部爾尾閉 捨囉 捨囉 始哩 始哩 秫嚕 秫嚕
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
dhārāḥ pravarsateha jambū-dvīpe śara śara śiri śiri śuru śuru
〔持〕 〔雨〕 〔南瞻部洲〕

娑嚩賀。 暴 暴 摩賀 曩虐 娑嚩矩攞遇怛囉 麼努娑麼囉多 鞞囉灑
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
svāhā。 bho bho māha nāge sva-kula-gotraṃ anu-smarata varṣa
〔成就〕 〔咄〕〔咄〕〔大〕〔龍〕 〔自種族姓〕 〔憶念〕〔雨〕

馱囉 唵此哩 惹帝訶 瞻部爾尾閉 薩嚩 禰嚩 薩底野地瑟姤寗曩 麼尾攬
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
dhārā ucchri jāteha jambū-dvīpe sarva deva satyādhiṣṭhānena mā
〔持〕〔高舉〕〔出生〕〔南瞻部洲〕 〔一切〕〔天人〕〔真實加持〕

麼多 娑嚩賀。 沒囉賀麼 薩底野地瑟姤寗曩 鉢囉鞞囉灑帝訶 瞻部爾尾
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
vilambata svāhā。 brahma satyādhiṣṭhānena pra-varṣateha jambū-dvī
〔即時〕 〔成就〕 〔梵天〕 〔真實加持〕 〔雨〕 〔南瞻部洲〕

閉 娑嚩賀。 爍訖囉薩底曳曩 鉢囉鞞囉灑多 摩賀曩虐 伊訶 瞻部爾尾閉
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
pe svāhā。 śakra satyena pra-varṣata mahā-nāga iha jambū-dvīpe
〔成就〕〔帝釋天〕〔真實〕 〔雨〕 〔大〕〔龍〕〔此〕〔南瞻部洲〕

娑嚩賀。 拶咄摩賀囉惹 薩底曳曩 鉢囉鞞囉灑帝訶 瞻部爾尾閉 娑嚩賀。
ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
svāhā。 catur-mahā-rāja satyena pra-varṣateha jambū-dvīpe svāhā。
〔成就〕 〔四大王〕 〔真實〕 〔雨〕 〔南瞻部洲〕〔成就〕

阿悉吒麼迦 薩底曳曩 鉢囉鞞囉灑 摩賀曩虐 伊訶 瞻部儻尾閉 娑嚩賀。
अष्टमका सत्येन प्रवर्षता महा-नागे इहा जम्बु-द्वीपे स्वहा ।
〔第八〕〔真實力故〕 〔雨〕 〔大〕〔龍〕〔此〕〔南瞻部洲〕〔成就〕

鉢囉鞞囉灑多 摩訶曩虐 素嚕多阿半曩薩底曳曩 伊訶 瞻部儻尾閉 娑嚩
प्र-वर्षता महा-नागे श्रुत-अपन्न सत्येन इहा जम्बु-द्वीपे स्व-
〔雨〕 〔大〕〔龍〕〔須陀恆〕〔真實力故〕〔此〕〔南瞻部洲〕 〔成

賀。鉢囉鞞囉灑多 摩賀曩虐 娑訖哩跢誑弭 薩底曳曩 伊訶 瞻部儻尾閉
ह । प्र-वर्षता महा-नागे सक्र-दगमिन सत्येन इहा जम्बु-द्वीपे
就〕 〔雨〕 〔大〕〔龍〕 〔斯陀含〕〔真實力故〕 〔南瞻部洲〕

娑嚩賀。鉢囉鞞囉灑多 摩賀曩虐 阿曩誑弭 薩底曳曩 伊訶 瞻部儻尾閉
स्वहा । प्र-वर्षता महा-नागे अना-गमिन सत्येन इहा जम्बु-द्वीपे
〔成就〕 〔雨〕 〔大〕〔龍〕〔阿那含〕〔真實力故〕 〔南瞻部洲〕

娑嚩賀。鉢囉鞞囉灑多 摩賀曩虐 阿囉恨 薩底曳寧訶 瞻部儻尾閉 娑嚩
स्वहा । प्र-वर्षता महा-नागे अरह-न सत्येनेहा जम्बु-द्वीपे स्वहा
〔成就〕 〔雨〕 〔大〕〔龍〕〔阿羅漢〕〔真實力〕〔南瞻部洲〕〔成就〕

賀。鉢囉鞞囉灑多 摩賀曩虐 鉢囉底曳迦母馱 薩底曳寧訶 瞻部儻尾閉
प्र-वर्षता महा-नागे प्रत्ये-का-बुद्धा सत्येनेहा जम्बु-द्वीपे
。 〔雨〕 〔大〕〔龍〕 〔獨覺〕 〔真實力〕〔南瞻部洲〕

娑嚩賀。鉢囉鞞囉灑多 摩賀曩虐 薩嚩 冒地薩怛嚩 薩底曳寧訶 瞻部
स्वहा । प्र-वर्षता महा-नागे सर्वा बोधि-सत्त्वा सत्येनेहा जम्बु-
〔成就〕 〔雨〕 〔大〕〔龍〕 〔一切〕〔菩薩〕 〔真實力〕〔南瞻

曳曩 每怛哩淫 矩嚕多 薩嚩 曩誡南 野儻訶 瞻部 儻尾閉 摩賀 鞞囉
 न श्रीं कुरु मठ नरुं यदेह न बुद्धि ध मठ व
 na mairīm kuruta sarva nāgānām yadeha jambūdvīpe mahā va-
 實力〕〔慈愍〕 〔一切〕〔龍眾〕 〔南瞻部洲〕〔大〕〔

灑 馱囉 塢此哩 惹多 娑嚩賀。 薩嚩 緊娜囉喃 薩底曳曩 捨麼野多
 ध पर उच्च नरुं मठ किं नरुं सत्येन समयत
 ṛṣa-dhārā ucchri jāta svāhā。 sarva kiṃnarānām satyena śamayata
 持雨雲〕〔高舉〕〔升起〕 〔一切〕〔緊那羅〕 〔真實力〕〔平和〕

薩嚩 播半 鉢囉賀擺娜野多 薩嚩 薩怛鑠 娑嚩賀。 薩嚩 麼護囉
 मठ पपं प्रह्लादयत मठ सव न सुन मठ मठ
 sarva pāpām prahlādayata sarva sattvānām svāhā。 sarva mahora-
 〔一切〕〔罪〕 〔令安穩〕 〔一切〕〔眾生〕 〔一切〕〔大蟒

誡喃 薩底曳曩 尾補擺 尾娑底囉拏 鞞囉灑 馱囉 塢此哩 惹多 散馱囉
 नरुं सत्येन विपुल विस्तरं वरुं पर उच्च नरुं मठ
 gānām satyena vipula vistīrṇa varṣa-dhārā ucchri jāta saṃdhāra-
 神眾〕〔真實力〕 〔廣〕〔大〕 〔持雨雲〕〔高舉〕〔升起〕 〔正抑

野多 半左 鞞產 多囉夜拏 娑嚩賀。 薩嚩 麼努灑喃 薩底曳曩 跛
 यत पंच वरुं तरयति सुन मठ मय सुं न सत्येन प
 yata pañca-varṣam tarayani svāhā。 sarva manuṣyānām satyena pa-
 制〕 〔五雨〕 〔救濟〕〔成就〕〔一切〕〔善男人女人〕〔真實力〕

哩 播擺野多 薩嚩 麼努灑喃 娑嚩賀。
 रिपालयत मठ मय सुं न सुन
 ri-pālayata sarva manuṣyānām svāhā。
 〔遍保護〕〔一切〕 〔世人〕 〔成就〕

迦囉 迦囉 枳哩 枳哩 矩嚕 矩嚕 娜囉 娜囉 儻哩 儻哩 努嚕
 करुं २ किं २ कुरुं २ मठ २ दिदि २ रुरु
 kara kara kiri kiri kuru kuru, dara dara diri diri duru

努嚕 曩吒 曩吒 顛底 顛底 努跂 努跂 試伽羅 嚙呬顛 摩賀 謎儉
 २ न८ २ ङ८ २ नृ९ २ म५ व६६ म८ अ५ पं
 duru, nata nata niṭi niṭi nuṭu nuṭu, śīghra-vāhini-mahā-meghām-
 〔疾速 驅動 大 雲〕

謀 馱隸， 謎祇 謎祇 摩賀 謎祇 摩賀 謎祇 摩賀 謎儉
 उ०२ अ५ २ म८ अ५ २ म८ अ५ पं
 ud-dhare, meghe meghe mahā-meghe mahā-meghe mahā-meghām-
 高舉〕 以下龍名 〔大 雲〕

謀 馱隸 謎具 儺庾底帝 謎伽 三婆吠 迦擺 謎祇 謎伽 羯隸
 उ०२ अ५ ङ६५ अ५ म८ न८ अ५ अ५ ङ८ अ५ अ५ ङ८
 ud-dhāre, meghod-dyotite, megha-sambhave, kāla-meghe, meghākare,
 高舉〕 〔雲 光輝〕 〔雲 出生〕 〔黑 雲〕 〔無作雲〕

謎伽 藥惹寧 謎伽 具史帝 謎伽 冒里 謎伽 麼邏 達隸 謎
 अ५ म८ ग८ नृ९ अ५ अ५ अ५ अ५ म८ न८ उ०२ अ५
 megha-garjane, megha-ghoṣṭe, megha-mauli, megha-mālā-dhare, me-
 〔雲 雷鳴〕 〔雲 音〕 〔雲 頭冠〕 〔雲 環 着〕 〔雲

伽 尾步灑拏 謎伽 娑嚙窳 謎伽 尾曩捨顛 謎伽 藥陞 謎伽
 अ५ व६ उ०५ अ५ अ५ अ५ अ५ अ५ म८ न८ अ५ अ५
 gha-vibhūṣaṇi, megha-svane, megha-vināśaṇi, megha-garbhe, megha-
 莊嚴〕 〔雲 聲響〕 〔雲 消失〕 〔雲 藏〕 〔雲

惹齶 謎伽 鉢囉陞 謎伽 嚙哩 馱隸 尾補擺 謎伽地庾史帝 謎伽
 न८ अ५ अ५ अ५ अ५ व६ उ०५ व६ अ५ अ५ अ५ अ५ अ५
 jāte, megha-prabhe, megha-vāri-dhāre, vipula-meghādhyuṣite, megha-
 髻〕 〔雲 光明〕 〔雲 水 持〕 〔廣大 雲 處〕 〔雲

野枳跛尾帝 薩須跛賀隸 儼哩 建娜囉 嚙泉顛 曩誡 麼帝 婆誡嚙底 摩
 य५ उ० प० वी५ म५ अ५ प० न८ न८ न८ न८ व६ अ५ न८ म५ न८ न८ व६ म५
 yajñopavīte- sasyopahāre, giri-kandara-vāsini-nāga-māte, bhagavati-ma-
 祭祀 五穀 供奉〕 〔山 谷 住 龍 母〕 〔世尊 大

賀 謎 祇 室 哩 沫 乳 底 囉 細 試 多 僧 娑 鉢 勢 摩 賀 嚩 多 曼 努 帝 婆 遇 左 隸
 न म य मी म न् क र सि न मं स्य न् म न् व न म श्च ल ग व र
 hā-megha-śrī, manu- tiras-śita- saṃ-sparśe, mahā-vāta-maṇḍala-gocare,
 雲 威 德 〕 〔 思 想 穿 透 白 接 觸 〕 〔 大 風 輪 行 處 〕

摩 賀 曩 譏 尾 訖 哩 膩 帝 婆 譏 嚩 底 報 拏 隸 殺 捺 攞 娑 野 曩 嚩 哩 馱 哩 拏
 म न् न ग वि क्रि दि त् न न ग व त् प श्च य श्च र स य न व र्च व र्च ल
 mahā-nāga-vikrīḍite, bhagavati-paṇḍare, ṣaḍa-rasā yāna vāri-dhāriṇi
 〔 大 龍 遊 戲 〕 〔 世 尊 白 衣 〕 〔 六 味 〕 〔 種 〕 〔 雨 水 持 〕

鉢 囉 鞞 灑 母 馱 薩 底 曳 寤 訶 瞻 部 儼 尾 閉 娑 嚩 賀 。
 प र च इ इ म श्रु व न न् नु शी य न् न
 pra-varṣa buddha satyeneha jambū-dvīpe svāhā。
 〔 雨 〕 〔 佛 〕 〔 真 實 力 〕 〔 南 瞻 部 洲 〕 〔 成 就 〕

伽 囉 伽 囉 祇 哩 祇 哩 具 嚕 具 嚕 祇 哩 拏 祇 哩 拏 具 麼 具 麼
 ग ल २ ग ल २ गु ल् २ ग ल् २ य म २
 gala gala gili gili gulu gulu, gilīni gilīni ghuma ghuma

具 麼 具 麼 哩 具 麼 哩 曩 譏 譏 囉 灑 麼 賀 謎 伽 麼 里 顛 尾 儼 庾 迦
 २ य म ल् २ न ग मी य म न् म य म म ल् २ वि श्च क
 ghuma ghumali ghumali nāga-śirṣa, mahā-megha-mālini, vidyut-ka-
 〔 龍 首 〕 〔 大 雲 頭 冠 〕 〔 閃 電 孔 〕

邏 跛 麼 里 顛 薩 嚩 步 惹 譏 馱 哩 拏 謎 伽 跛 吒 鞞 娑 怛 囉 馱 囉 拏 謎 伽
 ल्प म ल् २ म व् नु न ग व र्च ल म य प त् व श्च व र्च ल म य
 lāpa-mālini, sarva-bhujaga-dhāriṇi, megha-paṭa-vastra-dhāraṇi, megha-
 雀 尾 頭 冠 〕 〔 一 切 蛇 龍 持 〕 〔 雲 衣 穿 持 〕 〔 雲

尾 數 疙 囉 遇 左 隸 謎 伽 尾 庾 訶 嚩 賀 寧 藥 惹 曩 娜 顛 曩 娜 曩 儼 帝 曩
 वि श्च ग व र म य न् न व न् न ग र्ज न न द् २ न द् २ न द् २ न
 viṣogra-gocare, megha-vyūha-vāhane, garja-nādani-nāda-nādite, nā-
 極 毒 境 界 〕 〔 雲 莊 嚴 乘 〕 〔 雷 聲 吼 震 〕 〔

誡南 散租娜顛 租娜野 禰微 摩賀 謎伽 麼里顛 怛他藥多 薩底曳
 गानाम् सान्कोदाने, कोदाया-देवि, महा-मेघा-मालिनि, तथगत सत्ये-
 龍眾 能救告) (信仰 天女) (大 雲 頭冠) (如來)(真實力

曩 薩嚩 曩誡 鞞囉灑跢 摩尾攬麼帝訶 瞻部儼尾閉 娑嚩賀。
 न सर्व नागा वरषता माविलम्बतेहा जम्बुद्वीपे स्वाहा।
)(一切)(龍) (雨) (即時) (南瞻部洲)(成就)

伽囉 伽囉 祇哩 祇哩 具嚕 具嚕 祖嚕 祖嚕 爾哩 爾哩 惹囉 惹囉
 गाल गाल गिल गिल गुल गुल, जुल जुल जिल जिल जाल जाल,
 gala gala gili gili gulu gulu, julu julu jili jili jala jala,

薩囉 薩囉 虞拏 虞拏 藥拏 藥拏 儼膩 儼膩 賀羅 賀羅 呬里 呬里
 सर सर गुण गुण गण गण गिनि गिनि, हार हार हिर हिर
 sara sara guṇa guṇa gaṇa gaṇa giṇi giṇi, hara hara hiri hiri

戶魯 戶魯 怛攞 怛攞 底里 底里 覩魯 覩魯 賀曩 賀曩 諾賀 諾賀
 हर हर तार तार तिर तिर तुर तुर, हान हान दार दार
 huru huru, tara tara tiri tiri turu turu, hana hana dāha dāha

鉢左 鉢左 疙哩恨拏 疙哩恨拏 沫娜 沫娜 鉢囉沫娜 鉢囉沫娜 薩嚩
 पच पच ग्रहण ग्रहण, मार मार प्रमार प्रमार सर्व
 paca paca grhṇa grhṇa, marda marda pramarda pramarda sarva
 (粉碎) (") (再粉碎) (") (一切)

鞞囉灑 尾覲南 每怛隸夜 枳孃跛野底 娑嚩賀。 母弟 母弟 母
 वरषा विघ्नम मात्रेया अज्ञापयति स्वाहा। बुद्धे बुद्धे मुच-
 varṣa- vighnam maitreya ajñāpayati svāhā。 buddhe buddhe muc-
 (雨 障) (慈氏)(教化指導)(成就)

沒弟 母沒弟 賀囉 賀囉 播半 薩嚩 娑怛嚩南 阿地瑟姤野
 बुद्धे मुद्बुद्धे हार हार पापं सर्व सत्त्वानाम अधिष्ठाय
 buddhe mucbuddhe hara hara pāpām sarva sattvānām adhiṣṭhāya
 〔消除〕〔〃〕 〔罪〕〔一切〕 〔眾生〕 〔加持〕

奔顛演 薩嚩 母馱南 馱囉拏 馱隸 輸婆麼帝 虞拏數 鉢囉跛
 पुण्यं सर्व बुद्धानाम धारणि-धारे सुभमते गुणेषु प्रापा-
 punyaṃ sarva buddhānām dhāraṇi-dhare śubhamate guṇeṣu prāpa-
 〔福德〕〔一切〕 〔佛〕 〔陀羅尼持〕 〔善意〕 〔得入〕

拏 摩賀 枳孃怒勒計 輸婆達謎 薩底野 鉢囉底枳寧 摩賀夜曩爾庾史帝
 नि मह ज्ञानोक्ते सुभ धर्म सत्य प्रतिज्ञे महायाना-
 ni mahā-jñānolke śubha-dharme satya-pratijñe mahā-yānā-dhyuṣite,
 〕 〔大智炬〕 〔善法〕 〔真實誓願〕 〔大乘位處〕

路迦 惹瑟薑 婆誡嚩底 母馱 每怛隸 阿布囉野 薩嚩 乞曬怛囉拏 東
 लोका-ज्येष्ठे भगवति बुद्धा मित्रे अपुराय सर्व क्षेत्राणि सु-
 loka-jyeṣṭhe bhagavati buddha maitre āpūraya sarva kṣetrāṇi śu-
 〔世間最勝〕〔世尊〕 〔佛〕 〔慈愍〕 〔滿〕 〔一切〕〔土地〕 〔

訖禮 濕吠擔 鞞隸 半拏囉嚩臬顛 度度隸 度度隸 捨麼 捨麼 捨
 क्लेश्वेतम वरे पाण्डरावसिनी धुधुले धुधुले समा समा सा-
 kle-śvetam vare paṇḍaravāsini dhudhule dhudhule śama śama sā-
 白白光〕 〔勝〕 〔具白衣〕 龍名 〔慈

扇多麼 曩細 薩嚩 鞞囉灑 尾觀南 尾色檢婆野 娑嚩賀。
 न्तमानसे सर्व वर्षा-विघ्नं विशम्भया स्वाहा
 nta mānase sarva varṣa-vighnāṃ viṣkambhaya svāhā。
 善〕 〔意〕 〔一切〕〔雨障〕 〔能伏滅〕 〔成就〕

薩嚩 怛囉拽陀嚩 怛他藥多 薩底曳曩 每怛囉啣怛多夜 迦嚕拏啣
 सर्व त्रि-अध्व तथगत सत्येन मित्ताचित्तायहं करुणा-
 sarva try-adhva tathāgata satyena maitra-cittatayāḥ kārūṇa-ci-
 〔一切〕〔三世〕 〔如來〕〔真實力〕 〔慈愍心〕 〔慈悲

怛多夜 三藐 沒囉多多 布顛 野麼 啣怛多夜 摩賀 曩誡 囉惹 散祖
 ttatayāḥ samyag- vratata puni yama- cittatayā mahā-nāga-rājan sam-
 心) [正修 苦行][清淨] [道德 心] [大 龍 王] [

娜夜弭 娑嚩賀。 阿難多 跋哩迦囉 娑藥囉 謎伽 尾庾訶 帝祖 曼拏羅
 codayāmi svāhā。 ananta- parikara- sāgara- megha- vyūha- tejo- maṇḍala-
 敕召) [成就] [無邊][遍作] [海 雲] [莊嚴 威德][輪]

擦怛囉迦囉 囉殘 摩賀 曩誡地鉢底 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑帝訶 瞻部
 chatrākāra-rājan mahā-nāgadhīpati samcodayāmi pra-varṣateha jambū-
 [蓋] [王] [大 龍 主] [敕召] [雨] [南瞻

儺尾閉 娑嚩賀。 難奴跋難奴 曩誡 囉遭 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑帝訶
 dvīpe svāhā。 nandopanando-nāga- rājan samcodayāmi pra-varṣateha
 部洲)[成就] [難陀優波難陀 龍 王] [敕召] [雨]

瞻部儺尾閉 娑嚩賀。 娑藥嬾 曩誡 囉殘 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑帝訶
 jambū- dvīpe svāhā。 sāgaram-nāga-rājan samcodayāmi pra-varṣateha
 [南瞻 部洲][成就] [娑伽囉 龍 王] [敕召] [雨]

瞻部儺尾閉 娑嚩賀。 阿曩嚩多跋單 曩誡 囉殘 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉
 jambū- dvīpe svāhā。 anavataptam-nāga-rājan samcodayami pra-var-
 [南瞻 部洲][成就] [阿耨達多 龍 王] [敕召] [雨]

灑帝訶 瞻部 儺尾閉 娑嚩賀。 麼曩娑尾難 曩誡 囉殘 散祖娜夜弭 鉢
 ṣateha jambū-dvīpe svāhā。 manasvinām-nāga-rājan sam-codayāmi p-
) [南瞻 部洲][成就] [摩那斯 龍 王] [敕召]

散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑訶 瞻部儻尾閉 娑嚩賀。 室哩帝惹珊 曩誑囉殘
ॐ शं दयमि प्र व च न न नु षी ध ष न ॐ न न न न न
saṃcodayāmi pra-varṣateha jambū-dvīpe svāhā。 śrī-tejas-nāga-rājan
〔敕召〕 〔雨〕 〔南瞻 部洲〕〔成就〕 〔功德威光 龍 王〕

散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑帝訶 瞻部儻尾閉 娑嚩賀。 室哩跋捺嚩 曩誑囉
ॐ शं दयमि प्र व च न न नु षी ध ष न ॐ न न न न न
saṃcodayāmi pra-varṣateha jambū-dvīpe svāhā。 śrī-bhadraṃ-nāga-rā-
〔敕召〕 〔雨〕 〔南瞻 部洲〕〔成就〕 〔功德賢善 龍 王〕

殘 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑帝訶 瞻部儻尾閉 娑嚩賀。 尾儻庾多麼里難
ॐ ॐ शं दयमि प्र व च न न नु षी ध ष न वि द्यु त मालि न
jan saṃcodayāmi pra-varṣateha jambū-dvīpe svāhā。 vidyuta-mālinan
〕 〔敕召〕 〔雨〕 〔南瞻 部洲〕〔成就〕 〔電 冠〕

曩誑 囉殘 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑訶 瞻部 儻尾閉 娑嚩賀。 摩賀 麼
न न न न ॐ शं दयमि प्र व च न न नु षी ध ष न मह म
-nāga-rājan saṃcodayāmi pra-varṣateha jambū-dvīpe svāhā。 mahā-m
龍 王〕 〔敕召〕 〔雨〕 〔南瞻 部洲〕〔成就〕 〔大〕

拏 祖赧 曩誑囉殘 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑帝訶 瞻部儻尾閉 娑嚩賀。
ॐ नु न न न न न ॐ शं दयमि प्र व च न न नु षी ध ष न
aṇi-cūḍaṃ-nāgarājan saṃcodayāmi pravarṣateha jambūdvīpe svāhā。
摩尼 髻 龍 王〕 〔敕召〕 〔雨〕 〔南瞻 部洲〕〔成就〕

祖拏麼拏 馱嚩 曩誑 囉殘 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑訶 瞻部 儻尾閉
नु न मल प र न न न न ॐ शं दयमि प्र व च न न नु षी ध
cūḍāmmaṇi-dharaṃ-nāga-rājan saṃcodayāmi pravarṣateha jambū-dvīpe
〔戴 摩尼髻 龍 王〕 〔敕召〕 〔雨〕 〔南瞻 部洲〕

娑嚩賀。 阿嚩娑娑曩 矢棄難 曩誑囉殘 散祖娜夜弭 鉢囉鞞囉灑訶 瞻
ष न ॐ व न म न शि शि न न न न ॐ शं दयमि प्र व च न न नु षी ध
svāhā。 avabhāsana-śikhim-nāga-rājan saṃcodayāmi pravarṣateha ja-
〔成就〕 〔光 髻 龍 王〕 〔敕召〕 〔雨〕 〔南〕

部 儻尾閉 娑嚩賀。 噫鑠 鉢囉目佉 薩嚩 曩誡 囉惹 散祖娜夜弭
 बु धी ध सु न ए वं प्र मु ख म ह न ग र क म न र द य ध
 mbū-dvīpe svāhā。 evaṃ pramukhā sarva nāga-rājan saṃcodayāmi
 瞻 部洲)〔成就〕 〔如是〕〔上首〕 〔一切〕〔龍王〕 〔敕召〕

鉢囉鞞囉灑訶 瞻部儻尾閉 娑嚩賀。
 प्र व र ष न क बु धी ध सु न
 pravaraṣateha jambū-dvīpe svāhā。
 〔雨〕 〔南瞻 部洲〕〔成就〕

曩覓 曩覓 摩賀曩覓 具囉麼曩細 曩誡紇哩乃曳 度麼矩黎 塢
 न ग २ म न न ग ष र म न म न ग ह र द य ३ म कु ल
 nāge nāge mahānāge, ghora-manase, nāga-hṛdaye, dhūma-kule,
 〔龍〕〔龍〕 〔大龍〕 〔光榮 意識〕 〔龍心〕 〔烟焰 族〕

疙囉噓灑鉢囉贊拏 帝惹尾數疙隸 阿試尾灑 阿呬具隸 訖哩史拏冰藥黎
 उ ग र ष प्र व र क न वि सु क म म वि ध म ह ष र ३ बु धि न ग
 ugra-roṣa-pracaṇḍa teja-vīṣukre, āsī-viṣa ahi-ghore, kṛṣṇa-piṅgale,
 〔極 怒 可畏〕 〔威光 更白〕 〔毒蛇〕〔蛇 光榮〕 〔暗 褐 色〕

贊左黎 路擺爾賀吠 摩賀頗拏迦隸 迦羅播勢 嚩捺囉嚩臬鷄 跂跂
 वं व ल ल ल ल म न क म क र क ल प गी रं व व म ल ल ६ ६
 cañcale, lola-jihve, mahā-phana-kare, kāla-pāṣe, raudra-vāsini, tuṭu-
 〔動搖〕 〔震舌〕 〔大頭〕 〔死時 索絹〕 〔怒住〕

謎 跛囉 跛囉 畢哩 畢哩 補嚕 補嚕 尾娑普爾帝 咄嚕 咄嚕 摩賀
 म प र २ धि र २ प्र र २ वि षु ल ग उ र २ म न
 me para para piri piri puru puru visphūrjite, turu turu mahā
 〔咆吼〕 〔大

暴覓 麼拏馱隸 呬哩 呬哩 戶嚕 戶嚕 頗囉 頗囉 嚩囉灑 嚩囉
 ग ग म ल प र ह र २ ह र २ क ल २ व ष २
 bhoge, maṇi-dhare, hiri hiri huru huru phala phala varṣa var-
 享樂)〔持牟尼寶〕 〔雨〕〔”〕

灑 惹攬母 馱隸 咎謀 咎謀 嚙邏賀計 怛吒 怛吒 跽跽謀 跽跽
 ऋ ऌ ऋ २ २ २ २ २ २ २
 ṣa jalam-dhare, jambū jambū valāhake, taṭa taṭa tuṭubhu tuṭu-
 〔水 持〕 〔雲霧〕

謀 度度 度度 度謎 謎伽 鉢囉陞 謎伽 嚙啞鷓 荼迦
 २ २ २ २ २ २ २ २ २
 bhu dhudhu dhudhu dhume megha-prabhe, megha-vāhini, dhaka
 〔雲 光明〕 〔雲 漂浮〕

荼迦 荼迦 荼迦 跽跽謎 伽拏 伽拏 矢棄鷓 伽拏 伽拏 誡拏
 २ २ २ २ २ २ २ २ २
 dhaka dhaka dhaka tuṭume gaṇa gaṇa śikhini, kaṇa kaṇa gaṇa
 〔髻〕

誡拏 摩賀 曩誡 藥拏 鷓囉 怛嚙 母閉 惹囉得迦哩 摩賀曩誡訖哩乃曳
 २ २ २ २ २ २ २ २ २
 gaṇa mahā-nāga-gaṇi, nīra-trām-bhūpe, jarat-kārī, mahā-nāga-hṛdaye,
 〔大 龍 眾〕 〔 〕 〔 〕 〔大 龍 心〕

具麼 具麼 具麼 跛夜娑底迦 葬儼哩 部葬 誡謎 尾迦吒
 २ २ २ २ २ २ २ २
 ghuma ghuma ghuma apayāstika jāṅgili bhujam-game, vi-kaṭa
 〔象 鼻〕 〔極度〕

僧 迦吒 具囉 尾娑普爾帝 尾紫稟婆寧 阿嚙賀夜弭 薩嚙 曩嚙
 २ २ २ २ २ २ २ २
 sam-kata ghora vi-sphūrjite vijṛmbhaṇe, āvāhayāmi sarva nāgām
 〔廣大〕 〔榮耀〕 〔咆吼〕 〔展開〕 〔招引〕 〔一切〕〔龍〕

薩嚙 母馱地瑟咤寤曩 薩嚙 怛哩拽陀嚙 怛他藥多 薩底曳曩 每怛囉
 २ २ २ २ २ २ २ २
 sarva buddhādhiṣṭhānena, sarva try-adhva tathāgata satyena maitra-
 〔一切〕 〔佛 加持〕 〔一切〕〔三世〕 〔如來〕〔真實力故〕〔慈愍〕

啣帝曩 鉢囉鞞囉灑帝訶 瞻部儻尾閉 娑嚩賀。

ॐ व प्र व र्षते न जम्बू द्वीपे स्वहा

-cittena pra- varṣateha jambū-dvīpe svāhā。

心〕〔雨〕〔南瞻部洲〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.989 大雲輪請雨經 (p.487)

梵文：

說明：

經中佛云：此陀羅尼爲一切如來威神加持隨喜宣說，利益安樂一切眾生故，於未來世若亢旱時能令降雨，若滯雨時亦能令止，飢饉疾病亦能除滅，復令諸天歡喜踴躍，能摧諸魔安隱一切有情。

若天亢旱時，欲祈請雨者，於露地作壇——，先應三密加持自身，及護壇場，案上置此大雲經，於一切有情起大慈悲心，至誠請一切佛菩薩加持，晝夜虔誠，讀此大雲經，或二人三人乃至七人更替讀誦，經聲不應間斷，亢旱之時，如是依法讀此大雲經，或一日二日乃至七日定降注甘雨，若災重不雨，更作必降甘雨。應發願讀經所生功德迴向諸龍，願皆離諸苦難，發無上菩提心，爲一切有情降注甘雨。

無量壽如來根本陀羅尼

唐 不空 譯音

曩謨 囉怛曩怛囉夜耶 曩莫 阿哩野弭踰婆耶 怛他藥踰夜囉賀帝

ॐ नमो रत्न त्रयै नमः ॐ अर्यमित्यभये तथगतारहाते

namo ratna trayāya , namaḥ āryāmitābhāya tathāgatāyārhaite

〔禮敬〕 〔三寶〕 〔禮敬〕 〔聖阿彌陀〕 〔如來 應供〕

三藐三沒駄耶 怛儼也他 唵 阿蜜唎帝 阿蜜唎妬 納婆吠 阿蜜唎多

सम्यक्सम्बुद्धये तद्यथा ॐ अमृते अमृतो दधवे अमृते

samyaksambuddhāya . tadyathā : om , amṛte amṛto dbhave , amṛta

〔正遍知覺〕 〔即說咒曰〕 〔甘露〕 〔甘露〕 〔發生〕 〔甘露〕

三婆吠 阿蜜唎多 藥陸 阿蜜唎多 悉第 阿蜜唎多 帝際 阿蜜唎多

सम्भवे अमृते गर्भे अमृते सिद्धे अमृते तेजे अमृते

sambhave , amṛta garbhe , amṛta siddhe , amṛta teje , amṛta

〔正發生〕 〔甘露 藏〕 〔甘露 成就〕 〔甘露 威光〕 〔甘露〕

尾訖磷帝 阿蜜唎多 尾訖磷多 誡弭寧 阿蜜唎多 誡誡曩 吉底迦隸

विक्रान्ते अमृते विक्रान्त गामिने अमृते गगाने कीर्तिकारे

vikrānte , amṛta vikrānta gāmine , amṛta gagana kīrtikare

〔奮迅〕 〔甘露〕 〔奮迅〕 〔騰躍〕 〔甘露〕 〔虛空〕 〔好名聞〕

阿蜜唎多 嫩努批 娑嚩嚩 薩縛囉他 娑駄寧 薩縛 羯磨 訖禮捨

अमृते दुन्दुभि स्वरे सर्वार्थे साधने सर्वे कर्म क्लेशे

amṛta dundubhi svare , sarvārtha sādhanē , sarva karma kleśa

〔甘露〕 〔天鼓〕 〔音聲〕 〔一切義 成就〕 〔一切 業〕 〔煩惱〕

乞灑孕迦隸 娑縛賀

唵 阿蜜唎多 帝際 賀囉 吽

क्षयाम्कारे स्वाहा

ॐ अमृते तेजे हारे हुम्

kṣayamkāre , svāhā .

Om , amṛta teje hara , hūm .

〔滅盡〕 〔圓滿成就〕

〔甘露〕 〔威光〕 〔作願〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.930 無量壽如來觀行供養儀軌〔 p.71 〕

梵文：珍藏梵文咒本〔 p.113 〕

說明：

此無量壽如來陀羅尼纔誦一遍，即滅身中十惡四重五無間罪。一切業障悉皆消滅。

若苾芻苾芻尼犯根本罪，誦七遍已，即時還得戒品清淨。誦滿一萬遍，獲得不廢忘菩提心三摩地，菩提心顯現身中，皎潔圓明猶如淨月，臨命終時，見無量壽如來與無量俱胝菩薩眾，圍繞來迎行者，安慰身心即生極樂世界上品上生，證菩薩位。

毗盧遮那佛大灌頂光真言

唐 三藏 不空 譯音

唵， 阿謨伽 尾嚧左曩 摩賀 母捺囉 麼拏 鉢納麼 入嚩囉 鉢囉
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 om, amogha vairocana mahā mudrā maṇi padma jvala pra-
 〔不空〕 〔遍照〕 〔大〕〔法印〕〔寶珠〕〔蓮花〕〔光明〕〔

鞞哆野 吽。

वर्तय हूँ
 varttaya hūm。
 運轉〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第二冊 no.1002 不空絹索毗盧遮那佛大灌頂光真言。
 梵文：大正藏密教部第二冊 no.1002 不空絹索毗盧遮那佛大灌頂光真言。

說明：

經云：若有眾生，隨處得聞此大灌頂光真言，二三七遍經耳根者，即得除滅一切罪障。

若諸眾生具造十惡五逆四重諸罪，猶如微塵滿斯世界，身壞命終墮諸惡道，以是真言加持土沙一百八遍，尸陀林中散亡者尸骸上，或散墓上，彼所亡者，若地獄中、若惡鬼中、若修羅中、若傍生中，以一切不空毗盧遮那如來真實本願大灌頂光真言神通威力，應時即得光明身，除諸罪報，捨所苦身，往生西方極樂世界國土，蓮花化生乃至菩提更不墮落。

復有眾生連年累月，痿黃疾惱苦楚萬端，是病人者先世業報，以是真言於病者前，一二三日每日高聲誦此真言一千八十遍，則得除滅宿業病障。若為鬼燒魂識悶亂失音不語，持真言者加持手一百八遍，摩捫頭面，以手按於心上額上，加持一千八十遍，則得除差。

佛眼佛母大真言

唐 金剛智 譯

曩謨 婆譏嚩底 瑟拏沙。 唵， 嚕嚕 娑跛嚕 入嚩攞 底瑟吒 悉駄
 नमो भगवते उष्निषा ॐ रु रु सुरु ज्वाला तिष्ठ सिद्धा
 namo bhagavate usñīṣa。 om, ruru sphuru jvala tiṣṭha siddha
 〔禮敬〕 〔世尊〕〔頂〕 〔離塵〕〔舒遍〕〔光明〕〔安住〕〔成就〕

路左拏 薩嚩囉他 娑駄顛曳 娑嚩訶。
 लोचने सर्वार्थे साधनीये स्वाहा
 locane sarvārtha sadhaniye svāhā。
 〔眼〕〔一切義利〕〔成就〕 〔圓滿〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.867 金剛峰樓閣一切瑜伽瑜祇經卷下 (p.)
 梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

經云：若有金剛生金剛子，常持此明者，身如金剛山，如金剛杵，如金剛頂峰，如金剛界如來，如彼薩埵金剛，如彼蓮花手，…如一切佛心，如一切佛化身，…若常持者，當得如是金剛之相。

若欲爲大阿闍梨教授密法印等，當須先誦此明一千遍，一切諸佛菩薩金剛薩埵皆悉歡喜，一切有情見者如父母想，福如輪王七寶具足，壽命長久千萬俱胝。若常持此明，金剛薩埵又諸菩薩常隨衛護，得大神通，所作事業皆悉成辦。急難之中如日生空，一切宿業重障七曜二十八宿不能破壞，得大安樂。若持百萬遍得大涅槃處。

準提佛母真言

唐 善無畏 譯

那麼 颯哆喃 三藐 三勃陀 俱胝喃 怛姪也他： 唵
 नमः सप्तानाम् सम्यक्सम्बुद्धा कोटिनाम् तद्यथाः ॐ
 namaḥ saptānām samyaksambuddha koṭinām tadyathā : om
 〔敬禮〕〔七〕 〔正遍知覺〕 〔千萬〕 〔即說咒曰〕

折戾 主戾 準提 娑婆訶。
 वले वले वन्दे स्वाहा
 cale cule cunde svāhā。
 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大藏經密教部第三冊 no.1078 七俱胝佛母心大準提陀羅尼法〔p.186〕
 梵文：大藏經密教部第三冊 no.1078 七俱胝佛母心大準提陀羅尼法〔p.186〕

說明：

經云：若誦此咒滿六十萬遍，無量劫來十惡五逆四重五無間罪，悉皆消滅，所生之處，常遇諸佛菩薩。

此咒功力能成就一切白法功德，至心持誦能令短命長病者增壽，求富貴，求男女，求智慧，凡有所求無不稱遂。

藥師經七佛如來梵文名號

譯音還原

那謨 婆誡嚩底 素播履 枳唎底哆 那麼悌耶 室唎 囉惹耶 但他誡
 नमो भगवते सुपरि कीर्तितं नामधेयं श्रीं राजाय तथैग
 namo bhagavate supari kīrtita nāmadheya śrī rājāya tathāga-
 〔禮敬〕〔世尊〕 〔善〕〔讚說〕 〔名稱〕〔吉祥〕〔王〕 〔如來

哆耶囉訶帝 糝藐糝母馱耶。

तयारहाते सम्यक्सम्बुद्धायै
 tāyārhaate samyksam̐buddhāya。
 應供〕 〔正等正覺〕

那謨 婆誡嚩底 囉怛那 贊捺囉 枳孃曩 鉢囉底滿旒哆 鉢囉婆瞿俠
 नमो भगवते रत्ना चन्द्रा ज्ञाना प्रतिमण्डिता प्रब्रह्मोष
 namo bhagavate ratna candra jñāna pratimaṇḍita prabrah̐ghoṣa
 〔禮敬〕〔世尊〕 〔寶〕 〔月〕 〔智〕 〔嚴飾〕 〔光音〕

濕嚩囉 囉惹耶 但他誡哆耶囉訶帝 糝藐糝母馱耶。

स्वरा राजाय तथैगतयारहाते सम्यक्सम्बुद्धायै
 śvara rājāya tathāgatāyārhaate samyksam̐buddhāya。
 〔自在〕〔王〕 〔如來 應供〕 〔正等正覺〕

那謨 婆誡嚩底 蘇鞞爾那 囉怛那 鉢囉婆 蘇勿唎怛哆 悉馱耶 怛
 नमो भगवते सुवर्णा रत्ना प्रभा सुवृत्तता सिद्धया ता
 namo bhagavate suvarṇa ratna prabha suvṛttatā siddhaya ta-
 〔禮敬〕〔世尊〕 〔金色〕 〔寶〕〔光〕 〔妙行〕 〔成就〕 〔

他誡哆耶囉訶帝 糝藐糝母馱耶。

तथैगतयारहाते सम्यक्सम्बुद्धायै
 thāgatāyārhaate samyksam̐buddhāya。
 如來 應供〕 〔正等正覺〕

那謨 婆譏嚩底 阿宿迦 嚙哆麼 室唎曳 怛他譏哆耶，- 。

ॐ नमो भगवते असोका उत्तमा श्रीये तथगतये--- 。

〔禮敬〕〔世尊〕〔無憂〕〔最勝〕〔吉祥〕〔如來〕

那謨 婆譏嚩底 達磨 娑譏囉 藥爾惹曩耶 怛他譏哆耶 - 。

ॐ नमो भगवते धर्ममा सागरा गरजनेये तथगतये--- 。

〔禮敬〕〔世尊〕〔法〕〔海〕〔雷音〕〔如來〕

那謨 婆譏嚩底 達磨 娑譏囉 惹野麼底 尾訖唎旄哆 阿鼻枳孃耶

ॐ नमो भगवते धर्ममा सागरा जयमति विक्रिता अभिज्ञये

〔禮敬〕〔世尊〕〔法〕〔海〕〔勝慧〕〔遊戲〕〔神通〕

怛他譏哆耶囉訶帝 糝藐糝母馱耶。

तथगतयेरहते सम्यक्सम्बुद्धये 。

〔如來 應供〕〔正等正覺〕

那謨 婆譏嚩底 佩殺紫野 虞嚕 吠叟哩也 鉢囉婆 囉惹野 怛

ॐ नमो भगवते भैशज्या गुरु वैदुर्या प्रभा राजये त

〔禮敬〕〔世尊〕〔藥〕〔師〕〔琉璃〕〔光〕〔王〕

他譏哆耶囉訶帝 糝藐糝母馱耶。

तथगतयेरहते सम्यक्सम्बुद्धये 。

〔如來 應供〕〔正等正覺〕

藥師如來真言

唐 一行 譯

曩謨 婆譏嚩帝 佩殺紫野 虞嚕 吠叟哩也 鉢羅婆 囉惹野 怛他
 नमो भगवते भैषज्य गुरु वैदुर्य प्रभारज्या तथै
 namo bhagavate bhaiṣa jya guru vaidūrya prabha rājāya tathā-
 〔敬禮〕 〔世尊〕 〔藥〕 〔師〕 〔琉璃〕 〔光王〕 〔如來〕

藥哆野囉喝帝 三藐 三沒馱野 怛儻也他 唵 佩殺爾曳 佩殺爾曳
 गत्यारहा सम्यक्सम्बुद्धया तद्यथाः ॐ भैषज्ये भैषज्ये
 gatāyārhaṭe samyaksambuddhāya tadyathā : om bhaiṣa jye bhaiṣa jye
 〔應供〕 〔正遍知覺〕 〔即說咒曰〕 〔藥〕 〔藥〕

佩殺紫野 三麼弩藥帝 娑嚩賀。
 भैषज्य समुद्गते स्वाहा
 bhaiṣa jya samudgate svāhā.
 〔藥〕 〔出生〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大藏經密教部第二冊 no.922 藥師琉璃光如來消災除難念誦儀軌
 〔 p.20 〕

梵文：大藏經密教部第二冊 no.922 藥師琉璃光如來消災除難念誦儀軌
 〔 p.20 〕

說明：

藥師經云，若見男子女人有病苦者，應當一心為彼病人清淨澡漱，或食或藥，或無蟲水，咒一百八遍，與彼服食，所有病苦，悉皆消滅。若有所求至心念誦，皆得如意，無病延年，命終之後，生彼世界，得不退轉，乃至菩提。

若有受持此真言者，能拔身中過去生死一切重罪，不復經歷三途，免離九橫超越眾苦，十方世界隨處安樂，自在無礙。

金色寶光妙行成就如來大力大明咒

唐 義淨 譯

那謨 婆誡嚩底 蘇嚩爾曩 囉怛曩 鉢囉婆 蘇縛哩吒哆 悉馱耶 怛
 नमो भगवते सुवर्ण रत्न प्रभा सुवृत्तता सिद्धाया ता-
 namo bhagavate suvarṇa ratna prabhā suvṛttatā siddhāya ta-
 〔禮敬〕〔世尊〕 〔金色〕 〔寶〕〔光〕 〔妙行〕 〔成就〕 〔

他誡哆耶囉訶帝 糝藐糝母馱耶。
 थगतारहा सम्यक्संबुद्धाया
 thāgatāyārhate samyksam̐buddhāya。
 如來 應供〕 〔正等正覺〕

怛姪他： 悉帝 悉帝 蘇悉帝， 穆拶尼 穆乞叉尼 穆帝
 तद्यथा सिद्धे सिद्धे सुसिद्धे मोकानि मोकसानि मुक्ते
 tadyathā : siddhe siddhe susiddhe , mocani mokṣani mukte
 〔即說咒曰〕〔圓滿〕 〔 " 〕〔更圓滿〕 〔解脫〕 〔解脫〕〔解脫〕

毘穆帝， 阿摩麗 毘摩麗 忙伽例 呬蘭若 揭哩毘 囉那 揭哩毘
 विमुक्ते, अमले विमले मंगाल्ये हिरण्य गर्भे रत्न गर्भे
 vimukte , amale vimale maṅgalye hiraṇya garbhe ratna garbhe
 〔更解脫〕〔清淨〕〔 " 〕 〔吉祥〕 〔黃金〕 〔藏〕 〔寶〕 〔藏〕

， 薩嚩哩他 薩陀尼 般囉摩哩他 薩陀尼， 摩那昔 摩訶摩那昔 阿
 सर्वार्थ साधनि परमार्थ साधनि मानसे महामानसे अ-
 sarvārtha sādhanī paramārtha sādhanī , manase mahāmanase a-
 〔一切事〕〔成就〕 〔最勝義〕 〔成就〕 〔思維〕 〔大思維〕〔不

呼帝 阿室呼帝 毘多婆夷 蘇嚩哩尼 鉢囉訶摩瞿瑟 鉢囉訶摩覩瑟胝
 अद्भुते अत्यद्भुते वीतभय सुवर्णे ब्रह्मघोषे ब्रह्मद्वयुषे
 dbhute atyadbhute vītabhaye suvarṇe brahmaghoṣe brahmadhyuṣite
 可思議〕〔甚希奇〕〔遠離災難〕〔金色〕 〔梵天音聲〕 〔梵天光輝〕

，薩嚩 阿提栴 阿婆囉胝帝，薩嚩陀 阿鉢囉帝訶帝，拶覩嚕沙瑟帝 菩
म ह मथेषु अपरहिते म ह व मप्रतिहते व उ च षष्ठि भू-
' sarva arthesu aparājite, sarvatra apratihate, catur ṣaṣṭhi bhū-
〔一切〕〔財富〕〔無能勝〕 〔一切處〕〔無障礙〕 〔四〕〔六〕 〔真

陀俱胝 婆瑟胝帝 那摩 薩嚩 但他誡多南 莎嚩訶。

तकोटि भशिते नाम सार्व तथगतानाम स्वहा
takoti bhāṣite namaḥ sarva tathāgatānām svāhā。
實際〕〔宣告〕 〔禮敬〕〔一切〕〔如來眾〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏經集部第一冊 no.451 藥師琉璃光七佛本願功德經 (p.414)

梵文：

說明：

經云：彼佛如來，由昔願力，善巧方便，成就佛土圓滿莊嚴，坐菩提座，作如是念一若有眾生，為貪嗔癡之所纏繞，眾病所逼，怨家得便，或時橫死，復由惡業墮地獄中，受大劇苦。彼佛見此苦惱眾生，為除業障，說此神咒，令彼受持，於現世中得大利益，遠離眾苦住菩提故。

佛告大眾，若有淨信男子、女人、國王、王子、大臣輔相、中宮嫔女，情希福德，於此神咒起敬信心，若讀若誦，若為他人演說其義，於諸含識，起大悲心，晝夜六時，香花燈燭殷重供養，清淨澡浴，持八齋戒，至誠念誦，所有極重無邊業障，悉皆消滅。於現身中，離諸煩惱。命欲終時，諸佛護念，即於彼國蓮花化生。

睹謎 薩婆 佛陀 菩提薩埵婆 苦謎 苦謎 鉢喇苦曼睹謎 薩婆
 उध म ह इ इ इ ॐ म इ शि ध शि ध प्र शि म तु ध म ह
 tume sarva buddha bodhisatva, śame śame praśamantume sarva
 於我〕〔一切〕〔佛〕 〔菩薩〕 〔除滅於我〕〔一切〕

伊底 鄔婆達婆 薩婆 毘何大也 薩婆 薩埵婆難 者 哺嚩泥 哺
 इति उपद्रवा सर्वा भ्याधया सर्वा सत्त्वानाम् च पुरान् पु
 ity upadrava sarva bhyādhaya sarva sattvanām ca, pūrāṇe pū-
 〔災難〕 〔一切〕〔疾病〕 〔一切〕〔眾生〕 〔與〕

嚩泥 哺嚩也謎 薩婆 阿舍謎 薛琉璃也 鉢喇底婆細 薩婆 波跋
 इति पुराण्ये सर्वे असंभवे वैदुर्या प्रतिभसे सर्वे पापान्
 rane purāṇyame sarva aśamṃme vaidūrya pratibhāse sarva pāpaṃ
 〔一切〕〔不吉〕 〔琉璃〕 〔光照明〕 〔一切〕〔罪〕

又楊 羯囉 莎訶。

क्षयान्कारे स्वहा
 kṣayaṅkare svāhā。
 〔淨除 作〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏經集部第一冊 no.451 藥師琉璃光七佛本願功德經 (p.--)

梵文：

經云：有大神咒，名曰：如來定力琉璃光，若有男子女人，書寫讀誦，恭敬供養，於諸含識，起大悲心，所有願求，皆得滿足，諸佛現身，而為護念，離眾障惱，當生佛國。

若有善男子、善女人，國王、王子、妃后、大臣、寮庶之類，若於此咒，受持讀誦，聽聞演說，以妙香華，供養經卷，著新淨衣，在清淨處，持八戒齋，於諸含識，常生慈愍，如是供養，得福無量。

若復有人，有所祈願，應當造此七佛形像，置於淨處，以諸香華，懸繒旛蓋，上妙飲食，及諸伎樂，而為供養，並復供養菩薩諸天。在佛像前，端坐誦咒，於七日中，持八戒齋，誦滿一千八遍，彼佛如來，及諸菩薩

，悉皆護念，執金剛菩薩，并諸釋梵四天王等，亦來擁衛。此人所有五無間罪，一切業障，悉皆消滅。無病延年，亦無橫死，及諸疾疫。他方盜賊，欲來侵境，鬪爭戰陣，言訟讐隙，飢饉旱澇，如是等怖，一切皆除，共起慈心，猶如父母，有所願求，無不遂意。

奉請執金剛菩薩釋梵四天王咒

唐 義淨 譯音

但姪他： 惡婁 莫婁 但囉婁 麼麼婁 具曬 訶呼醯 末囉

𑖙 𑖠𑖞 𑖨𑖞 𑖙𑖞 𑖙𑖞 𑖙𑖞 𑖙𑖞 𑖙𑖞 𑖙𑖞

tadyathā： aghu maghu taraghu mamaghu khure hahuhe mra

〔即說咒曰〕

末囉 末囉 緊樹曬 布曬 莎訶。

𑖙 𑖙 𑖎𑖙𑖞 𑖙𑖞 𑖙𑖞

mra mra śucure pure svāhā。

〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏經集部第一冊 no.451 藥師琉璃光七佛本願功德經 (p.)

梵文：

說明：

若有淨信男子女人，憶念我者，應誦此咒。

若有淨信男子女人、國王王子、大臣輔相、中宮嫔女，誦七佛名，及此神咒，讀誦書寫，恭敬供養，現世皆得無病長壽，離眾苦惱，不墮三途，得不退轉，乃至菩提，彼諸佛土，隨意受生，常見諸佛，得宿命智。念定總持，無不具足。

若患鬼瘡等病，當書此咒，繫之肘後，病若差已，置清淨處。

執金剛菩薩咒

唐 義淨 譯音

南麼 馭多喃 三藐三佛陀喃， 南麼 薩婆 跋折囉
 नमः सप्तानां सम्यक्सम्बुद्धानां, नमः सर्व वज्र
 namaḥ saptanāṃ samyaksambuddhanāṃ, namaḥ sarva vajra
 〔禮敬〕 〔七〕 〔正知正覺〕 〔禮敬〕〔一切〕〔執

達囉 喃。 但姪他： 唵， 跋折囉 跋折囉 莫訶 跋折囉 跋折囉波捨 陀
 धारानाम् । तद्यथाः ॐ, वज्रे वज्रे महा वज्रे वज्रपाशे धा
 dharanām 。 tadyathā : om , vajre vajre mahā vajre vajrapāśa dhā
 金剛眾〕 〔即說咒曰〕 〔金剛〕〔〃〕 〔大〕〔金剛〕〔金剛索〕〔總

嚩你， 三麼 三麼 三曼頹 阿鉢嚩底喝多 跋折囉 苦麼 苦麼 鉢囉苦曼
 रानि, समा समा समन्ता अप्रतिहता वज्रे शिवा शिवा प्रशमन
 raṇi , sama sama samanta apratihata vajre śama śama praśaman-
 持〕 〔普遍〕〔無障礙〕〔金剛〕 〔消除於

睹 謎 薩婆 毗阿大也， 矩嚕 矩嚕 薩婆 羯麼 阿伐嚩拏 叉也
 तु मे सर्वा भ्याधया, कुरु कुरु सर्वा कर्म आवरणा क्षया
 tu me sarva bhyādhaya , kuru kuru sarva karma āvaraṇa kṣaya
 〕 〔我〕〔一切〕〔疾病〕 〔一切〕〔業〕 〔障礙〕〔滅除〕

三麼也 末奴三麼囉 薄伽畔 跋折囉波你 薩婆 阿舍謎 鉢哩脯嚩也
 समया मनुस्मारा भगवाम् वज्रपाणि सर्वा असम्मै परिपुरया
 samaya manusmara bhagavaṃ vajrapāṇi sarva aśamṃme paripuraya
 〔三昧〕 〔憶念〕 〔世尊〕 〔金剛手〕〔一切〕〔不安靜〕〔皆滿足〕

莎訶。

स्वाहा

svāhā。

〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏經集部第一冊 no.451 藥師琉璃光七佛本願功德經 (p.)

梵文：

說明：

若復有人持七佛名，憶念彼佛本願功德，並持此咒，讀誦演說，我令彼人所願滿足，無所乏少。

若欲見我問善惡者，應當書寫此經，造七佛像，並執金剛菩薩像，皆於像身，安佛舍利，於此像前，如上所說，種種供養，禮拜旋繞，於眾生處，起慈悲心，受八戒齋，日別三時，澡浴清淨，三時衣別。從白月八日至十五日，每日誦咒一百八遍，心無散亂，我於夢中，即自現身，共為言說，隨所求者，皆令滿足。

十二神將結願咒

譯音 房山石經

曩謨 唎怛曩 怛囉夜耶， 那謨 金鼻囉 嚩日囉 茗佉攞 阿顛攞

ॐ नमो रत्न त्रयै नमो कुम्भीरा वज्र मेखिला अनिला

namo ratna trayāya, namo kumbīra vajra mekhila anila

〔禮敬〕〔三寶〕〔禮敬〕〔神名〕〔 〕〔 〕〔 〕

娑顛攞 印娜攞 頰怛攞 嚩比攞 麼護囉 振娜攞 藻度攞 尾麼攞。

संनिला इन्दला अन्तला वपिला महुरा चिन्दला कौडुला विल्मला

sanila indala antala vapila mahura cīndala caudhula vimala。

〔神名〕〔 〕〔 〕〔 〕〔 〕〔 〕〔 〕〔 〕

曩謨 佩殺尔也 嚩嚕 吠叟哩也 鉢囉婆 囉惹也 怛他藥跢也。

ॐ नमो भैषज्या गुरु वैदुर्या प्रभा राज्या तथगत्या

namo bhaiṣajya guru vaidūrya prabha rājāya tathāgatāya。

〔禮敬〕〔藥〕〔師〕〔琉璃〕〔光〕〔王〕〔如來〕

怛你也他： 唵 佩殺尔曳 佩殺尔曳 佩殺尔也 三母娜藥帝 娑嚩賀。

तद्यथा ॐ भैषज्ये भैषज्ये भैषज्या समुदगते स्वाहा

tadyathā: om bhaiṣajye bhaiṣajye bhaiṣajya samudgate svāhā。

〔即說咒曰〕〔藥〕〔藥〕〔藥〕〔出生〕〔成就〕

阿閼如來滅除重罪陀羅尼

唐 不空 譯

曩謨 婆誡嚩底 阿囉葛毘夜野 怛他藥哆野囉訶帝 參藐參沒馱野。

ॐ नमो भगवते अक्षय्ये तथगतार्हते सम्यक्सम्बुद्धाय ।
namo bhagavate akṣobhyāya tathāgatāyārhate samyksam̐buddāya 。
〔禮敬〕〔世尊〕 〔不動〕 〔如來 應供〕 〔正等正覺〕

怛儻也他： 唵 誡誡顛 誡誡顛 嚕者顛 嚕者顛 多嚕吒顛 多嚕吒顛
ॐ तद्यथा ॐ गगनि गगनि रुचि रुचि त्रुति त्रुति
tadyathā : om , gagani gagani rucani rucani trūṭani trūṭani
〔即說咒曰〕 〔虛空〕〔〃〕 〔破壞〕 〔〃〕

怛囉薩顛 怛囉薩顛 鉢囉底賀多顛 鉢囉底賀多顛 薩嚩 羯囉麼 鉢濫
ॐ त्रसनि त्रसनि प्रतिहतनि प्रतिहतनि सर्व कर्म पालं
trasani trasani pratihatani pratihatani sarva karma palam
〔怖畏〕 〔〃〕 〔無障礙〕 〔〃〕 〔一切〕〔業〕 〔護持〕

鉢羅野 惡屈葛毘夜野 尾都 娑嚩賀。

पलया अक्षय्ये भितु स्वहा ।
palaya akṣobhyāya bhitu svāhā 。
〔保護〕 〔不動〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：阿娑縛抄五十一卷

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

經云：若有善男子善女人，至誠敬禮不動如來應供正等覺，受持此咒，先前所造五無間業四重十惡，毀諸聖賢謗正法罪，皆悉消滅，臨命終時，不動如來與諸菩薩現前來迎，往生其國。

阿閼如來宿命智陀羅尼

趙宋 法天 譯

那謨 婆譏嚩底 阿芻毘夜野 怛他誡多野囉喝帝 三藐訖三沒馱野。

𑖀𑖦𑖥𑖦𑖩𑖧𑖪𑖯𑖧𑖨𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
namo bhagavate akṣobhyāya tathāgatāyārhate samyksam̐buddāya。
〔禮敬〕〔世尊〕 〔不動〕 〔如來 應供〕 〔正等正覺〕

怛鞞他： 唵， 惡刹曳 惡刹曳 惡刹野 嚩囉拏 尾輸達爾 娑嚩賀。

𑖑𑖒𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗𑖘𑖙𑖚𑖛𑖜𑖝𑖞𑖟𑖠𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
tadyathā： om， akṣaye akṣaye akṣayā varaṇa viśodhanī svāhā。
〔即說咒曰〕 〔無盡〕 〔"〕 〔"〕 〔障〕 〔更清淨〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.1382 佛說宿命智陀羅尼（p.）

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

聖無量壽決定光明王陀羅尼

宋 三藏沙門 法天 譯

曩謨 婆譏嚩帝 阿播哩弭跢愈 覓野曩 素尾結室止怛 帝祖 囉惹野

ॐ नमो भगवते अपरिमितयुर् ज्ञाना सुविनिश्चिता तेजो राज्ञाय

namo bhagavate aparimitāyur jñāna suvinīścita tejo rājāya

〔禮敬〕 〔世尊〕 〔無量壽〕 〔智慧〕〔善決定〕〔光明〕〔王〕

怛他譏哆野 囉賀弟 三麼藥訖三沒馱野。

तथागतया र्हते सम्यक्सम्बुद्धया

tathāgatāyā rhate samyaksambuddhāya。

〔如來〕 〔應供〕 〔正遍知覺〕

怛儻也他： 唵 薩縛 僧塞迦囉 波哩舜馱 達唎麼帝 譏譏曩

तद्यथा ॐ सर्वसंस्कारा परिसुद्धा धर्मते गगना

tadyathā : om sarva saṃskāra pariśuddha dharmate gagana

〔即說咒曰〕 〔一切〕 〔行〕 〔遍清淨〕 〔法性〕 〔虛空〕

三母努藥帝 娑嚩婆嚩 尾舜弟 麼賀曩野 波哩嚩黎 娑嚩賀。

समुद्गते स्वभावे विसुद्धे महानये परिवारे स्वाहा

samudgate svabhāva viśuddhe mahānaya parivāre svāhā。

〔出生〕 〔自性〕 〔清淨〕 〔大道〕 〔眷屬〕 〔成就〕

參考根據

譯音：大藏經密教部第二冊 no.937 佛說大乘無量壽決定光明王如來陀羅尼經〔p.85〕

梵文：

說明：

經云：世尊告大慧妙吉祥菩薩言：從是南閻浮提西方過無量佛土，有世界名無量功德藏，國土嚴麗，眾寶間飾，清淨殊勝，安穩快樂，超過十

方，微妙第一，於彼無量功德藏世界之中，有佛名無量壽決定光明王如來，無上正等菩提，今現住彼世界之中，起大慈悲，爲諸眾生，演說妙法，令獲殊勝利益安樂。

若有眾生得見此無量壽決定光明王如來陀羅尼經，功德殊勝，及聞名號，若自書寫，若教他人書是經竟，或於自舍宅，或於高樓，或安精舍殿堂之中，受持讀誦，遵奉禮拜，種種妙華、燒香、栴香、塗香、華鬘等，供養無量壽決定光明王如來陀羅尼經，如是短壽之人，若能志心書寫，受持讀誦，供養禮拜，如是之人復增壽命，滿於百歲。

若有眾生聞是無量壽決定光明王如來名號，若能志心稱念一百八遍，如此短命眾生，復增壽命，或但聞其名號，志心信受，遵崇之者，是人亦得增益壽命。

此無量壽決定光明王如來陀羅尼，若有人躬自書寫，或教他人書是陀羅尼，安置高樓之上，或殿堂內，清淨之處，如法嚴飾，種種供養，短命之人，復得長壽，滿足百歲，如是之人於後此處命終，便得往生於彼無量壽決定光明王如來佛刹一無量功德藏世界之中。

此陀羅尼經，若復有人，若自書，若教人書，如是之人，於後不墮地獄，不墮餓鬼，不墮畜生，不墮閻羅王界業道冥官，永不於是諸惡道中，受其惡報，如是之人，由是書寫此無量壽決定光明王如來陀羅尼經功德力故，於後一切生處，生生世世得宿命智。 -----如是之人，則同書寫八萬四千法藏，所獲功德，而無有異。 -----如是之人，則同修建八萬四千寶塔，所獲功德，而無有異。 -----如是之人，若有五無間地獄之業，由是功德力故，其業皆悉消除。 -----如是之人，不墮魔王及魔眷屬，不墮藥叉羅刹道中，不墮非橫死亡，永不受是諸惡果報。 -----如是之人，臨命終時，有九十九俱胝佛，面現其前，來迎是人，往生於彼佛國土中，汝等勿生疑惑。 -----如是之人，當來永不受其女人之身。 -----如是之人，常得東方持國天王、南方增長天王、西方廣目天王、北方多聞天王，密隱其身，隨逐衛護。

釋迦牟尼如來大陀羅尼

譯

曩莫 三曼多 沒馱喃。 婆， 薩嚩 乞哩捨 涅素娜曩 薩嚩
 नमः समन्त बुद्धानाम् । भवः सर्व क्लेश निरसुद न सर्व
 namo samanta buddhānām । bhavḥ , sarva kleśa nirsudana sarva
 〔禮敬〕 〔普遍〕 〔佛眾〕 〔一切〕〔煩惱〕〔摧伏〕〔一切〕

達摩 嚩始多 鉢囉鉢多 誡誡曩 三麼 三麼 娑嚩賀。
 धर्म वासित प्रप्ता गगन सम सम स्वहा
 dharmma vaśitā-prapta gagana samā sama svāhā 。
 〔法〕 〔証得自在〕 〔虛空〕〔等〕〔〃〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：別尊雜記卷第六。

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

寶髻如來陀羅尼

宋 法賢 譯

那謨 囉怛那 室詰泥 怛他藥跢夜囉曷帝 三藐三沒馱耶。

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
namo ratna śikhine tathāgatāyārhatē samyaksaṃbuddhāya。

〔禮敬〕〔寶〕 〔髻〕 〔如來 應供〕 〔正等正覺〕

怛儻也他： 唵，囉怛泥 囉怛泥 蘇囉怛泥 囉怛努 訥婆味 摩賀 囉怛那

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
tadyathā： om， ratne ratne suratne ratno dbhave mahā ratna

〔即說咒曰〕 〔寶〕 〔〃〕〔妙寶〕 〔寶〕〔生〕 〔大〕〔寶〕

枳囉尼 囉怛那 三婆味 娑嚩賀。

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
kirāni ratna saṃbhavē svāhā。

〔作〕 〔寶〕 〔正生〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.1383 宿命智陀羅尼經 (p.)

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

此陀羅尼亦名宿命智陀羅尼，出宿命智陀羅尼經。

經云：有陀羅尼名宿命智，若有眾生聞是陀羅尼，能志心受持者，所有千劫之中極重罪業，皆悉消滅，若能終生受持不間斷者，，是人於七俱胝生常知宿命。

寶生如來陀羅尼

宋 施護 譯

曩謨 囉怛曩 囉濕彌 贊捺囉 鉢囉底曼尼哆 尾儼焰 帝惹 具世
 नमो रत्न रश्मि चंद्र प्रतिमंदिता विद्यां तेज कोशे
 namo ratna raśmi candra pratimaṇḍita vidyāṃ teja kośe
 〔歸依〕〔寶〕〔光明〕 〔月〕 〔莊嚴〕 〔明咒〕〔威德〕〔藏〕

濕嚩囉 羅惹野 怛他誡哆野囉賀帝 三藐三沒馱野。

श्वरा राजाय तद्गतार्हते सम्यक्संबुद्धाय ।
 śvara rājāya tathāgatāyārhate samyaksambuddhāya 。
 〔自在〕〔王〕 〔如來 應供〕 〔正遍知覺〕

怛儼也他：囉怛儼 囉怛儼 囉怛曩 吉囉尼 囉怛曩 鉢囉底曼膩帝

तद्यथा रत्ने रत्ने रत्न किरणे रत्न प्रतिमंदिता
 tadyathā : ratne ratne ratna kirane ratna pratimaṇḍite
 〔即說咒曰〕 〔寶〕 〔"〕 〔"〕 〔光明〕 〔寶〕 〔莊嚴〕

囉怛曩 三婆尼 囉怛曩 鉢囉鼻 囉怛努訥誡帝 薩嚩賀。

रत्न संबावे रत्न प्रभा रत्नोद्गते स्वाहा ।
 ratna sambhave ratna prabhe ratnodgate svāhā 。
 〔寶〕〔正生〕 〔寶〕〔光明〕 〔寶出生〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.1412 佛說寶生陀羅尼經 (p.)

梵文：

說明：

經云：若有眾生於此如來陀羅尼名號受持供養，彼人生生得轉輪位，成就梵行具大神通，獲十種陀羅尼。復值恆河沙等諸佛如來而無虛妄，經俱胝劫不入輪迴路，不斷菩提種，不失菩提心，永滅一切罪得報身如來。

若人持誦滿一七日，是人當得天眼清淨。

若人耳聞，恒復憶念，是人決定當得菩提，於過去世所作善根亦得現前。若傳一人所有無間罪業，悉得除滅永斷輪迴，是人不被水火盜賊之所侵害，而復諸根不缺、眾病不生、鬼魅不著，眾所愛敬，於當來世受持如來微妙之法供養諸佛。

若人聞已心喜禮拜讚歎，是人功德無量無邊，於生生中口出妙香廣一由旬，身毛孔中恒有光明常自照耀，常作如來勝利之事如阿難陀，具如是不可思議功德。

消災吉祥神咒（熾盛光大威德陀羅尼）

宋 遵式 譯

曩謨 三滿哆 母馱南 阿鉢囉底賀多 舍娑曩喃 怛姪他：
 नमो समन्त बुद्धे नमो अप्रतिहता ससानानाम् तद्यथाः
 namah samanta buddhāṇāṃ apratihata śāsanāṇāṃ tadyathā：
 〔禮敬〕〔普遍〕〔佛眾〕〔無障礙〕〔教法〕〔即說咒曰〕

唵 佉 佉 佉吡 佉吡 吽 吽 入嚩囉 入嚩囉 鉢囉入嚩囉
 ॐ क्ख क्ख क्खहि क्खहि हुं हुं ज्वा ज्वा प्रज्वा
 om, kha kha khāhi khāhi. hūṃ. hūṃ. jvala jvala pra-jvala
 〔空〕〔空〕 〔光〕〔光〕〔火炙〕

鉢囉入嚩囉 底瑟姹 底瑟姹 瑟致哩 瑟致哩 娑發吒 娑發吒 扇底迦
 प्रज्वा तिष्ठा तिष्ठा स्त्री स्त्री सफा सफा सान्तिका
 pra-jvala tiṣṭha tiṣṭha ṣṭri ṣṭri sphata sphata śāntika
 〔火炙〕〔現在〕〔現在〕 〔催破〕〔催破〕〔息災〕

室哩曳 娑嚩訶。

श्रीं स्वहा
 śrīye svāhā。
 〔吉祥〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏第十九冊熾盛光大威德消災吉祥陀羅尼（p.337）

大正藏第四十六冊熾盛光道場念誦儀（p.978）

梵文：

說明：

佛經云：此是過去娑羅王如來所說，熾盛光大威德陀羅尼除災難法，若有國王及諸大臣所居之處及諸國界，或被五星陵逼，羅孛慧孛妖星照臨

所屬本命宮宿及諸星位，或臨帝座於國於家及分野處，陵逼之時，或退或進作諸障難者，但於清淨處置立道場，唸此陀羅尼一百八遍或一千遍，若一日二日三日乃至七日，依法修飾壇場，至心受持讀誦，一切災難皆悉消滅不能為害。

若太白火星入於南斗，於國於家及分野處作諸障難者，於一忿怒像前，畫彼設都嚕形厲聲念此陀羅尼加持，其災即除移於不順王命悖逆人身上。-----此陀羅尼不可思議功德無比，秘密受持勿妄宣傳。

往生淨土神咒

宋 天竺三藏 求那跋陀羅 譯

南無 阿彌多婆夜 哆他伽多夜 哆地夜他 阿彌利 都婆毗
 नमो अमिताभ्या तथगतया तद्यथा अमृतो दभव
 namo amitābhāya tathāgatāya. tadyathā : a mṛto dbhave
 〔敬禮〕 〔阿彌陀〕 〔如來〕 〔即說咒曰〕 〔甘露〕 〔發生〕

阿彌利哆 悉耽婆毗 阿彌利哆 毗迦蘭帝 阿彌唎哆 毗迦蘭多 伽
 अमृता सिद्धाभवे अमृता विक्रान्ते अमृता विक्रान्ता गा
 a mṛta siddhambhave a mṛta vikrānte a mṛta vikrānta gā-
 〔甘露〕 〔生起成就〕 〔甘露〕 〔奮迅〕 〔甘露〕 〔奮迅〕 〔騰

彌膩 伽伽那 枳多迦利 娑婆訶。
 मीने गगना किरतारे स्वाहा
 mine gagana kīrtakare svāhā.
 耀〕 〔虛空〕 〔名稱〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏寶積部第十二冊拔一切業障根本得生淨土神咒（p.351）
 大正藏寶積部第十二冊佛說阿彌陀經（p.348）

梵文：

說明：

此咒全名「拔一切業障根本得生淨土神咒」。

若有善男子！善女人！能誦此咒者，阿彌陀佛常住其頂，日夜擁護，無令怨家而得其便，現世常得安穩，臨命終時任運往生。受持咒法，日夜六時，各誦三七遍，晨夜澡漱嚼楊株燃香火，於佛像前跪，合掌誦三七遍，日日恆爾，即滅四重、五逆、十惡、謗法等罪，悉得除滅。現在不為一切諸邪鬼神之所惱亂，命終之後任運往生阿彌陀國。



聖觀自在菩薩蓮花三摩地

青頸大悲大心陀羅尼

〈房山石經〉

曩謨 喇怛曩怛囉夜野¹ 曩莫 阿哩野嚩路枳帝濕嚩囉野² 冒地薩怛嚩

ॐ नमो रत्न त्रयै नमो अर्या वलोकितेश्वर्यै बोधिसत्वै
namo ratna trayāya, namaḥ āryā valokiteśvarāya bodhisatvāya.
〔歸依〕〔三寶〕〔敬禮〕〔聖〕〔觀自在〕〔菩薩〕

野³ 摩賀薩怛嚩野⁴ 摩賀 迦嚕拏迦野⁵ 曩莫 薩嚩 婆嚩 參母訥嚕 醋灑

महा सत्वै महा करुणै नमो सर्व भव समुद्र सुक्ष्म
mahā satvāya mahā kārūṇikāya. namaḥ sarva bhava samudra sukṣa-
〔大〕〔菩薩〕〔大悲心者〕〔敬禮〕〔一切〕〔現世生死大海〕〔

拏 迦囉野⁶ 曩莫 薩嚩 薩怛嚩 呬跢 努劔比寧⁷ 曩莫 薩嚩 弭野娑曩

नकरै नमो सर्व सर्व हितं नुकामिने नमो सर्व व्यसन
ṅakarāya. namaḥ sarva satva hitā nukāmine. namaḥ sarva vyasana
善支配〕〔敬禮〕〔一切眾生〕〔利益真熱心〕〔敬禮〕〔一切〕〔苦厄〕

穆乞叉拏 迦囉野⁸ 曩莫 薩嚩 滿馱曩 砌娜曩迦囉野⁹ 曩莫 底哩曩

मोक्ष करै नमो सर्व बन्धन छेदनकरै नमो त्रिंश
mokṣaṇa karāya. namaḥ sarva bandhana cchedanakarāya. namo triṅśa-
〔解脫作〕〔敬禮〕〔一切〕〔禁縛〕〔斷除作〕〔敬禮〕〔三

演曩野¹⁰ 曩謨 底哩戍攞 馱囉野¹¹ 曩謨 鉢納麼 賀娑跢野¹² 曩莫 餉佉

यनै नमो त्रिशूल धरै नमो पद्म हस्तै नमो शंख
yanāya. namo trīsūla dharāya. namo padma hastāya. namaḥ śaṅkha
眼〕〔敬禮〕〔三叉戟持〕〔敬禮〕〔蓮花手〕〔敬禮〕〔法螺

賀娑多 顚慕馱曩野¹³ 曩謨 攞矩吒 馱囉野¹⁴ 曩莫 始底建媧野¹⁵ 曩謨

हस्ता निबोद्धनै नमो लज्जु धरै नमो शितिकण्ठै नमो
hasta niboddhanāya. namo lakṣṭha dharāya. namaḥ śitikaṅṭhāya. namo
手〕〔令覺醒〕〔敬禮〕〔法杖持〕〔敬禮〕〔青白頸〕〔敬禮〕

嚩囉賀 穆佉野 16 曩莫 僧賀嚩跋 馱囉野 17 曩謨 曩囉演拏野 18 曩謨
 वरुह मुखaya, namah simharupa dhāraya, namo nārāyaṇāya, namo
 〔豬〕〔面〕 〔敬禮〕 〔獅形〕 〔持〕 〔敬禮〕〔人種神〕 〔敬禮〕

曩囉演拏 麼攞 跋囉訖囉麼野 19
 नारायण मल्ल पराक्रमया
 nārāyaṇa malla parākramāya.
 〔那羅延天〕〔力士〕〔勇健〕

怛你也他 20 唎哩唎哩 21 迦理理 22 弭理 弭理 弭理 23 鉢納銘 鉢納麼
 तद्यथा हिरि हिरि कलि मलि मलि मलि पद्मे पद्मे
 tadyathā : hiri hiri kalili, mili mili mimili, padme padma
 〔即說咒曰〕 〔蓮花〕〔蓮花〕

嚩底 24 啣哩啣哩 25 啣弭理 26 遏砌 捺砌 鞞砌 27 建帝 捏穆訖帝 28 尾麼黎 29
 वति चि चि चिमलि अचे दचे वचे कान्ते निर्मुक्ते विमले
 vati. ciri ciri cimili, acche dacche vacche kānte nirmukte vimale
 〔具〕 〔所愛〕〔得解脫〕〔清淨〕

瞢藥黎 30 捏麼黎 31 阿契 嚩契 32 尾穆契 33 素銘 素麼 嚩底 34 賀囉 賀
 मङ्गले निर्मले अके वके विमुक्ते सोम सोम वति हारा २
 maṅgale nirmale, akhe vakhe vimukhe some soma vati, hara ha
 〔吉祥〕 〔無垢〕 〔好面〕 〔月〕〔月〕〔如〕〔除去〕〔

囉 35 滿度 末底 36 枳理枳理 37 枳枳理 38 乞囉銘 乞囉麼 嚩底 39 鼻銘 鼻麼
 रा बन्धु-मति, किलि किलि किलि क्षमे क्षमा वति, भिमे भिमा
 ra bandhu-mati, kili kili kikili kṣame kṣamā vati, bhīme bhīma
 〕〕〔六親眷屬〕〔思量〕 〔忍辱〕〔忍辱〕〔具〕〔恐怖〕〔恐怖〕

嚩黎 40 穆訖帝 尾穆訖帝 41 娑囉娑囉 42 尾囉 43 曩捨顛 尾曩捨顛 44 蘇銘 蘇
 वले मुक्ते विमुक्ते सारे सारे विरे नासनि विनासनि सुमे सु-
 vale, mukte vimukte, sare sare vire naśani vināśani, sume su-
 〔征服〕〔解脫〕〔更解脫〕 〔消滅〕〔更消滅〕 〔花〕〔花〕

銘⁴⁵ 囉多寧 囉多曩 嚩底⁴⁶ 素銘 素麼 穆契⁴⁷ 顛理顛理⁴⁸ 顛顛理⁴⁹ 迦囉
 मे राने राने वति क्षम क्षम मुखे, निलि निलि निलि, कारा
) [寶][寶][具] [月][月] [面]

迦囉⁵⁰ 枳理枳理⁵¹ 底哩底哩⁵² 底底哩⁵³ 矩嚕 矩嚕 矩嚕⁵⁴ 娑囉娑囉⁵⁵ 悉哩
 कारा किलि किलि, तिरि तिरि ति तिरि, कुरु कुरु कुरु, सारा सारा सिरि

悉哩⁵⁶ 蘇嚕 蘇嚕⁵⁷ 賀曩 賀曩⁵⁸ 諾賀 諾賀⁵⁹ 跛左 跛左⁶⁰ 囉 囉 囉 囉⁶¹
 सिरि सुरु सुरु, हाना हाना दाहा दाहा पाका पाका, रा रा रा रा
 [破]["] [燒]["] [煮]["]

囉叟 囉叟⁶² 伽叟 伽叟⁶³ 齠叟 齠叟⁶⁴ 建拏嚩 鉢囉娑嚩 補曩嚩 泉迦
 रानु रानु गहानु गहानु खानु खानु, कानदारे प्रासारे पुनारे
 [谷][流散出][再次]

娑藥哩⁶⁵ 麼左黎⁶⁶ 啣理顛⁶⁷ 娑嚩 尾娑嚩⁶⁸ 左黎 嚩左理⁶⁹ 迦嚩⁷⁰ 枳娑哩
 सिका सागारि, माकाले किलिनि, सांरे विसांरे, काले वाकालि कारे किसारि
 [流出][海] [行][更行][擾動 多辯] [所生 苦惱]

⁷¹ 苦銘 苦弭顛⁷² 唵契 沒契⁷³ 啣理 啣理 啣啣理⁷⁴ 扇帝 扇多 麼曩泉⁷⁵
 समे समिनि, उत्कहे मुत्कहे, किलि किलि किलि, सांते सांता मानासि,
 [靜息][平和] [寂靜][柔善][意]

努嚕 努嚕⁷⁶ 麼理 麼理顛⁷⁷ 努嚕 努嚕⁷⁸ 努努嚕⁷⁹ 企哩 企哩 企哩黎⁸⁰
 दुरु दुरु मालि मालिनि, दुरु दुरु दुरु, खिरी खिरी खिरिले,
 [庭師][庭師妻]

娑麼囉 娑麼囉 81 嚙囉賀 穆佉 82 娑囉 娑囉 83 僧賀 穆佉 84 薩嚙 滿馱曩
 मर २ वरुह मुख मर २ सिं ह मुख म ह व ष व
 smara smara varāha mukha, sara sara siṃha mukha, sarva bandhana
 〔憶念〕〔憶念〕〔豬〕〔面〕 〔流出〕〔"〕 〔獅〕〔面〕 〔一切〕〔禁縛〕

鉢囉謨左迦 85 羯吒 羯吒 羯致顛 86 穆乞叉儂 87 謨左寧 88 賀囉 賀囉 89 囉係
 प्रमोका कटा कटा कतिनी मोक्षणे मोक्षणे हरे हरे रहे
 pramocaka, kaṭa kaṭa kaṭinī, mokṣaṇe mocane, hare hare rahe,
 〔令解脫〕 〔臂釧〕〔"〕 〔解脫〕 〔解脫〕〔消除〕〔"〕

90 俱嚙 俱嚙 91 俱嚙 俱嚙 92 俱嚙 俱嚙 93 俱嚙 俱嚙 94 俱嚙 俱嚙 95 惹嚙
 ख्रु २ ख्रु २ ख्रु २ ख्रु २ ख्रु २ ख्रु २ ख्रु २ ख्रु
 khru khru, khru khru, khru khru, khru khru, khru khru, khru khru, java
 〔迅速〕

惹嚙 96 尾惹吠 97 賀顛 弭顛 嚙係咽 98 穆乞叉拏 99 娑囉 娑囉 100 悉哩 悉哩 1
 ख्रु विख्रु हनि मनि रेहे मोक्षणे मर २ सिरी २
 java vi jave, hani mini rehehi mokṣaṇi, sara sara si ri si ri
 〔迅速〕〔更迅速〕 〔解脫〕

蘇嚙 蘇嚙 2 賀帝 尾賀帝 顛賀帝 3 枳哩 枳哩 4 矩嚙 惹吠 5 惹尾顛 6 入嚙黎
 सुर २ हते विहते निहते किरि किरि कुरु जवे जविनी ज्वले
 suru suru, hate vihate nihate, kiri kiri kuru, jave javinī, jvale
 〔去除〕〔更去除〕〔令去除〕 〔迅速〕〔迅速〕〔火光〕

入嚙理顛 7 賀賀 8 咽咽 9 護護 10 係係 11 麼麼 麼麼 12 麼底 麼底 13 麼帝 14 麼
 ज्वलिनी हहा हिहि हुहु हेहे ममा ममा मति मति मते मा
 jvalini haha hihi huhu hehe, mama mama mati mati mate ma
 〔燃燒〕 〔智慧〕〔智慧〕

底帝 15 顛理鉢底 16 顛擺鉢底 17 羯吒 枳致顛 18 弭哩 弭哩 19 弭弭哩 20 底哩
 नति नीलिपति नीलापति कटा कतिनी मिरि मिरि मिरि मिरि मिरि मिरि
 -tite, nīli pati nīla pati, kaṭa kaṭinī, miri miri mimi, tiri viri
 〔青主〕〔臂釧〕

尾哩 尾底哩²¹ 護祖²² 賀醋醋²³ 娑囉 麼攞 麼理顛²⁴ 佉佉²⁵ 企企²⁶ 齶齶²⁷
 विरि ह्रु न क क मर मल मल्ल खख खखि खखु
 vitiri, hucu hacchucchu sara mala malini, khakha khikhi khukhu
 [流出][垢][污垢]

鞞藝 怛藝²⁸ 矩致 矩曩致²⁹ 迦理 迦理³⁰ 迦迦理³¹ 左攞 麼攞³² 弭黎³³ 多囉
 वङ्ग नङ्ग कुल कुनति कल कलि ककलि चल मल मेल तर
 vadge tadge, kuṭi kunatī, kali kāli kakāli, cala mala mile tara
 [彎曲] [穢垢] [擾動][垢] [救]

底哩³⁴ 味嚟³⁵ 迦囉 迦迦嚟³⁶ 羯吒 羯致黎³⁷ 祖虜 祖虜 曩齶³⁸ 矩黎 矩矩
 तिरि विर कर ककर कट कलि वृ २ नच कुल कुकु
 tiri vire, kara kakare kaṭa kaṭile, culu culu naṭe, kule kuku-
 [勇氣][作] [臂釧] [作舞]

黎³⁹ 味嚟 味嚟⁴⁰ 味囉 嚟底⁴¹ 伊嚟 弭弭嚟⁴² 馱曩 馱曩 誕馱嚟⁴³ 企理 齶
 ल विर २ वीरवलि उर मिर प न २ प व र ख
 le vīre vīre vīra vati, ire mimire, dhana dhana dhandhare, khili
 [勇氣具] [財寶][財寶] [持]

嚟⁴⁴ 多囉 多囉 嚟多囉 嚟⁴⁵ 捺囉尾 捺囉尾旋⁴⁶ 呬哩 呬哩⁴⁷ 護嚟冰蘂黎
 वृ तर तर वतर म ह्रि ह्रि विरि ह्रि २ ह्रि मरि
 khulu, tara tarā vatarane, dravi draviḍi, hiri hiri huru piṅgale,
 [救][救] [精煉工][人名] [伏藏名]

⁴⁸ 滿馱 滿馱顛⁴⁹ 娑顛 娑馱顛⁵⁰ 尾馱麼顛⁵¹ 祖計臬 努左齶⁵² 跽嚟 跽
 व ष व ष ल मल मपल विप मल वृकसि ह्रवच ह्र २
 bandha bandhani, sani sadhani vidhamani, cukesi ducate, ṭuru ṭu
 [禁縛][禁縛] [贈品][財物][消除]

嚟 跽嚟 跽嚟⁵³ 鼻銘 鼻麼 嚟黎⁵⁴ 阿臬 麼臬 迦臬⁵⁵ 塢普嚟⁵⁶ 普嚟
 २ २ शि म शि म वल मस मस कस उह्र ह्र
 ru ṭuru ṭuru, bhīme bhīma vale, asi masi kasi, uphuru phuru
 [恐怖][恐怖][征服]

普普嚕 57 左黎 左理寧 58 麼麼黎 59 伊攞 麼以黎 60 嗚荅跛邏 嚙底 61 馱寧 62

ॐ ॐ ॐ वल वलने ममल ॐ ॐ मयिले उयले वने पने
phu phuru, cale caline mamale, i-lā mayile, utpala vati, dhane
〔青蓮花〕〔具〕〔財富〕

達底曳 菅蘖理曳 63 護嚙 護護嚙 64 惹曳 夜嚙黎 65 麼寧 麼顛嚙 66 祖黎

पथे मङ्गले हुरे हु हुरे जये यवले मने मनीरे वले
dhatye maṅgalye, hure hu hure, jaye yāvale, mane manīre, cule
〔吉祥〕 〔勝利〕

祖祖黎 67 祖嚕 祖嚕 68 母嚕 蘇嚕 祖嚕 69 伊哩 弭桌哩 70 娑麼囉 娑麼囉 71

ववले वर २ मर मर वर ॐरे मरेरे मरे मरे
cu cule, curu curu, muru suru curu, iri misiri, smara smara,
〔憶念〕〔憶念〕

婆誡挽 曩囉演拏 麼攞 跛囉訖囉麼 72 齶嚕 齶嚕 齶嚕 73 馱寧 達底

भगवाम नारयान मल्ल पराक्रम खरु २ २ पने
bhagavāṃ nārāyaṇa malla parākrama, khuru khuru khuru dhane
〔世尊〕〔那羅延天〕〔力士〕 〔勇健〕 〔財富〕

曳 74 菅蘖黎曳 75 祖嚕 祖嚕 76 蘇嚕 蘇嚕 77 伊囉 麼底 78 嚙囉 麼底 79 齶虜

पथे मङ्गले वर २ मर २ ॐरे मने वरे मने मरे
dhatye maṅgalye, curu curu suru suru, īra mati vara mati, khulu
〔吉祥〕 〔 慧〕〔願求慧〕

祖虜 80 塢齶虜 81 嚙囉 嚙囉 82 跛囉 跛囉 83 娑囉 娑囉 84 係係 迦攞努娑隣 85

वव उखुले वरे २ पर २ मरे २ हे हे कालानुसरि
culu ukhulu, vara vara para para sara sara, he he kālānusāriṃ,
〔願〕〔願〕 〔唯 唯〕〔隨時芬香〕

左囉 左囉 86 步步嚕 87 左左 88 啣啣 89 祖祖 90 尾訖唎多 穆佉 91 麼攞 麼攞 92

वरे २ हु हु मरे वव ववे ववे विक्रते मरे मल्ल मल्ल
cara cara bhuhuru, caca cici cucu, vikṛta mukha, malla malla
〔行〕〔行〕 〔改變〕〔面目〕〔力士〕〔力士〕

麼賀麼擺⁹³ 跛囉訖囉麼⁹⁴ 賀擺 呬理 護虜⁹⁵ 賀賀 呬呬 護護⁹⁶ 多黎 多黎
 म न म ल प र क म ह ल हिल हु ल ह ह हिल ह ह तले २
 mahāmalla parākrama, hala hili hulu, haha hihi huhu, tale tale
 〔大力士〕 〔勇健〕

⁹⁷多嚙黎 ⁹⁸馱嚙 馱嚙 ⁹⁹摩賀 馱嚙²⁰⁰ 底哩 底哩¹ 摩賀 底哩² 矩黎 矩黎
 तवले प र २ म न प र तिले २ म न तिले कुले २
 tavale, dhare dhare mahā dhare, tiri tiri mahā tiri, kule kule
 〔持〕〔持〕 〔大〕〔持〕〔濟度〕〔"〕〔大〕〔濟度〕

矩矩黎³ 曩藝 曩議 嚙底⁴ 怛吒 怛吒⁵ 底致 底致⁶ 覩跂 覩跂⁷ 賀嚙 賀嚙⁸
 कुकुले नगे नगा वत तत २ तिले २ तुतु २ हरे २
 kukule, nāge nāgā vati, taṭa taṭa tiṭi tiṭi tuṭu tuṭu, hare hare
 〔龍〕〔龍〕〔如〕 〔神明〕〔"〕

摩賀 賀嚙⁹ 惹黎 惹擺嚙底¹⁰ 齶銘 齶銘 齶齶銘¹¹ 左擺 左擺¹² 擺羯勢¹³
 म न ह र गले गलवत खु म २ म म म वल २ लखे
 mahāhare, jale jalāvati, khume khume khukhume, cala cala lakṣe
 〔大神明〕 〔清水如〕 〔擾動〕〔"〕〔觀察〕

地理 地理¹⁴ 摩賀 地地理¹⁵ 祖虜 矩虜 蘇虜¹⁶ 吠藝 吠議 嚙呬顛¹⁷ 迦
 धिल धिल मह धिधिल कु कु सु वेगे वेगे वहिले क
 dhili dhili mahā dhidhili, culu kulu sulu vege vega vāhini, ka
 〔堅定〕〔"〕〔大〕〔意志堅定〕 〔速疾〕〔速疾〕〔運轉〕

嚙 矩矩嚙¹⁸ 錫矩嚙¹⁹ 多嚙 味嚙²⁰ 味囉 嚙底²¹ 左擺左擺²² 啣理啣理²³ 祖
 र कुकुरे चुकुरे तरे वीरे वीरा वत वल २ धिले २ कुलु
 re kukure chukure tare vīre vīrā vati, cala cala cili cili culu
 〔救助〕 〔勇氣〕〔具〕

虜 祖虜²⁴ 係係 婆議挽 始底建姪²⁵ 嚙囉 嚙囉²⁶ 尾哩 尾哩²⁷ 舞嚙 舞嚙
 २ ह ह भगवत शितकण्ठ वर २ धिले २ वरु २
 culu, he he bhāgavām śitikaṅṭha, vara vara viri viri vuru vuru
 〔唯 唯〕〔世尊〕 〔青白頸〕 〔願〕〔願〕

28 婆誡鑊 嚩囉賀 穆佉 29 迦攞 迦攞 30 枳理 枳理 31 矩虜 矩虜 32 迦攞喇底哩
 न ग ँ व र न मु ख क ल २ क ल २ कु ल २ क ल र ण
 bhagavām varāha mukha, kala kala kili kili kulu kulu kālarātri
 〔世尊〕 〔豬〕 〔面〕 〔黑夜分女神〕

左囉 33 迦囉 迦囉 34 枳理 枳理 35 矩嚕 矩嚕 36 嚩麼稱捨 悉體多 僧賀 穆
 व र क र २ क ल २ कु र २ व म र ण ङ र ङ न मु
 cara, kara kara kili kili kuru kuru vāmadeśa sthita simha mu-
 〔行動〕 〔左處〕〔安住〕 〔獅〕〔面〕

佉 37 多囉 多囉 38 摩賀 嚩多囉儻 39 地理 地理 40 摩賀 紇唎乃野 誡弭顛 41
 ख र र २ म न व र म ङ ल २ म न ह र य ग म ण
 kha, tara tara mahā vatarāṇe, dhili dhili mahā hṛdaya gamini,
 面〕〔救濟〕〔救濟〕〔大〕 〔堅定〕〔〃〕 〔大〕〔心〕〔到達目的〕

帝薺 帝惹 嚩底 42 塢弃 母弃 43 跋捺囉 穆契 44 惹細 惹臬嚩 45 黨藝 多
 त ज त ल व ण उ णी मु णी न र मु ण न म न ङ र न न न
 teje tejā vati ukhī mukhī bhadra mukhe, jase jasire taṅge ta-
 〔威光〕〔威德〕〔具〕 〔賢善〕 〔面〕

嘲藝 46 阿嚩 味嚩 47 悉第 悉第黎 48 惹黎 惹理寧 49 惹攞 嚩底 50 素銘 素
 र ङ अ र वी र ङ ङ ङ ल ल ल ल ल ल व ण म ङ म
 raṅge are vire siddhe siddhele, jale jaline jala vati, some so-
 〔勇氣〕〔成就〕 〔清水〕〔如〕〔月〕〔月〕

麼 嚩底 51 薩嚩 薩怛嚩 呬帶史儻 52
 म व ण म व म व ङ ङ ङ ल
 ma vati, sarva satva hitaiṣiṇe.
 〔如〕〔一切〕〔眾生〕〔能作饒益〕

迦黎 迦理寧 53 左嚩 左囉泥 54 伊致 蜜致 枳致 55 摩賀 吠誡 嚩底 56
 क ल क ल न व र व र ङ उ ल ङ ल क ल म न व र व ण
 kale kaline care carade, i ṭi miṭi kiṭi mahā vega vati,
 〔修行〕〔修行〕 〔大〕〔疾速〕〔具〕

作訖囉 作訖囉 嚩枳 弭黎 57 弭顛黎 58 嚩囉 嚩囉 59 跋捺囉 嚩底 60 你庚帝
 वरु वरु वरु (मि) (मि) वरु २ वरु वरु वरु वरु
 cakre cakra vāki, mile minile, vara vara bhandra vati, dyute
 〔輪〕〔輪〕〔咒文〕 〔願〕〔願〕〔賢善〕〔具〕 〔光輝〕

尾娑齋 61 沒囉憾銘 沒囉憾麼 娑嚩囉 62 吠藝 吠誡 嚩底 63 作訖囉 作訖囉
 विसृ वृ वृ वृ वरु वरु वरु वरु वरु
 visaje, brahme brahma svare, vege vega vati, cakre cakra
 〔梵天〕〔梵天〕〔音聲〕 〔迅速〕〔迅速〕〔具〕 〔輪〕〔輪〕

穆契 64 顛理 顛理 65 布多寧 惡屹囉 博屹囉 66 多囉藝 67 翳建多 捏麼他寧 68
 मुनि (नि) २ पुनरु मृ पृ तरु वरु वरु वरु वरु
 mukhe, nili nili pūtane a gre pagre tarage, ekānta nirmathane
 〔面〕 〔臭鬼〕 〔最勝〕 〔一向〕 〔攪亂〕

苦銘 苦弭寧 69 扇多 麼曩臬 70 弭黎 弭黎 弭理寧 71 冒地孕誡 嚩底 72
 श्रि श्रि श्रि श्रि श्रि (मि) २ (मि) वरु वरु वरु वरु
 śame śamine, śānta mānasi, mile mile miline, bodhyaṅga vati,
 〔靜息〕〔平和〕〔柔善〕〔意〕 〔覺支〕 〔具〕

迦囉 迦囉 73 迦囉 嚩底 74 滿馱 曩誡 嚩賀拏 滿馱哩 75 遇路 呬帝 76
 करु २ करु वरु वरु वरु वरु वरु वरु वरु वरु
 kare kare karā vati, bandha nāgā rohaṇi, bandhuri ghorō hite,
 〔作〕〔作〕〔作〕〔具〕 〔繫縛〕〔龍〕〔登上〕〔美妙〕〔咒語〕〔有利〕

頰拏囉 半拏囉 77 迦囉妳 78 悉地黎 79 矩齶 矩齶 80 娜銘 娜弭寧 81 扇帝
 अण्डरु पण्डरु करुण सिधिले कुटे कुटे दामे दामिने श्रि
 aṇḍare paṇḍare karaṇe sidhile, kuṭe kuṭe dame damine śānte
 〔潔白龍王〕〔作成〕〔成就〕 〔調伏〕 〔寂靜〕

扇多 麼曩臬 82 羯齶 羯吒 羯致 83 印泥 印娜 迦始囉 84 護黎 護盧寧 85
 श्रि श्रि श्रि श्रि श्रि इण्डे इण्डे कसिरे हुले हुलुने
 śānta mānasi, kaṭe kaṭa kaṭi, inde inda kasire, hule hulune
 〔柔善〕〔意〕 〔臂釧〕〔腰〕

娑麼攞寧⁸⁶ 迦囉 迦囉⁸⁷ 迦迦味⁸⁸ 贊涅嚟 贊捺囉 跛泥⁸⁹ 阿婆曳 尾囉齋⁹⁰
 स म ल न् क र २ क क व व ङ व ङ प ङ म न थ व र ङ
 sāmālane, kara kara kakavi, candre candra pāde abhaye viraje
 〔做〕〔做〕 〔月〕〔光〕〔無怖畏〕〔離煩惱〕

嚩囉泥⁹¹ 左嚟 左 軍娜囉 麼嚟⁹² 呬理 企理利⁹³ 嚩蘇麼底⁹⁴ 祖虜齋⁹⁵ 囉娑
 व र ङ व र व कु ङ र म र हिली खिली वसु म ति व षु ङ र म
 varade care ca kundara mare, hili khiliri vasumati, culute rasā
 〔願求〕〔修習 與〕〔神名〕 〔財慧〕 〔美味〕

屹囉 嚩底⁹⁶ 矩妳 軍拏攞⁹⁷ 翳嚟 閑嚟 際嚟⁹⁸ 左矩嚟⁹⁹ 矩矩囉 嚩底³⁰⁰
 ग व ति कु ङ कु ङ ल ए व र थ र थ र व कु र कु कु र व ति ह
 gra vati, kuṇe kuṇḍala ere pere cere cakure kukura vati, he
 〔最上〕〔具〕 〔神名〕 〔糧穀〕〔具〕

係銘 翳銘 寧銘 左銘¹ 左弭寧² 矩嚟 矩嚟³ 矩攞 嚩底⁴ 普嚟 普嚟⁵
 म ए म ने म व म व म ति कु र २ कु ल व ति इ र २
 me eme neme came camine, kuru kuru kulā vati, phure phure
 〔行〕〔行〕〔族姓 具〕

普普嚟⁶ 滿馱 滿馱哩⁷ 遇路 呬帝⁸ 阿齋 頰乳 嚟妳⁹ 矩嚟 矩矩嚟¹⁰ 係
 इ इ र व ष व ष र थ र हिली म ङ म ङ र इ र कु र कु कु र
 phuphure bandha bandhuri ghorō hite, aje aṅje ruḍe kure kukure
 〔繫縛〕〔美妙的〕〔咒語〕〔有利〕

係 麼努囉他 跛哩布囉寧¹¹ 底史曳 補史曳¹² 始始攞¹³ 素攞 始嚟¹⁴ 阿嚩
 ह ह म न र थ प रि पुर ङ ति थि पु थि सि सि ल सो ल सि र म व र
 he he manoratha paripūrāṇe, tiṣye puṣye śiśila sola śire avade
 〔唯 唯〕〔願望〕 〔皆圓滿〕〔鬼宿〕〔滋養〕

妳¹⁵ 嫩努嚟 努嚩嚟¹⁶ 馱嚟 馱嚟 馱嚟 馱嚟¹⁷ 嚩嚟 祖黎¹⁸ 祖黎 祖攞
 नु नु र नु व र प र २ २ २ व र व ङ २ व ङ
 numnure nuvare, dhare dhare dhare dhare vare, culle culle culla
 〔持〕〔持〕 〔持〕 〔持 願〕 〔燦爛奪目〕

踰旋¹⁹ 塢跛底 齶跛底²⁰ 塢嚕 跛底²¹ 齶嚕 跛底²² 齶嚕 齶嚕 麼底²³ 齶囉
 𑖀𑖄 𑖄𑖔𑖄 𑖀𑖔𑖄 𑖄𑖀𑖔𑖄 𑖀𑖀𑖔𑖄 𑖀𑖀 𑖀 𑖀𑖄 𑖀𑖀
 tadi, upati khupati urupati khuru pati, khuru khuru mati khura
 [電光][主] [主] [主] [主] [慧]

麼底²⁴ 祖麼底 祖嚕麼底²⁵ 祖祖麼底²⁶ 祖嚕祖嚕 麼底²⁷ 伊嚕 味嚕²⁸ 尾尾
 𑖀𑖄 𑖀𑖀𑖄 𑖀𑖀𑖀𑖄 𑖀𑖀𑖀𑖄 𑖀𑖀𑖀 𑖀 𑖀𑖄 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀
 mati, cumati curumati cucumati curu curu mati, ire vīre vivī-
 [慧] [慧] [慧] [慧] [慧] [勇氣][“

嚕 摘計 吒迦儻²⁹ 羯吒 羯吒 羯吒拏³⁰ 吒迦 左囉儻³¹ 羯吒嚕嚕帝³² 比黎
 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀
 re take takane, kata kata katani, taka carane kata varante, pile
 [臂釧] [足] [極美]

弭黎³³ 契黎 企企黎³⁴ 嚕囉儻³⁵ 麼護嚕 麼護儻³⁶ 嚕囉 悉帝³⁷ 母母 黎
 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀
 mile khele khikhile varane, mahure mahune vara ste, bu bu le
 [與願] [所願得奪]

黎³ 邏邏³⁹ 理理理 印你哩 弭你哩 隣你哩⁴⁰ 尾尾 隣你哩⁴¹ 鐸計 穆計⁴²
 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀
 le ra ra li li li indri mindri rindri, vivi rindri, dhakke mukke

母母計 醯吠⁴³ 醯弭理 劑理 劑劑黎⁴⁴ 尾麼黎⁴⁵ 曩旋顛⁴⁶ 阿矩黎 矩黎⁴⁷
 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀
 bubukke jhave jhamili jhili jhijhile vimale nadini, akule kule
 [清淨][池水] [族]

曩矩黎⁴⁸ 阿泥 齶娜地⁴⁹ 迦黎 迦迦黎⁵⁰ 阿薺鞞𑖀⁵¹ 泯努 泯努 跛底⁵²
 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀
 jaṅkūle, ade khudadhi kale kakale ajevate, mindu mindu pati,
 [生命] [主]

阿鼻娑嚕迦 滿娜哩⁵³ 姪計 綻計⁵⁴ 姪迦際 迦際⁵⁵ 迦囉 迦囉⁵⁶ 劫
 𑖠𑖩𑖫𑖫𑖫 𑖧𑖨𑖩 𑖀𑖧 𑖀𑖧 𑖀𑖧𑖨 𑖫𑖨 𑖫𑖩 𑖫𑖩
 abhisāruka bandhari, thakke thanke thakace kace, kara kare k-
 〔造作〕 〔禁縛〕 〔作〕〔作〕

比黎 劫比擢 麼黎⁵⁷ 馱囉 沒跢囉⁵⁸ 馱囉 地地囉⁵⁹ 迦際 矩矩際⁶⁰
 𑖧𑖩𑖫𑖫 𑖧𑖩𑖫𑖫 𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖩𑖫𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫
 hapile khapila male, dhāre butāre dhāre dhidhire, kace kukuce
 〔赤色〕〔赤色〕 〔持〕 〔持〕

矩嚕 矩際⁶¹ 矩曩齶 矩曩致⁶² 祖曩齶 祖擢曩齶⁶³ 賀哩 摘枳⁶⁴ 嚕哩 摘枳
 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖩𑖫𑖫𑖫 𑖩𑖫𑖫𑖫𑖫𑖫 𑖫𑖩 𑖫𑖩 𑖫𑖩 𑖫𑖩
 kuru kuce, kunate kunati, cunate culanate, harī takī varī takī
 〔實行〕

婆哩 摘枳⁶⁵ 具哩 嚕馱哩⁶⁶ 虞瑟吒 曩拈⁶⁷ 迦理 迦理⁶⁸ 迦迦哩⁶⁹ 阿爾帝⁷⁰
 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫
 bharī takī ghorī, gāndhārī guṣṭa naṇi, kāli kāli kākāli, a jī te
 〔長養〕 〔畏怖〕〔香味〕〔招待〕 〔無能勝〕

惹曳惹演底⁷¹ 阿鉢囉底賀帝⁷² 麼擢囉底⁷³ 阿齊帝⁷⁴ 阿婆曳⁷⁵ 嚕囉泥 謨哩
 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫
 jaye jayanti, a prati hate malla vati, a jete abhaye varade, mori-
 〔勝利〕〔〃〕 〔無障礙〕〔力士〕〔如〕〔無能勝〕〔無怖畏〕〔願求〕

拈⁷⁶ 嚕囉 嚕囉𑖩𑖫𑖫⁷⁷ 計捨 嚕沒底哩計⁷⁸ 閎藥 嚕泉𑖩𑖫𑖫⁷⁹ 嚕賀泉𑖩𑖫𑖫⁸⁰ 嚕囉泥
 𑖫𑖩 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫
 ni vāla vāmini keśa vabu trike vāṅga vāsini vāhasini, varade
 〔尾毛〕 〔髮髻〕 〔族名〕〔居住〕 〔流〕 〔願〕

吠嚕左寧⁸¹ 阿蜜嚕多 囉細⁸² 嚕嚕𑖫𑖫⁸³ 母嚕𑖫𑖫⁸⁴ 薩嚕 囉娑屹囉 賀哩拈
 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫 𑖫𑖩𑖫𑖫
 vairocanī, amṛ ta rase, varāṅgaṇe buvaṇe, sarva rasā gra hārīni
 〔光遍照〕〔甘露〕〔美味〕〔美婦人〕 〔一切〕〔最上美味〕〔莊嚴〕

85阿弭 馱弭顛 86祖齒 87祖趾計 88羯吒 羯致顛 89阿羯齧 尾羯齧 90顛羯吒
 𑖀𑖢 𑖇𑖢𑖨 𑖑𑖳 𑖑𑖳𑖅 𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅
 a mi dhami ni, cuṭe cuṭuke, kaṭā kaṭi ni, a kaṭe vi kaṭe, nikāṭa
 [臂釧] [腰] [接近]

塞迦吒顛 91矩吒 矩趾齒 92顛𑖑 顛𑖑 93努護 努護 94輸努 輸努 輸輸努 95
 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅 𑖅 𑖅𑖳 𑖅 𑖅𑖳𑖅 𑖅 𑖅𑖳𑖅𑖳
 skaṭāni, kuṭa kuṭuṭe, nihi nihi nuhu nuhu, śunu śunu śuśunu,

努噉 努噉妳 96贊旄 贊旄顛 97嚕𑖑 阿嚕𑖑 98嚕𑖑 嚕賀拏 99麼蹬譏 矩
 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳
 dure duvaḍe caṇḍi caṇḍini, ruhi aruhi rūhi rūhaṇī, mātaṅga ku
 [暴怒] [暴怒] [摩登伽] [

麼哩計 400伊致 弭致 1瓔儼哩 2屈苴囉馱哩 3攬謎 鉢羅攬謎 4迦攞 播勢
 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳
 -mārike, i ṭi miṭi i ṅgiri kṣuradhāri, laṃbe pralaṃbe, kala paśe
 少女] [刀持] [懸掛] [懸掛] [觀察] [正見]

迦攞 戊娜哩 5布唎擗 布唎拏 麼努囉替 6多藝 多譏噉 7弭黎 唧黎 伊理
 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳
 kala śodari, pūrṇe pūrṇa manorathe, tage tagare mile cile i li
 [觀察] [淨除] [滿足] [願望]

理黎 8馱弭 馱弭 馱弭帝 9噉囉 普嚕 普噉 10多娜靺噉 11囉祖左噉 12
 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳
 lile, dhami dhami dhamite, vara phuru phure tadāture racucare,
 [願求] [爾時] [修習]

護護 13矩矩 嚕拏 14乞史囉細 15佉囉細 16禁婆 娑滿娜寧 17勃囉弭 勃
 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳 𑖅𑖳𑖅𑖳
 huhu kuku ruṇi, kṣīrase kharase kumbha smandane, bhrami bh-
 [白乳味] [瓶] [旋轉] [旋

囉弭 勃囉弭帝 18 鉢囉娑嚩 19 計具嚩 20 三滿多 跋涅嚩 21 沒地 沒地 22
 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛
 rami bhramite, prasare keghūre, samanta bhadre, buddhi buddhi
 轉〕〔旋轉〕〔周遍流散〕 〔普遍〕〔賢善〕 〔覺〕〔覺〕

冒馱野 冒地 沫嚩譏 努藥帝 23 迦細 迦細 迦迦細 24 三滿帝 25 娑麼寧
 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛
 bōdhaya bōdhi margā nugate, kase kase kakase, samante samane
 〔悟〕 〔菩提 道〕〔隨順通達〕〔開放〕〔〕 〔普遍〕〔會合祝際〕

摩賀 娑麼寧 26 蘇穆契 27 尾穆契 28 左泥 際泥 29 砌娜寧 尾砌娜寧 30
 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛
 mahā samane, sumukhe vimukhe cade cede cchedane vicchedane
 〔大〕〔會合祝際〕〔妙面〕〔美面〕 〔斷除〕 〔再斷除〕

賀帝 尾賀帝 顛賀帝 31 呬理 呬理 弭呬理 32 鉢納銘 鉢納麼 跋泥 33 護計
 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛
 hate vihate nihate, hi li hi li mihi li padme padma pade, hukke
 〔滅〕〔再滅〕〔令滅〕 〔蓮花〕〔蓮花〕〔足〕

普計 普律計 34 顛弭嚩 35 顛囉弭囉 36 難你 難你 穆企 37 鶻際 沒
 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛
 phukke phulikke nimire niramira, dandi dandi mukhi, hucce bu-

際 38 祖卒際 39 贊涅嚩 贊捺囉 訖囉銘 40 素哩野 建癡 素哩野 囉濕弭 薩
 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛
 cce cucyucce candre candra krame sūrya kaṇṭhe sūrya raśmi sa-
 〔月〕 〔月〕 〔進步〕〔日天〕〔頸〕〔日天〕〔光明〕〔

你嚩勢 41 娑囉娑囉 42 訖囉麼 訖囉麼 43 布囉布囉 44 賀賀 呬呬 護護 45 呬黎
 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛 𑖀𑖔𑖚𑖛
 drśe, sara sara krama krama pura pura, hāhā hīhī huhu, hile
 猶如〕 〔進步〕〔〕 〔宮城〕〔〕

呬理黎⁴⁶ 矩虜 矩虜⁴⁷ 沒囉憾銘 沒囉憾麼 矩麼哩計⁴⁸ 護虜囉⁴⁹ 護囉 護囉
𑖀𑖄𑖂𑖆 𑖄𑖆 𑖆 𑖆𑖄𑖆 𑖆𑖄𑖆 𑖄𑖆𑖄𑖆𑖄𑖆 𑖄𑖆𑖄𑖆 𑖄𑖆𑖄𑖆 𑖆
hi li le, kulu kulu brahme brahma kumārike, hulure hure hure,
〔梵天〕〔梵天〕〔少女〕

⁵⁰ 叟謎 叟麼 跋底⁵¹ 勃隣妳 勃隣拏 跋底⁵² 娑囉 娑哩囉⁵³ 味囉 尾尾囉⁵⁴
𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄
ḍombe ḍomba pati, bhr̥ṇe bhr̥ṇa pati, sarā sarire vīre vi vire
〔屠家譚婆〕〔主〕 〔顰眉〕〔主〕
下層階級的音樂師 上層階級的婆羅門種

味囉 努蘗帝⁵⁵ 左囉 左囉⁵⁶ 散左囉 散左囉⁵⁷ 弭理 弭理⁵⁸ 三滿多 矩
𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄
vīrā nugate, cara cara saṃcara saṃcara mili mili samanta ku-
〔勇健〕〔通順〕 〔普遍〕〔好

曩黎⁵⁹ 鉢囉婆 娑囉囉⁶⁰ 馱囉 馱囉⁶¹ 瞢蘗黎曳⁶² 覩嚕 覩嚕⁶³ 鉢囉謨娜顛
𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄
nale prabha svare, dhara dhara maṅgalye, turu turu pramodani
眼〕〔光明〕〔音聲〕 〔吉祥〕 〔歡喜〕

⁶⁴ 鉢囉陞 蘇鉢囉陞⁶⁵ 素麼 嚩底⁶⁶ 蘇銘 矩蘇銘⁶⁷ 矩蘇麼 嚩底⁶⁸ 多囉
𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄
prabhe su prabhe somā vati, sume ku sume kusumā vati, tara
〔光明〕〔妙光明〕 〔月〕〔如〕 〔花〕 〔蓮花〕 〔蓮花〕 〔如〕 〔救助〕

多囉儻⁶⁹ 嚩囉 嚩囉儻⁷⁰ 賀囉 賀囉⁷¹ 鉢囉半左曩 穆契⁷² 慶妳 慶慶妳⁷³
𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄
tarani vara varani hara hara prapaṃcana, mukhe guṇe gu guṇe
〔"〕〔願求〕 〔"〕 〔消除〕 〔"〕 〔漫長的話〕 〔面〕 〔羣眾〕 〔"〕

度跂 度跂⁷⁴ 達磨 野惹 蘇參布唎儻⁷⁵ 齶虜 齶虜⁷⁶ 補齶 吒鞞齶⁷⁷
𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄 𑖄𑖄𑖄𑖄
dhutu dhutu dharma yaja susampūrṇe, khulu khulu puṭe ṭavate
〔法〕〔供施〕 〔圓滿〕

調 調 𑖀 78 吒 吒 吒 吒 79 致 致 致 致 80 跬 跬 跬 跬 81 賀 擻 賀 擻 82 𑖀 理
 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
 tam tamte, ta ta ta ta, ti ti ti ti, tu tu tu tu, hala hala

𑖀 理 83 撈 吒 撈 吒 84 啣 致 啣 致 85 祖 跬 祖 跬 86 沒 囉 憾 銘 沒 囉 憾 麼 𑖀 黎 87
 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
 hili hili, cata cata citi citi cutu cutu, brahme brahma vale,
 [梵天][梵天][征服]

印 涅 嚩 印 捺 囉 訖 囉 銘 88 素 銘 素 麼 跋 帝 89 護 嚩 護 嚩 90 母 嚩 母 嚩 91
 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
 indre indra krame, some soma pate, huru huru muru muru
 [帝釋][進步][月][月][主][速][速]

你 庚 底 泥 味 悉 第 92 味 嚩 味 囉 跋 捺 囉 曩 莫 塞 訖 哩 帝 93 賀 擻 賀 擻 94 𑖀 哩
 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
 dyuti devi siddhe, vīre vīra bhadra namaskṛte, hala hala hili
 [光明][天女][成就][英勇][賢善][作禮敬]

𑖀 哩 95 護 虜 護 虜 96 尾 麼 黎 麼 擻 跋 訖 嚩 瑟 𑖀 97 啣 致 啣 致 祖 跬 98 地 理 弭
 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
 hili hulu hulu, vimale malla prakṛṣṭe, citi citi cutu dhili mi-
 [無垢][力士][最殊勝]

理 99 麼 擻 拏 顛 理 500 祖 跬 祖 跬 01 鼻 麼 𑖀 桌 顛 02 娑 囉 娑 囉 03 悉 哩 悉 哩 04
 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
 li malā danili, cutu cutu bhīma vāsini, sara sara si ri si ri
 [恐怖][纏住]

蘇 嚩 蘇 嚩 05 贊 旄 贊 旄 穆 契 06 阿 儼 顛 始 契 07 鉢 囉 婆 娑 嚩 嚩 08 曩 擻 曩 擻
 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀
 suru suru candi candi mukhe agni śikhe prabhā svare, nala nala
 [暴怒][暴怒][面][火頂][光明][音聲]

09 顛理顛理 10 努虜努虜 11 左曩齾 左曩齾 12 伊囉麼底 齾麼底 13 嚩囉 麼底
 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄
 nili nili nulu nulu, canaṭe canaṭe, ira mati khu mati vara mati,
 [慧] [慧][願求][慧]

14 娑攞娑攞 15 嚕麼底 16 嚩囉 嚩囉 17 娑普嚕 娑普嚕 18 尾嚩 哩儻 19 味囉儻 20
 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄
 sala sala rumati, vara vara sphuru sphuru viva riṇe virane, ka
 [慧] [願][願] [消除]

迦拏以 21 阿枳捨囉攞以 22 贊拏理 23 半拏嚩 迦囉妳 24 地弭 地弭 地地弭 25
 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄
 -ṇāyi a kiśaralāyi caṇḍāli, paṇḍare karaḍe, dhimi dhimi dhi dhimi,
 [旃陀羅家女][潔白]

下層階級的混血種

冒地 沫唼誡 參鉢囉悉體帝 26 賀囉 賀囉 27 滿度 麼底 28 呬哩 呬哩 29 企
 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄
 bodhi mārga samprasthite, hara hara bandhu mati, hiri hiri khi-
 [菩提][道] [正安住] [消除]["] [六親眷屬][思量]

哩黎 30 苦銘 苦弭寧 31 扇帝 扇多 麼曩臬 32 浞訖帝 穆訖帝 33 尾穆訖帝 34 穆
 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄
 rile śame śamine śānte śānta mānasi, ukte mukte vimukte mur-
 [靜息][和平][寂靜][柔善][意] [解脫][再解脫][愚

羯細 35 補補嚩 36 鉢納麼 穆契 37 蘇娜細 38 蘇建癡 39 迦理 迦理 40 矩虜 矩虜
 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄
 kase, pupure padma mukhe sudarśe sukaṇṭhe, kali kali kulu kulu
 癡] [蓮花][面] [好看的][美頸]

41 阿鉢囉底賀帝 42 嚩攞 嚩底 43 印訖嚕囉惹 44 素謨囉惹 45 嚩嚕叟囉惹 46 麼曩
 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄 𑖀𑖄
 apratihate vala vati, indru rājā, somo rājā, varuṇo rājā, mana-
 [無障礙][征服][具][帝釋天][王][月][王][水天][王][聰慧

悉尾 嚩蘇枳 尾惹喻 47 燄謨 作訖囉 尾惹喻 48 惹演妬 地唎多囉瑟吒囉 49

स्वी वासुकी विजय यम यन् विजय जयन्तं वृ नरं कु कुवरं
svī vāsukī vijayo, yamo cakra vijayo, jayanto dhṛtarāṣṭra kuvero
〕〔廣財子〕〔勝利〕〔夜摩〕〔輪〕〔勝利〕〔勝利〕〔提頭賴吒〕〔毗沙門〕

龍王名 龍王名

矩吠嚩 尾嚩茶句 50 尾嚩播屈苴 囉惹 51 難拏枳 囉惹 52 沒度 婆譏挽 53 達摩

विरुधक विरुपक्ष राज दण्डकी राज बुद्ध भगवन् धर्म
virūdhako virūpākṣo rājā, daṇḍakī rājā, buddho bhagavaṃ dharma
〔毘留勒叉〕〔毘留博叉〕〔王〕〔檀荼〕〔王〕〔佛〕〔世尊〕〔法〕

娑嚩弭 達磨 囉惹 54 略乞創 菴嚩覩 麼麼寫 55 薩嚩 薩怛嚩南 56 跛

स्वामी धर्म राज रक्ष कुर्वतु मामस्य सर्व सत्त्वानाम पा
svamī dharma rāja rakṣāṃ kurvatu mamasya, sarva satvānāṃ pa-
〔主〕〔法〕〔王〕〔保護〕〔於〕〔我〕〔一切〕〔眾生〕〔皆〕

哩怛覽 跛哩屹囉憾 57 跛哩播擺難 左 屈嚩覩 58 僧夜體難 59

रि तं परिग्रहं परिपालनं च कुर्वतु सम्यग् ध्यानं
ritrāṃ parigrahaṃ paripālanāṃ ca kurvatu samya dhīnāṃ.
救護〕〔皆攝受〕〔皆保護〕〔與〕〔作於〕〔正確思考〕

地理 地理 60 鼻哩 鼻哩 61 三滿多 鼻哩 62 馱計 馱囉計 63 嚩計 64 惹

धिलि २ भिलि २ समन्त भिलि धके धराके वाके
dhili dhili bhiri bhiri samanta bhiri, dhake dharake vake
〔怖畏〕〔"〕〔普遍〕〔怖畏〕

擺 惹擺 65 矩嚩 矩嚩 66 蘇嚩 蘇嚩 67 母嚩 母嚩 68 迦囉 鉢底嚩 69 迦囉

जल २ कुरु २ सुर २ मुरु २ कर पात्रे कर
jala jala, kuru kuru suru suru muru muru, kara pa tre kara
〔清水〕〔"〕 〔作〕 〔作〕

嚩係 70 嚩係 阿嚩係 71 遏特嚩寧 尾度寧 72 嚩 嚩 嚩 73 馱囉囉 味囉 嚩囉 74

रुहे २ अरुहे अध्वाने विधुने रु रु रु धारा वीरा वारा
ruhe ruhe aruhe adhvane vidhune, ru ru ru dharā ra vīra varā,
〔上乘〕〔"〕 〔世間路〕〔孤寂〕 〔持〕〔勇敢〕〔願求〕

迦理 迦理 75 步底 尾步底 76 阿鼻步底 77 磋 磋 鉢底 78 護際 79 際囉儂 80
 कलि २ कुतु वि कुतु अभि कुतु च च पति हुच चराने
 kali kali bhūti vi bhūti abhi bhūti, ccha ccha pati, huce cerane
 [繁榮][殊盛] [卓越] [主]

跛囉妳 81 阿拏囉 82 阿祖囉囉 83 阿祖拏囉 84 囉囉囉 85 迦囉迦囉 86 枳哩枳哩 87
 परादे अदरे अकुवरे अकुदरे रावरे कर कर किल किल
 parāḍe a ḍare, a cuvare a cudare ravare, kara kara kili kili
 [做][做]

矩嚕 矩嚕 88 賀 賀 賀 賀 89 啞 啞 啞 啞 90 護 護 護 護 91 馱 馱 92 地 地 93
 कुरु २ ह ह ह ह हि हि हि हि हु हु हु हु धा धा धि धि
 kuru kuru, ha ha ha ha hi hi hi hi hu hu hu hu dha dha dhi dhi,
 [行][行]

第 第 第 第 94 賀曩 賀曩 95 薩嚩 步旦 禁畔赦 藥乞鑿
 धे धे धे धे हाना २ सर्वा भूताना कुम्भाना यक्षाना
 dhe dhe dhe dhe hana hana, sarva bhūtām kumbhaṇām yakṣaṇām
 [破除]["] [一切][步多] [鳩盤荼] [藥叉]

略乞叉散 96 畢囉旦 畢舍贊 97 布怛難 羯吒布怛難 98 阿鉢娑麼囉 99 入囉囉
 रक्षसं प्रेतं पिशचं पूतनं कटपूतनं अपस्मरं ज्वरं
 rakṣasam pretam piśacam pūtanam kaṭapūtanam apasmaram jvaram
 [羅刹] [餓鬼][畢舍遮][臭鬼] [極臭鬼] [癩癩鬼][熱瘧病]

翳迦呬建 600 你吠底野建 01 底哩底野建 02 撈咄託建 03 璣你喻底娑囉 04 路賀
 एकहिकं द्वैतियकं त्रैतियकं चतुर्थकं चछद्योतिसरं लोहा
 ekāhikam dvaitiyakam tritiyakam caturthakam cchadyotisarāṇ, loha-
 [一日熱][二日熱] [三日熱][四日熱瘧病] [瀉痢熱病] [蛇

陵誡 05 尾撈左建 06 尾數啣迦 07 室唎灑噓遇 08 穆佉噓虐 09 羯唎拏噓遇 10 唎尾
 लिंगं विकरिकं विशुकं शिरस्यरोगं मुखरोगं कर्णरोगं र्वि
 līṅga, vicarcikam, viśucikā, śirṣa roga, mukha roga, kaṇa roga, rvi-
 疔瘡] [連疔瘡] [腹脹] [頭痛病] [顏面痛病][耳痛病] [心

噓虐¹¹ 曷娑路戍藍¹² 播娜戍藍¹³ 必哩瑟致戍藍¹⁴ 羯致戍藍¹⁵ 疇悉底戍藍¹⁶

रुग्णं हास्तसुलाम् पादसुलाम् प्रिष्टिसुलाम् कटिसुलाम् वस्ति सुलाम्
roga, hasta sūlam, pāda sūlam, priṣṭi sūlam, kaṭi sūlam, vasti sūlam,
痛病〕〔手痛〕〔腳痛〕〔背痛〕〔腰痛〕〔下腹痛〕

藥攞屹囉憾¹⁷ 母怛囉訖唎擦嚙¹⁸ 疇悉底軍拏藍¹⁹ 阿曩賀²⁰ 曩娑噓遇 呬引

गलग्रहम् मूत्रकृच्छ्रम् वस्ति कुण्डलाम् आनाहा नासारोगो हिकका
galagraham, mūtra kṛcchram, vasti kuṇḍalam, ānāha, nāsārogo, hinkā,
〔咽喉痛病〕〔糖尿病〕〔下腹膀胱炎〕〔便秘〕〔鼻病〕〔饑餓〕

迦²¹ 濕疇娑迦²² 娑惹路娜噓 夔臘麼²³ 半拏噓遇²⁴ 播楞 枳致婆²⁵ 婆嚙娜攞

स्वासका सजालदारो गुल्मः पण्डारोगो पलम् कितिबहा भगण्डाला
śvāsakā, sajalodaro, gulmaḥ, paṇḍarogo, palam kiṭibha, bhagandalā,
〔氣喘〕〔水腫〕〔腹腫〕〔性病〕〔斑病〕〔小痘疹〕〔胎漏〕

滿拏理疇²⁶ 矩瑟綻賀曩²⁷ 疇多 畢旦 略訖擔²⁸ 室黎澁麼喃²⁹ 賀曩 賀曩³⁰

बण्डालिवा कुष्ठहाना वातपित्तम् रक्तम् श्लेष्मानाम् हाना हाना
baṇḍaliva, kuṣṭhāhana, vāta pittam, raktam, śleṣmānām hana hana,
〔流產〕〔癩瘋病〕〔風病〕〔黃痰〕〔敗血症〕〔肺病〕〔破除〕〔〕

婆誡挽 散顛播多 惹咄嚙嚙³¹ 賀曩 賀曩³² 婆誡挽 悉底哩喃 喻顛

भगवाम् सन्नपिता जात्रुगाम् हाना हाना भगवाम् स्त्रिनाम-योनि-
bhagavām sannipāta, jātrūgam, hana hana, bhagavām strīnām-yoni-
〔世尊〕〔雜病〕〔後腦炎〕〔破除〕〔〕〔世尊〕〔女性子宮〕

弭野馱野³³ 略乞叉 略乞叉 麼麼³⁴ 薩疇 薩怛疇南³⁵

व्याधया राक्षसं मम सर्वं सत्त्वानाम्
vyādhaya, rakṣa rakṣa mama sarva satvānām.
病苦〕〔救護〕〔〕〔我〕〔一切〕〔眾生〕

婆誡挽 始底建妣³⁶ 薩疇 鉢囉底野 遏唎剔迦婆曳毗藥³⁷ 鉢囉底野

भगवाम् शितिकान्था सर्वा प्रत्या अर्थिका भयैब्यहा प्रत्या
bhagavām śitika nṭha, sarva pratya arthika bhayebhyaḥ, pratya
〔世尊〕〔青白頸〕〔一切〕〔敵對 怨害 怖難〕〔敵對〕

蜜怛囉婆曳毗藥³⁸ 囉惹婆夜³⁹ 祖囉婆夜⁴⁰ 阿訖顛婆夜⁴¹ 塢娜迦婆夜⁴² 苦麼
 मित्र भयैभ्यः राजभयै चोरभयै अग्निभयै उदकभयै शम
 mitra bhayebhyaḥ, rājabhaya corabhaya agnibhaya udakabhaya, śama
 冤家 怖難) (王怖難) (賊怖難) (火怖難) (水怖難) (除滅)

苦麼⁴³ 婆誡挽 薩嚩 僧娑囉 婆演⁴⁴ 鉢囉底瑟姹 跋野 輪⁴⁵ 婆誡
 २ स गं स व संसर स सं प्र ष्ट पय मं स ग
 śama bhagavām sarva saṃsārabhayām pratiṣṭhā paya mām. bhaga
 (") (世尊) (一切) (生死輪迴怖難) (安住) (停止) (我) (世

鑊 冒道 娑麼囉 輪⁴⁶
 १ बोधो स्मरं मं
 -vām bodho smara mām.
 尊) (覺悟) (憶念) (我)

婆誡挽 迦嚕拏迦⁴⁷ 始底建姹 嚩囉賀 穆佉⁴⁸ 曩囉 僧賀 嚕跋
 स गं कर्णिका शितिकाण्ठे वरान् मुखे नरा सिंहा रूपा
 bhagavām kāruṇika śitikaṅṭha varāha mukha nara simha- rūpa
 (世尊) (慈悲者) (青白頸) (豬面) (人獅形)

尾濕嚩嚕跋⁴⁹ 野他 吠寧野 惹曩 捺唎捨⁵⁰ 阿庾馱賀娑多⁵¹ 鉢囉枳孃撈麼
 विश्वरूपे यथा वैनेय जन दारसा युद्धा हास्त प्रज्ञा चर्म
 viśvarūpa yathā vaineya jana, darśa ayudha hasta, prajñā carma
 (種種形) (如此) (調伏) (人) (新月) (戰鬥) (手) (智慧) (獸皮)

蘇散捺馱⁵² 訖唎瑟拏薩跋 訖唎多 拽吉叟跋味多⁵³ 尾野竭囉撈麼 嚩娑曩
 सुसन्दद्धः कृष्ण सर्पे कृते यज्ञोपवीते व्यग्रे चर्म वसने
 susandaddhaḥ, kṛṣṇa sarpa kṛta yajñopavīta, vyaghra carma vasana,
 (縛固) (黑蛇) (作) (持供際繩) (虎) (皮) (穿)

⁵⁴ 訖唎瑟拏 尔曩 嚩麼 塞建馱 悉體多⁵⁵ 麼賀 麼擺 跋囉訖囉麼⁵⁶ 訖囉娑
 कृष्ण जीने वामे स्कन्धे स्थिते महान् मल्लं पराक्रमं क्रसा
 kṛṣṇa jīna vāma skandha sthita, mahā mallā parā krama, krasa
 (黑) (山羊皮) (左) (肩) (安住) (大) (力士) (勇猛)

訖囉娑⁵⁷ 娑囉娑囉⁵⁸ 悉哩悉哩⁵⁹ 蘇嚕蘇嚕⁶⁰ 阿跛藥蹉覩⁶¹ 薩嚩阿呬帶史叟

२ मर २ सरि २ सुर २ अपगच्छतु मरु मरुर्जितम्
krasa sara sara siri siri suru suru, apagacchatu sarva ahitaisiṇo
〔除去〕 〔一切〕 〔惡意〕

薩嚩 薩怛嚩南⁶² 沒馱 薩底曳曩⁶³ 撈咄喃 摩賀囉惹 薩底曳曩⁶⁴ 爍訖囉

मरु मरुं बुद्धं सत्येन चतुर्नाम महाराजा सत्येन शक्र
sarva satvanām. buddha satyena, caturṇām mahārāja satyena, śakra
〔一切〕〔眾生〕 〔佛〕〔真實力〕 〔四大天王〕〔真實力〕〔帝釋〕

薩底曳曩⁶⁵ 沒囉憾麼 薩底曳曩⁶⁶ 尾瑟叟 薩底曳曩⁶⁷ 曩囉演拏 薩底曳曩

सत्येन ब्रह्म सत्येन विष्णु सत्येन नारायण सत्येन
satyena, brahma satyena, viṣṇu satyena, nārāyaṇa satyena,
〔真實力〕〔梵天〕〔真實力〕〔毘紐天〕〔真實力〕〔那羅延天〕〔真實力〕

⁶⁸ 嚕捺囉薩底曳曩 ⁶⁹ 乙唎史薩底曳曩 ⁷⁰ 祢嚩薩底曳曩 ⁷¹ 曩誡薩底曳曩 ⁷² 曳

रुद्र सत्येन रिसि सत्येन देव सत्येन नाग सत्येन ये
rudra satyena, ṛsi satyena, deva satyena, nāga satyena, ye-
〔暴惡大自在天〕〔仙〕〔真實力〕 〔天〕〔真實力〕〔龍〕〔真實力〕〔彼

路計 薩底曳 嚩你曩⁷³ 室囉麼叟嚩 沒囉憾麼叟嚩⁷⁴ 醫鈇 薩底野 嚩你南

लोक सत्ये वदिन श्रमणव ब्रह्मणव एषं सत्ये वदिन
loke satye vādina, śramaṇovā, brahmaṇovā, eṣaṃ satya vādinām
世間〕〔真實〕〔論說〕〔沙門論〕 〔梵天論〕 〔如此〕〔真實〕〔論說〕

薩底曳曩⁷⁵ 阿跛曩野 婆誡鑊 舍⁷⁶ 迦拽 擦嚩 阿呬帶史拏⁷⁷ 耨娑嚩鉢難

सत्येन अपनय भगवामं मं कायत्सवा अहितसिण दुस्वप्नं
satyena apanaya bhagavām māṃ kāya tsava ahitaisiṇa, dusvapnaṃ
〔真實力〕〔令離〕 〔世尊〕 〔我〕〔身體 肌膚〕〔惡意損害〕 〔惡夢〕

訥顛蜜擔⁷⁸ 努澁畢嚩史 耨室啣底擔⁷⁹ 訥澁鉢囉勿唎擔⁸⁰ 訥抱尔琰 訥擦你

दुर्निमित्तं दुःप्रेक्षि दुःचित्तितं दुःप्रवर्तितं दुःभोज्यं दुःसदि
durnimitam, duṣprekṣi duścittitam, duṣpravṛtam, duṣhojyam dutsadi-
〔兇詭〕 〔懊見過〕 〔惡邪念〕 〔惡報應〕 〔惡飲食〕 〔棄捨〕

擔⁸¹ 訥楞祇擔⁸² 拽怛擦嚩麼 跋曩野⁸³ 娑麼囉 擔⁸⁴ 婆誡挽 擔
 णं णं णं णं यत्तं यत्तं यत्तं यत्तं स्मरं तं स्मरं तं
 taṃ durlamghitaṃ yatatsavāṃ apanaya, smara taṃ bhagavāṃ taṃ
 〔誤戒過〕 〔抑制 忍〕 〔除去〕 〔憶念〕 〔世尊〕

路迦 尾路枳擔 怛他藥擔⁸⁵ 祢呬 銘 婆誡挽 怒孺 嚩攬⁸⁶ 尾哩野
 लोका विलोकितं तथगतं देहि मे, भगवाम् दोजो वराम् वीर्यं
 loka vilokitaṃ tathāgataṃ dehi me, bhagavāṃ dojo varam vīrya
 〔世間〕〔觀照〕 〔如來〕 〔施 我〕 〔世尊〕 〔願求〕〔精進〕

落乞識⁸⁷ 帝乳 嚩補⁸⁸ 室哩室左⁸⁹ 賀攞 賀攞⁹⁰ 呬哩呬哩⁹¹ 護虜 護虜⁹² 迦
 लक्ष्मी तेजो वपुः श्रीं शिं हला हला हिलि हिलि हुलु हुलु का-
 lakṣmi, tejo vapuḥ, śrī śca, hala hala hili hili hulu hulu ka-
 〔福德〕〔威光〕〔相貌〕〔吉祥 殊勝〕 〔觀

攞 迦攞⁹³ 枳理枳理⁹⁴ 矩虜矩虜⁹⁵ 矩黎 矩黎⁹⁶ 矩矩黎⁹⁷ 矩麼 矩黎⁹⁸ 賀囉
 ल कालि किलि किलु कुले कुले कुकुले कुमा कुले हारा
 la kala kili kili kulu kulu, kule kule kukule kumā kule hara
 察〕〔"〕 〔族〕〔"〕 〔消除〕

賀囉⁹⁹ 鉢囉半左 尾努娜寧⁷⁰⁰ 計覩麼底⁰¹ 步蹬誡銘⁰² 迦囉 迦囉⁰³ 枳哩 枳
 हारा प्रपाम्चा विनोदाने कतुमति भूताङ्गमे, कारा कारा किरि किरि-
 hara, prapamca vinodane ketumati bhūtaṅgame, kara kara kiri ki-
 〔"〕 〔妄想〕 〔除滅〕 〔頂髻慧〕〔真實至入〕

哩⁰⁴ 矩嚕 矩嚕⁰⁵ 鼻銘 鼻麼 嚩黎⁰⁶ 左囉 左囉⁰⁷ 啣哩 啣哩⁰⁸ 祖嚕 祖嚕⁰⁹
 नि कुरु कुरु भिमे भिमा वाले, कारा कारा किरि किरि कुरु कुरु
 ni kuru kuru bhīme bhīma vale, cara cara ciri ciri curu curu
 〔恐怖〕〔"〕 〔征服〕

顛舍左囉 迦嚕拈迦¹⁰ 鉢納麼賀宰覩 枳孃跋野底¹¹ 娑嚩賀¹² 沒囉憾麼野¹³
 निशा कारा कारुणिका पद्मा हस्तं ज्ञापयति स्वहा । ब्रह्मया
 nīśa cara kārunika padma hastu jñā payati svāhā。 Brahmāya
 〔夜 行〕 〔慈悲〕 〔蓮花〕〔手〕〔智慧指引者〕〔成就〕 〔梵天〕

娑嚩賀 58 羯吒布怛寧毗藥 59 娑嚩賀 60 步帝毗藥 61 娑嚩賀 62 禁畔妳毗藥 63
 𑖀𑖡𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
 svāhā ° kaṭapūtane bhyaḥ svāhā ° bhūte bhyaḥ svāhā ° kumbhāṇḍe
 〔成就〕 〔極臭鬼〕〔成就〕 〔步多鬼〕〔成就〕 〔鳩盤荼

娑嚩賀 64 阿鉢娑麼嚩毗藥 65 娑嚩賀 66 塢娑路囉計毗藥 67 娑嚩賀 68 阿蘇嚩
 𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
 bhyaḥ svāhā ° apasmāre bhyaḥ svāhā ° ustārake bhyaḥ svāhā ° asure
 鬼〕〔成就〕 〔羊頭癩鬼〕〔成就〕 〔塢娑星鬼〕〔成就〕 〔阿修

毗藥 69 娑嚩賀 70 麼嚕帝毗藥 71 娑嚩賀 72 嚩日囉播拏毗藥 73 娑嚩賀 74 麼哩左
 𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
 bhyaḥ svāhā ° mārute bhyaḥ svāhā ° vajrapāṇi bhyaḥ svāhā ° maricaye
 羅〕〔成就〕 〔風天〕〔成就〕 〔金剛手〕〔成就〕 〔摩梨遮王〕

曳 75 娑嚩賀 76 嚩馱哩曳 77 娑嚩賀 78 悉馱野 79 娑嚩賀 80 尾闕迦哩曳 81 娑嚩賀
 𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
 svāhā ° Gāndhāriye svāhā ° siddhāya svāhā ° vibuṅkariye svāhā °
 〔成就〕 - 〔建達羅王〕〔成就〕 〔成就〕〔圓滿〕 〔降伏摧壞〕〔成就〕

82 扇底曳 83 娑嚩賀 84 塢麼野 85 娑嚩賀 86 室哩夜曳 87 娑嚩賀 88 餉企顛曳 89 娑
 𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
 Śāntī ye svāhā ° Umā ya svāhā ° Śrīyā ye svāhā ° Śaṅkhinī ye
 〔柔善〕〔成就〕〔烏摩天后〕〔成就〕〔吉祥天〕〔成就〕〔真珠母貝女王〕

嚩賀 90 塢遍捺囉野 91 娑嚩賀 92 焰摩野 93 娑嚩賀 94 藥乞叉地鉢多曳 95 娑嚩賀
 𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
 svāhā ° Upendrāya svāhā ° Yamāya svāhā ° yakṣā-dhipataye svāhā °
 〔成就〕〔近主龍王〕〔成就〕〔燄摩天〕〔成就〕 〔藥叉主〕 〔成就〕

96 嚩達嚩地鉢多曳 97 娑嚩賀 98 曩誡地鉢多曳 99 娑嚩賀 800 摩努史野地鉢多曳
 𑖀𑖡𑖢𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑖿
 Gandhavā- dhipataye svāhā ° nāgā- dhipataye svāhā ° manuṣya- dhipataye
 〔乾達婆主〕 〔成就〕 〔龍主〕 〔成就〕 〔人主〕

01 娑嚩賀 02 捨嚩囉毗藥 03 娑嚩賀 04 半左黎毗藥 05 娑嚩賀 06 母唧隣祢毗藥 07 娑嚩賀
 svāhā。 śavare bhyah svāhā。 paṃcāle bhyah svāhā。 Mucilinde bhyah
 〔成就〕〔死屍眾〕〔成就〕〔持五般遮羅眾〕〔成就〕〔目真鄰陀轉輪王〕

娑嚩賀 08 諾乞史拏底曳毗藥 09 娑嚩賀 10 唵多囉矩嚕毗藥 11 娑嚩賀 12 布嚩囉
 svāhā。 dakṣīnatye bhyah svāhā。 uttarakuru bhyah svāhā。 pūrva-
 〔成就〕〔南瞻部洲〕〔成就〕〔北俱盧洲〕〔成就〕〔東

吠稱賀計毗藥 13 娑嚩賀 14 遇娜顛曳毗藥 15 娑嚩賀 16 鉢室唧麼捏悉體帝毗藥
 vedehake bhyah svāhā。 godānīye bhyah svāhā。 paścima niṣṭhite bhyah
 勝神洲〕〔成就〕〔西牛賀洲〕〔成就〕〔最後究竟〕〔成

17 娑嚩賀 18 護妳毗藥 19 娑嚩賀 20 佉曬毗藥 21 娑嚩賀 22 娜囉祢毗藥 23 娑嚩賀
 svāhā。 huṇe bhyah svāhā。 khaṣe bhyah svāhā。 darade bhyah svāhā。
 就〕〔護那族〕〔成就〕〔可索族〕〔成就〕〔鳥場邊山族〕〔成就〕

24 薩唎吠毗藥 25 娑嚩賀 26 嚩野吠毗藥 27 娑嚩賀 28 作訖囉嚩嚩毗藥 29 娑嚩賀
 sarve bhyah svāhā。 vāyave bhyah svāhā。 cakravāḍe bhyah svāhā。
 〔一切族〕〔成就〕〔風神〕〔成就〕〔鐵輪圍山〕〔成就〕

30 摩賀作訖囉嚩嚩毗藥 31 娑嚩賀 32 蘇銘嚩 33 娑嚩賀 34 呬麼挽踠野 35 娑嚩賀
 mahā cakravāḍe bhyah svāhā。 sumeroḥ svāhā。 himavantaya svāhā。
 〔大〕〔鐵輪圍山〕〔成就〕〔妙高山〕〔成就〕〔住雪山者〕〔成就〕

36 摩賀難你毗藥 37 娑嚩賀 38 摩賀參母涅嚩毗藥 39 娑嚩賀 40 際底曳毗藥 41
 mahā nandi bhyah svāhā。 mahā samudre bhyah svāhā。 cetye bhyah
 〔大〕〔歡喜〕〔成就〕〔大〕〔海〕〔成就〕〔塔廟〕

娑嚩賀⁴² 嚩曩娑麼底毗藥⁴³ 娑嚩賀⁴⁴ 屹唎係毗藥⁴⁵ 娑嚩賀⁴⁶ 濕麼舍寧毗藥
ॐ न व न म न ॐ न गृ ह न ॐ न शि शि न ॐ
svāhā · vanasmate bhyaḥ svāhā · gr̥he bhyaḥ svāhā · śmaśāne bhyaḥ
〔成就〕 〔樹叢〕 〔成就〕 〔家庭宅舍〕〔成就〕 〔尸陀林墓地〕

娑嚩賀⁴⁷ 沒囉憾麼妳毗藥⁴⁸ 娑嚩賀⁴⁹ 乙唎史毗藥⁵⁰ 娑嚩賀⁵¹ 唵⁵² 娑嚩賀⁵³
ॐ न ब्र शि म न ॐ न र्शि न ॐ न ॐ न
svāhā · brahmaṇe bhyaḥ svāhā · ṛsi bhyaḥ svāhā · om svāhā ·
〔成就〕 〔梵天女〕 〔成就〕 〔仙人〕 〔成就〕 〔成就〕

步⁵⁴ 娑嚩賀⁵⁵ 步嚩⁵⁶ 娑嚩賀⁵⁷ 勃唎步嚩野⁵⁸ 娑嚩賀⁵⁹ 溺屈莒⁶⁰ 娑嚩賀⁶¹ 娑嚩賀⁶²
भु न भु व न भु र्भु व वा न न ॐ न
bhū svāhā · bhuva svāhā · bhūrbhūvāya svāhā · dīkṣo svāhā ·
〔地〕〔成就〕 〔地界〕〔成就〕 〔廣大地界〕〔成就〕 〔淨身〕〔成就〕

鉢囉祢毗藥⁶³ 娑嚩賀⁶⁴ 沒璫藝毗藥⁶⁵ 娑嚩賀⁶⁶ 博乞史毗藥⁶⁷ 娑嚩賀⁶⁸ 麼努
प्रा दे न न मृ ग न पक्षि न न मनु
prāde bhyaḥ svāhā · mṛge bhyaḥ svāhā · pakṣi bhyaḥ svāhā · manu-
〔小動物〕〔成就〕 〔鹿野獸〕〔成就〕 〔鳥飛禽〕〔成就〕 〔男

史曳毗藥⁶⁹ 娑嚩賀⁷⁰ 悉底唎毗藥⁷¹ 娑嚩賀⁷² 娜囉計毗藥⁷³ 娑嚩賀⁷⁴ 娜哩計
श्रि न श्रि न दारके न दारिके
ṣye bhyaḥ svāhā · strī bhyaḥ svāhā · dārake bhyaḥ svāhā · dārike
人〕〔成就〕 〔女人〕〔成就〕 〔童男子〕〔成就〕 〔童女

毗藥⁷⁵ 娑嚩賀⁷⁶ 濕嚩毗藥⁷⁷ 娑嚩賀⁷⁸ 能勢毗藥⁷⁹ 娑嚩賀⁸⁰ 枳𪗇毗藥⁸¹ 娑
न न व न दाम्से न किटे न
bhyaḥ svāhā · śva bhyaḥ svāhā · daṃśe bhyaḥ svāhā · kīṭe bhyaḥ
子〕〔成就〕 〔狗〕〔成就〕 〔虻〕〔成就〕 〔昆蟲〕

嚩賀⁸² 麼捨計毗藥⁸³ 娑嚩賀⁸⁴ 莫乞史毗藥⁸⁵ 娑嚩賀⁸⁶ 遇毗藥⁸⁷ 娑嚩賀⁸⁸
न मशके न मक्षि न गो न
svāhā · maśake bhyaḥ svāhā · makṣi bhyaḥ svāhā · go bhyaḥ svāhā ·
〔成就〕 〔蚊〕〔成就〕 〔蠅〕〔成就〕 〔水牛〕〔成就〕

跋戍毗藥 89 娑嚩賀 90 燥嚩毗藥 91 娑嚩賀 92 贊拏黎毗藥 93 娑嚩賀 94 訥瑟麟
 पशु ह्यः स्वहा । साुरे ह्यः स्वहा । चण्डाले ह्यः स्वहा । दुष्टे
 paśu bhyaḥ svāhā 。 saure bhyaḥ svāhā 。 caṇḍāle bhyaḥ svāhā 。 duṣṭe
 〔羊 畜生〕〔成就〕 〔太陽神〕〔成就〕 〔屠種下賤種〕〔成就〕 〔惡

毗藥 95 娑嚩賀 96 溺瑟訖唎閑毗藥 97 娑嚩賀 98 薩嚩薩怛吠毗藥 99 娑嚩賀 900
 ह्यः स्वहा । निःश्रपे ह्यः स्वहा । सर्व सत्वे ह्यः स्वहा ।
 bhyaḥ svāhā 。 niṣkr̥pe bhyaḥ svāhā 。 sarva satve bhyaḥ svāhā 。
 種〕〔成就〕 〔救贖罪〕〔成就〕 〔一切〕〔眾生〕〔成就〕

曩謨 婆嚩嚩帝 01 路迦 尾路枳跢野 怛他蘂跢野 02 曩莫 薩嚩 婆野
 नमो भगवते लोकविलोकिताय तथगतये नमः सर्वभया
 namo bhagavate lokā vilokitāya tathāgatāya. namaḥ sarva bhaya
 〔敬禮〕〔世尊〕 〔世間〕〔觀照〕〔如來〕 〔敬禮〕〔一切〕〔怖難〕

鉢囉捨麼曩 迦囉野 03 曩麼 迦嚕拏迦野 04 曩莫 底哩穆佉野 05 曩莫 底哩
 प्रसमनकराय नमः करुणिकेय नमः त्रिमुखाय नमः त्रि
 praśamana karāya. nama kārūṇikāya. namaḥ trimukhāya. namaḥ tri-
 〔除滅 作〕 〔敬禮〕〔慈悲心〕 〔敬禮〕〔三面〕 〔敬禮〕〔

曩演曩野 06 曩謨 嚩囉賀 穆佉野 07 曩謨 曩囉 僧賀 嚕跛野 08 曩謨 顛
 नयनाय नमो वरानसुखाय नमो नरसिंहरूपेय नमो त्रि
 nayanāya. namo varāha mukhāya. namo nara siṃha rūpāya. namo nī
 三眼〕 〔敬禮〕〔豬〕〔面〕 〔敬禮〕 〔人 獅 形〕 〔敬禮〕

攞野 09 顛攞建姤野 10 曩莫 撈咄步惹野 11 曩謨 尾濕嚩 嚕跛野 12 曩謨 攞
 लयनिलकण्ठेय नमः चतुर्भुजेय नमो विश्वरूपेय नमो ल
 lāya nīlakaṇṭhāya. namaḥ caturbhujāya. namo viśvarūpāya. namo la-
 〔青頸〕 〔敬禮〕〔四臂〕 〔敬禮〕〔種種形色〕 〔敬禮〕

矩吒 馱囉野 13 曩謨 鉢納麼 賀娑跢野 14 曩莫 餉佉 攝娜 顛冒馱曩野 15
 कुटा धराय नमो पद्महास्तये नमो शंखशब्दनिबोधनाय
 kuṭa dharāya. namo padma hastāya. namaḥ śaṅkhaśabda niboddhanāya.
 〔法杖 持〕 〔敬禮〕〔蓮花 手〕 〔敬禮〕〔法螺聲〕 〔令覺醒〕

曩莫 作羯囉 馱囉野 16 曩謨 尾野竭囉撈麼 顛嚩娑曩野 17 曩莫 訖唎瑟拏
 नमः वक्र पश्य नमः वृष वस निवसनय नमः कृष्ण
 namaḥ cakra dharāya. namo vyāghra carma nivasanāya. namaḥ kṛṣṇa
 〔敬禮〕〔持輪〕 〔敬禮〕〔虎皮〕 〔穿著〕 〔敬禮〕〔黑〕

尔曩 嚩麼塞建馱 悉體踰野 18 曩莫 訖唎瑟拏薩跛 訖唎多拽吉叟跛味踰野
 जीन वाम स्कंध स्थिताय नमः कृष्ण सर्प कृता यज्ञोपवीतय
 jīna vāma skandha sthitāya. namaḥ kṛṣṇa sarpa kṛta yajñopavītāya.
 〔山羊皮〕〔左肩〕 〔安住〕 〔敬禮〕〔黑〕〔蛇〕〔做〕 〔持供際繩〕

19 曩麼 迦嚕拏迦野 20 曩謨 摩賀 薩怛嚩野 21 曩謨 嚩路枳帝 濕嚩囉野 22
 नमः करुणिकाय नमः महः सवय नमः अवलोकिते स्वराय
 nama kāruṇikāya. namo mahā satvāya. namo avalokite śvarāya.
 〔敬禮〕〔慈悲〕 〔敬禮〕〔大〕〔薩埵〕 〔敬禮〕 〔觀自在〕

悉殿覩 滿怛囉 跛娜 23 娑嚩賀 24 (共九百二十四句)

सिद्धयन्तु मन्त्रपदा स्वहा
 siddhyantu mantra pada svāhā.
 〔令成就〕〔真言句〕 〔圓滿〕

聖觀自在菩薩廣大圓滿無礙

大悲心大陀羅尼

〈房山石經〉

曩謨 唎怛曩怛囉夜野¹ 曩莫 阿哩野 嚩路枳帝濕嚩囉野² 冒地薩怛嚩

ॐ नमो रत्न त्रयāया, नमो ार्यां वलोकितेश्वरāया बोधिसत्वāया
namo ratna trayāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhisatvāya
〔歸依〕〔三寶〕〔敬禮〕〔聖〕〔觀自在〕〔菩薩〕

野³ 摩賀薩怛嚩野⁴ 摩賀 迦嚩拏迦野⁵ 薩嚩 婆曳 數搯⁶ 怛囉拏迦囉野

महा सत्वāया महा करुणिकāया, सर्वा भये सुत्राणां कार्या,
mahā satvāya mahā kārūnikāya. sarva bhaye śuca trāṇā karāya.
〔大〕〔菩薩〕〔大〕〔悲心者〕〔一切〕〔怖畏苦痛〕〔救護作〕

怛寫⁷ 曩莫塞訖哩怛嚩⁸ 伊舍 阿哩野 嚩路枳帝濕嚩囉 荅嚩⁹ 顛擢蹇綻

तस्या नमस्कृत्या, इमं ार्यां वलोकितेश्वरं नमो शीलकण्ठं न
tasya namaskṛtvā, imam āryā valokite śvara tavaś nīlakaṇṭha nā-
〔如是〕〔禮敬已竟〕〔此〕〔聖〕〔觀自在〕〔勇氣〕〔青頸〕〔恭

曩麼紇唎乃野¹⁰ 麼鞞唎多 以史夜弭¹¹ 薩嚩唎他 娑馱南¹² 戍咩¹³ 阿薺琰¹⁴

म हृदयां मवर्ता इष्यामि, सर्वार्था साधनां शुभं अजेयं,
ma -hrdaya māvarṭta iṣyāmi, sarvārtha sādhanāṃ śubham ājeyam,
敬〕〔心〕〔誓願〕〔一切事〕〔成就〕〔嚴正〕〔不敗〕

薩嚩 部多南¹⁵ 婆嚩 沫唎譏 尾戍馱劍¹⁶

सर्व भूतानां भवामार्गा विसुद्धकाम्.
sarva bhūtānām bhava mārga viśudhakaṃ.
〔一切〕〔部多鬼〕〔現世道路〕〔清淨〕

怛你也他¹⁷ 唵¹⁸ 阿路計¹⁹ 路迦底²⁰ 訖嚩帝²¹ 呬賀囉²² 摩賀 冒地薩怛

तद्यथाः ॐ अलोके लोकां तिक्रान्ते ही हरे महा बोधिसत्वा,
tadyathā : om āloke lokā tīkrānte hī hare mahā bodhisatva,
〔即說咒曰〕〔光明〕〔世間〕〔超越〕〔喜神明〕〔大〕〔菩薩〕

嚩 23 娑麼囉 娑麼囉 24 紇唎乃琰 25 矩嚕 矩嚕 羯唎 26 度嚕 度嚕 尾演底 27

श्र श्र हृदयं कुरु कुरु कर्मणः धुरु धुरु वियन्ति
smara smara hrdayam, kuru kuru karmam, dhuru dhuru viyanti,
〔憶念〕〔"〕 〔心〕 〔作〕〔"〕 〔事業〕 〔出發〕

摩賀 尾演底 28 馱囉 馱囉 29 馱隣涅嚩濕嚩囉 30 左攞 左攞 31 麼攞 尾麼攞 32

महा वियन्ति धारा धारा धारिन्द्रेस्वरा कला कला मला विलला
mahā viyanti, dhara dhara dharīndreśvara, cala calā mala vimalā
〔大〕〔出發〕 〔持〕 〔"〕 〔天主自在〕 〔動〕〔"〕〔清淨〕〔無垢〕

麼攞 慕唎帝 33 翳係曳咽 34 路計 濕嚩囉 35 囉誑 尾灑 尾曩捨野 36 你吠灑

मला मूर्ते e hyehi loke śvara, रागा विषा विनासाया द्वेष
malā mūrte. e hyehi loke śvara, rāga viṣa vināśaya, dveṣa
〔離垢〕〔無相〕〔奉請〕〔世間〕〔自在〕 〔貪〕〔毒〕〔除滅〕 〔瞋〕

尾灑 尾曩捨野 37 謨賀 尾灑 尾曩捨野 38 護虜 護虜 39 麼攞 護虜 賀嚩 40

विषा विनासाया मोहा विषा विनासाया हुलु हुलु माला हुलु हारे
viṣa vināśaya, moha viṣa vināśaya. hulu hulu mālā hulu hare,
〔毒〕〔除滅〕 〔癡〕〔毒〕〔除滅〕 〔華鬘〕 〔神明〕

娑囉 娑囉 41 悉哩 悉哩 42 蘇嚕 蘇嚕 43 沒地也 沒地也 44 冒馱野 冒馱野 45

सरा सरा सिरी सिरी सुरु सुरु बुद्ध्या बुद्ध्या बोधया बोधया
sara sara siri siri suru suru, buddhya buddhya bodhaya bodhaya
〔能覺〕 〔"〕 〔所覺〕 〔"〕

冒馱野弭帝 46 顛攞建姪 47 迦沫寫 捺唎捨南 48 鉢囉賀攞娜野麼諾 49 娑嚩賀

बोधयामिते नीलकण्ठ कामस्या दर्शनम् प्रह्लादाया मानह स्वाहा
bodhayāmite, nīlakaṇṭha kāmasya darśanām, prahlādaya manah svāhā.
〔覺悟 無量〕 〔青頸〕 〔正確〕 〔看見〕 〔歡喜〕〔心〕 〔成就〕

50 悉馱野 51 娑嚩賀 52 摩賀 悉馱野 53 娑嚩賀 54 悉馱喻藝 濕嚩囉野 55 娑嚩賀

सिद्धया स्वाहा महा सिद्धया स्वाहा सिद्धयोगे स्वारया स्वाहा
siddhāya svāhā, mahā siddhāya svāhā, siddhāyoge śvarāya svāhā,
〔成就〕〔圓滿〕 〔大〕 〔成就〕〔圓滿〕 〔成就修行〕〔自在〕〔圓滿〕

56 顛攞建姤野 57 娑嚩賀 58 嚩囉賀 目佉 59 僧賀 目佉野 60 娑嚩賀 61 鉢納麼
 नीलकण्ठाय स्वहा वरुह मुख सिंहा मुखाय स्वहा पद्म
 nīlakaṅṭhāya svāhā, varāha mukha siṃha mukhāya svāhā, padma
 〔青頸〕 〔成就〕 〔豬〕 〔面〕 〔獅〕 〔面〕 〔成就〕 〔蓮花〕

賀娑路野 62 娑嚩賀 63 作訖囉 庚馱野 64 娑嚩賀 65 餉佉 攝娜 顛冒馱曩野 66
 हस्ताय स्वहा वक्र युद्धाय स्वहा शिंख शिंख निबोधनाय
 hastāya svāhā, cakra yuddhāya svāhā, śaṅkha śabda nibodhanāya
 〔手〕 〔成就〕 〔輪〕 〔戰鬥〕 〔成就〕 〔法螺〕 〔聲〕 〔令覺醒〕

娑嚩賀 67 摩賀 攞矩吒 馱囉野 68 娑嚩賀 69 嚩麼 塞建馱 祢捨 悉體多 訖唎
 स्वहा मह लकुटा धराय स्वहा वाम स्कंध देश स्थिता
 svāhā, mahā lakūṭa dharāya svāhā, vāma skandha deśa sthita
 〔成就〕 〔大〕 〔法杖〕 〔持〕 〔成就〕 〔左〕 〔肩〕 〔處〕 〔安住〕

瑟拏 尔曩野 70 娑嚩賀 71 尾野竭囉 撈麼 顛嚩娑曩野 72 娑嚩賀 73
 कृष्ण जीनाय स्वहा वृष वक्र निवसानाय स्वहा
 kṛṣṇa jīnāya svāhā, vyāghra carma nivasanāya svāhā.
 〔黑〕 〔山羊皮〕 〔成就〕 〔虎〕 〔皮〕 〔穿著〕 〔成就〕

曩謨 喇怛曩怛囉夜野 74 曩莫 阿哩野嚩路枳帝濕嚩囉野 75 娑嚩賀 76
 नमो रत्न त्रयाय नमो आर्या वलोकिते स्वराय स्वहा
 namo ratna trayāya, namaḥ āryā valokite śvarāya svāhā.
 〔歸依〕 〔三寶〕 〔敬禮〕 〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕 〔成就〕

聖觀自在菩薩青頸觀音心陀羅尼

(青頸觀自在菩薩大悲心陀羅尼)

唐 金剛智 譯音

曩慕 囉怛曩怛囉夜耶 曩莫 阿哩夜 嚩略枳諦濕嚩囉耶 冒地薩多嚩
 नमो रत्नत्रये नमो अर्योवलोकितेश्वर्य बोधिसत्व्य
 namo rātna trayāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhisatvāya,
 〔歸依〕〔三寶〕 〔禮敬〕〔聖〕〔觀自在〕 〔菩薩〕

耶 莽賀 薩多嚩耶 莽賀 迦嚕嚩迦耶 薩摩 滿陀曩 泚娜曩迦囉耶
 महोत्सव्य महो करुणिक्य महो सर्वबन्धनच्छेदकर्य
 mahā satvāya, mahā kārūnikāya。sarva bandhana cchedanakarāya,
 〔大菩薩〕 〔大悲心者〕 〔一切〕〔束縛〕〔斷除〕〔作〕

薩摩 婆嚩 娑母捺嚩 酢灑拏迦囉耶 薩摩 彌夜地 跛囉捨莽曩迦囉耶
 महो सर्वभवासमुद्रं सुक्ष्मकर्य महो व्यधिप्रसमनकर्य
 sarva bhavasamudraṃ sukṣaṇakarāya, sarva vyadhi praśamanakarāya
 〔一切 現世生死大海〕〔善支配〕 〔一切〕〔疾病〕〔除滅〕〔作〕

薩謎 底多庾跛捺囉嚩 尾那捨曩迦囉耶 薩摩 婆曳數者 怛囉拏迦囉耶
 महो त्रिभुवनविनाशनकर्य महो भयशुचित्रानकर्य
 sarve tityubhandrava vināśanakarāya, sarva bhaye śuca trāṇākarāya。
 〔一切〕 〔災禍〕〔消除〕〔作〕 〔一切〕〔怖畏 苦痛〕〔救護 作〕

禪思每 曩莽思吉哩多嚩 伊那摩 阿哩夜 嚩略枳帝 濕嚩囉 瞞使單
 तस्मै नमो स्क्रुत्वाम् इत्येवमो वलोकितेश्वर्य सधैरं नीले
 tasmai nama skṛtvā inamā 〔aryā valokite śvara bhāṣitaṃ nīla-
 〔是故〕〔禮敬已竟〕〔此〕 〔聖〕〔觀〕〔自在〕 〔宣說〕

爾羅建姤閉 曩莽纈哩娜耶 摩物刺鞞 以使夜弭 薩末他 些馱建 戍畔
 क ङ क न म ह र य म व त ओ ष ष म ह य म प क उ ङ
 kaṁṭabhe nāmahṛdaya māvarta icchyaṃi, sarvārtha sādhakam śubham
 〔青頸〕 〔恭敬心〕 〔誓願〕 〔諸事〕 〔成就〕 〔嚴正〕

阿爾延 薩摩 部踰南 婆嚩 末誑 尾戍馱劍 但爾也他 唵
 अ ज य म व सु न ङ न व म न वि सु व क न ह य उ
 ajeyam, sarva bhūtanam bhava marga viśuddhakam。 tadyathā: om,
 〔不敗〕〔一切〕〔部多眾〕〔現世 道路〕〔清淨〕 〔即說咒曰〕

阿嚧計 阿嚧迦 莽底 嚧迦 底訖囉諦 佉 賀嚧 阿哩夜 嚧嚧枳諦 濕嚧羅
 अ ल क अ ल क म त ल क त क त न ह र अ य व ल क त व र
 āloke āloka mati lokā tikramte, he hare āryā valokite śvara
 〔光明〕 〔智慧〕〔世間〕〔超越〕 〔神明〕〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕

莽賀 冒地薩多嚧 佉 冒地薩多嚧 佉 莽賀 冒地薩多嚧 佉 比哩也
 म ह अ व म व न अ व म व न म ह अ व म व न वि य
 mahā bodhisatva, he bodhisatva, he mahā bodhisatva, he vīrya
 〔大〕 〔菩薩〕 〔唯〕 〔菩薩〕 〔唯〕 〔大〕 〔菩薩〕 〔勇健〕

冒地薩多嚧 佉 莽賀 迦嚧嚧迦 徒莽囉 纈哩娜延 吽 吽 賀嚧 阿哩耶
 अ व म व न म ह अ व ल क त म र ह र य क क ह र अ य
 bodhisatva, he mahā kārunikā smara hṛdayam, hi hi hare āryā
 〔菩薩〕 〔唯〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔憶念〕 〔心〕 〔神明〕 〔聖〕

嚧嚧枳諦 濕嚧囉 莽佉 濕嚧囉 跛囉莽多囉 質多 莽賀 迦嚧嚧迦 矩嚧
 व ल क त व र म ह व र प र म व वि न म ह अ व ल क त क र
 valokite śvara mahe śvara, paramatra citta mahā kārunikā, kuru
 〔觀〕 〔自在〕 〔大〕 〔自在〕 〔無上保護 心〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔作〕

矩嚧 羯滿 些大耶 些大耶 尾爾延 嚧佉 禰佉 多嚧囉
 क र क ङ म प य म प य वि ष ल न ल न न व ङ
 kuru karmam, sadhaya sadhaya viddhyam, nihe nihe tavaram
 〔作〕 〔事業〕 〔成就〕 〔成就〕 〔明咒力〕 〔勇氣〕

迦滿譏莽 尾捍譏莽 尾譏莽 悉陀諭儼 濕嚩囉 杜嚕 杜嚕 尾演
ka maṅga vihaṅga viṅga siddhayuge śvara, dhuru dhuru vi-
〔成就修行〕〔自在〕 〔出發〕

底 莽賀 尾演底 馱囉 馱囉 達嚩 印涅嚩 濕嚩羅 左擺 左擺
yanti mahā viyanti, dhara dhara dhare indre śvara, cala cala
〔大〕〔出發〕 〔持〕〔帝王〕〔自在〕

尾莽邏 莽羅 阿哩夜 嚩囉枳帝濕嚩羅爾曩 訖里使拏 惹吒莽矩吒 嚩覽
vimalā mala āryā valokite śvara jina kṛṣṇa jaṭā makuta, varamma
〔無垢〕〔離垢〕〔聖〕〔觀自在〕〔聖者〕〔黑〕〔髮髻寶冠〕

摩 跋羅覽摩 尾覽摩 莽賀 徒陀 尾儻夜 馱囉 幡羅 幡羅 莽賀
praramma viramma mahā siddha vidya dhara, vara vara mahā
〔大〕〔成就〕〔咒〕〔持〕〔善〕〔善〕〔大〕

幡囉 麼擺 麼擺 莽賀 麼擺 左囉 左囉 莽賀 左囉 訖哩史拏 物嚩拏
vara, bala bala mahā bala, cara cara mahā cara, kṛṣṇa vṛṇa
〔善〕〔力〕〔力〕〔大勢力〕〔行動〕〔行動〕〔大行動〕〔黑〕〔遮〕

儻囉伽 訖哩史拏 跋乞灑 怛茄跢曩 傒 跋娜莽 賀徒多 左羅 左羅 嚩舍
dīrgha kṛṣṇa pakṣa dīrghatana he padma hasta, cala cala diśa
〔長時〕〔黑〕〔半月〕〔長時〕〔唯〕〔蓮花〕〔手〕 〔十方〕

左嚩 濕嚩囉 訖哩史拏薩囉跋 訖哩鞞 也爾諭跋尾多 翳傒兮 莽賀 嚩囉
cale śvara, kṛṣṇa sarapa kṛta yajñopavīta ehyeche mahā varāha
〔變動自在〕〔黑〕〔蛇〕〔作〕〔祭繩〕〔奉請〕〔大〕〔豬〕

賀 母佉 怛哩補囉 娜賀寧 濕嚩囉 曩囉也拏 嚕跛 嚩羅 吠誑 馱哩 倭
 मृ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 mukha, tripura dahane śvara narayana rupa bala vega dhari he
 〔面〕 〔三城〕 〔燃燒〕 〔自在〕 〔那羅延〕 〔形〕 〔力〕 〔迅速持〕 〔唯〕

嚩羅建姪 倭 摩賀 迦羅 賀羅 賀羅 尾沙 怛爾跢 嚩迦寫 囉誑
 नीलकंठ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 nīlakamṭa he mahā kāla, hara hara viṣa nirjita lokasya, rāga
 〔青頸〕 〔唯〕 〔大〕 〔黑天〕 〔除〕 〔毒〕 〔降伏〕 〔世間〕 〔貪〕

尾沙 尾曩捨曩 那味沙 尾沙 尾曩捨曩 慕賀 尾沙 尾曩捨曩 戶嚕
 विष विनाशन द्वेष विष विनाशन मूढ विष विनाशन हु
 viṣa vināśana, dveṣa viṣa vinaśana, moha viṣa vināśana, hulu
 〔毒〕 〔除去〕 〔瞋〕 〔毒〕 〔除去〕 〔癡〕 〔毒〕 〔除去〕

戶嚕 莽羅 戶嚕 賀嚩 莽賀 跛那莽 曩婆 薩囉 薩囉 徒哩 徒哩
 हु माला हु हरे महा पद्म नभः सरा सरा शिरी शिरी
 hulu mālā hulu hare mahā padma nābha, sara sara siri siri
 〔髮鬘〕 〔神明〕 〔大〕 〔蓮花〕 〔中心〕

蘇嚕 蘇嚕 母嚕 母嚕 母地也 母地也 冒大也 冒大也 弭
 सुर सुर मूर मूर बुद्ध्या बुद्ध्या बोद्धया बोद्धया मि
 suru suru muru muru buddhya buddhya boddhaya boddhayā mi
 〔能覺〕 〔能覺〕 〔所覺〕 〔所覺〕 〔無〕

帝 儻囉建姪 翳醯兮 摩莽 思體多 徒應賀 母佉 賀娑 賀娑
 ते नीलकंठ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 -te nīlakamṭa, ehyehe mama sthita syimha mukha, hasa hasa
 量〕 〔青頸〕 〔奉請〕 〔我〕 〔安住〕 〔獅子〕 〔面〕 〔笑〕 〔笑〕

悶左 悶左 莽賀 吒吒 賀珊 翳醯兮 抱 莽賀 悉陀諭詣
 मूँच मूँच महा तता हसं ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 muṃca muṃca mahā tāṭa hasaṃ ehyehe paṃ mahā siddhayuge
 〔大〕 〔此〕 〔笑〕 〔奉請〕 〔大〕 〔成就修行〕

濕縛羅 娑拏 娑拏 嚩濟 些大耶 些大耶 尾儻延 徒莽囉 徒莽囉
 वर मम मम वथ मपय मपय वि ङु श्र ३ श्र ३
 śvara, saṇa saṇa vāce sadhaya sadhaya vidyām, smara smara
 〔自在〕 〔辯才〕〔成就〕〔成就〕〔明咒力〕〔憶念〕〔憶念〕

瞻 婆譏滿 單 啾枳多 尾啾枳單 啾計 濕縛囉 怛他譏單 娜娜
 शं र शं वं नं वलोकन विलोकनं वलु वरुं नथरनं ददं
 saṃ bhagavaṃ taṃ lokita vilokitaṃ loke śvaraṃ tathāgataṃ, dadā
 〔世尊〕 〔觀照〕〔觀察〕 〔世間自在〕 〔如來〕|〔授與〕

醯名 娜哩捨曩 迦莽寫 那哩捨難 跛囉紇邏娜耶莽曩 莎賀 悉馱也
 नम दशनं कामं दशनं प्रलदय मवः सुद सिद्धय
 he me darśana kamaśya darśanaṃ prahladaya manaḥ svāhā, siddhāya
 〔我〕〔看見〕〔正確〕 〔看見〕 〔歡喜〕〔心〕〔成就〕〔成就〕

莎賀 莽賀 悉馱也 莎賀 悉馱 諭詣 濕縛囉耶 莎賀 儻羅建
 सुद मद सिद्धय सुद सिद्धय न वरय सुद नीलक
 svāhā, mahā siddhāya svāhā, siddhāyoge śvarāya svāhā, nilaka-
 〔圓滿〕 〔大〕〔成就〕〔圓滿〕 〔成就修行〕〔自在〕〔圓滿〕〔青

婁耶 莎賀 嚩囉賀 母佉耶 莎賀 莽賀 娜邏 徒應賀 母佉耶
 मय सुद वरुद मुखय सुद मद दर शुं द मुखय
 ṃtaya svāhā, varāha mukhāya svāhā, mahā dāra syimha mukhāya
 〔頸〕〔成就〕〔野豬〕〔顏面〕〔成就〕〔大〕〔目〕〔獅子〕〔面〕

莎賀 悉馱 尾儻夜 達邏耶 莎賀 跛娜莽 賀薩踰耶 莎賀
 सुद सिद्ध वि ङु प रय सुद पय दशय सुद
 svāhā, siddha vidhya dharāya svāhā, padma hastāya svāhā,
 〔成就〕 〔成就〕〔咒力〕〔持〕〔圓滿〕 〔蓮花〕〔手〕〔成就〕

訖哩史拏 薩波 訖哩鞞 也爾論跛尾踰耶 莎賀 莽賀 擺矩吒 陀邏耶
 कृष्ण सर्पा कृध्या यज्ञोपवीतय सुद मद वकुल प रय
 kṛṣṇa sarpa kṛdhya yajñopavītaya svāhā, mahā lakuṭa dharāya
 〔黑〕〔蛇〕〔作〕 〔祭繩〕 〔成就〕 〔大〕〔杖〕〔持〕

莎賀 斫羯囉 痠馱耶 莎賀 勝佉 攝那 儻冒馱曩耶 莎賀
 svāhā, cakra yudhaya svāhā, śaṅkha śabda niboddhanāya svāhā,
 〔成就〕〔輪〕〔戰鬥〕〔成就〕〔法螺〕〔聲〕〔令覺醒〕〔成就〕

摩莽 思建陀 祢捨 思體多 訖哩史拏 爾曩耶 莎賀 弭夜佉囉 折莽 儻
 vāma skandha deśa sthita kṛṣṇa jīnāya svāhā, vyāghra carma ni-
 〔左〕〔肩〕〔處〕〔安住〕〔黑色〕〔山羊皮〕〔成就〕〔虎〕〔皮〕

嚩娑曩耶 莎賀 略計 濕嚩羅耶 莎賀 薩摩 悉第 濕嚩羅耶 莎賀
 vasanāya svāhā, loke 'svarāya svāhā, sarva siddhe śvarāya svāhā。
 〔穿〕〔成就〕〔世間自在〕〔成就〕〔一切〕〔成就自在〕〔圓滿〕

曩慕 婆誑嚩諦 阿哩夜 嚩略枳諦 濕嚩囉耶 冒地薩怛嚩耶 莽賀
 namo bhagavate āryā valokite śvarāya bodhisatvāya, mahā
 〔禮敬〕〔世尊〕〔聖〕〔觀〕〔自在〕〔菩薩〕〔大〕

薩怛嚩耶 莽賀 迦嚩嚩迦耶 悉殿觀名 滿多羅 跋娜耶 莎賀
 satvāya, mahā kāruṇikāya, siddhyantume mantra padāya svāhā。
 〔菩薩〕〔大〕〔悲心者〕〔令我成就〕〔真言〕〔句〕〔圓滿〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1061 千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大
 悲心陀羅尼咒本一卷〔p.112〕
 梵文：大正藏密教部第三冊 No.1061 千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大
 悲心陀羅尼咒本一卷〔p.113〕

說明：

千手千眼觀世音菩薩大悲心陀羅尼

唐 不空 譯音

南無喝 囉怛娜哆囉夜哪 南無 阿唎哪婆盧羯帝爍鉢囉哪 菩提薩埵婆

ॐ नमः रत्न त्रयै नमो आर्या वलोकितेश्वराय भद्राय
namah ratna trayāya, namo āryā valokiteśvarāya bodhisatvāya
〔歸依〕〔三寶〕 〔禮敬〕〔聖〕〔觀世音〕 〔菩薩〕

哪 摩訶 薩埵婆哪 摩訶 迦盧尼迦哪 唵 薩皤 囉罰曳 數怛那怛寫

महा सत्वा महा करुणिका ओं सर्व राभये सुधनादाय
mahā satvāya mahā kāruṇikāya。 om, sarva rabhaye śudhanadasya
〔大〕〔菩薩〕〔大〕〔悲心者〕 〔一切〕

南無悉吉栗埵 伊蒙 阿唎哪 婆盧吉帝室佛羅 嚩駄婆 南無 那囉謹墀

ॐ नमोऽस्तु ते इमं आर्या वलोकितेश्वरं रामधवा नमो नराकिं
namoskr tva imom āryā valokiteśvara ramdhava, namo narakidhi
〔禮拜已竟〕〔此〕〔聖〕〔觀自在〕 〔禮敬〕

醯唎 摩訶 皤哆沙咩 薩婆 阿他豆輸朋 阿逝孕 薩婆 薩哆

हरी महा वधसमे सर्व अथासु सु अरुद्य सर्व सत
heri mahā vadhasame sarva athāduśubhum ajeyam sarva sata
〔無染〕〔大〕 〔一切〕〔富樂無憂〕〔最勝無比〕〔善人〕

那摩 婆伽 摩罰特豆 怛姪他 唵 阿婆盧醯 盧迦帝 迦羅帝 夷醯唎

ॐ नमो वागमावादुधु तद्यथा ओं अवलोकितेश्वरं करते ह्रीं
namo vaga mavadudhu。 tadyathā: om, avaloki lokate karate ehri
〔禮敬〕 〔即說咒曰〕 〔觀自在〕〔大悲蓮花心〕

摩訶 菩提薩埵 薩婆 薩婆 摩羅 摩羅 摩醯 摩醯 唎駄孕 俱盧

महा बोधिसत्वा सर्वा सर्वा मला मला माहे महृदायं कुरु
mahā bodhisatva, sarva sarva mala mala mahe mahṛdayam kuru
〔大〕〔菩薩〕 〔一切〕 〔離垢〕 〔大自在心〕 〔作

俱盧 羯憐 度盧 度盧 罰闍耶帝 摩訶 罰闍耶帝 陀羅 陀羅
 २ कं १५ २ वरुयज मह वरुयज १३ २
 kuru karmam dhuru dhuru vajayate mahā vajayate dhara dhara
 〕〔辦成事業〕〔度成〕 〔能持〕

地唎尼 室佛羅耶 遮囉 遮囉 摩摩 罰摩囉 穆帝隸 伊醯 伊醯
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 dhirini śvarāya cala cala mama vamara muktele ehe ehe
 〔自在〕 〔行動〕 〔我〕 〔招請〕

室那 室那 阿囉嗾 佛囉舍利 罰沙 罰嗾 佛囉舍耶 呼盧 呼盧
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 cinda cinda arṣam pracali vaṣa vaṣam praśaya huru huru
 〔作法〕

摩羅 呼盧 呼盧 醯唎 娑囉 娑囉 悉唎 悉唎 蘇嚧 蘇嚧 菩提夜
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 mara huru huru hrī sara sara siri siri suru suru bodhiya
 〔作法〕 〔隨心〕 〔堅固〕 〔勇猛〕 〔所覺〕

菩提夜 菩提夜 菩提夜 彌帝唎夜 那囉謹墀 他唎瑟尼那 波夜摩那
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 bodhiya bodhaya bodhaya maitriya narakindi dharsṇina payaman
 〔所覺〕 〔能覺〕 〔能覺〕 〔大慈〕

娑婆訶 悉陀夜 娑婆訶 摩訶 悉陀夜 娑婆訶 悉陀喻藝 室幡囉夜
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 svāhā. siddhāya svāhā. mahā siddhāya svāhā. siddhāyoge śvaraya
 〔成就〕 〔成就〕 〔圓滿〕 〔大成就〕 〔圓滿〕 〔瑜伽成就〕 〔自在〕

娑婆訶 那囉謹墀 娑婆訶 摩羅那羅 娑婆訶 悉囉僧 阿穆佉耶
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 svāhā. narakindi svāhā. maranara svāhā. sirasam amukhāya
 〔圓滿〕 〔成就〕 〔成就〕

娑婆訶 娑婆 摩訶 阿悉陀哪 娑婆訶 者吉囉 阿悉陀夜 娑婆訶
 ॐ न सर्व मह असिद्धया ॐ न वक्र असिद्धया ॐ न
 svāhā。 sarva mahā asiddhāya svāhā。 cakrā asiddhāya svāhā。
 〔成就〕〔一切〕〔大〕〔成就〕〔圓滿〕〔輪〕〔成就〕〔圓滿〕

波陀摩 羯悉哆夜 娑婆訶 那囉謹墀 皤伽囉哪 娑婆訶 摩婆利
 पद्म कस्तया ॐ न नारकिन्दि वगरया ॐ न मवरी
 padma kastaya svāhā。 narakindi vagaraya svāhā。 mavari
 〔紅蓮花手〕〔成就〕 〔成就〕

勝羯囉夜 娑婆訶 南無喝 囉怛那哆囉夜耶 南無 阿唎哪 婆盧吉帝
 शंकरया ॐ न नमः रत्न त्रयाय नमो आर्या वलकिन्दि
 śaṅkaraya svāhā。 namaḥ ratna trayāya, namo āryā valokite
 〔仁慈〕〔成就〕 〔禮敬〕〔三寶〕 〔禮敬〕〔聖〕〔觀〕

爍皤囉夜 娑婆訶。 唵 悉殿都 漫哆囉 跋馱耶 娑婆訶。
 श्वराय ॐ न ॐ सिद्धयन्तु मन्त्र पदाय ॐ न
 śvarāya svāhā。 om siddhyantu mantra padāya svāhā。
 〔自在〕 〔令我成就〕〔真言〕〔句〕〔圓滿〕

----- 參考根據 -----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1060 千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大
 悲心陀羅尼經〔p.107〕

No.1064 千手千眼觀世音菩薩大悲心陀羅尼
 〔p.116-p.117〕

梵文：大正藏密教部第三冊 No.1113B 大慈大悲救苦觀世音自在王菩薩廣大
 圓滿無礙自在青頸大悲心陀羅尼

〔p.498-p.501〕

說明：

此陀羅尼爲觀世音菩薩爲諸眾生得安樂故，除一切病故，得壽命故，
 得富饒故，滅除一切惡業重罪故，離障難故，增長一切白法諸功德故，
 成就一切諸善根故，遠離一切諸怖畏故，滿足一切諸希求故，在釋迦牟尼

尼佛前所說真言。

誦此陀羅尼神咒，一宿誦滿五遍，能除滅身中百千萬億劫生死重罪。

諸人天誦持大悲心咒者，得十五種善生，不受十五種惡死。臨命終時，十方諸佛皆來授手，隨願皆得往生。

其惡死者：一者不令其飢餓困苦死。二者不為枷禁杖楚死。三者不為怨家讎對死。四者不為軍陣相殺死。五者不為豺狼惡獸殘害死。六者不為毒蛇虻蠍所中死。七者不為水火焚漂死。八者不為毒藥所中死。九者不為蟲毒害死。十者不為狂亂失念死。十一者不為山樹崖岸墜落死。十二者不為惡人壓魅死。十三者不為邪神惡鬼得便死。十四者不為惡病纏身死。十五者不為非分自害死。誦持大悲神咒者，不被如是十五種惡死也。

得十五種善生者：一者所生之處常逢善王。二者常生善國。三者常值好時。四者常逢善友。五者身根常得具足。六者道心純熟。七者不犯禁戒。八者所有眷屬恩義和順。九者資具財食常得豐足。十者恒得他人恭敬扶接。十一者所有財寶無他劫奪。十二者意欲所求皆悉稱遂。十三者龍天善神恒常擁衛。十四者所生之處見佛聞法。十五者所聞正法悟甚深義。若有誦持大悲心陀羅尼者，得如是等十五種善生也，一切天人應當誦持勿生懈怠。

千眼千臂觀世音菩薩大身陀羅尼

唐 智通 譯音

娜謨喝 囉怛那多羅夜也 娜謨 阿彌陀婆耶 怛他揭多耶 阿囉訶羝

ॐ नमो रत्न त्रये नमो अमितभये तद्गतये अर्हते सम-
namo ratna trayāya, namaḥ amitābhāya tathāgatāyā arhate sam-
〔歸依〕〔三寶〕〔禮敬〕〔阿彌陀〕〔如來〕〔應供〕

三藐三菩陀耶 娜謨 阿唎耶 跋路枳帝 濕嚩囉耶 菩提薩埵耶 摩訶

यक्ष संबुद्धये नमो आर्यां वलोकितेश्वरये बोधिसत्तये मह-
yaksambuddhāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhisatvāya mahā
〔正遍知覺〕〔禮敬〕〔聖〕〔觀自在〕〔菩薩〕〔大〕

薩埵耶 摩訶 迦嚕尼迦耶 娜謨 摩訶 薩他摩 波羅鉢多耶 菩提薩埵

सत्तये मह करुणिकये नमो महोत्तम प्रपत्तये बोधिसत्त-
satvāya, mahā kārunikāya。namaḥ mahā sthama praptāya bodhisatvā-
〔菩薩〕〔大悲心者〕〔禮敬〕〔大〕〔勢〕〔至〕〔菩薩〕

耶 摩訶 薩埵耶 摩訶 迦嚕尼迦耶 娜謨 薄伽伐底 毘補羅毘麼那 素鉢

य मह सत्तये मह करुणिकये नमो भगवते विपुलविमने
ya mahā satvāya mahā karunikāya。namo bhagavate vipulavimana
〔大〕〔菩薩〕〔大〕〔悲心者〕〔禮敬〕〔世尊〕〔廣憂〕

喇底瑟恥多 僧棄耶 素唎耶 舍多 娑訶薩囉 阿羝唎迦 鉢囉婆 阿嚩婆悉

सुप्रतिष्ठिता सुंघ्या सुर्या सता सहस्रा अत्रेका प्रभा अवभासिता
supraṭiṣṭhita suṃghya surya śata sahasra atreka prabha avabhasittā
〔善住〕〔聚合〕〔日〕〔百〕〔千〕〔不可思議〕〔光明 照耀〕

多 慕唎怛曳 摩訶末尼摩矩吒 軍荼囉陀唎泥 薄伽伐底 鉢頭摩波拏曳

मृत्ये मह मणिमकुटा कुण्डारु धारिदे भगवते पद्मपानये
mṛtye mahā maṇi makuṭa kuṇḍara dharide bhagavate padmapāṇaye。
〔甘露〕〔大〕〔寶〕〔冠〕〔玉環〕〔著〕〔世尊〕〔蓮花手〕

薩囉婆 路迦 阿跛耶 奢麼那耶 毘毘陀 婆耶 毒佉 三摩 鞞舍 吠瑟吒
सर्व लोका अपय निमजय विविध भय दुःख समवधि विष्ट
sarva loka apaya śamanaya, vividha bhaya duḥkha samaveśa viṣṭa
〔世間〕〔不正〕〔消除〕〔種種〕〔怖畏苦惱〕〔如虛空〕〔趣入〕

薩婆 薩埵 跛哩慕者那耶 怛姪他 唵 勃嚕 部皤 摩訶
सर्व सर्व परिभवजय तद्यथा ॐ हुं हुं हुं मह
, sarva satva parimocanaya. tadyatha : om, bhūru bhūvaḥ mahā
〔一切〕〔有情〕〔解脫〕〔即說咒曰〕〔大〕

路迦 羯囉絛 那哆麼 悉底弭囉 鉢吒囉 毘那舍那迦囉耶 囉伽 墜廢沙
लोका कारणा नात्मा स्तिमिरा पातरा विनाशकारया रागा द्वेषा मा
loka karaṇa nātma, stimira paṭara vinaśanakaraya, rāga dveṣa ma-
〔世間〕〔事業能成〕〔無明〕〔翳障〕〔消滅〕〔貪瞋〕

摩訶 慕訶闍羅 奢摩迦 奢婆迦 囉訖叉迦 薩婆 波耶 毒佉 突唎揭底
महा मोहाजाला सामका सावका राक्षका सर्व पाय दुःख दुर्गति
hā mohajāla śamaka śāvaka rakṣaka, sarvā paya duḥkha durgati
〔大〕〔愚惑〕〔息滅〕〔幼子〕〔守護〕〔一切〕〔不正〕〔苦〕〔地獄〕

鉢囉舍麼迦那揭囉耶 薩婆 怛他揭哆 三摩嚩駄 那羯囉 薩婆 薩埵
प्रसामकानकारया सर्व तथगत समवधानकरा सर्व सर्व
praśamakanakaraya, sarva tathāgata samavadhanakara, sarva satvā
〔息滅安靜〕〔一切〕〔如來〕〔值遇〕〔一切〕〔有情〕

舍鉢哩布囉迦 薩婆 薩埵 三摩始嚩娑羯囉 曳醯曳醯 摩訶 菩提薩埵
सपरिपुरका सर्व सर्व समस्वसकरा एहे एहि महा बोधिसत्वा
śaparipuraka, sarva satva samasvasakara, ehye ehi mahā bodhisatva
〔令滿足〕〔一切〕〔有情〕〔救助安慰〕〔奉請〕〔大〕〔菩薩〕

嚩囉駄 鉢頭摩 路迦三步陀 摩訶 迦嚧尼迦 折吒 麼矩吒 楞訖唎哆
वरदा पद्म लोकांभुता महा करुणिका जटा मुकुटा लुंक्रता
varada padma loksambhūta mahā karuṇikā, jaṭa makuṭa luṃkṛta
〔施願〕〔蓮花〕〔出世間〕〔大〕〔悲心者〕〔髮〕〔冠〕〔嚴飾〕

舍唎蘭 摩尼 羯那迦 囉闍哆 跋折囉 吠住嚩耶 楞訖唎多 舍利囉 阿弭
𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖣 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀
śariraṃ , maṇi kanaka rājata vajra vaidūrya lumṅkrta śarira amita-
〔身體〕〔寶珠〕〔黃金 銀〕〔鑽石〕〔琉璃〕〔嚴飾〕〔身體〕〔無量

哆婆 視那 迦摩囉 楞訖唎哆 鉢囉幡囉 那囉那哩者那 摩訶社那 娜囉
𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖣 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀 𑖀𑖫𑖀
bha jina kamala lumṅkrta pravara , nara nāri cana mahā jana nara
光〕〔勝者〕〔蓮花〕〔嚴飾〕〔殊勝〕〔男女一體〕〔大人〕〔男〕

那唎 舍哆 娑訶薩囉 阿毘囉使哆迦耶 摩訶 菩提薩埵 毘馱摩 毘馱摩
𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫
nāri śata sahāśra avilakṣitakaya mahā bodhisatva 。 vidhama vidhama
〔女〕〔百〕〔千〕〔難認〕〔大〕〔菩薩〕〔消除〕〔消除〕

毘那舍耶 毘那舍耶 摩訶 演觀魯 訖隸奢 迦幡吒 幡畔哆 僧娑羅
𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫
vinaśaya vinaśaya mahā yantra kṛśa kavāṭa bhamaṛdha saṃsara
〔消失〕〔”〕〔大〕〔護符〕〔煩惱〕〔門板〕〔生死輪迴〕

遮囉迦 波羅迦囉摩那 布嚩沙 鉢頭摩 布嚩沙 那伽 布嚩沙 婆伽囉
𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫
cārika prakramaṇa , puruṣa padma puruṣa nāga puruṣa sāgara,
〔行〕〔速行出越〕〔人中 蓮花〕〔人中 龍〕〔人中 龍名〕

毘囉闍 毘囉闍耶 素誕多 素誕跢 鉢哩筏哩多 馱摩 馱摩 些摩 些摩
𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫
viraja virajaya sutanta sutanta parvarta , dama dama sama sama
〔淨〕〔淨〕〔美好〕〔圓滿修行〕

度嚩 度嚩 鉢囉奢薩耶 鉢囉奢薩耶 祇嚩 祇嚩 毘嚩 毘嚩 只嚩 只嚩
𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫 𑖀𑖩𑖫
dhuru dhuru praśasaya praśasaya , giri giri viri viri cili cili
〔讚賞〕〔讚賞〕

祖嚕 祖嚕 姥嚕 姥嚕 姥瘼 姥瘼 悶遮 悶遮 囉訖叉 囉訖叉
 ३६ २ ३६ २ ३३ २ ३३ २ ३६ २
 curu curu muru muru muyu muyu mumca mumca rakṣa rakṣa
 〔保護〕〔保護〕

麼麼 薩婆 薩埵嚩喃遮 薩婆 婆曳 弊耶 度那 度那 毘度那
 मम म३ म३३३ म३ म३ भये भयेः ३३ २ वि३३
 mama sarva satvānāmca sarva bhaye bhyaḥ, dhuna dhuna vidhuna
 〔我〕〔一切〕〔眾生〕〔一切〕〔怖難〕

毘度那 度嚕 度嚕 伽耶 伽耶 伽馱耶 伽馱耶 喝娑 喝娑 鉢囉
 २ ३६ २ ग३ २ ग३३ २ ह३ २ प्र
 vidhuna, dhuru dhuru, gaya gaya gadaya gadaya, hasa hasa pra-
 〔家族〕 〔笑〕〔笑〕

喝娑 鉢囉喝娑 毘馱 毘馱 羯隸奢 嚩薩那 麼麼寫 荷囉 荷囉 僧
 ह३ २ वि३ २ ३३ व३३ म३३ ह३ २ सु
 hasa prahasa, vidha vidha kréśa vāsana mamasya hara hara su-
 〔種類〕 〔煩惱〕〔允許住於〕〔我〕〔消除〕〔消除〕

荷囉 僧荷囉 覩嚕徵 覩嚕徵 摩訶 曼荼羅 迦囉拏 舍哆 鉢囉細迦
 ह३ २ ३३३ २ मह३ म३३३ क३३३ ह३ प्र३३
 ṃhara suṃhara dhuruṭi dhuruṭi mahā maṇḍala kirāṇa śata praseka
 〔大壇場〕 〔普照〕〔百〕〔充遍〕

幡婆娑 毘娑那 舍麼迦 摩訶 菩提薩埵 幡囉馱 莎訶
 व३३३ वि३३३ ह३३३ मह३ बो३३३ व३३३ ह३३३
 babhasa visana śamaka mahā bodhisatva varada svāhā。
 〔貪食人〕〔多數〕〔息滅〕〔大〕〔菩薩〕〔施願〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1057 千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神咒經
 〔p.90〕

說明：

此陀羅尼又名薄伽梵蓮花手嚴飾寶杖，是觀世音菩薩於世尊前所說，欲令利益一切眾生起大悲心，斷一切繫縛，滅一切怖畏，一切眾生蒙此威神，悉離苦因，獲安樂果。

若有善男子善女人，能於日夜六時，依法受持此陀羅尼神咒法門者，一切業障悉皆消滅，一切陀羅尼法悉皆成就。觀世音菩薩常隨擁護是人，不令一切鬼神所燒害。

若有善男子善女人，專念受持此陀羅尼法門者，此人現世口說流利，無所質礙，慧辯通達，於一切天人大眾中最為第一，聞者歡喜，悉皆稽首。在所生處常得見佛法僧，有所言說，人皆信受，當知此是諸佛威神之力。

若有得聞讀誦此陀羅尼者，彼人所有一切煩惱業障悉得消滅。若有人於晨朝時生尊重心，誦此陀羅尼者，觀世音菩薩常隨擁護是人，所思念事皆得成就。

若有求願使得成就者，當獨坐靜處，心念觀世音菩薩更無餘緣，誦此陀羅尼七遍無願不果。又得一切眾生之所愛樂，不墮一切諸惡之趣。

十一面觀自在菩薩心密言

唐 不空 譯音

曩謨 囉怛曩 怛囉夜也 曩莫 阿哩夜 枳穰曩娑誑囉 吠路者曩 尾喻訶

ॐ नमो रत्न त्रयै नमः आर्य ज्ञानसागरा वैरोचना व्यूहा

namo ratna trayāya , namaḥ ārya jñānasāgara vairocana vyūha

〔歸依〕 〔三寶〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔智海〕 〔光明遍照〕 〔莊嚴〕

囉惹也 怛他藥多夜囉訶帝 三藐三沒馱也 曩莫 薩嚩 怛他藥帝

राजा तद्गतयै रते सम्यक्सम्बुद्ध्यै नमः सर्व तद्गते

rājāya tathāgatāyā rhate samyaksambuddhāya , namaḥ sarva tathāgate

〔王〕 〔如來〕 〔應供〕 〔正遍知覺〕 〔禮敬〕 〔一切〕 〔如來〕

毗庾 阿囉訶帝 毗藥 三藐三沒馱 毗藥 曩莫 阿哩夜 嚩路枳帝

भ्यो अरते भ्याः सम्यक्सम्बुद्धे भ्याः नमः आर्यां वलकिते

bhyo arhate bhyaḥ samyaksambuddhe bhyaḥ , namaḥ āryā valokite

〔應供〕 〔正遍知覺〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔觀〕

濕嚩囉也 冒地薩怛嚩也 摩訶 薩怛嚩也 摩訶 迦嚩拏迦也 怛儻也他 喻

स्वराय बोधिसत्वाय महा सत्वाय महा करुणिकाय तद्यथा ॐ

śvarāya bodhisatvāya mahā satvāya mahā kāruṇikāya . tadyathā : om

自在〕 〔菩薩〕 〔大〕 〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔即說咒曰〕

娜囉 娜囉 地哩 地哩 度嚕 度嚕 壹知 嚩知 者隸 者隸 鉢囉者隸

धारा धारा धिरी धिरी धुरु धुरु इते वते चले चले प्राचले

dhara dhara dhiri dhiri dhuru dhuru ite vate cale cale pracale

〔持〕 〔持〕 〔場〕 〔動〕 〔"〕 〔徧動〕

鉢囉者隸 矩蘇銘 矩蘇摩 嚩嚩 壹里 弭里 止里 止致 惹羅 摩跋曩也

प्राचले कुसुमे कुसुमा वारे इलि मलि चलि चिति जालम अपानया

pracale kusume kusuma vare ili mili cili citi jalam apanaya

〔"〕 〔花〕 〔花〕 〔願求〕 〔羅網〕 〔遠離〕

跋羅麻秫馱 薩怛嚩 摩訶 迦嚕尼迦 娑嚩訶

प॒र॒म॒सु॒द्धा॑ स॒त्वा॑ म॒हा॑ क॒रु॒ण॒िका॑ स्व॒हा॑

paramasuddha satva mahā kārūṇika svāhā。

〔極清靜〕 〔有情〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔圓滿成就〕

----- 參考根據 -----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1069 十一面觀自在菩薩心密言念誦儀軌經
〔 p.140 〕

梵文：大正藏密教部第三冊 No.1069 十一面觀自在菩薩心密言念誦儀軌經
〔 p.140 〕

說明：

此十一面心密言爲觀自在菩薩，爲利益一切有情，能除一切疾病，止諸不吉祥惡夢，及制非命，不淨信者令淨信，能除一切障，心所希望皆能稱遂故，在世尊前所宣說。

若有善男子善女人，以淨信心殷重心，憶念作意，現世得十種勝利，一者離諸疾病。二者一切如來攝受。三者任運獲得金銀財寶諸穀麥等。四者一切怨敵不能沮壞。五者國王王子在於王宮先言慰問。六者不中毒藥蠱毒，寒熱等病皆不著身。七者一切刀杖所不能害。八者水不能溺。九者火不能燒。十者不非命中夭。又獲四種功德：一者臨命終時得見如來。二者不生於惡趣。三者不非命終。四者從此世界得生極樂國土。

此密言有大威德，由誦一遍滅除四重皆得清淨，及犯五無間罪蠲除悉皆無餘，何況諸罪而不除滅。

若族姓男族姓女、苾芻苾芻女、近仕男近仕女，於白月十四日或十五日，爲觀自在菩薩不食一日一夜，清齋念誦，超四萬劫生死。一切有情稱念觀自在菩薩名，超稱百千俱胝那庾多如來名號，皆得不退轉，離一切病患，免一切夭死災橫，遠離身口意不善行。若能依教相應，作意觀行，佛菩提如在掌中。

世尊聖者千眼千首千足千舌千臂

觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼

(千手千眼觀自在菩薩根本陀羅尼)

唐 不空 譯音

曩謨 囉怛曩怛囉夜野 娜莫 阿哩野 嚩路枳帝濕嚩囉野 冒地薩怛嚩野

नमो रत्नत्रयाय नमः अर्यो वलोकितेश्वराय बोधिसत्वाय
namo ratna trayāya , namaḥ āryā valokiteśvarāya bodhisatvāya

〔歸依〕 〔三寶〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔觀自在〕 〔菩薩〕

摩訶薩怛嚩野 摩訶迦嚕拏迦野 摩訶尾囉野 娑賀娑囉 乞灑野 娑賀娑囉

महोसत्वाय महोकरुणिकाय महावीर्यय सहस्रक्षय्य महोस
mahāsatvāya mahā kāruṇikāya mahā vīrāya , sahasra cakṣāya , sahasra

〔大菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔大〕 〔能者〕 〔千〕 〔眼〕 〔千〕

室哩灑野 娑賀娑囉 播娜野 娑賀娑囉 爾賀嚩野 娑賀娑囉 步惹野 噠呬

सिखय महोस पश्य महोस लक्षय महोस कुक्षय चक्र
śīrṣaya , sahasra padāya , sahasra jihvāya , sahasra bhujāya , ehi

〔首〕 〔千〕 〔足〕 〔千〕 〔舌〕 〔千〕 〔臂〕 〔善來〕

婆誡勿 阿哩野 嚩路枳帝濕嚩囉 烏戾囉 阿底戾戾囉 摩訶 烏戾囉 摩訶

भगवाम् अर्यो वलोकितेश्वर उग्र अत्युग्र महो उग्र महो
bhagavam āryā valokiteśvara ugra atyugra , mahā ugra , mahā

〔世尊〕 〔聖〕 〔觀自在〕 〔偉人 超偉人〕 〔大〕 〔偉人〕 〔大〕

曩那 枳里枳里 枳里 枳里 弭里 弭里 弭里 弭里 唧里 唧里 唧里 唧里

नमो किलो किलो किलो किलो मिलो मिलो मिलो मिलो चिलो चिलो चिलो चिलो
nāda kili kili kili kili , mili mili mili mili , cili cili cili cili ,

〔吼〕

曩跢 曩跢 曩跢 曩跢 訖囉娑 訖囉娑 訖囉娑 訖囉娑 矩嚕 矩嚕 矩嚕
 ननु ननु ननु ननु क्रसा क्रसा क्रसा क्रसा कुरु कुरु कुरु
 natu natu natu natu, krasa krasa krasa krasa, kuru kuru kuru

矩嚕 噫醯曳吡 摩賀 尾囉 麼嬾 娜娜 尾哩演 娜娜 薩嚩 迦唎銘
 कुरु एहि महवीर बल ददा वीर्यं ददा सवम काममे
 kuru ehyehi mahāvīra balam dada vīryam dada savam kāmame
 〔奉請〕 〔大能者〕 〔大力 施與〕 〔勇氣 施與〕 〔活力充滿其心〕

鉢囉拽蹉 試伽嚩 嚩陁 銘囉瑟吒囉 瑟鷁娑囉惹競 矩嚕 娑賀娑囉 步惹
 प्रयच्छ सिंघ्रम वसम मेरात्र सराकम कुरु सहस्र भुजा
 prayaccha śīghram vaśam merāṣtra sarājakam kuru sahasra bhujā
 〔授與〕 〔疾速〕 〔隨順勢力自在〕 〔永遠流動〕 〔千〕 〔臂〕

娑賀娑囉 尾囉 路髻濕嚩囉 娑馱野 娑娜悉朕 銘娑嚩 嚩囉努娑嚩
 सहस्र वीर लोकेश्वर साधय साधिम मेभवा वरदो भवा
 sahasra vīra lokesvara sādahaya sadāsidhim mebhava varado bhava
 〔千〕 〔能幹〕 〔世間自在〕 〔成就 永恆成就〕 〔使我〕 〔施願〕 〔世界

阿嚩嚕 娑嚩弭 唵 曩謨窣堵帝 娑誑勿 阿哩野 嚩路枳帝 濕嚩囉
 अग्र भवामि । ॐ नमस्तुते भगवाम् आर्यां वलोकितेश्वर
 agro bhavāmi. om namostute bhagavam āryā valokiteśvara
 最上〕 〔現有〕 〔禮敬稱讚〕 〔世尊〕 〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕

鉢囉沒地野 鉢囉桌娜唎 嚩囉努 麼麼 娑嚩吡 娑嚩賀
 प्रबुद्ध्या प्रसिदामह वरदो मम भवामि स्वामे
 prabudhya prasīdamah varado mama bhavāhi svāmē
 〔真覺〕 〔仁慈〕 〔施願〕 〔我〕 〔現有〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第三冊 NO.1056 金剛頂瑜伽千手千眼觀自在菩薩修行儀軌經〔p.79--p.80〕

梵文：大正密藏密教部第三冊 NO.1062B 世尊聖者千眼千首千足千舌千臂觀
自在菩提薩埵恒縛廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼〔 p.82 〕

說明：

此是千手千眼觀自在菩薩根本陀羅尼，依法結千手千眼觀自在菩薩根本印誦此根本陀羅尼，能作四種成就事：一者息災。二者增益。三者降伏。四者敬愛。所有希望世間出世間果報，皆得滿足。

若行者能從阿闍梨具受契印真言，入大曼荼羅，受本尊持明灌頂，依法或一時二時或三時四時，於一淨室對尊像前，結印念誦常不間斷，現生必獲三業清淨。所求世間榮華富貴，皆悉成就，獲得財寶豐饒，人所樂見，博達經論名聞十方。諸佛菩薩擁護加持，睡安覺安諸魔不能侵害，臨命終時本尊現前，將往極樂世界蓮花胎中，上品上生證菩薩位，受無上菩提記。

千光眼觀自在菩薩秘密法真言

聖行沙門 三昧蘇嚩羅 譯

〈1〉 摩尼法—若爲富饒種種珍寶資具者，當於如意珠手。

唵 嚩日羅達磨 振多摩拏 入嚩羅 嚩羅拏 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म ज्वल वरणि स्वहा

Om vajradharma cintamani jvala varani svāhā.

〔金剛法〕〔如意珠〕〔光明〕〔願望〕〔圓滿〕

〈2〉 絹索法—若爲種種不安求安穩者，當於絹索手。

唵 嚩日羅達磨 鉢娜麼播捨 吽 地瑟咤 薩網 摩含 娑縛賀。

ॐ वज्रधर्म पद्मपाशा हुं अधिष्ठा सर्व माम् स्वहा

Om vajradharma padmapāśa hūṃ adhiṣṭha sattva mām svāhā.

〔金剛法〕〔蓮花索〕〔加持〕〔眾生〕〔我〕〔圓滿〕

〈3〉 寶鉢法—若爲腹中諸病者，當於寶鉢手。

唵 嚩日羅達磨 阿嗚娜羅輸藍 娑縛賀。

ॐ वज्रधर्म अउरसुलम् स्वहा

Om vajradharma audarāsūlam svāhā.

〔金剛法〕〔無腹中病〕〔成就〕

〈4〉 寶劍法—若爲降伏一切魍魎鬼神者，當於寶劍手。

唵 嚩日羅達磨 竭誡 薩嚩 藥羅訶 薩婆吒 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म खड्ग सर्व ग्राहा शफट् स्वहा

Om vajradharma khadga sarva grahā sphaṭ svāhā.

〔金剛法〕〔劍〕〔一切〕〔鬼〕〔摧破〕〔成就〕

〈5〉 嚩日囉法—若爲降伏一切天魔神者，當於跋折羅手。

唵 紇里 縛日羅婆拏 摩羅 鉢羅摩唎馱那夜 娑縛賀。

ॐ ह्रीं वज्रपल मर प्रमर्दनय स्वहा
Om hriḥ vajrapāṇi māra pramardanaya svaha.
〔金剛手〕〔魔〕〔摧伏〕〔成就〕

〈6〉 金剛杵法—若爲摧伏一切怨敵者，當於金剛杵手。

唵 紇哩 縛日羅播儂 薩嚩 設咄嚕 娑破吒也 娑嚩賀。

ॐ ह्रीं वज्रपल म ह रि ह स्रटय स्वहा
Om hriḥ vajrapāṇi sarva śatrū sphatya svāhā.
〔金剛手〕〔諸〕〔怨敵〕〔破壞〕〔成就〕

〈7〉 施無畏法—若爲一切處怖畏不安者，當於施無畏手。

唵 縛日羅達磨 薩嚩他 爾那 爾那 佩野 曩奢那 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म सर्वार्थ जिना जिना भया नासना स्वहा
Om vajradharma sarvārtha jina jina bhaya nāśana svāhā.
〔金剛法〕〔一切處〕〔勝〕〔"〕〔怖難〕〔消除〕〔成就〕

〈8〉 日摩尼法—若爲眼闇無光明者，當於日精摩尼手。

唵 嚩日羅達摩 阿爾地耶 入嚩羅爾 斫乞葛 娑縛訶。

ॐ वज्रधर्म अदिता ज्वालि चक्षु स्वहा
Om vajradharma āditya jvalani cakṣu svāhā.
〔金剛法〕〔日〕〔光明〕〔眼〕〔圓滿〕

〈9〉 月摩尼法—若爲熱毒病求清涼者，當於月精摩尼手。

唵 嚩日羅達摩 戰陀羅耶 薩嚩 娜賀 鉢羅捨弭 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म चंद्राया सर्वा दाहा प्रासमि स्वहा
Om vajradharma candrāya sarva dāha praśami svāhā.
〔金剛法〕〔月〕〔一切〕〔熱惱〕〔消除〕〔成就〕

〈10〉 寶弓法—若爲榮官益職者，當於寶弓手。

唵 嚩日羅達磨 建吒 馱努沙 阿鉢羅底訶多耶 三摩地 娑嚩賀。
ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व
Om vajradharma kāṇḍa dhanusa apratihātāya samādhi svāhā.
〔金剛法〕〔箭矢〕〔弓〕〔無障礙〕〔三昧〕〔圓滿〕

〈11〉 寶箭法—若爲諸善朋友早相逢者，當於寶箭手。

唵 嚩日羅達摩 羅怛那劍努 曼殊 薩怛婆 曳醯曳呬 羅哦 羅我
ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व
Om vajradharma ratnakāṇḍa maṃju satva ehyeehi rāga rāga
〔金剛法〕〔寶箭〕〔妙善〕〔眾生〕〔速來〕〔愛染〕

娑嚩賀。

ॐ व
svāhā.
〔圓滿〕

〈12〉 楊柳枝藥法—若爲身上種種病難者，當於楊柳枝手。

唵 嚩日羅達摩 陞殺爾耶 羅惹耶 娑嚩賀。
ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व
Om vajradharma bhaisajya rājāya svāhā.
〔金剛法〕〔藥〕〔王〕〔成就〕

〈13〉 白拂法—若爲除身上惡障難者，當於白拂手。

唵 嚩日羅達摩 戌迦羅 嚩囉 弭也制曩 薩嚩 魔羅 婆耶
ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व ॐ व
Om vajradharma śukla vāla - vyajana sarva māra bhaya
〔金剛法〕〔白色〕〔毛拂子〕〔一切〕〔魔〕〔怖難〕

尾目吃底 娑嚩賀。

ॐ व मु क्ति स्व ा ह ॥

vimukti svāhā.

〔解脫〕〔成就〕

〈14〉 胡瓶法—若爲一切善和眷屬者，當於寶瓶手。

唵 嚩日羅達磨 摩賀 味怛哩 網婆嚩 娑嚩賀。

ॐ व ज र द म्हा म ह म त्रि उ द भ व स्व ा ह ॥

Om vajradharma mahā maitri udbhava svāhā.

〔金剛法〕〔大〕〔慈〕〔發生〕〔圓滿〕

〈15〉 傍牌法—若爲辟除一切虎狼豺豹諸惡獸者，當於傍牌手。

唵 嚩日羅達磨 薩嚩 沒哩始止迦 薩跛 曩俱羅 思孕賀 尾也伽羅

ॐ व ज र द म्हा स र्व व र्श चिक स र्प न कु ल सि म्हा व य ा ग्हा

Om vajradharma sarva vṛścika sarpa nakula sīṃhā vyāghra

〔金剛法〕〔一切〕〔蝎〕〔蛇〕〔黃鼠狼〕〔獅〕〔虎〕

哩乞沙 哆羅里乞沙 遮末羅 爾尾鞞 吽 發吒 娑嚩賀。

रि क्ष त र रिक्ष च म र ञ वि भे हूं ष ठ स्व ा ह ॥

rikṣa tararikṣa camara jīvibhe hūṃ phaṭ svāhā.

〔熊〕〔豺熊〕〔犛牛〕〔魚獸〕〔成就〕

〈16〉 鉞斧法—若爲一切時處好，離官難者，當於斧鉞手。

唵 嚩日羅達磨 跛羅戍 囉惹婆耶 尾目乞底 娑嚩賀。

ॐ व ज र द म्हा प र षु र ञ भ य वि मु क्ति स्व ा ह ॥

Om vajradharma paraśu rājabhaya vimukti svāhā.

〔金剛法〕〔鉞斧〕〔王難〕〔解脫〕〔成就〕

〈17〉 玉環法—若爲男女僕使者，當於玉環手。

唵 嚩日羅達磨 尾灑野 獵馱 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म विषयं लब्धं स्वहा

Om vajradharma viṣaya labdha svāhā.

〔金剛法〕〔境界〕〔獲得〕〔圓滿〕

〈18〉 白蓮法—若爲種種功德者，當於白蓮華手。

唵 嚩日羅達磨 參婆吠 鉢娜磨 尼履備 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म संभवे पद्म मालिनी स्वहा

Om vajradharma sambhave padma mālini svāhā.

〔金剛法〕〔出生〕〔蓮花〕〔入爲華鬘〕〔成就〕

〈19〉 青蓮法—若爲欲得往生十方淨土者，當於青蓮華手。

唵 嚩日羅達磨 顛羅鉢納麼 啞藥跢 勃馱 尾灑慍 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म नीलपद्म उद्गता बुद्धा विषयं स्वहा

Om vajradharma nīlapadma udgata buddhā viṣayaṃ svāhā.

〔金剛法〕〔青蓮花〕〔生〕〔佛〕〔國土〕〔成就〕

〈20〉 寶鏡法—若爲成就廣大智慧者，當於寶鏡手。

唵 嚩日羅達磨 薩嚩 悉地 摩訶 枳孃曩 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म सर्व सिद्धिं महं ज्ञानं स्वहा

Om vajradharma sarva siddhi mahā jñāna svāhā.

〔金剛法〕〔一切〕〔成就〕〔大〕〔智慧〕〔圓滿〕

〈21〉 紫蓮法—若爲面見十方一切諸佛者，當於紫蓮華手。

唵 嚩日羅達磨 乳耄羅娑 鉢納麼 薩嚩 勃馱 枳孃曩 娑乞葛

ॐ वज्रधर्म नीललक्ष्मि पद्मं सर्वं बुद्धां ज्ञानं साक्षि

Om vajradharma nīlolākṣa padmaṃ sarva buddhā jñāna sāksi

〔金剛法〕〔青紫色〕〔蓮花〕〔一切〕〔佛〕〔智〕〔見證〕

毘耶 娑嚩賀。

ॐ ॐ ॐ

bhyah svāhā.

也〕〔圓滿〕

〈22〉 寶篋法—若爲求地中伏藏者，當於寶篋手。

唵 嚩日羅達磨 斫具數 伽咤耶 阿鉢羅底訶哆耶 娑嚩賀。

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

Om vajradharma cakṣu ghāṭaya apratihātāya svāhā.

〔金剛法〕〔本眼〕〔打開〕〔無障礙〕〔成就〕

〈23〉 五色雲法—若爲仙道者，當於五色雲手。

唵 嚩日羅達磨 半者路婆銘伽 悉馱 尾地也 馱羅南 娑嚩賀。

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

Om vajradharma pañcarūpamegha siddhāvidyādharāṇām svāhā.

〔金剛法〕〔五色雲〕〔持咒成就〕〔圓滿〕

〈24〉 軍持法—若爲生梵天者，當於軍持手。

唵 嚩日羅達磨 娑嚩 娑嚩 沒羅訶摩拏 提婆 娑嚩賀。

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

Om vajradharma sava sava brahmaṇi deva svāhā.

〔金剛法〕〔祭祀〕〔梵天〕〔天人〕〔圓滿〕

〈25〉 紅蓮華法—若爲往生諸天宮者，當於紅蓮花手。

唵 嚩日羅達磨 矩索薩婆鉢納麼 薩嚩 提婆 嚩藥多 娑嚩賀。

ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

Om vajradharma kusumbhapadma sarva deva udgata svāhā.

〔金剛法〕〔紅蓮花〕〔一切〕〔天〕〔生〕〔圓滿〕

〈26〉 戟鞘法—若爲辟除他方逆賊者，當於寶戟手。

唵 嚩日羅達磨 阿尾捨 主羅婆耶 吽 發吒 娑嚩賀。
ॐ वज्रधर्म आविषा करभया हुं फट् स्वाहा
Om vajradharma āviśa corabhaya hūṃ phaṭ svāhā.
〔金剛法〕〔攝縛〕〔賊難〕〔成就〕

〈27〉 數珠法—若爲十方諸佛速來授手者，當於數珠手。

唵 嚩日羅達磨 薩嚩 怛他藥多 入嚩羅 布惹 母捺羅 含
ॐ वज्रधर्म सर्व तथगत ज्वाला भुजा मुद्रा माम्
Om vajradharma sarva tathāgata jvala bhuja mudrā māṃ
〔金剛法〕〔一切〕〔如來〕〔光明〕〔手〕〔印〕〔我〕

娑嚩賀。

स्वाहा

svāhā.

〔圓滿〕

〈28〉 寶螺法—若爲招呼一切諸天善神者，當於寶螺手。

唵 嚩日羅達磨 摩訶 達摩吃哩 暗 薩嚩 提婆 曩誡
ॐ वज्रधर्म महा धर्मकर अम् सर्व देवा नागा
Om vajradharma mahā dharmakṛ am̐ sarva deva nāga
〔金剛法〕〔大〕〔法音〕〔一切〕〔天〕〔龍〕

藥乞叉 曳醯曳呬 囉乞叉 囉乞叉 唵 娑嚩賀。

यक्ष एहि एहि राक्ष राक्ष माम् स्वाहा
yakṣa ehye ehi rakṣa rakṣa māṃ svāhā.

〔藥叉〕〔速來〕〔保護〕〔我〕〔成就〕

〈29〉 寶鐸法—若爲成就一切上妙梵音聲者，當於寶鐸手。

唵 嚩日羅達磨 吠捨斛 悉駄 沒羅訶磨吃哩 阿乞叉羅 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म वैशेष्य सिद्धा ब्रह्मक्षर अक्षरं सुह

Om vajradharma vaiśeṣya siddhā brahmakṣr akṣara svāhā.

〔金剛法〕〔優越〕〔成就〕〔梵音〕〔無窮盡〕〔圓滿〕

〈30〉 髑髏法—若爲使令一切鬼神者，當於髑髏杖手。

唵 嚩日羅達磨 努史也磨薩頗囉 薩嚩 藥羅訶 阿吠捨 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म दुष्यमस्तका सर्व ग्राहा आवेश सुह

Om vajradharma dūṣyamastaka sarva grahā āveśa svāhā.

〔金剛法〕〔惡人頭〕〔一切〕〔鬼〕〔來入〕〔圓滿〕

〈31〉 寶印法—若爲口業辭辯巧妙者，當於寶印手。

唵 嚩日羅達磨 枳孃曩母捺羅尼 濕嚩枳孃曩 摩護那也 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म ज्ञानामुद्राणि विश्व ज्ञाना महोदय सुह

Om vajradharma jñānamudrāṇi viśva jñāna mahodaya svāhā.

〔金剛法〕〔智印〕〔種種〕〔智〕〔大廣〕〔圓滿〕

〈32〉 鐵鉤法—若爲善神龍王常來擁護者，當於俱戶鐵鉤手。

唵 嚩日羅達磨 俱奢弱 薩嚩 提吠 曩藝 囉乞叉 給 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म कुशला सर्व देव नागे राक्षस माम् सुह

Om vajradharmā nikuśaja sarva deve nāge rakṣa mām svāhā.

〔金剛法〕〔鉤召〕〔天〕〔龍〕〔擁護〕〔我〕〔成就〕

〈33〉 錫杖法—若爲慈悲覆護一切眾生者，當於錫杖手。

唵 嚩日羅達磨 三昧耶 摩訶 迦嚩拏迦 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म समया महा करुणा सुह

Om vajradharma samāya mahā kārūṇika svāhā.

〔金剛法〕〔本誓〕〔大〕〔悲心〕〔圓滿〕

〈34〉 合掌法—若爲一切眾生常相恭敬愛念者，當於合掌手。

唵 嚩日羅達磨 悉駄 嚩施迦羅 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म सिद्धा वासिकार स्वहा
Om vajradharma siddhā vaśīkara svāhā.

〔金剛法〕〔成就〕〔愛敬〕〔圓滿〕

〈35〉 化佛法—若爲生生之處不離諸佛邊者，當於化佛手。

唵 嚩日羅達磨 悉駄 波羅蜜多 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म सिद्धा परमिता स्वहा
Om vajradharma siddhā pāramitā svāhā.

〔金剛法〕〔成就〕〔到彼岸〕〔圓滿〕

〈36〉 宮殿法—若爲常生在佛宮殿中，不處胎藏中受身者，當於宮殿手。

唵 嚩日羅達磨 薩嚩 播野 惹賀野 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म सर्वापायाजहाया स्वहा
Om vajradharma sarva apāya jahāya svāhā.

〔金剛法〕〔一切〕〔三惡趣〕〔離〕〔成就〕

〈37〉 般若經法—若爲多聞廣學者，當於寶經手。

唵 嚩日羅達磨 鉢羅若 素怛藍 摩訶那也 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म प्रज्ञा सूत्रम महानया स्वहा
Om vajradharma prajñā sūtram mahānaya svāhā.

〔金剛法〕〔般若〕〔經〕〔大道理〕〔成就〕

〈38〉 金輪法—若爲從今身至佛身菩提心常不退轉者，當於金輪手。

唵 嚩日羅達磨 悉駄 菩地質路 嚩栗拏斫乞羅 阿薩拏 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म सिद्धा बोधचित्ता वारुणाक्षरामर स्वहा
Om vajradharma siddhā bodhicittā varṇacakrā asāda svāhā.

〔金剛法〕〔成就〕〔菩提心〕〔金輪〕〔不疲憊〕〔圓滿〕

〈39〉 頂上化佛法—若爲十方諸佛速來摩頂授記者，當於頂上化佛手。

唵 嚩日羅達磨 毘訛者 鉢囉底車 菩馱 達羅拏 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म अभिषिञ्च प्रतिक बुद्ध धरणी स्वाहा
Om vajradharma abhiṣimca pratīccha buddhā dharāṇi svāhā.
〔金剛法〕 〔灌頂〕 〔領受〕 〔佛〕 〔地〕 〔圓滿〕

〈40〉 蒲桃法—若爲果菰諸穀稼者，當於葡萄手。

唵 嚩日羅達磨 悉馱 達羅拏 娑羅 娑羅 娑嚩賀。

ॐ वज्रधर्म सिद्ध धरणी रास रास स्वाहा
Om vajradharma siddhā dharāṇi rasa rasa svāhā.
〔金剛法〕 〔成就〕 〔地〕 〔味〕 〔圓滿〕

〈41〉 甘露法—若爲一切飢渴有情及諸餓鬼得清涼者，當於甘露手。

唵 素嚕 素嚕 鉢羅素嚕 鉢羅素嚕 素嚕 素嚕野 薩嚩賀。

ॐ सुर सुर प्रसुर प्रसुर सुर सुरय स्वाहा
Om suru suru prasuru prasuru suru suruya svāhā.
〔甘露 〃〕 〔增加甘露 〃〕 〔甘露 〃〕 〔圓滿〕

〈42〉 總持千臂手—若爲能伏世界一切怨魔者，當於總持千臂手。

怛儻也他 嚩路枳諦 濕嚩囉野 薩婆 咄瑟吒 鳴賀彌野 薩嚩賀。

तद्यथा वलोकिते स्वराया सर्व दुष्टा उहनीया स्वाहा
tadyathā valokite śvarāya sarva duṣṭa ūhanīya svāhā.
〔即說咒曰〕 〔觀〕 〔自在〕 〔一切〕 〔惡〕 〔改變〕 〔圓滿〕

〈一〉 觀自在菩薩秘密陀羅尼

唵 嚩日羅達磨 尾輸馱跛跢磨 薩怛縛 係多 娑頗羅拏 娑嚩賀。

ॐ वज्रपाद्म विदुष्यस्य सत्त्वा हिता स्फारणा स्वहा
Om vajradharma viśuddhapadma sattvā hita spharaṇa svāhā.
〔金剛法〕〔清淨蓮花〕〔有情〕〔利益〕〔周遍〕〔圓滿〕

〈一〉 本尊真言一千身眼咒

唵 薩婆 斫芻 伽羅耶 陀羅尼 因地唎耶 娑嚩賀。

ॐ स्रक् चक्षु कराय धारणि इन्द्रिया स्वहा
Om sarva cakṣu karaya dharāṇi indriya svāhā.
〔一切〕〔眼〕〔作〕〔真言〕〔根〕〔圓滿〕

〈千光眼讚〉

南謨 娑賀娑羅 布惹 娑賀娑羅 入嚩羅 儻帝隸 摩訶 鉢納磨邏惹耶

नमो साहस्र भुजा साहस्र ज्वाले नेत्रे महा पद्मराज्य
namo sahasra bhujā sahasra jvala netre mahā padmarājaya
〔敬禮〕〔千〕〔臂〕〔千〕〔光明〕〔眼〕〔大〕〔蓮花王〕

薩嚩 播野 惹賀野 尾輸馱 娑縛賀。

सर्व अपाय जहाय विदुष्य स्वहा
sarva apāya jahāya viśuddha svāhā.
〔一切〕〔三惡趣〕〔離〕〔清淨〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1065 千光眼觀自在菩薩秘密法經〔p.119〕

梵文：大正藏密教部第三冊

說明：

此秘密法真言是釋迦牟尼佛與觀自在菩薩，在白華山觀自在宮殿中，說無礙大悲陀羅尼時，金剛藏菩薩在佛前為當時法會大眾及未來一切眾生所問，觀自在菩薩所答之言，亦是菩薩化身之一施無畏觀自在菩薩為南瞻部洲眾生所現身之法也。

四十手法分為五部，一者如來部為息災法。二者金剛部為調伏法。三者摩尼部為增益法。四者蓮華部為敬愛法。五者羯磨部為鉤召法。每部各有八手合為四十手法。

若欲成就此秘密手法，必先求於勝地作曼荼羅，安置觀自在菩薩本尊像作念誦法，燒香散花供養西方無量壽佛及本尊像，不作殺盜淫及勿說他人罪，不食五辛及酒肉，滿三七日誦其真言三落叉遍即得成就。

欲修此法先從明師，整其身心受真言法，即師於智慧人乃可傳受，又弟子知其師心，若智位熟不可隨順。

𑖀𑖩𑖫 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲

āryā valokiteśvara bodhisatva mahāsatva
〔聖〕 〔觀自在〕 〔菩薩〕 〔摩訶薩〕

𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲

amoghapaśaṃ namahrdayaṃ dharāṇi
〔不空羂索〕 〔心王〕 〔陀羅尼〕

大唐 菩提流志 譯音

娜麼塞 室嚩野特縛 怒譏鞞 跋囉底瑟恥帝瓢 薩縛 勃陀 菩地
𑖀𑖩 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖠𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲
namas triyadhva nugata pratiṣṭitebhyaḥ sarva buddhā bodhi-
〔敬禮〕 〔三世〕 〔過去〕 〔現在安住〕 〔諸〕 〔佛〕 〔菩

薩得廢 瓢。 那莫 薩縛 跋囉底曳迦勃陀 阿囉野 室囉縛迦 僧祇
𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲
satvebhyaḥ。 namah sarva pratiekabuddhā ārya śravaka saṃghe-
〔薩〕 〔敬禮〕 〔一切〕 〔獨覺〕 〔聖〕 〔聲聞〕 〔僧〕

瓢 阿底跢 那譏鞞 跋囉窟半泥 瓢。 那莫 三藐譏鞞南。
𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲
bhyu atitā nāgata pratyutpannebhyaḥ。 namah sammyahgatānām。
〔過去〕 〔未來〕 〔現在〕 〔敬禮〕 〔正道眾〕

那莫 三藐跋囉底半那南。 那莫 舍囉特縛底素跢野 摩訶麼戴曳。
𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲
namah samyahpratipannānām。 namah śaradhvatisutaya mahāmataye。
〔敬禮〕 〔正行勤修眾〕 〔敬禮〕 〔舍利弗〕 〔大智慧〕

那莫 旃唎野 每室嚩野 跋囉畝契 瓢 摩訶 菩地薩得廢 瓢。
𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲 𑖀𑖩𑖫𑖱𑖳𑖴𑖲
namah ārya maitreya pramukhebhyu mahā bodhisatvebhyaḥ。
〔敬禮〕 〔聖〕 〔慈氏〕 〔上首〕 〔大〕 〔菩薩〕

那莫 素鞞囉拏 跛囉幡 弭嚱爾羝 濕縛囉 邏惹野 禪訶譏踰野。
 नमः सुवर्ण प्रभ मिनरते स्वर राजाय तथगतये
 namaḥ suvarṇa prabha minarate śvarā rājāya tathāgatāya。
 〔敬禮〕〔金色〕〔光明〕〔吼聲〕〔自在〕〔王〕〔如來〕

那莫 僧歌 弭訖囉拏禪 邏惹野 禪訶譏踰野。 那莫 旃弭踰幡野
 नमः सिंहा विक्रिते राजाय तथगतये नमः अमिताभये
 namaḥ simha vikrītā rājāya tathāgatāya。 namaḥ amitābhāya
 〔敬禮〕〔獅子〕〔遊戲〕〔王〕〔如來〕 〔敬禮〕〔阿彌陀〕

禪訶譏踰野 旃囉歌羝 三藐三勃陀耶。 那莫 素跛囉底瑟恥禪 摩拏
 तथगतयारहाते सम्यक्सम्बुद्धये नमः सुप्रतिष्ठिते मणि
 tathāgatāyārhaṭe sammyaksambuddhāya。 namaḥ supraṭiṣṭita maṇi
 〔如來 應供〕 〔正等正覺〕 〔敬禮〕 〔善住〕 〔寶〕

矩吒 囉惹野 禪訶譏踰野。 那莫 綈漫禪 喇濕弭 嚙特祇禪 室唎
 कुत राजाय तथगतये नमः समन्त रस्मि उदगते श्री
 kuṭā rājāya tathāgatāya。 namaḥ samanta raśmi udgata śrī
 〔積〕〔王〕 〔如來〕 〔敬禮〕 〔普〕 〔光明〕 〔高〕 〔勝〕

矩吒 囉惹野 禪訶譏踰野。 那莫 毘鉢始泥 禪訶譏踰野。 那莫
 कुत राजाय तथगतये नमो विपसिने तथगतये नमः
 kuṭā rājāya tathāgatāya。 namo vipasīne tathāgatāya。 namaḥ
 〔積〕〔王〕 〔如來〕 〔敬禮〕 〔毘婆尸〕 〔如來〕 〔敬禮〕

始棄泥 禪訶譏踰野。 那莫 弭濕縛步米 禪訶譏踰野。 那莫
 सिंहीने तथगतये नमो विश्वभूवे तथगतये नमः
 śikhīne tathāgatāya。 namo viśvabhūve tathāgatāya。 namaḥ
 〔尸棄〕 〔如來〕 〔敬禮〕 〔毘尸婆〕 〔如來〕 〔敬禮〕

迦羅訶異那野 禪訶譏踰野。 那莫 迦娜迦敵那曳 禪訶譏踰野。
 करकुसुन्दये तथगतये नमः कनकमुनये तथगतये
 karakusundāya tathāgatāya。 namaḥ kanakamunaye tathāgatāya。
 〔俱留孫〕 〔如來〕 〔敬禮〕 〔拘那含牟尼〕 〔如來〕

那莫 迦始野播野 禪訶誑踰野。

नमः कश्यपाय तथगतये ।
namah kaśyapāya tathāgatāya 。
〔敬禮〕〔迦葉〕〔如來〕

那莫 舍枳野畝娜曳 禪訶誑踰野。

नमः शक्यमुनये तथगतये ।
namah śākyamunaye tathāgatāya 。
〔敬禮〕〔釋迦牟尼〕〔如來〕

那莫 素播囉 枳唎底踰 娜麼怛耶野 禪訶誑踰野。

नमः सुपरी किरित नामधेयये तथगतये ।
namah supari kīrtita nāma-dheyāya tathāgatāya 。
〔敬禮〕〔善〕〔讚揚〕〔名稱〕〔如來〕

那莫 綫漫禪

नमः समन्त
namah samanta
〔敬禮〕〔普〕

縛皤綫 弭爾禪 僧誑囉麼 室唎曳 禪訶誑踰野。

वभसा विजिता सुग्राम श्रीये तथगतये ।
vabhasa vijita sumgrama śrīye tathāgatāya 。
〔光明〕〔勝〕〔怨敵〕〔功德〕〔如來〕

那莫 印捺囉雞覩

नमः इन्द्रकेतु
namah indraketu
〔敬禮〕〔帝相〕

特縛惹 室唎曳 禪訶誑踰野。

ध्वजा श्रीये तथगतये ।
dhvaja śrīye tathāgatāya 。
〔幢〕〔功德〕〔如來〕

那謨 喇怛娜 跛囉皤栖 濕縛囉 邏惹野

नमो रत्न प्रभासे स्वरा राजये ।
namo ratna prabhase śvarā rājāya
〔敬禮〕〔寶〕〔光明〕〔自在〕〔王〕

禪訶誑踰野。

तथगतये ।
tathāgatāya 。
〔如來〕

那謨 跛囉底歌禪 佩灑爾耶 邏惹耶 禪訶誑踰野。

नमो प्रतिहता भैशज्या राजये तथगतये ।
namā pratihata bhaiṣajya rājāya tathāgatāya 。
〔敬禮〕〔無礙〕〔藥〕〔王〕〔如來〕

那謨 弭訖爛 禪伽弭泥 禪訶誑踰野。

नमो विक्रम तगामिने तथगतये ।
namo vikram tagamine tathāgatāya 。
〔敬禮〕〔勇猛〕〔游步〕〔如來〕

那莫 素跛囉底瑟恥禪 待囉野

नमः सुप्रतिष्ठिता दैर्या ।
namah supraṭiṣṭita dairya
〔敬禮〕〔善住〕〔無畏〕

禪訶誑踰野。

तथगतये ।
tathāgatāya 。
〔如來〕

那莫 薩縛 禪訶誑諦 瓢 囉歇帝 瓢 三藐三 菩

नमः सर्व तथगतेभ्योर्हतेभ्योः सम्यक्सम्बु-
namah sarva tathāgatebhyorhatebhyah samyaksambu-
〔敬禮〕〔一切〕〔如來〕〔應供〕〔正等正覺〕

提瓢。 那謨 囉怛娜怛囉耶野。 那莫 旃唎耶 縛路枳諦 濕縛囉野
 ॐ ह्रः नमो रत्नत्रयै नमः शिवाय वलोकितेश्वर्य
 ddhebhyaḥ。 namo ratnatrayāya。 namaḥ āryā valokite śvarāya
 〔歸依〕 〔三寶〕 〔敬禮〕 〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕

菩地薩埵野 摩訶薩埵野 摩訶 迦嚕拏迦野。
 बोधि सत्त्वै महोसत्त्वै महो करुणिक्यै
 bodhisatvāya mahāsatvāya mahā karuṇikāya。
 〔菩薩〕 〔摩訶薩〕 〔大〕 〔悲心者〕

翳瓢 那麼塞訖囉埵縛。 縵娜摩囉野 縛路枳諦濕縛囉 目桔特祇喇
 एष्यु नमस्कृत्वा इति नमो वलोकितेश्वर्य मुखद्विग्नम
 ebhyu namaskṛtva。 inamāryā valokiteśvara mukhdigraṇamā-
 〔如是〕 〔敬禮作已〕 〔此 聖〕 〔觀自在〕 〔面對〕

拏麼暮伽播苦 那麼紇唎娜焰 禪訖誡踰 參目佉 幡使耽 磨歇鉢唎訖
 मोगपासम नामहरदयम तथगत समुखा भषितम महाप्रसम
 moghapaśam namahrdayam tathāgata sammukha bhāṣitam mahāprśam
 〔不空縑索〕 〔心王母〕 〔如來〕 〔面前〕 〔宣說〕 〔大眾〕

沫地曳。 旃歌 弭那爾 磨鞞鞞逸使野弭 悉殿覩米 薩縛 迦囉野拏
 मध्ये अहं मीदानी मवर्त्ता इष्यामी सिद्ध्यन्तुमे सर्व कर्त्तव्य
 madhye。 aha midani mavartta iṣyami siddhyantume sarva karyāni
 中〕 〔我〕 〔今〕 〔欲願〕 〔令成就〕 〔一切〕 〔所作〕

。 薩縛 幡曳 數者米 嚩乞叉 嚩乞叉 幡縛覩 薩縛 薩埵縛難者。
 सर्व भये सुकामे रक्षारक्ष भवतु सर्व सत्त्वानमः
 sarva bhaye śucame rakṣa rakṣa bhavatu sarva satvanamca。
 〔諸〕 〔怖畏〕 〔苦痛〕 〔保護〕 〔 ” 〕 〔得於〕 〔一切〕 〔眾生〕

怛訖他： 唵 柘囉 柘囉 旨唎 旨唎 主嚕 主嚕 摩訶迦嚕拏迦耶
 तद्यथा ॐ चर चर चिरि चिरि चुरु चुरु महाकरुणिक्यै
 tadyathā： om cara cara ciri ciri curu curu mahākaruṇikāya
 〔即說咒曰〕 〔大悲心者〕

。 薩囉 薩囉 臬唎 臬唎 旨唎 旨唎 比唎 比唎 尾唎 尾唎 摩訶鉢頭麼
 सर सर सिरे सिरे बरे बरे धरे धरे विरे विरे मह पद्म
 。 sara sara siri siri ciri ciri piri piri viri viri mahā padma-
 〔大 蓮花〕

歌塞鞞耶。 迦攞 迦攞 枳囉 枳囉 炬嚕 炬嚕 摩訶 戍馱薩埵縛耶。
 हस्तया कल कल किल किल कुल कुल महा सुद्धसत्वाया
 hastāya。 kala kala kili kili kulu kulu mahā 'suddhasatvāya。
 手) 〔大〕〔清淨有情者〕

翳醯曳呬 勃鞞 勃鞞 馱婆 馱婆 步馱耶 步馱耶 迦拏
 एहि एहि बुद्ध्या बुद्ध्या धवा धवा बुद्ध्या बुद्ध्या कणा
 ehye ehi buddhya buddhya dhava dhava budhaya budhaya kaṇa
 〔奉請〕 〔覺〕 〔”〕

迦拏 枳拏 枳拏 句努 句努 播囉莽戍馱薩埵縛野。 迦囉 迦囉 枳囉
 कणा किनि किनि कुनु कुनु परम सुद्धसत्वाया कार कार किरि
 kaṇa kiṇi kiṇi kuṇu kuṇu parama'suddhasatvāya。 kara kara kiri
 〔極清淨有情者〕

枳囉 矩嚕 矩嚕 摩訶 塞訖麼跛囉跛鞞耶。 者攞 者攞 散者攞 散者攞
 किरि कुरु कुरु महा स्थामप्राप्तया चला चला समचला समचला
 kiri kuru kuru mahā sthamaprapṭāya。 cala cala saṃcala saṃcala
 〔大〕 〔得勢者〕

弭者攞 弭者攞 跛囉者攞 跛囉者攞 翳吒吒 翳吒吒 幡囉 幡囉 避唎
 मिला मिला प्राचला प्राचला एतता एतता भरा भरा भिरी
 micala micala pracala pracala e-ṭaṭa e-ṭaṭa bhara bhara bhiri

避唎 步嚕 步嚕 鞞囉 鞞囉 底唎 底唎 覩嚕 賭嚕 翳呬曳呬 摩訶
 भिरी भुरु भुरु तारा तारा तिरि तिरि तुरु तुरु एहि एहि महा
 bhiri bhuru bhuru tara tara tiri tiri turu turu ehye ehi mahā
 〔奉請〕 〔大〕

迦嚕拏迦 摩訶鉢輸鉢底 廢灑 馱囉。 陀囉 陀囉 娑囉 娑囉 者囉
𑖀𑖩𑖫𑖛 𑖠𑖩𑖱𑖱𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱
kāruṇika mahā paśupati veṣa dhara。 dhara dhara sara sara cara
〔悲心〕 〔大獸王〕 〔身相〕 〔持〕

者囉 播囉 播囉 縛囉 縛囉 歌囉 歌囉 歌歌 呬呬 虎虎 唵 迦囉
𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖩𑖱 𑖩𑖱 𑖩𑖩 𑖩𑖩 𑖩𑖩 𑖩𑖩 𑖩𑖩 𑖩𑖩 𑖩𑖩
cara para para vara vara hara hara haha hihi huhu om kara
〔作〕

沒囉歌麼 廢灑 馱囉。 陀囉 陀囉 地唎 地唎 度嚕 度嚕 譚囉
𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱
brahma veṣa dhara。 dhara dhara dhiri dhiri dhuru dhuru tara
〔梵天〕 〔身相〕 〔持〕

譚囉 綫囉 綫囉 播囉 播囉 始赳訖 始赳訖 縛囉 縛囉 喇濕弭
𑖩𑖱 𑖩𑖱 𑖩𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖩𑖩
tara sara sara para para śikhihūṃ śikhihūṃ vara vara raśmi
〔髻火〕 〔髻火〕 〔光〕

舍譚 娑歌塞囉 跛囉底漫拏譚 舍利囉。 入縛擻 入縛擻 譚播 譚播 幡娑
𑖩𑖱 𑖩𑖱 𑖩𑖱 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖱𑖱 𑖱𑖱 𑖩𑖩
śata sahasra pratimandita śarira。 jvala jvala tapa tapa bhasa
〔百〕 〔千〕 〔莊嚴〕 〔身〕

幡娑 薄伽畔 素磨 鞞地 野麼 婆嚕拏 矩廢囉 沒囉歌米捺囉
𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩
bhasa bhagavaṃ somā ditya yama varuṇa kuvera brahmendra
〔世尊〕 〔月〕 〔日〕 〔炎魔〕 〔水天〕 〔多聞天〕 〔梵天王〕

陀曩娜 嚕使誑拏 泥婆誑拏 頗旨譚 柘囉拏。 素嚕 素嚕 主嚕 主嚕
𑖱𑖱𑖱 𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩𑖩 𑖩𑖩𑖩𑖩
dhanada ṛṣigaṇa devagaṇa byarcita carāṇa。 suru suru curu curu
〔財神〕 〔仙眾〕 〔天眾〕 〔供養〕 〔足〕

畝嚕 畝嚕 補嚕 補嚕 綫捺矩麼囉 沒捺囉 幡綫縛 尾數努 陀娜陀
 मुरु मुरु पुरु पुरु सनकुमर रुद्र भसव विष्टु धनद
 muru muru puru puru sanakumara rudra bhasava viṣṭu dhanada
 〔薩捺童子 暴惡 婆藪天 遍聞 主藏神〕

※自在天

※那羅延天

婆野 縛祇儻 瀾婆 囉使 那野迦 婆虎 尾尾陀 尾旨怛囉 廢灑嚕跛
 वय अग्नि देव र्षि नयक बहु विविध विविध वषट्प
 vaya agni deva ṛṣi nayaka bahu vividha vicitra veṣarūpa
 風天 火天 天 仙 導師〕 〔多〕 〔種種〕 〔雜色〕 〔形相〕

陀囉尼。 馱囉 馱囉 地唎 地唎 度嚕 度嚕 訖囉 訖囉 伽囉
 धरणि धरा धरा धिरी धिरी धुरु धुरु थारा थारा गहारा
 dharani. dhara dhara dhiri dhiri dhuru dhuru thara thara ghara
 〔總持〕

伽囉 野囉 野囉 攞囉 攞囉 歌囉 歌囉 播囉 播囉 娜囉 娜囉 嚕囉
 गहारा यारा यारा लारा लारा हारा हारा पारा पारा दारा दारा वारा
 ghara yara yara lara lara hara hara para para dara dara vara

嚕囉 嚕囉那野迦 綫漫多 縛路枳鞞 弭路枳鞞 路雞濕縛囉 摩醯濕縛囉。
 वर वरदयक समन्त वलकि विलकि लोकेश्वर महेश्वर
 vara varadayaka samantā valokita vilokita lokesvara mahesvara.
 〔與願〕 〔普遍〕 〔觀照〕 〔觀察〕 〔世間自在〕 〔大自在〕

謨虎 謨虎 畝嚕 畝嚕 畝野 畝野 悶遮 悶遮 嚕乞灑 嚕乞灑
 मोह भु मुरु मुरु मया मया मुञ्च मुञ्च रक्ष रक्ष
 mohu mohu moru moru moya moya muñca muñca rakṣa rakṣa
 〔保護〕 〔保護〕

給 薩縛 薩埵嚕難 者。 薄伽畔 旃唎耶 婆嚕枳諦 濕縛囉野 薩縛
 मम सर्व सत्त्वानाम्च भगवाम् आर्या वलकि श्वर्या सर्व
 mām sarva satvanāṃca. bhagavaṃ āryā valokite śvarāya sarva
 〔我〕 〔一切〕 〔眾生〕 〔世尊〕 〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕 〔一切〕

幡曳 瓢 薩摩 鉢捺囉廢 瓢 薩摩 播薩詣 瓢 薩縛 藥囉醯
 रुथि षुः सर्वे पशुव षुः सर्वे पसार्गे षुः सर्वे ग्रहे
 bhayebhyaḥ sarvo pandrave-bhyaḥ sarvo pasarge-bhyaḥ sarva grahe
 〔怖難〕 〔一切〕 〔衰老〕 〔一切〕 〔災厄〕 〔一切〕 〔鬼

瓢 薩縛 彼地 瓢 薩縛 入縛噉 瓢 縛馱 滿陀那 跢拏
 षुः सर्वे व्यधिषुः सर्वे ज्वरेषुः वधे वधने ताम
 bhyaḥ sarva vyādhibhyaḥ sarva jvarebhyaḥ vadha bandhana taṇa
 〕 〔一切〕 〔疾病〕 〔一切〕 〔熱瘡病〕 〔殺〕 〔禁縛〕 〔枷

曩 怛惹娜 囉惹 主囉 怛塞迦邏 旃羯爾 隴馱迦 弭灑 捨塞怛囉 播唎暮
 न तजान राजा कोरा तसकरा अग्नि उदका विष शस्त्रा परिभ
 na tajana rāja cora taskara agni udaka viṣa śasatra parimo
 鎖〕 〔捶打〕 〔王〕 〔賊〕 〔盜〕 〔火〕 〔水〕 〔毒〕 〔刀劍〕 〔救免

者迦。 迦拏 迦拏 枳拏 枳拏 矩努 矩努 者囉 者囉 旨囉 旨囉
 चक। कण कण किण किण कुण कुण चर चर चिर चिर
 caka。 kaṇa kaṇa kiṇi kiṇi kuṇu kuṇu cara cara ciri ciri
 厄難〕

主嚕 主嚕 印鞞唎野 縛攞 曝杖識 者覩邏囉野薩地 三跛囉迦捨迦。
 चुरु चुरु इन्द्रिया बला बोध्यङ्गा चतुरार्यसत्या सम्प्रकाशका।
 curu curu indriya bala bodhyamga caturāryasatya samprakaśaka。
 〔根〕 〔力〕 〔覺支〕 〔四聖諦〕 〔演說〕

跢麼 跢麼 娜麼 娜麼 綫麼 綫麼 麼綫 麼綫 摩訶 跢悶陀
 तम तम नाम नाम सम सम मस मस मह तमुध
 tama tama nama nama sama sama masa masa mahā tamumḍha
 〔大〕 〔黑暗〕

迦囉 弭陀麼那 殺播囉弭鞞 播唎補囉迦。 弭哩 弭哩 吒 吒 吒 吒
 कर मधमान शपारमिता परिपुरका मिर मिर ता ता ता ता
 kara midhamana śapāramita paripuraka。 miri miri ṭa ṭa ṭa ṭa
 〔能除〕 〔六度〕 〔令滿足〕

訖 訖 訖 訖 徵 徵 徵 徵 恥 恥 恥 恥 拄 拄 拄 拄 屢
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 tha tha tha tha ti ti ti ti thi thi thi thi tu tu tu tu thu

屢 屢 屢 翳制野 折麼 訖囉譚 播囉迦囉 翳呬呬 縊濕縛囉 步譚誡
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 thu thu thu enyeya carma kṛta parikara ehi ehi īśvara bhūtaga
 〔鹿〕 〔皮〕 〔作〕 〔披〕 〔速來〕 〔自在〕 〔步多眾〕

拏 畔惹迦。 迦囉 迦囉 枳囉 枳囉 矩嚕 矩嚕 播囉 播囉 柘囉
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 na bhañjaka。 kara kara kiri kiri kuru kuru para para śara
 〕 〔能破〕

柘囉 娑囉 娑囉 迦囉 迦囉 迦吒 迦吒 般吒 般吒 麼吒 麼吒 素尾
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 śara sara sara kara kara kaṭa kaṭa paṭa paṭa maṭa maṭa suvi-
 〕 〔最〕

戍馱 弭灑野 嬖臬那 摩訶 迦嚕拏迦。 濕廢譚 曳腎饒 播弭譚 囉怛娜
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 śuddha viṣaya vasina mahā kāruṇika。 śveta yejñam pamita ratna
 清淨〕 〔國土〕 〔住〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔白〕 〔線〕 〔胳膊〕 〔寶〕

麼矩吒 摩邏 陀囉 薩縛腎惹 始囉徒訖囉譚 惹吒 麼矩吒， 摩訶 頭步多
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 makuṭa mala dhara sarvajña śirasikṛta jaṭa makuṭa， mahā dbhūta
 〔冠〕 〔鬘〕 〔持〕 〔一切智〕 〔頂戴〕 〔髮〕 〔冠〕 〔大〕 〔希有〕

迦麼擺 訖囉譚 迦囉踰擺， 著歌曩 絳麼地 弭畝趨灑 跛囉劍拏， 薄虎
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 kamala kṛta karatara， dhyāna samadhi vimokṣa prakampya， vahu
 〔蓮花〕 〔作〕 〔執〕 〔靜慮〕 〔三摩地〕 〔解脫〕 〔不動〕 〔多〕

薩埵 散怛底 鉢唎播者迦， 摩訶 迦嚕拏迦 薩縛 羯摩 縛囉拏 弭
सव सवति परिपवक सन कुरुक सव कर्त्त वरम व
satva satati paripacaka, mahā kārūṇika sarva karmmā varana vi-
情心 流注〕〔普調伏〕 〔大〕〔悲心者〕〔一切〕〔業〕〔障〕〔令

輸馱迦， 薩縛 袞地 跛囉暮者迦， 薩縛 薩埵縛舍 播唎布囉迦， 薩縛
सुद्धक सव शुभ प्रभवक सव सवति परिपुरक सव
śuddhaka, sarva vyadhi pramocaka, sarva satvāśa paripuraka, sarva
清淨〕 〔一切〕〔病〕〔得出離〕 〔一切 眾生心〕 〔令滿足〕 〔

薩埵縛 三麼濕縛綫 迦囉。 那謨窣覩羝 莎縛訶。 旃迦囉蜜唎拄 跛囉捨
सव समसवम कर नमस्तुते सन अकरमृत्यु प्री
-satva samaśvasa kara。 namostute svāhā。 akaramṛtyu prāśa-
眾生〕 〔普能安慰〕 〔恭敬讚賞〕 〔成就〕 〔夭死〕 〔能

摩曩野 莎縛訶。 旃暮伽野 莎縛訶。 旃爾跢野 莎縛訶。 旃播囉爾跢野
मनय सन अमघय सन अजितय सन अप्रजितय
manaya svāhā。 amoghaya svāhā。 ajitaya svāhā。 aprajitaya
除〕 〔成就〕 〔不空〕 〔成就〕 〔能勝〕 〔成就〕 〔無能勝〕

莎縛訶。 縛囉那野 莎縛訶。 縛囉跛囉那野 莎縛訶。 縊怛 數者米。
सन वरदय सन वरप्रदय सन ॐ न सुवध
svāhā。 varadaya svāhā。 varapradaya svāhā。 itaṃ sucame。
〔成就〕 〔與願〕 〔成就〕 〔能與願〕 〔成就〕 〔此等〕

薩縛 羯摩 矩嚕 那謨窣覩羝 莎縛訶。 唵 惹野 訶 莎縛訶。 唵
सव कर्त्त कुरु नमस्तुते सन ॐ जय हुम सव ॐ
sarva karma kuru namostute svāhā。 om jaya huṃ svāhā。 om
〔事業〕 〔作〕 〔禮敬稱讚〕 〔成就〕 〔勝利〕 〔成就〕

訶 若 莎縛訶。 唵 紇唎 室嚩路枳耶 弭惹野 旃暮伽播奢 旃跛囉底歌鞞
हुम ज सव ॐ ह्रीं त्रैलोक्य विजय अमघपसा अप्रतिहता
hūṃ ja svāhā。 om hrīḥ ttrailokya vijaya amoghapaśa apratihata
〔成就〕 〔三世〕 〔最勝〕 〔不空羂索〕 〔無能害〕

訖唎 駟唎 郝 呬 訖 拈 莎縛訶。〔根本陀羅尼〕

𑖀𑖄𑖆𑖇𑖉𑖊𑖋𑖌
hrīḥ jrī haḥ hi huṃ phaṭ svāhā。

〔蓮花〕 〔金剛〕 〔摧破〕 〔成就〕

唵 鉢頭摩 歌塞跢 摩訶暮伽播捨 娑陀野 縵摩野 訖唎娜焰

ॐ पद्म हस्त महामोग्गपासा सधया समय हृदय
om padma hasta mahāmoghapaśa sadhaya samaya hr̥dayam

〔蓮花〕 〔手〕 〔大不空羂索〕 〔成就〕 〔三昧〕 〔心〕

柘羅 柘羅 訖。〔秘密心真言〕

𑖀𑖄𑖄𑖄𑖇
cara cara hūm。

〔堅固〕

唵 鉢頭摩 陀囉 旃暮伽 惹野泥 主嚕 主嚕 莎縛訶。〔秘密

ॐ पद्म धारा अमोघा जयाने कुरु कुरु स्वहा
om padma dhara amogha jayane curu curu svāhā。

〔蓮花〕 〔持〕 〔不空〕 〔勝〕 〔成就〕

小心真言〕

----- 參考根據 -----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1092 不空羂索神變真言經〔p.229-p.231〕

梵文：大正藏密教部第三冊 No.1092 不空羂索神變真言經〔p.232-p.233〕

說明：

此陀羅尼是觀世音菩薩為利益一切善男子善女人，及邪見斷見惡慧之有情，於釋迦牟尼如來前所說。

若有人受持齋戒，清淨其心，七日七夜，於不空羂索觀世音菩薩前，每日誦此陀羅尼真言一百八遍，先世今世所造十惡五逆四重諸罪，悉滅無餘，不墮地獄，惟除五逆現世輕受。

若有人身心不安，為於種種災厄怖畏，惡夢不祥，日日清潔，讀誦

受持，燒香供養，則得消滅。

若善男子善女人受持讀誦此陀羅尼真言，應常於白月八日，或白月十四日十五日，清淨澡浴，以香塗身，著淨衣服，食三白食，或復不食斷諸言論，於不空羼索觀世音菩薩前，如法而坐，燒香供養，瞻菩薩面誦七七遍，或一百八遍，是人現世則得二十種稱讚功德勝利，臨命終時復得八種善法。隨願往生諸佛淨土。

何名二十種稱歎功德勝利：一者身無眾病，若有宿業病生速令除差。二者身膚細軟姝悅妙好。三者恒為眾人觀視愛樂不相厭怠。四者六根常定財寶自然。五者不為劫賊侵奪衣服財寶。六者不為水火焚漂一切財寶。七者不為侵凌殺害強取財寶令飢餓死。八者不為崖山自墜死。九者加持淨灰淨水灑散一切果實苗稼，惡風霜雹蟲獸之類悉不災難，苗稼滋茂。十者不為軍陣鬥爭而殺害死。十一者不為世間諸惡鬼神吸噉精氣怨酬害死。十二者常為眾人讚歎稱譽，更相戀慕不值惡時死。十三者若見一切外道惡人自然和穆。十四者不為一切惡人誹謗謀害，若有起者速自便滅。十五者恒無怕怖一切人非人等。十六者不為世間厭蠱咒詛荼枳尼鬼而得便死。十七者一切諸惡隨眠煩惱自然銷薄。十八者不為水火焚漂刀箭毒藥毒蟲殃害身死。十九者一切諸天常當守護。二十者當所生處具大慈大悲大喜大捨四無礙心。

何名八種善法：一者臨命終時，觀世音菩薩自變現身作沙門相，善權勸導將詣佛刹。二者臨命終時，體不疼痛去住自在如入禪定。三者臨命終時，眼不謾顧現惡相死。四者臨命終時，手腳安隱右脅臥死。五者臨命終時，不失大小便利惡痢血死。六者臨命終時，不失正念而不面臥端坐座死。七者臨命終時，種種巧辯，說深妙法乃壽終死。八者臨命終時，願生佛刹，隨願往生諸佛淨刹，蓮花化生，常睹一切諸佛菩薩，恒不退轉。

聖觀自在菩薩馬頭尊大威怒王根本陀羅尼

唐 不空 譯音

那謨 囉怛那跢囉夜耶 那謨 阿利耶 婆盧枳帝攝筏囉耶 菩提薩埵

ॐ नमो रत्न त्रयै नमो आर्या वलोकिते स्वराय बोधिसत्
namo ratna trayāya, namo āryā valokite śvarāya bodhisat-
〔歸依〕〔三寶〕〔禮敬〕〔聖〕〔觀〕〔自在〕〔菩薩

婆耶 摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦嚧尼迦耶。 那麼 薩婆 薩埵婆 毘耶

वैय मह सत्वयै मह करुणकये नमो सर्व सत्वा व
vāya mahā satvāya mahā kārūṇikāya。 namah sarva satva vya-
〕〔大〕〔菩薩〕〔大〕〔悲心者〕〔一切〕〔眾生〕〔苦

娑那 迦帝儂， 那謨 薩嚧 薩埵 婆耶 鉢囉奢麼曩迦囉耶， 那謨

सना घातिने नमो सर्व सत्वा भया प्रसामनकरये नमो
sana ghātine, namah sarva satva bhaya praśamanakarāya, namah
厄〕〔消除〕〔一切〕〔眾生〕〔怖難〕〔除滅〕

薩嚧 毘知耶 阿遲迦陀 謨陀曳 摩訶 迦嚧尼迦耶， 那謨 摩訶 毘

सर्व विद्या अधिगता मूर्तये महा करुणकये नमो महा वि
sarva vidyā adhigata mūrtaye mahā kārūṇikāya, namo mahā vi-
〔一切〕〔咒〕〔通達〕〔無礙〕〔大〕〔悲心者〕〔禮敬〕〔大〕〔

知耶 囉惹 鉢囉鉢陀曳 摩訶 瑜迦 瑜枳尼 跢悉泯 那麼悉揭哩埵 翳擔

द्वै राजा प्राप्तये महा योग योगिने नमो नमस्कृत्य इदं
dyā rāja prāptaye mahā yoga yogine, tasmai namaskṛtvā, idaṃ
咒〕〔王〕〔証得〕〔大〕〔瑜珈〕〔修行師〕〔是故〕〔禮敬已竟〕〔此〕

阿哩耶 嚧嚧枳帝攝筏囉 謨枯知枳喇南 跋折羅馱囉 摩醯厭 賀野紇哩嚧

आर्या वलोकिते स्वरा मुखोदगिराम वज्रधरा माहियाम हाग्रिवा
āryā valokite śvara mukhodgīraṃ vajradhara mahīyaṃ hayagrīva
〔聖〕〔觀〕〔自在〕〔面說〕〔持金剛〕〔被尊敬〕〔馬頭〕

那麼 婆囉末訶唎踰厭 摩鞞栗哆 逸史夜弭 薩嚩 羯麼唎他 薩馱迦
 नमः परमहृदय मवर्त यिष्यामि सर्व कर्मार्था साधकम् ,
 〔無上恭敬心〕 〔誓願〕〔一切〕〔事業〕〔成就〕

阿娑演 薩嚩 部踰難 藥乞叉難 闍 毘那奢迦 阿謨干 薩
 असह्यं सर्व भूतानां यक्षानां च विनाशकं अमोघं स
 asahyam sarva bhūtānaṃ yakṣānaṃ ca vināśakam , amogham sa-
 〔難抗拒〕〔一切〕〔部多鬼〕〔藥叉眾〕〔與〕〔能破〕 〔不空〕〔一

嚩 迦哩磨難 毘除難 闍 毘那舍迦。
 सर्वा कर्मणां विषानां च विनाशकं
 rva karmāṇām viṣāṇām ca vināśakam 。
 切〕〔作業〕〔愁惱〕〔與〕〔除去〕

踰姪他：唵 陀嚩囉 陀嚩囉 毘嚩囉 毘嚩囉 薩婆 毘沙 佉踰迦
 तद्यथाः ॐ तरुला तरुला विरुला विरुला ॐ सर्व विष घातका
 tadyathā : om tarula tarula virula virula sarva viṣa ghātaka
 〔即說咒曰〕 〔一切〕〔毒〕〔破壞〕

時燔里陀 毘悉普楞迦 陀賀娑 雞娑羅 啉婆 跋囉伐哩陀 鞞迦 跋折羅
 ज्वलिता विष्फुलिङ्गा त्ताहासा कसारं तोषा प्रवृद्धा वेगा वज्रा
 , jvalita visphuliṅgā tṭhāsa , kesarā topa pravṛddha vega vajra-
 〔火焰〕〔火花〕〔哄笑〕〔毛髮〕 〔增長〕〔迅速〕〔金剛

屈囉 昵迦陀南 闍里陀 婆蘇陀哆囉 尼尸燔死陀 賀死陀 摩嚕都 哆
 खुरा निर्घातना, कलिता वासुधाताला, निःस्वसिता हासिता मारुतो त्क-
 khura nirghātana , calita vasudhātala , niḥśvasita hasita māruto tk-
 蹄〕〔破除〕〔震動〕〔地表〕 〔無呼吸〕〔嘲笑〕〔空氣〕〔吐

澁陀 陀羅尼 陀羅 婆囉鞞陀 婆迦拏 僧敵訶 毘芻盤那迦羅
 शिप्ता धारणी धारा, पराभर्ता भगाना समूहा विक्रोभणकरा,
 śipta dharāṇi dhara , parabhrta bhagaṇa samūha vikṣobhanakara ,
 出〕〔咒〕〔持〕〔他力促成〕〔星宿〕〔聚合〕 〔摧伏〕

波羅毘知耶 糝薄叉那迦囉 薩婆 羯呼 瑳陀那迦囉 波羅摩 賒案
 पारविद्यं स भक्षणाकारं सर्वं ग्रहं सदेवकारं परमं स
 paravidyā sambhakṣaṇākara, sarva graho tsādanakara, parama śān-
 〔他咒〕 〔食却〕 〔一切〕〔鬼魅〕〔斷絕 擾亂〕 〔最〕 〔平

知迦囉 薩婆 羯訶 鉢囉奢麼曩迦囉 部知耶 部知耶 馱婆 馱婆
 विकारं सर्वं ग्रहं प्रसमानकारं बुद्ध्या बुद्ध्या धावा धावा
 tikara, sarva graha praśamanakara, budhya budhya dhāva dhāva
 和〕 〔一切〕〔鬼魅〕 〔除滅〕 〔智者〕 〔”〕

婆伽梵 賀野紇哩嚩 可陀 可陀 婆羅曼陀囉案 囉叉 囉叉 麼
 भगवाम् हाग्रिवा कदा कदा परमं त्रं रक्ष रक्ष मा-
 bhagavām hayagrīva khāda khāda paramamtrām rakṣa rakṣa ma-
 〔世尊〕 〔馬頭〕 〔他咒〕 〔保護〕〔”〕 〔

麼寫 尸蟠娑摩耶 蔽醯壇 曼陀囉案 悉殿 梅陀 舍提 阿比舍
 मय्य स्वसामयां बहितां मन्त्रं सिद्धिं मेधा सति अविषा
 masya, svasāmāyā bhihitām mantram siddhiṃ medha śati, āviśa
 我〕 〔自身〕 〔說〕 〔真言〕 〔成就〕〔智慧〕〔得到〕

阿比舍 具囉 毘舍闍 薩嚩 迦哩醯澁蟠 波囉提賀徒 跋麼 蟠囉 跋折羅
 अविषा घरा पिशाचं सर्वं ग्राहेषु प्रतिहतो पामा वारा वज्र-
 āviśa ghora piśāca sarva graheṣu pratihato pama vara vajra-
 〔醜惡〕〔畢舍遮〕〔一切〕〔自執著〕〔障礙〕〔最高〕〔最勝〕〔金剛

鄧瑟吒羅 緊只羅 波夜西 翳曇 突瑟吒 揭羅漢 突瑟吒 毘舍闍 案
 दंष्ट्रा किंचिरा पयसि इदं दुष्टं ग्राहं दुष्टं पिश्याचं वा
 damṣṭra kiṃcirā payasi, idaṃ duṣṭa grahaṃ duṣṭa piśācam vā
 牙〕 〔長時〕〔能退〕 〔此〕 〔惡〕〔鬼魅〕〔惡〕〔吸精氣鬼〕

突瑟吒 路纏 突瑟吒 時蟠藍 突瑟吒 比產 阿度那 阿度那 毘度那
 दुष्टं रोषं दुष्टं ज्वरं दुष्टं विषं अधुना अधुना विधुना
 duṣṭa roṣam duṣṭa jvaram duṣṭa viṣam, adhuna adhuna vidhuna
 〔惡〕〔怨恨〕〔惡〕 〔病〕 〔惡〕 〔毒〕

毘度那 羯波 羯波 麼他 麼他 波羅麼他 波羅麼他 跢他伽
 २ ॐ ५ २ ३ ५ २ ३ ५ २ १ ५ १
 vidhuna kampa kampa mathā mathā pramathā pramathā tathāga-
 〔如來〕

陀 阿枳讓 幡羅耶 菩陀 達摩 僧伽 奴知若壇 迷 羯麼
 १ ॐ ५ ५ ५ ५ ३ ५ ३ ३ ३ ३
 tā jñāṃ pālaya, buddha dharma saṃghā nujñātaṃ me karmam
 〔智慧〕〔護持〕〔佛〕〔法〕〔僧〕〔聽許〕〔我〕〔作〕

試揭案 句嚕 句嚕 麼尾覽婆 賀野紇哩嚩耶 發吒 跋折羅柘羅耶
 ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३
 śīghraṃ kuru kuru māvilamba, hayagrīvāya phat, vajrakhurāya
 〔疾速〕 〔即時〕 〔馬頭〕 〔金剛蹄〕

發吒 跋折羅鄧瑟吒羅耶 發吒 跋折羅鄧瑟吒嚕知迦吒 頗耶 婆夷羅麼夜
 ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३
 phat, vajradamstrāya phat, vajradamstro tkata bhaya bhairavāya
 〔金剛牙〕 〔金剛牙〕 〔異常〕〔怖難〕〔怖畏相〕

發吒 波羅曼陀羅 毘那舍那耶 發吒 薩婆 羯呼 瑳陀那迦囉耶 發
 ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३
 phat, paramamtra vināśanāya phat, sarva graho tsādanākarāya ph
 〔他咒〕 〔除去〕 〔一切〕〔鬼魅〕〔斷絕 擾亂〕

吒 薩婆 揭奚瑟婆 阿跛囉提何途耶 發吒 波羅比知耶 婆史那迦囉耶 發
 ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३
 at, sarva grahesva pratihatāya phat, paravidyā bhakṣaṇākarāya ph
 〔一切〕〔自執著〕 〔障礙〕 〔他咒〕 〔吃怯〕

吒 薩婆比沙 迦陀迦那耶 發吒 薩婆 揭羅訶 毘舍闍 迷幡除摩那耶
 ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३ ३
 at, sarvaviṣa ghātakānāya phat, sarva grahā piśacā mevaśamānaya
 〔一切毒〕〔調和者〕 〔一切〕〔鬼魅〕〔吸精氣鬼〕〔能止〕

發吒 皤吒皤 目佉耶 發吒 野縛途 麼麼 阿醯弟史那 娑旦
 रुँ ष ष ष मु ष य रुँ ष य ष य म म मरुँ ष ष म ष
 phat, vadavā mukhāya phat, yāvamto mama ahitaiṣiṇaḥ satām
 〔騾馬〕 〔面〕 〔至於〕 〔我〕 〔惡意〕 〔等〕

薩并 皤吒皤 目契 曩 尼揭囉吒耶 發吒 發吒。
 म ष ष ष मु ष न ष ष ष य रुँ रुँ
 sarvā vadavā mukhe na nikṛndaya phat phat.
 〔一切〕 〔騾馬〕 〔面〕 〔切斷〕

那謨 囉跢那怛囉夜耶 那謨 阿哩耶 婆嚕枳帝攝筏囉耶 菩提薩埵
 नमो रत्न त्रयै नमो ऋषि वलकि स्वराय बुद्धे म
 namo ratna trayāya, namo āryā valokite śvarāya bodhisat-
 〔歸依〕 〔三寶〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕 〔菩薩〕

婆耶 摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦嚕尼迦耶。 悉殿都 麼麼寫 漫哆
 ष य म न म ष य म न क रुँ क य ष ष ष म म ष ष
 vāya mahā satvāya mahā kāruṇikāya. sidhyamtu mamasya mam-
 〕 〔大〕 〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔成就於〕 〔我〕 〔真〕

囉 跋駄 賀野紇哩嚩 婆伽梵 囉知若 波夜提 娑嚩賀。
 ष पद्द न य ग्रीव ष ग ष ष षु प य ष ष न ष
 tra padā hayagrīva bhagavām rājñā payati svāhā.
 言〕 〔句〕 〔馬頭〕 〔世尊〕 〔王〕 〔指導者〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第三冊 no.1072A 聖賀野紇哩嚩大威怒王立成大神驗
 供養念誦儀軌法品 (p.166)

梵文：正觀雜誌第十三期吉爾吉特傳本『馬頭觀世音菩薩明咒』

說明：

此陀羅尼是金剛手菩薩與文殊師利菩薩所言：大威怒王聖馬頭尊妙心
 儀軌法時，其中的一大咒語。

經云：過去無邊功力勇健如來奉事是大威怒王，與過去其他阿僧祇俱胝如來皆蒙教示，得成無上正等正覺。有無量天龍八部等恆常供養恭敬承事是大威怒王，若纔憶念是大威怒王，能令一切作障難者皆悉斷壞，一切障者不敢親近，常當遠離，是修行者所住之處四十里內，無有魔事及諸鬼神，常與諸大菩薩共同止住。

若欲得成就者，當作壇安像供養。

此妙真言者波帝吒悉陀波泮底，雖不受持壇供養法，亦隨誦成驗。

馬頭觀音心陀羅尼

房山石經版

曩謨 唎怛曩怛囉夜也 曩莫 阿哩也 嚩路枳帝濕嚩囉也 胃地薩怛

ॐ नमो रत्न त्रयाय नमो आर्या वलोकिते स्वराय बोधिसत्त-
namo ratna trayāya, namo āryā valokite śvarāya bodhisatt-
〔歸依〕 〔三寶〕 〔禮敬〕〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕 〔菩薩〕

嚩也 摩賀 薩怛嚩也 摩賀 迦嚕拏迦也 翳毗喻 曩莫塞訖唎怛嚩 伊南

वय मह सत्वाय मह करुणकय वहु नमस्कृतं इति नमस्कृतं इति
vaya mahā sattvāya mahā kāruṇikāya。 ebhyo namaskṛtvā idam
〔大〕 〔菩薩〕 〔大〕〔悲心者〕 〔如是〕〔禮敬已畢〕 〔此〕

阿哩也 嚩路枳帝濕嚩囉 木屈娜儼唎拏 賀也屹哩嚩 紇唎乃也 麼鞞唎多

आर्या वलोकिते स्वरा मुखोद्गमं हाग्रिवा हृदये मवर्ता
āryā valokite śvara mukhodgīṃam hayagrīva hṛdaya māvartta
〔聖〕〔觀〕 〔自在〕 〔面說〕 〔馬頭〕 〔心〕

逸史夜弭 翳係曳呬 摩賀麼攞 嚩日囉曩佉 嚩日囉嚩麼 嚩日囉計捨 嚩

यिष्यामि एहि महामल वज्रक्ख वज्ररम वज्रकेस व
yiṣyāmi ehyehi mahāmalla vajranakha vajraroma vajrakeśa va-
〔誓願〕 〔奉請〕 〔大力士〕 〔金剛爪〕 〔金剛毛〕 〔金剛髻〕 〔

日囉齧囉 嚩日囉能瑟吒囉 賀曩 賀曩 諾賀 諾賀 跛左 跛左 屹唎恨拏

ज्रखुरा वज्रदंष्ट्रा हाना हाना दाहा दाहा पाका पाका ग्रहणा
jṛakhura vajradamṣṭra hana hana daha daha paca paca grhṇa
金剛蹄〕 〔金剛牙〕 〔打〕〔〕 〔煮〕〔〕 〔抓〕

屹唎恨拏 滿馱 滿馱 朗誑 朗誑 賀娑 賀娑 惹臘跛 惹臘跛 嚕跢

ग्रहणा बन्धा बन्धा रांगा रांगा हासा हासा जाला जाला रूतु
grhṇa bandha bandha raṅga raṅga hasa hasa jalda jalda rūtu
〔禁縛〕 〔〕 〔笑〕〔〕

嚙跏 度曩 度曩 尾度曩 尾度曩 末他 末他 劍跛 劍跛
 २ ३ न २ वि ३ न २ म थ २ कं प २
 rūtu dhuna dhuna vidhuna vidhuna mathā mathā kampa kampa
 〔吼叫〕〔"〕 〔大吼叫〕 〔"〕

羯茶 羯茶 薩嚩 称挽 薩嚩 曩嚩 薩嚩 藥乞鏟 薩嚩 尾
 क ङ २ स ङ नै र् २ स ङ नै र् २ स ङ य ङ स ङ वि
 kaḍa kaḍa sarva devām sarva nāgām sarva yakṣām sarva vi
 〔一切〕〔天人〕〔一切〕〔龍〕 〔一切〕〔藥叉〕〔一切〕〔

係陀建 薩嚩 尾鈇 鉢囉尾捨 鉢囉尾捨 賀也屹哩嚩 尾灑哩也 鉢囉入嚩
 ह ० क स ङ वि थ प्र वि णि २ ह य गी र वि थ थ्र य प्र ङ
 heṭhakām sarva viṣām praviśa praviśa hayagrīva viṣaṣriya prajva-
 惱亂〕 〔一切〕〔毒〕 〔馬頭〕 〔領域〕 〔光炙〕

擺 鉢囉入嚩擺 阿尾捨 阿尾捨 嚩日囉嚩嚩 麼尾攬嚩 沒馱 達磨 僧
 ल २ प्र वि णि २ व ङ ख र म वि लं व प्र ङ ० थ्र ङ
 la prajvala āviśa āviśa vajrakhura mavilamba buddha dharma saṃ
 〔光炙〕 〔金剛諦〕 〔即時〕 〔佛〕 〔法〕 〔

佉 嚩左曩 麼努娑麼囉 惹底 麼努娑麼囉 紇唎乃也 麼努娑麼囉 尾枳囉
 थ व व न म नु म् र रु ङ म नु म् र ह्र द य म नु म् र वि की र
 gha vacana manusmara jati manusmara hrdaya manusmara vikīra
 僧〕 〔言教〕〔通達〕 〔宿命〕〔通達〕 〔心〕 〔通達〕 〔散佈〕

尾枳囉 藥唎惹 藥唎惹 捺娜 捺娜 末娜 末娜 曩虜 曩虜 顛賀曩
 २ ग र २ न ङ २ म र २ ह्र ङ २ वि न न
 vikīra garja garja nadām nadām mada mada gulu gulu nihana
 〔"〕 〔作〕 〔"〕 〔爽快〕〔"〕

顛賀曩 吽 吽 發吒 發吒 娑嚩賀。
 २ ह्र ह्र ह्र ङ ङ स्व ङ
 nihana hūṃ hūṃ phaṭ phaṭ svāhā。
 〔摧破〕〔"〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第三冊

梵文：大正藏密教部第三冊 no.1072b 馬頭觀音心陀羅尼 (p.170)

說明：

此陀羅尼是金剛手菩薩與文殊師利菩薩所言：大威怒王聖馬頭尊妙心儀軌法時，其中的一大咒語。

經云：過去無邊功力勇健如來奉事是大威怒王，與過去其他阿僧祇俱胝如來皆蒙教示，得成無上正等正覺。有無量天龍八部等恆常供養恭敬承事是大威怒王，若纔憶念是大威怒王，能令一切作障難者皆悉斷壞，一切障者不敢親近，常當遠離，是修行者所住之處四十里內，無有魔事及諸鬼神，常與諸大菩薩共同止住。若欲得成就者，當作壇安像供養，不作壇安像供養，此咒亦隨誦成驗。

觀自在菩薩說普賢陀羅尼

唐 沙門 不空 譯音

曩莫 囉但曩但囉野耶 曩莫 阿哩耶 嚩盧枳帝濕嚩囉耶 冒地薩但嚩
 नमो रत्नत्रयाय नमः ॐ ह्रीं स्वराय बुद्धिसत्वाय
 namo ratna trayāya , namaḥ āryā valokite śvarāya bodhisatvāya
 〔歸依〕 〔三寶〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔觀自在〕 〔菩薩〕

野 摩訶 薩但嚩野 摩訶迦嚩拏迦野 但儻也他 佉誑吠 佉誑吠 佉我吠
 महसत्वाय महा करुणाय ननुष्य ह्रस्व २ २
 mahāsatvāya mahā kāruṇikāya 。 tadyathā : khagave khagave khagave
 〔大菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔即說咒曰〕

斫屈芻 佉吠 秫嚩但囉 佉吠 伽囉拏 佉吠 爾賀嚩 佉吠 迦野 佉吠
 चक्षु खवे श्रुत खवे घ्राण खवे जिह्व खवे काय खवे
 cakṣu khave śrūtra khave grāṇa khave jihva khave kāya khave
 〔眼〕 〔耳〕 〔鼻〕 〔舌〕 〔身〕

麼娜 佉吠 娑囉 佉吠 吠麼 佉吠 戎穰 佉吠 儻弭多 佉吠
 मन खवे सर खवे वम खवे शिर खवे जिवित खवे
 mana khave sara khave vema khave śaja khave jivitā khave
 〔意〕 〔出生〕 〔淨妙〕 〔壽命〕

鉢囉拏馱曩 佉吠 三摩他 佉吠 播囉弭多 佉吠 冒地 佉吠
 प्रणिधान खवे समधि खवे परमिता खवे बोधि खवे
 praṇidhana khave samādhi khave pāramitā khave bodhi khave ,
 〔誓願〕 〔等持〕 〔到彼岸〕 〔覺〕

娑囉 娑囉 娑囉 薩嚩 沒馱 地瑟恥帝 娑囉 娑囉 娑囉 達磨
 सर २ सर बुद्ध धिते वर २ धर्म
 sara sara ----- sarva buddhā dhiṣṭite , bara bara ---- dharmmā
 〔堅〕 〔堅〕 〔一切〕 〔佛〕 〔所加持〕 〔法〕

地瑟恥帝 迦囉 迦囉 迦囉 僧伽 地瑟恥帝 曩莫 阿哩野 嚩嚩枳帝
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 dhiṣṭite, kara kara ----- suṃghā dhiṣṭite, namo āryā valokite
 〔所加持〕〔作〕〔作〕 〔僧〕〔所加持〕〔禮敬〕〔聖〕〔觀〕

濕嚩囉野 冒地薩怛嚩野 摩訶 薩怛嚩野 摩訶 迦嚩拏迦野 曩慕 捺嚩
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 śvarāya bodhisatvāya mahā satvāya mahā kāruṇikāya, namo dva-
 〔自在〕〔菩薩〕 〔大〕〔菩薩〕〔大〕〔悲心者〕 〔禮敬〕〔

曩嚩底南 冒地薩怛嚩 句胝南 阿地瑟恥帝觀 唵 阿聿唎麼 賴者娜難觀
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 navatinām bodhisatva koṭinām adhiṣṭitetumām āirma laṃca danamtu
 九十二〕〔菩薩〕〔俱胝〕 〔加持於我〕

怛儻也他 蘇囉鼻 蘇囉鼻 母儻 母儻 摩訶 母儻 麼底 麼底 摩訶
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 tadyathā: surabhi surabhi muni muni mahā muni, mati mati mahā
 〔即說咒曰〕〔香〕 〔寂〕〔寂〕〔大〕〔寂〕〔慧〕〔慧〕〔大〕

麼底 曩莫 阿哩野 嚩嚩枳帝 濕嚩囉野 冒地薩怛嚩野 摩訶 薩怛嚩野
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 mati. namaḥ āryā valokite śvarāya bodhisatvāya mahā satvāya
 〔慧〕〔禮敬〕〔聖〕〔觀〕〔自在〕 〔菩薩〕 〔大〕〔菩薩〕

摩訶 迦嚩拏迦野 悉殿觀 三滿多 跋捺囉 馱囉拏 娑嚩訶
 ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
 mahā kāruṇikāya. siddhyantu samanta bhandra dharāṇi svāhā.
 〔大〕〔悲心者〕 〔令我成就〕〔普〕 〔賢〕 〔總持〕〔成就〕

----- 參考根據 -----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1037 觀自在菩薩說普賢陀囉尼經 (p.20)

梵文：大正藏密教部第三冊 No.1037 觀自在菩薩說普賢陀囉尼經 (p.21)

說明：

此陀羅尼是觀世音菩薩為憐愍利益一切眾生故，於世尊前所說。

若菩薩乘者，纔聞此陀羅尼，即得不退轉，速疾承事一切如來應供正遍知者。能銷滅一切業障，獲得安樂富饒。身得清淨語業清淨意得清淨，通達一切大秘密海，能滿一切大願海，即見一切如來。

若人每於晨朝，誦此陀羅尼一百八遍，滿二十一日，觀自在菩薩即現其身，所求一切願皆得滿足。

若人囚禁枷鎖，七日誦持，即得解脫。

若人患瘡，於左耳邊誦，患者即愈。

若人患風邪魅病，酥油相和，加持二十一遍，令服即得除差。

若患齒痛，加持齒木二十一遍，令嚼即愈。

若患耳痛，取疊花子油並置於熱銅器中，加持七遍，滴於耳中即愈。

若患頭痛肚痛，加持手摩捫即愈。

若患鬼魅，結咒索加持一百八遍，令帶即愈。

若被拏吉儻魅，加持油七遍，摩塗支節即愈。

若患一切病，加持手或柳枝，摩拂即愈。

如上諸法即未置功業，隨誦即效。

觀自在菩薩能滅重罪千轉陀羅尼

唐 智通 譯音

娜謨曷 囉跢娜怛囉耶夜 娜麼 阿唎耶 跋盧枳祇鑠筏囉夜 菩提薩跢
 नमो रत्न त्रयै नमः अर्यावलोकिते स्वराय बोधिसत्वै
 namo ratna trayāya , namaḥ āryā valokite śvarāya bodhisatvāya
 〔歸依〕 〔三寶〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔觀自在〕 〔菩薩〕

婆夜 莫訶 薩跢婆夜 莫訶迦嚕孃迦夜 跢姪他 闍曳 闍曳 闍夜婆醯儻
 महा सत्वै महा करुणिकायै तद्यथा जये जये जयवहिनि
 mahā satvāya mahā kārūṇikāya 。 Tadyathā : jaye jaye jayavahini
 〔大〕 〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔即說咒曰〕 〔勝〕 〔勝〕

闍榆跢唎 迦羅 迦羅 麼羅 麼羅 者羅 者羅 綺拏 綺拏 薩囉皤
 जयतरे करे २ मरे २ वरे २ क्षिणे २ सर्व
 jayotari , kara kara mara mara cara cara kṣiṇi kṣiṇi sarva
 〔上勝〕 〔作〕 〔作〕 〔動〕 〔動〕 〔滅盡〕 〔〃〕 〔一切〕

羯囉摩跋囉拏 儻迷 薄伽跋底 娑訶薩囉 薄羯祇 薩囉皤 菩陀 跋盧枳祇
 कर्मवरेण निमे भगवति सहस्रवर्ते सर्व बुद्धे अवलोकिते
 karmāvaraṇa nime bhagavati sahasra vartte sarva buddhā valokite
 〔業障〕 〔瞬間〕 〔世尊〕 〔千〕 〔轉〕 〔一切〕 〔佛〕 〔觀照〕

者芻 輸嚕怛囉 揭囉拏 是訶皤 迦夜 末弩 昆輸達儻 素囉 素囉 鉢囉素
 चक्षुः श्रुत्रे ग्राने जिह्वे काये मानु विसुधनि सुरे २ प्रसुरे
 cakṣu śrūtra grāṇa jihva kāya manu viśudhani , sura sura prasura
 〔眼〕 〔耳〕 〔鼻〕 〔舌〕 〔身〕 〔意〕 〔極淨〕 〔天中天〕 〔最勝〕

囉 鉢囉素囉 薩囉皤 菩陀阿 提瑟絺祇 娑婆訶 達囉麼 陀覩 揭囉鞞
 प्रसुरे सर्व बुद्धे धिष्टिते स्वाहा धर्मधतु गर्भे
 prasura sarva buddhā dhiṣṭite svāhā 。 dharmma dhātu garbhe
 天〕 〔一切〕 〔佛〕 〔所加持〕 〔成就〕 〔法〕 〔界〕 〔藏〕

娑婆訶 阿婆嚩 娑嚩婆嚩 薩囉嚩 達囉摩 嚩菴馱尼曳 娑婆訶
𑖀𑖩𑖫𑖭𑖮𑖰𑖲𑖴𑖶𑖸𑖺𑖼𑖾𑖿 𑖀𑖩𑖫𑖭𑖮𑖰𑖲𑖴𑖶𑖸𑖺𑖼𑖾𑖿 𑖀𑖩𑖫𑖭𑖮𑖰𑖲𑖴𑖶𑖸𑖺𑖼𑖾𑖿 𑖀𑖩𑖫𑖭𑖮𑖰𑖲𑖴𑖶𑖸𑖺𑖼𑖾𑖿 𑖀𑖩𑖫𑖭𑖮𑖰𑖲𑖴𑖶𑖸𑖺𑖼𑖾𑖿 𑖀𑖩𑖫𑖭𑖮𑖰𑖲𑖴𑖶𑖸𑖺𑖼𑖾𑖿 𑖀𑖩𑖫𑖭𑖮𑖰𑖲𑖴𑖶𑖸𑖺𑖼𑖾𑖿
svāhā。 abhava svabhava sarva dharmma vabodhane svāhā。
〔成就〕〔無性〕〔自性〕〔一切〕〔法〕〔覺悟〕〔成就〕

----- 參考根據 -----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1035 千轉陀羅尼觀世音菩薩咒〔 p.17-18 〕
梵文：大正藏密教部第三冊 No.1035 千轉陀羅尼觀世音菩薩咒〔 p.17 〕

說明：

經云：每月十五日洗浴後於淨室，手作心印誦咒，滅四重五逆罪。

經云：誦此咒已惡業消滅，至七遍五逆罪滅，若滿十遍已，罪無不滅。十萬遍面見觀音已，得滿一切善願。又於睡眠中夢見觀音種種莊嚴者，一切善事成就，一切惡業消滅，直轉讀者亦得滅罪。

經云：欲東西行時，先咒手七遍以摩拭面，所至之處無諸災橫。若能清淨如法常誦不廢，得第一地。若有女人能誦持者，後成男子，更不重受如是女形。

法云：千劫聚集業障，一時誦念悉皆滅盡，得千佛聚集善根，得背千劫流轉生老病死邊際，捨此身已即見千轉輪聖王，恒持十善。若欲生諸佛淨土者，晝夜各三時誦二十一遍，滿三七日如其所欲，即於夢中或見佛金色形像及菩薩形像，此是先相即知當生淨土。

觀自在菩薩祕密如意輪陀羅尼

唐 菩提流志 譯音

娜謨 囉怛娜怛囉野耶 娜麼 阿唎耶 嚩嚩枳諦濕嚩囉耶 菩提薩埵耶
 नमो रत्नत्रयाय नमः अर्यो वलोकितेश्वर्यै बोधिसत्व्यै
 namo ratna trayāya , namaḥ āryā valokite śvarāya bodhisatvāya
 〔歸依〕 〔三寶〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔觀自在〕 〔菩薩〕

摩訶 薩埵耶 摩訶 迦嚕拏迦耶 怛姪他 唵 斫羯囉 鞞囉底 振跢
 महसत्त्व्या मह करुणिकायै तद्यथा ॐ चक्रवर्ति चिन्ता
 mahā satvāya mahā kāruṇikāya 。 tadyathā : om cakra vartti cintā
 〔大菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔即說咒曰〕 〔輪〕 〔轉〕 〔思維〕

磨拏 摩訶 鉢頭謎 嚕嚕 底瑟佉 入嚩囉 阿迦唎沙野 虎吽 柿吒 莎嚩訶
 मणि महाम्बुध्ने रुरु तिष्ठा ज्वाला अकारशयै हूँ फट् स्वाहा
 maṇi mahā padme ruru tiṣṭha jvala ākarṣaya hūṃ phaṭ svāhā 。
 〔寶〕 〔大蓮花〕 〔安住〕 〔光明〕 〔召請〕 〔成就〕

唵 鉢頭麼 振跢 麼拏 摩訶 入嚩囉 虎吽
 ॐ बुध्ने चिन्तामणि --- ज्वाला हूँ
 om padma cintā maṇi --- jvala hūṃ 。
 〔蓮花〕 〔思維寶〕 〔光明〕

唵 嚩囉娜 鉢頭謎 虎吽
 ॐ वरुणपद्मे हूँ
 om varada padme hūṃ 。
 〔施願〕 〔蓮花〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1080 如意輪陀羅尼經〔p.188-189〕

梵文：大正藏密教部第三冊 No.1080 如意輪陀羅尼經〔p.188-189〕

說明：

此陀羅尼是觀自在菩薩爲饒益一切有情意願故，在世尊前所說。此陀羅尼能令信受者銷諸罪障，圓滿世出世願，超三界證菩提。

若有比丘比丘尼優婆塞優婆夷，於此生求大功德現報者，當於晝夜依法精勤修持此如意輪陀羅尼咒，不假占擇日月吉宿，亦不一日二日斷食，亦不沐浴，亦不作壇，著常衣服明水灑淨，如常齋食作成就法。當於晝夜居淨室中，面東趺坐，想觀自在菩薩身相圓滿如日初出，放大光明坐蓮花上，對在目前誦念不亂，燒沉水香供養，恭敬禮拜隨心所辦，香花供獻而不斷絕，六時時別一千八十遍相續不絕，誦滿三落叉，由住瑜伽觀法誦念，所有過現五無間罪，極惡業障自然消滅，見種種諸大善夢，當知此則罪滅之相，聖觀自在加被護念，由斯善根百千事業，舉心誦念一切所爲悉得成就。

若常五更誦此陀羅尼一千八十遍者，一切疾病，種種災厄，皆得除滅解脫自在如意。

若能每日六時時別，誦此陀羅尼一千八十遍者，聖觀自在夢覺現身住是人前，告言：善男子勿怖，欲求何願一切施你，或見阿彌陀佛，或見極樂世界宮殿樓閣莊嚴之事，或見極樂世界菩薩會眾，或見十方一切諸佛菩薩大眾一切集會，或見聖觀自在所住補陀落山七寶宮殿，或見自身內外清淨，或見國王大臣恭敬供養，或見自身過世所造一切罪障皆得消滅，即知斯人當捨命後不受胎生，蓮花化生身相端好，著天衣服而自莊飾，生生之處識宿命智乃至菩提。更不墮於三惡道中，恒與一切諸佛菩薩同一生處，住不退地。

觀自在菩薩多唎隨心陀羅尼

唐 沙門 智通 譯音

曩謨 囉怛那哆囉野耶 曩謨 阿唎耶 嚩嚩枳帝濕嚩囉耶 冒地薩怛嚩
 नमो रत्न त्रयै नमः अर्यो वलोकितेश्वर्यै बुद्धिसत्वाय
 namo ratna trayāya , namaḥ āryā valokite'svarāya bodhisatvāya
 〔歸依〕 〔三寶〕 〔禮敬〕 〔聖〕 〔觀自在〕 〔菩薩〕

耶 摩訶 薩怛嚩耶 摩訶 迦嚩尼迦耶 怛儻也他 唵 多唎 多唎 咄多唎
 महा सत्वाय महा करुणिकायै तद्यथा ॐ तारे तारे तुतारे
 mahā satvāya mahā kāruṇikāya 。 tadyathā : om tare tare tutare
 〔大〕 〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔即說咒曰〕

咄咄 哆唎 咄唎 娑嚩訶
 तुत तारे तुरे स्वाहा
 tutu tare ture svāhā 。
 〔成就〕

----- 參考根據 -----

譯音：大正藏密教部第三冊 No.1103 觀自在菩薩怛嚩多唎隨心陀羅尼經
 〔 p.463 〕

梵文：大正藏密教部第三冊 No.1104 觀自在菩薩怛嚩多唎隨心陀羅尼
 〔 p.470 〕

說明：

此陀羅尼是觀世音菩薩為未來一切眾生作大利益，在世尊前所說。
 若有比丘比丘尼優婆塞優婆夷，受持此陀羅尼者，速能成就三摩地
 門，速能成就諸陀羅尼門，業障清淨，福德資糧積集，善根增長，所修
 智慧威德力成就，聰明福德吉祥，勤精進經行，乃至辯才世樂具足，多
 財富貴。一切疾病災厄罪障消滅，成就一切善事，

觀自在菩薩慈悲三昧真言

唐 天竺三藏 善無畏 譯

納謨 唎怛曩 怛囉夜耶，納莫 阿哩也 嚩盧吉底 濕嚩羅耶 母地

ॐ नमो रत्न त्रये नमः आर्य वलोकिते स्वराय बोधि-
namo ratna trayāya, namah āryā valokite śvarāya bodhi-
〔歸依〕〔寶〕 〔三〕 〔禮敬〕〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕 〔菩

薩怛嚩耶 莽賀 薩怛嚩耶 莽賀 迦嚩顛迦耶。

सवये मह सवये मह करुणकये
satvāya mahā satvāya mahā kārunikāya。
薩〕 〔大〕〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕

怛涅他： 嚩吽， 妹怛唎 妹怛唎 妹怛囉 莽曩先 妹怛囉 糝

तद्यथा ॐ श्रीं २ श्रीं मनसं श्रीं म
tadyathā: om, maitre maitre maitra manasem maitrasam-
〔即說咒曰〕 〔慈〕 〔慈〕 〔慈〕 〔意〕 〔慈

婆吠 妹怛嚩納婆吠 莽賀 糝莽也 薩嚩賀。

भव मैत्रोद्भवे महा समये स्वहा
bhava maitrodbhave mahā samaya svāhā。
生〕 〔慈發生〕 〔大〕〔三昧〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第三冊 no.1141 慈氏菩薩略修瑜伽念誦法 持誦真言品
梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

經云：以此真言與手印加持本尊五支及瑜伽者五處，即成清淨法身，然後入大慈生心三昧耶，真言印即是本尊體。

觀自在菩薩懺悔咒

宇文氏 天竺三藏 闍那崛多 譯

南無 羅怛那 哆囉夜耶，南無 阿利耶 婆盧羯帝 爍鉢囉耶 菩提

ॐ नमो रत्न त्रयै नमः अर्य वलोकिते स्वराय बोधि-
namo ratna trayāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhi-
〔歸依〕〔寶〕 〔三〕 〔禮敬〕〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕 〔菩

薩跢婆耶 摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦嚧尼迦耶。

सद्वय मह सद्वय मह करुणकय
satvāya mahā satvāya mahā kāṛṇikāya。
薩〕 〔大〕〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕

跢姪他： 覩嚕 覩嚕 阿西 磨西 磨西 磨訶 磨唎尼 杜波

तद्यथा तुरु तुरु अ म म म मह मलि धुप
tadyathā: turu turu ace mace mace mahā malini dhupa
〔即說咒曰〕 〔大〕〔鬘〕 〔焚香〕

摩唎尼 杜顰 杜顰 那謨 那磨 娑婆訶。

मलि धुपे ॐ नमो नामा स्वाहा
malini dhupe dhupe namo nama svāhā。
〔鬘〕 〔焚香〕〔〃〕 〔禮敬〕〔〃〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.1337 種種雜咒經 (p.)

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

觀音像前，燒香發露懺悔至心誦三遍，滅無始已來罪，求願必果。
(出自法華經內咒六首之一。)

觀自在菩薩滅罪清淨咒

宇文氏 天竺三藏 闍那崛多 譯

南無 羅怛那 哆囉夜耶，南無 阿利耶 婆盧羯帝 爍鉢囉耶 菩提

ॐ नमो रत्न त्रयै नमः अर्य वलकिते स्वराय बोधि-
namo ratna trayāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhi-
〔歸依〕〔寶〕 〔三〕 〔禮敬〕〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕 〔菩

薩跢婆耶 摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦嚧尼迦耶。

सद्वय मह सवय मह करुणकरय
satvāya mahā satvāya mahā kāruṇikāya。
薩〕 〔大〕〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕

怛儼也他： 唵， 哆嚧 咄多嚧 咄嚧 嚩日囉 謨叉孃 薩嚩訶。

तद्यथा ॐ तरे तुतरे तुरे वज्र मोक्षणे स्वहा
tadyathā: om, tare tutare ture vajra mokṣaṇe svāhā。
〔即說咒曰〕 〔金剛〕〔解脫〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.1337 種種雜咒經 (p.)

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

誦滿十萬遍，眾罪消滅。(出自觀音菩薩隨心咒四首之一。)

觀自在菩薩除怖畏邪道咒

宇文氏 天竺三藏 闍那崛多 譯

南無 羅怛那 哆囉夜耶，南無 阿利耶 婆盧羯帝 爍鉢囉耶 菩提

ॐ नमो रत्न त्रयाय नमः अर्यावलोकिते स्वराय बोधि-
namo ratna trayāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhi-
〔歸依〕〔寶〕〔三〕〔禮敬〕〔聖〕〔觀〕〔自在〕〔菩

薩跢婆耶 摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦嚧尼迦耶。

सद्वय मह सद्वय मह करुणकय
satvāya mahā satvāya mahā kārūṇikāya。
薩〕〔大〕〔菩薩〕〔大〕〔悲心者〕

跢姪他：阿嚩 多嚩 覩多嚩 覩嚩 乞蘭野 伽囉鞞 囉叉 囉叉

तद्यथा अरे तारे तुतारे तुरे क्रान्या गर्भे राक्षा राक्षा
tadyathā: are tare tutare ture kṛānya garbhe rakṣa rakṣa
〔即說咒曰〕 〔藏〕〔保護〕〔保護〕

摩咩寫 娑囉幡 杜谿 弊耶 娑囉蒲 跋陀囉吠 弊耶 娑婆訶。

ममैस्य सर्व दुःखे भ्याह सर्वो पदवे भ्याह स्वाहा
māmsys sarva dukhe bhyah sarvo padrave bhyah svāhā。
〔我〕〔一切〕〔苦〕 〔一切〕〔衰〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.1337 種種雜咒經 (p.)

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

誦滿十萬遍，得無怖畏，一切邪道欲侵我者，皆不成辦。(出自觀音菩薩隨心咒四首之二。)

觀自在菩薩淨一切業障咒

宇文氏 天竺三藏 闍那崛多 譯

南無 羅怛那 哆囉夜耶，南無 阿利耶 婆盧羯帝 爍鉢囉耶 菩提

ॐ नमो रत्न त्रयै नमः आर्यै वालोकिते स्वराय बोधि-
namo ratna trayāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhi-
〔歸依〕〔寶〕〔三〕〔禮敬〕〔聖〕〔觀〕〔自在〕〔菩

薩跢婆耶 摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦嚧尼迦耶。

स त्वया महा सत्वया महा करुणिकया
satvāya mahā satvāya mahā kārūṇikāya。
薩〕〔大〕〔菩薩〕〔大〕〔悲心者〕

跢姪他： 徒提 旃跌嚧 那姥只 儼訶嚧 多嚧 覩多嚧 覩嚧

तद्यथा सिद्धे चण्डिरे नमो निहारे तारे तुतारे तुरे
tadyathā: siddhe caṇḍire namoci nihare tare tuttare ture
〔即說咒曰〕〔成就〕〔暴惡〕〔 〕

烏牟 毘輸馱儼 娑婆訶。

ॐ विषुद्धिं स्वहा
om, viśuddhani svāhā。
〔最清淨〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.1337 種種雜咒經（p.）

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

誦滿十萬遍，淨一切業障。（出自觀音菩薩隨心咒四首之三。）

觀自在菩薩除瞋咒

宇文氏 天竺三藏 闍那崛多 譯

南無 羅怛那 哆囉夜耶，南無 阿利耶 婆盧羯帝 爍鉢囉耶 菩提

ॐ नमो रत्न त्रयै नमः अर्य वलकिते स्वरये बोधि-
namo ratna trayāya, namaḥ āryā valokite śvarāya bodhi-
〔歸依〕〔寶〕 〔三〕 〔禮敬〕〔聖〕 〔觀〕 〔自在〕 〔菩

薩路婆耶 摩訶 薩埵婆耶 摩訶 迦嚧尼迦耶。 跢姪他： 烏訶 跋囉珊

स वय मह सवय मह करुणिकय न तु यं ॐ प्रसम
satvāya mahā satvāya mahā kārūṇikāya。 tadyathā： om, prasam
薩〕 〔大〕〔菩薩〕 〔大〕 〔悲心者〕 〔即說咒曰〕 〔極正遍〕

儺唎耶羝 多嚧 多嚧 跋囉珊泥 跋囉珊泥 跋囉珊那 迦囉孃 娑囉幡

निर्यते त्तरे त्तरे प्रसमने प्रसमने प्रसमना करालौ सर्वा
niryate ttare ttare prasamne prasamne prasamna karalau sarva
〔出生〕 〔悲乎〕〔一切〕

娑路婆那 訶 迦嚧馱 跋囉鑠麼儺 娑婆訶

सम्भन हूँ करुण प्रसमने स्वहा
stambhana hūṃ karuṇa prasamane svāhā。
〔鎮守〕 〔悲〕 〔能除〕 〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏密教部第四冊 no.1337 種種雜咒經 (p.)

梵文：九華山古藏版 珍藏梵文咒本

說明：

除瞋恚咒，誦七遍，令瞋者歡喜。(出自觀音菩薩隨心咒四首之四。)



阿吒薄拘大元帥無邊神力甘露陀羅尼

唐 善無畏 譯

曩謨 羅怛那多羅耶也，曩莫 失梅陀 拔折羅波那曳 摩訶 藥叉

ॐ नमो रत्नत्रयये नमः शंभु वज्रपाणि मह यक्ष
namo ratnatrayāya. namaḥ ścaṇḍa vajrapāṇaye mahā yakṣa-
〔歸依〕〔三寶〕〔敬禮〕〔失梅陀〕〔金剛手〕〔大〕〔藥叉

茜那波多曳，曩謨 阿吒薄拘耶 摩訶 薄俱多耶 摩訶 藥叉那耶。

श्वपते नमः अटवकुय मह वकुये मह यक्ष नय
senapataye, namo atavakuya mahā vakūṭaya mahā yakṣanaya。
將軍〕〔敬禮〕〔曠野〕〔大〕〔薄俱多〕〔大〕〔藥叉〕

摩醯首羅耶 吽 毘摩質哆羅耶 吽 那吒俱伐羅耶 吽 阿呵 阿呵

महेश्वरय हुं विमचित्रय हुं नकुवरय हुं अह ॐ
maheśvaraya phat. vimacitraya phat. naṭakuvaraya phat. aha aha
〔大自在天〕〔破〕〔阿修羅王〕〔破〕〔那吒太子〕〔破〕

阿呵 阿呵 吽 吽 吽 吽 曳 曳 曳 曳 吒 吒 吒 吒
ॐ ॐ हुं हुं हुं हुं ये ये ये ये त त त त
aha aha. hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ. ye ye ye ye. ta ta ta ta.
〔呼名〕〔無慢〕

尼藍婆耶 吽 乾陀羅婆耶 吽 毘舍遮耶 娑婆訶。 曩謨

निरम्भय हुं गन्धरवय हुं पिशचय स्वहा नमो
niraṃbhaya phat. gandharavaya phat. piśacaya svāhā。 namo
〔青面神〕〔破〕〔食香神〕〔破〕〔食精氣鬼〕〔敬禮〕

婆伽梵 跋折羅 軍吒利耶 吽 跋折羅 蘇悉地耶 吽 婆伽婆底

भगवाम् वज्र कुण्डरिय हुं वज्र सुसिद्धिय हुं भगवते
bhagavaṃ vajra kuṇḍariya phat. vajra susiddhiya phat. bhagavate
〔世尊〕〔金剛〕〔甘露瓶〕〔金剛〕〔妙成就〕〔世尊〕

阿吒薄俱耶 吽 毘沙門耶 吽 婆吒婆吒耶 吽 因陀羅耶 吽
 अटवकुय षट् विशिसुं य षट् षट् २ य षट् इंद्रय षट्
 atavakuya phat. viśamumya phat. bhatabhataya phat. indraya phat.
 〔大元帥〕 〔多聞天〕 〔 〕 〔帝釋〕

藥叉賴吒耶 吽 毘盧陀迦耶 吽 毘盧博叉藥叉耶 吽 婆羅摩耶
 यक्षराटय षट् विरुधकय षट् विरुपक्षयक्षय षट् ब्रह्मय
 yakṣaraṭaya phat. virudhākaya phat. virūpakṣayakṣaya phat. brahmaya
 〔持國天〕 〔增長天〕 〔廣目天〕 〔梵天〕

吽 速佉 速佉 娑婆訶 摩訶 藥叉 娑婆訶。 伽伽羅 伽伽羅 吽
 षट् सुख सुख सुधा महा यक्ष सुधा गगार गगार हूं
 phat. sukha sukha svāhā. mahā yakṣa svāhā. gagara gagara hūṃ
 〔樂〕 〔樂〕 〔大〕 〔藥叉〕 〔成就〕

吽 吽 吽 摩尼跋陀羅野 吽 那羅延那耶 吽 摩訶迦羅耶
 षट् हूं षट् मणिबन्धय षट् नारयणय षट् महाकलय
 phat. hūṃ phat. maṇibhandraya phat. narāyanāya phat. mahākālaya
 〔寶賢神〕 〔那羅延天〕 〔大黑天〕

吽 阿耨陀耶 吽 漚波難陀耶 吽 步祁羅耶 吽 布單那耶 吽
 षट् अनुदय षट् उपनन्दय षट् भुकिरय षट् पुतनय षट्
 phat. anudaya phat. upanandaya phat. bhukiraya phat. pūtanaya phat.
 〔無熱惱龍〕 〔近喜龍〕 〔龍名〕 〔臭餓鬼〕

揭吒布單那耶 吽 閻摩羅遮耶 吽 目真鄰耶 吽 素嚕 鳩
 कटपुतनय षट् याम्मारजय षट् मुक्षिमिया षट् सुर कु
 kaṭaputanaya phat. yaṃmarājaya phat. muṣsimriya phat. suru kum-
 〔奇臭餓鬼〕 〔閻羅王〕 〔解脫處神〕 〔甕

槃荼耶 吽 吽 吽 吽 吽 室哩禰吠耶 吽 孽嚕拏娜囉耶
 भण्डय षट् हूं हूं हूं हूं श्रीदेविय षट् गरुडन्द्रय
 bhaṇḍaya phat. hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ. śrīdeviya phat. garudendrāya
 〔形鬼〕 〔善女功德〕 〔降怨鳥王〕

吽 吽 吽 吽 吽 吽 吽 吽 吽 吽 藥叉
 𑖀 𑖀𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀𑖀
 hūṃ. phat. hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ. phat. phat. phat. phat. yakṣa
 〔藥叉〕

藥叉 吽 吽 吽 吽 摩訶 藥叉 藥叉 吽 吽 吽
 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀 𑖀
 yakṣa phat. phat. phat. phat. mahā yakṣa yakṣa phat. phat. phat.
 〔藥叉〕 〔大〕 〔藥叉〕 〔藥叉〕

吽 娑婆訶。 陀 陀 陀 陀 陀訶 陀訶 鉢柘 鉢柘 婆羅 婆羅
 𑖀 𑖀𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀
 phat. svāhā. da da da da daha daha paca paca bala bala
 〔成就〕 〔燒〕 〔煮〕 〔力〕

跋折羅 荷吒 荷吒 吽 莎訶 婆叉那迦羅耶 娑婆訶。 阿吒 阿吒
 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀
 vajra haṭa haṭa phat. svāhā. bhakṣaṇākara ya svāhā. aṭa aṭa
 〔金剛〕 〔成就〕 〔吞食〕 〔成就〕

阿呵 阿呵 吽 欠 吽 欠 斫羯羅 護帝 跋折羅 跋 跋
 𑖀𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀: 𑖀:
 aha aha hūṃ khaṃ hūṃ khaṃ cakra hute vajra vaḥ vaḥ
 〔我〕 〔輪〕 〔金剛〕 〔縛〕

跋 跋 頻陀 頻陀 閻婆 閻婆 僧伽羅闍 勒喉 勒喉
 𑖀: 𑖀: 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀
 vaḥ vaḥ bhinda bhinda yaṃbha yaṃbha siṃharāja ruhu ruhu
 〔穿〕 〔穿〕 〔獅子王〕

吽 吽吒 阿吒婆拘耶 吽 吽吒 吽吒 娑婆訶。
 𑖀 𑖀𑖀 𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀𑖀 𑖀𑖀 𑖀 𑖀𑖀
 hūṃ. phat. aṭavakuya hūṃ. phat. phat. svāhā.
 〔曠野〕 〔成就〕

阿吒薄俱心咒

唐 善無畏 譯

唵 勒叉 勒叉 吽 吽 吽 吽 娑婆訶，散指迦耶 吽，
 ॐ रक्ष रक्ष फट् फट् फट् फट् स्वाहा समिकया फट्
 om, rakṣa rakṣa phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ svāhā. saṃcikaya phaṭ.
 〔擁護〕〔擁護〕 〔正了知者〕

摩訶 散指迦耶 吽， 摩尼 跋陀羅耶 吽， 摩訶 摩尼 跋陀羅耶
 मह समिकया फट् मणि भद्रया फट् मह मणि भद्रया
 mahā saṃcikaya phaṭ. maṇi- bhandraya phaṭ. mahā maṇi- bhandraya
 〔大〕〔正了知者〕 〔寶賢善神〕 〔大〕 〔寶賢善神〕

吽 羅刹娑 羅刹娑 吽 摩訶 羅刹娑 羅刹娑 吽 藥叉 藥叉
 फट् रक्षस रक्षस फट् मह रक्षस रक्षस फट् यक्ष यक्ष
 phaṭ rakṣasa rakṣasa phaṭ mahā rakṣasa rakṣasa phaṭ yakṣa yakṣa
 〔羅刹〕〔羅刹〕 〔大〕〔羅刹〕〔羅刹〕 〔藥叉〕〔藥叉〕

吽 摩訶 藥叉 藥叉 吽， 吒 吒 吒 吒 縛 縛 縛 縛
 फट् मह यक्ष यक्ष फट् त त त त वः वः वः वः
 phaṭ mahā yakṣa yakṣa phaṭ. ta ta ta ta. vaḥ vaḥ vaḥ vaḥ.
 〔大〕〔藥叉〕〔藥叉〕 〔縛〕〔縛〕〔縛〕〔縛〕

吽 吽 吽 吽 曳 曳 曳 曳 吽 吽 吽 吽 佉
 हूं हूं हूं हूं यै यै यै यै फट् फट् फट् फट् क्ख
 hūṃ hūṃ hūṃ hūṃ. ye ye ye ye. phaṭ phaṭ phaṭ phaṭ. kha
 〔破〕

佉 佉 佉 阿吒薄俱耶 吽 吽吒。
 क्ख क्ख क्ख अठवकुया हूं फट्
 kha kha kha. aṭavakuya hūṃ. phaṭ.
 〔曠野〕

阿吒薄俱心中心咒

唐 善無畏 譯

唵 婆羅 婆帝 莎呵 阿吒 阿吒 曳 咩 娑婆訶 吞攝 娑婆訶
 ॐ वल वते स्वहा अता अता ये फट स्वहा ----- स्वहा
 om, bala vate svāhā. aṭa aṭa ye phaṭ svāhā. ----- svāhā.
 〔力〕〔具〕〔成就〕 〔成就〕 〔成就〕

阿吒 阿吒 咩 欠 咩 欠 斫羯羅 護帝 跋折羅 咩 咩
 अता अता ह्रिं खं ह्रिं खं चक्र हुते वज्र फट फट
 aṭa. aṭa. hūm. kham. hūm. kham. cakra hute vajra phaṭ. phaṭ.
 〔輪〕 〔金剛〕

咩 咩 頻娜 頻娜 閻婆 閻婆 僧伽羅闍 訶 訶 訶
 ॐ ॐ ह्रिं ह्रिं यम्भा यम्भा सिंहराज हा हा हा
 phaṭ. phaṭ. bhinda bhinda yaṃbha yaṃbha siṃharāja ha ha ha
 〔穿〕 〔穿〕 〔獅子王〕

訶 羅瞿耶 咩 喉 喉 喉 喉 吒 吒 吒 吒 阿吒薄俱耶 娑婆訶。
 हा राघुया ह्रिं ह्रिं ह्रिं ह्रिं अता अता अता अता अतावकुया स्वहा
 ha raghuya hūm. ho ho ho ho ṭa ṭa ṭa ṭa aṭavakuya svāhā.
 〔急速〕 〔曠野〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大藏經密教部第四冊 no.1239 阿吒薄俱元帥大將上佛陀羅尼經修行儀軌〔p.188-190〕

梵文：大藏經密教部第四冊 no.1239 全上

說明：

經云：佛欲涅槃時，有魔嬈亂阿難，不得前進，時有一大將軍，名曰阿吒薄俱元帥，乃心瞋怒，即召八部鬼神、四大天王、二十八部藥叉大將、

四十二部羅刹王、師子王、目真鄰王、功德大辯一切天神、降怨鳥王、一切恒沙鬼神人非人等，悉來集會，結盟誓言，同心護佛法藏，而白世尊言：世尊滅後百劫之中，佛法漸滅，菩薩不見，金剛墮於快樂清淨之處，眾生福薄，魔魅增盛，侵擾眾生或吸精氣，噉血肉，當此之時我等能晝夜不離，護持一切生死眾生離其溺惱，世尊我身雖現惡相心作大悲，若佛子在在處處，或於塔中、廟中、山林道中、曠野之中，誓當憐愍擁護不令遇惡。世尊知我等志，當受我等神咒。佛言：如是為後千劫之中，護我法藏不可思議大事，當為後世諸眾生善說神咒。此即本咒出世因緣。

毘沙門天王大身陀羅尼

唐 不空 譯音

曩謨 囉怛曩怛囉夜也 曩謨 失戰荼嚩日囉播拏曳 摩賀 藥叉

नमो रत्नत्रयाय नमः शिखरकुपलय मह यक्ष
namo ratnatrayāya , namaḥ ścaṇḍavajrapañāye mahā yakṣa
〔歸依〕〔三寶〕〔禮敬〕〔軍荼利金剛手〕〔大藥叉〕

細曩鉢踰曳 曩謨 阿他劫路步毘羅也 地捨也 吠室囉摩拏嚩左曩薩也

सनापत्य नमो अथकोरुभुतराय धिःशय वैश्रमणवाकानस्य
senāpatāye , namo athakorūbhutarāya dhiḥśaya vaiśramaṇavacanāsyā
〔將軍〕〔禮敬〕〔神名〕〔喜樂〕〔多聞 財主 雄辯〕

摩賀囉惹薩也 夜乞叉地波哆薩也 嚩摩多薩也 薩觀哆薩也 婆捨那

महाराजस्य यक्षधिपत्य वमतस्य स्तुत्य बहव
mahā rajāsyā yakṣādhiptasyā vamatasyā stutasyā bhaśana
〔大王〕〔藥叉主〕〔好智慧〕〔讚賞〕

鉢囉嚩賀娜薩也 呬摩駄吒 吒尼鉢囉沙夜弭 怛儻也他 俱囉弭

प्रवाहादस्य हेमदत्ता तनिप्रसायामि तद्यथा कुसुमिन्
pravahadasyā hemadātā taṇiprasayāmi 。 tadyathā , kuśomiṇ
〔運送〕〔黃金賜予〕〔即說咒曰〕〔主藏〕

俱囉弭 俱沙 尾捨囉摩娜薩也 摩賀羅惹 翳畔駄迦 寧哆羅摩蹉觀

कुसुमिन् कुसा विश्रमणस्य महाराज एवंधका नेत्रमक्षतु
kuśomiṇ kuśa viśramaṇasyā mahārāja evaṃdhaka netramakṣatu ,
〔主藏〕〔藏〕〔多聞 財主〕〔大王〕〔如是威光〕〔眼目不爲所傷〕

薩嚩賀

स्वाहा
svāhā。

〔圓滿成就〕

毘沙門天王心真言

唐 不空 譯音

曩謨 囉怛曩怛囉夜野 曩謨 吠室囉摩拏野 摩賀囉惹野 薩嚩
 नमो रत्न त्रयै नमो वैश्रामण्य महाराज्य सर्व
 namo ratna trayāya , namo vaiśramaṇya mahā rājāya , sarva
 〔歸依〕〔三寶〕 〔禮敬〕〔多聞財主〕〔大王〕 〔一切〕

薩怛嚩 曩麼 舍跛哩 布囉拏野 悉地迦囉野 蘇騫娜娜野 怛娑每
 सव नाम शपरीपुराय सिद्धिकर्य सुकन्दन्य तस्मै
 satva nāmā śāpari pūraṇāya siddhikarāya sukandanāya , tasmai
 〔有情〕〔敬愛〕〔贈與遍圓滿〕〔所作成就〕〔蘇騫娜人〕 〔是故〕

曩莫塞訖哩怛嚩 伊唵 吠室囉摩拏 紇哩乃野 麼鞞多以灑弭 薩嚩
 नमः कृते इमं वैश्रामण्य हृदय मवर्तते इषामि सर्व
 namaḥskṛta , imam vaiśramaṇā hṛdaya māvartta iṣami sarva
 〔禮敬稱讚已〕 〔此〕 〔毘沙門〕 〔心〕 〔誓願〕〔一切〕

薩怛嚩 蘇佉嚩憾 怛儻也他 唵 悉地 悉地 蘇母 蘇母 左左
 सव सुखावहं तद्यथां उं सिद्धि सिद्धि सुमु सुमु वव
 satva sukhāvahaṃ . tadyathā : om siddhi siddhi sumu sumu caca
 〔有情〕〔能利樂〕 〔即話咒曰〕 〔成就 成就〕

左左 左囉 左囉 娑囉 娑囉 羯囉 羯囉 拏里 拏里 矩嚩 矩嚩
 वव वर वर सर सर कर कर किरि किरि कुरु कुरु
 caca cara cara sara sara kara kara kiri kiri kuru kuru

母嚩 母嚩 主嚩 主嚩 娑駄野 遏貪 麼麼 顛底也 末他弩 婆嚩
 मुरु मुरु चुरु चुरु साधया अर्थम माम नित्य मथानो भवा
 muru muru curu curu sādahaya artham mama nitya mathano bhāva
 〔成就〕〔事業〕〔我〕〔恆常〕降伏〕

娑嚩賀	吠室囉麼拏野	娑嚩賀	馱曩娜野	娑嚩賀	麼拏囉他
𑖀𑖄𑖨	𑖀𑖮𑖳𑖯𑖔𑖨	𑖀𑖄𑖨	𑖀𑖮𑖮𑖔𑖨	𑖀𑖄𑖨	𑖀𑖮𑖮𑖔𑖨
svāhā。	vaiśramāya，	svāhā。	dhanadāya，	svāhā。	manoratha
	〔多聞財主〕		〔施財神〕		〔願望〕

跛哩布囉迦野 娑嚩賀
 𑖀𑖮𑖮𑖔𑖨 𑖀𑖄𑖨
 paripūrākāya， svāhā。
 〔遍滿足〕 〔圓滿成就〕

-----參考根據-----

- 譯音：大正藏密教部第四冊 No.1244 毘沙門天王經〔 p.215,216 〕
 No.1250 北方毘沙門多聞寶藏天王神妙陀羅尼
 別行儀軌〔 p.232 〕
- 梵文：大正藏密教部第四冊 No.1244 毘沙門天王經〔 p.215,216 〕
 No.1250 北方毘沙門多聞寶藏天王神妙陀羅尼
 別行儀軌〔 p.232 〕

說明：

此陀羅尼是，毘沙門天王在佛前，為未來諸有情利益安樂、豐饒財寶、護持國界說自真言。持此咒者能令求財、求官、求一切外諸心事滿足，得富貴安樂受人尊敬，得天王守護一切惡人不能加害，乃至命終隨願往生。

北方天王心真言

唐 不空 譯音

曩謨 囉怛曩怛囉夜也 曩謨 失戰荼嚩日囉播拏曳 摩賀藥乞叉

ॐ नमो रत्नत्रयै नमः शिखण्डवज्रपाणये महा यक्ष

namo ratna trayāya , namah ścaṇḍavajrapaṇāye mahā yakṣa

〔歸依〕〔三寶〕〔禮敬〕〔軍荼利金剛手〕〔大藥叉〕

細曩鉢多曳 曩謨 阿他骨嚕藥室拏薩也 摩賀 囉惹 摩羅捨拏藍

भनपतये नमो अथकुरुयहिमय्य महा राज मलमण्डल

senapataye , namo athakoruyakṣiṇasya mahā rāja mallamaṇḍala

〔將軍〕〔禮敬〕〔藥叉尼〕〔大王〕〔力士壇場〕

鉢羅尾沙弭 薩嚩 薩怛嚩 呬底瑟吒南 唵 摩尼跋捺羅也 娑嚩賀

प्रविशिषी सर्वसत्त्वहितैर्षणं ॐ मणिबद्रायै स्वहा

praviśami sarva satva hitiṣṭanāṃ 。 om , maṇibhadrāya , svāhā 。

〔引入〕〔一切〕〔有情〕〔利益〕〔寶賢〕

布嚕拏跋捺羅也 娑嚩賀 摩拏嚩訖也 娑嚩賀 悉定迦羅也 娑嚩賀

पुरुणबद्रायै स्वहा मनोरथायै स्वहा सिद्धिकरायै स्वहा

puruṇabhadrāya , svāhā 。 manorathāya , svāhā 。 siddhikarāya , svāhā 。

〔滿賢〕〔願望〕〔所作成就〕

吠室羅末拏也 娑嚩賀 難曩馱也 娑嚩賀

वैश्रामणायै स्वहा धनदायै स्वहा

vaiśramaṇaya , svāhā 。 dhanadāya , svāhā 。

〔多聞財主〕〔施財主〕〔圓滿成就〕

吉祥天女真言

唐 不空 譯音

曩莫 室哩伽曩野 曩謨 吠室囉摩拏野 摩賀藥乞灑 囉惹地囉惹野
 नमः श्रीगानाय नमो वैश्रामाय महयक्ष राजधिराजय
 namaḥ śrīgāṇāya, namo vaiśramaṇāya mahāyakṣa rājādhirājāya,
 〔禮敬〕〔功德神眾〕〔禮敬〕〔多聞財主〕〔大藥叉〕〔王中之王〕

曩莫 室哩夜裏 摩賀禰吠 怛儻也他 唵 怛囉 怛囉 咄嚕 咄嚕
 नमः श्रीयै महेश्वर तद्यथा ॐ तारा तारा तुरु तुरु
 namaḥ śrīyāye mahādeve, tadyathā: om tara tara turu turu
 〔禮敬〕〔吉祥〕〔大天女〕〔即說咒曰〕

蘇瑟羆 蘇瑟羆 麼拏 迦曩迦 嚩日囉 吠女哩也 穆訖多 曩麼稜訖呂多
 सुश्रु सुश्रु मणि कनक वज्र वैदुर्य मुक्ति नामालुम् क्रता
 suṣṅra suṣṅra maṇi kanaka vajra vaidūrya mukti nāmāluṃ kṛta
 〔寶珠〕〔黃金〕〔鑽石〕〔琉璃〕〔珍珠〕〔嚴飾 作〕

僕 薩嚩 薩怛嚩 呬多迦麼 吠室囉摩拏 室哩野泥尾 末臘毘
 भूह सर्व सत्वा हितकाम वैश्रामय श्रीयैवी मलवी
 bhūh, sarva satva hitakāma vaiśramaṇa śrīyadevī malamvī
 〔一切〕〔有情〕〔慈善樂施〕〔多聞財主〕〔吉祥天女〕

噯醯呬 具囉拏 具囉拏 麼娑 麼娑 捺囉捨野 悉地 娜娜 呬銘
 एहि गुण गुण मस मस द्रासाय सिद्धि दादा हिमे
 ehyehi guṇa guṇa masa masa draśaya siddhi dādā hime
 〔奉請〕 〔知見 成就〕〔施物 溫暖〕

捺囉捨曩迦麼寫 捺囉捨南 鉢囉賀囉娜野 麼諾 娑嚩賀
 द्रासानकामस्या द्रासानम प्रह्लादाय मनः स्वहा
 draśanakāmasya draśanaṃ prahlādaya manah, svāhā.
 〔欲求知見〕 〔能有知見〕 〔歡喜〕 〔心〕 〔圓滿成就〕

善女天咒（大吉祥天女真言）

北涼 曇無讖 譯

南無 佛陀耶 南無 達摩耶 南無 僧伽耶
 नमो बुद्धाय नमो धर्माय नमो सङ्घाय
 namo buddhāya, namo dharmāya, namo saṃghāya。
 〔歸依〕〔佛〕〔歸依〕〔法〕〔歸依〕〔僧〕

南謨 室利 摩訶 提鼻耶 怛你也他 唵 波利富樓那 遮利 三
 नमो श्री महो देवीय ननु यं उं परिपुरणं वरुं स
 namo śrī mahā devīya, tadyathā : om paripūruṇa carye sa-
 〔敬禮〕〔吉祥〕〔大〕〔天女〕〔即說咒曰〕 〔圓滿〕〔行〕〔

曼陀 達舍尼 摩訶 毗訶羅伽帝 三曼陀 毗陀那伽帝 摩訶 迦利野
 मन्त दार्षणी महो विहरगतं समन्तं विद्वानगतं महो कर्षु
 manta darśanī mahā vihāragate, samanta vidhānagate, mahā kārya
 普遍〕〔照見〕〔大〕〔寺院〕〔普遍〕〔教誡〕〔大〕〔事業〕

鉢喇底瑟陀鉢泥 薩利嚩栗他 三曼陀 修鉢黎富隸那 阿夜那 達摩帝 摩
 प्रतिष्ठापने सर्वार्थं समन्तं सुपरिपुरणे आयाना धर्मते मा-
 pratiṣṭhāpane, sarvārtha samanta suparipūruṇe, āyāna dharmate ma-
 〔安住〕〔一切事〕〔普遍〕〔極善圓滿〕〔接近〕〔法性〕〔

訶 毗鼓畢諦 摩訶彌勒帝 婁簸僧祇帝 醯帝 徒僧祇醯帝 三曼陀 阿
 हं विकुर्वते महो मैत्रि उपसंहिते हिते सुसङ्ग्रहिते समन्तं अ-
 hā vikurvite, mahāmaitri upasaṃhite, hite susaṃgrhīte, samanta a-
 大〕〔神通〕〔大慈〕〔饒益〕〔利益〕〔支配〕〔普遍〕〔

他 阿窺婆羅尼 莎波訶。

यं अनुपालने स्वहा
 rtha anupālāne svāhā。
 事業〕〔護持〕〔成就〕

-----參考根據-----

譯音：大正藏經集部第十六冊金光明經（p.345）

大正藏第十六冊金光明最勝經 大吉祥天女增長財物品（p.439）

梵文：

說明：

經云：若有受持讀誦咒者，應七日七夜受八支戒，於晨朝時先嚼齒木淨澡漱已，及於晡後香花供養一切諸佛，自陳其罪，當爲己身及諸含識迴向發願，令所希求速得成就。淨治一室，或在空閒阿蘭若處，瞿摩爲壇，燒梅檀香，而爲供養，置一勝座，幡蓋莊嚴，以諸名花，布列壇內，應當至心誦持前咒希望我至，我以爾時，即便護念觀察是人，來入其室，就座而坐，受其供養，從是以後，當令彼人於睡夢中，得見於我，隨所求事，以實告知，若聚落空澤及僧住處，隨所求者，皆令圓滿，金銀財寶牛羊穀麥飲食衣服，皆得隨心受諸快樂，既得如是勝妙果報，當以上分供養三寶，及施於我廣修法會，設諸飲食布列香花，既供養已所有供養，貨之取直復爲供養我當終身常住於此，擁護是人令無闕乏，隨所希求悉皆稱意，亦當時時給濟貧乏，不應慳惜獨爲己身，常讀是經供養不絕，當以此福普施一切迴向菩提，願出生死速得解脫。

是灌頂章句，必定吉祥真實不虛，等行眾生及中善根，應當受持讀誦通利，七日七夜受持八戒，朝暮淨心，香花供養十方諸佛，常爲己身及諸眾生，迴向具足阿耨多羅三藐三菩提，作是誓願，令我所求，皆得吉祥。



古梵文音標對照表

摩多 [vowels mata]

	書寫體	書寫順序	變體	合體	羅馬併音
1					a
2					ā
3					i
4					ī
5					u
6					ū
7					e
8					ai
9					o
10					au
11					am
12					ah

體文 [consonants vyañjana]

	書寫體	書寫順序	變體	合體	羅馬併音
15					ka
16					kha
17					ga
18					gha
19					ṅa
20					ca
21					cha
22					ja
23					jha
24					ṅa
25					ṭa
26					ṭha
27					ḍa
28					ḍha
29					ṇa

別摩多 [extra vowels]

13					r
14					r̄

	書寫體	書寫順序	變體	合體	羅馬拼音
30	𑖦	𑖦	𑖦	𑖦	ta
31	𑖧	𑖧	𑖧	𑖧	tha
32	𑖨	𑖨		𑖨	da
33	𑖩	𑖩		𑖩	dha
34	𑖪	𑖪	𑖪	𑖪	na
35	𑖫	𑖫		𑖫	pa
36	𑖬	𑖬		𑖬	pha
37	𑖭	𑖭		𑖭	ba
38	𑖮	𑖮		𑖮	bha
39	𑖯	𑖯		𑖯	ma
40	𑖰	𑖰		𑖰	ya
41	𑖱	𑖱		𑖱	ra
42	𑖲	𑖲		𑖲	la
43	𑖳	𑖳		𑖳	va
44	𑖴	𑖴	𑖴	𑖴	śa
45	𑖵	𑖵		𑖵	ṣa

	書寫體	書寫順序	變體	合體	羅馬拼音
46	𑖶	𑖶		𑖶	sa
47	𑖷	𑖷		𑖷	ha

特殊合字

48	𑖸	𑖸			llaṃ
49	𑖹	𑖹		𑖹	kṣa

別摩多 [extra vowels]

50	𑖺	𑖺			!
51	𑖻	𑖻			!

古梵文音標與發音法

國際上古梵文採用羅馬字音標。

〔1〕古梵文音標由 12 個母音與 35 個子音所組成。

1. 母音〔Svara-varnāḥ〕

a ā i ī u ū e ai o au ṛ ṝ

2. 子音〔Vyañjana-varnāḥ〕

ka 行 k kh g gh ṅ

ca 行 c ch j jh ñ

ṭa 行 ṭ ṭh ḍ ḍh ṇ

ta 行 t th d dh n

pa 行 p ph b bh m

摩擦音 y r l v

吹氣音 ś ṣ s h

空點〔Anusvāra〕 ṁ

涅槃點〔Visarga〕 ḥ

〔2〕音標發音原則上，以羅馬字讀音爲音。但要特別注意下列幾點：

1. 母音

e, o 是特殊的長音，要發「e-」「o-」的拉長音。

ṛ, ṝ 實際上讀「ri」「rī」的發音，所以當做母音標。

2. 子音

c, ch 是發「ㄘ」與「ㄘ」的短促音。

ṭ, ṭh 與 t, th 同樣，是發「ㄊ」與「ㄊ」的短促音。

ñ 在母音前是發「ㄋ一」的音。

ṅ, ṇ, n 在母音前皆發「ㄋ」的音，在母音後皆發「ㄋ」的音。

ś 是讀「ㄒ」的發音，類似英文「ʃ」的發音。

ṣ 通常讀「ㄘ」的發音，在特殊合字子音 k 後則讀「ㄑ」的發音，類似英文「tʃ」的發音。

m̐ 是連接於字尾，讀「ㄇ」的鼻音，類似英文「m」的發音。

h̐ 也是連接於字尾母音後，讀「ㄏ」的一種摩擦音。

〔3〕根據梵語文法家的語音分類，所製表如下：

	閉音					開音				
	無聲音		有聲音			無聲音		有聲音		
	無氣音	有氣音	無氣音	有氣音	鼻音	摩擦音		母音		
喉音	k	kh	g	gh	ṅ	ś } ṣ } s }	h	a ā } i ī } e } ai } o } au }		
口蓋音	c	ch	j	jh	ñ		y	r ṛ } ṝ } l } v }		
反舌音	ṭ	ṭh	ḍ	ḍh	ṇ				m̐	u ū }
齒音	t	th	d	dh	n					
唇音	p	ph	b	bh	m					

〔4〕母音有長短二種：

1. 短母音〔hrasva-svarāḥ〕 a i u ṛ

2. 長母音〔dīrgha-svarāḥ〕 ā ī ū ṝ e ai o au

假若短母音前有二個父音以上，或短母音在 m̐, h̐ 的前面時，詩學上常當做長母音發音。這些短母音在性質上本來不是長母音，所以說是位置上的長母音。

除了以上識別母音的長短外，更進一步，以討論梵語詩的形式，在一語中決定所發重音的位置，是梵文研究者必要的工作。

〔5〕古梵文羅馬音標與國語音標對照表：

母 音		a	ā	i	ī	u	ū	e	ai	o	au	r	ṛ
		ㄚ	—	—	—	ㄨ	—	ㄝ	ㄚ—	ㄛ	ㄚㄨ	ㄖ	ㄖ̣
子	ka	k	kh	g	gh	ṅ							
行	ㄎ	ㄎ	ㄎ	ㄍ	ㄍ	ㄎ							
	ca	c	ch	j	jh	ñ	摩擦音		y	r	l	v	
行	ㄘ	ㄘ	ㄘ	ㄐ	ㄐ	ㄋ			—	ㄖ	ㄌ	ㄎ	ㄘ
	ta	t	th	d	dh	ṇ	吹氣音		ś	s	s	h	
行	ㄊ	ㄊ	ㄊ	ㄉ	ㄉ	ㄋ			ㄕ	ㄕ	ㄕ	ㄎ	
	ta	t	th	d	dh	n	空點		m				
行	ㄊ	ㄊ	ㄊ	ㄉ	ㄉ	ㄋ			ㄇ				
音	pa	p	ph	b	bh	m	涅槃點		h				
行	ㄆ	ㄆ	ㄆ	ㄅ	ㄅ	ㄇ			ㄎ				

〔上表謹供參考，發音謹是類同，而非完全一致。尤其 ṅ, ñ, ṇ, n 四個音標，會因為位置在母音前後的不同，而有不同的發音。〕

〔6〕單一子音 m,n,y 前後重複使用發音的特殊情況。

例如：samyā 發 sam-myā 音。 bhyah 發 bhy-yah 音。
 harinya 發 harin-nya 音。 vidyā 發 vidy-ya 音。
 tadyatha 發 tady-yatha 音。 carye 發 cary-ye 音。
 vaiturya 發 vaitury-ya 音。 ityete 發 ity-yete 音。

古梵文造字法

梵文〔SANSKRIT〕是一字一音的文字。基本上包括 12 個摩多〔MATA〕與 35 個體文〔VYAÑJANA〕共 47 個字母。除了將原有字母組合成各種語詞外，有兩種特別的文字變化與切接的方法，一是摩多十二點轉音法；一是體文切接合字法。此二種講解梵字建立與合成的法則，在日本密教稱之為悉曇章，見於大正大藏經第五十五冊悉曇字記。

一、 摩多十二點轉音法—此法係在體文上分別加上代表母音的十二種摩多點劃，使體文改變母音而產生十二種不同的讀法。一般 35 個體文均可以依此法使用。例如：

a	ā	i	ī	u	ū	e	ai	o	au	m̐	ḥ
𑀀	𑀁	𑀂	𑀃	𑀄	𑀅	𑀆	𑀇	𑀈	𑀉	𑀊	𑀋
𑀌	𑀍	𑀎	𑀏	𑀐	𑀑	𑀒	𑀓	𑀔	𑀕	𑀖	𑀗
ka	kā	ki	kī	ku	kū	ke	kai	ko	kau	kaṃ	kaḥ

另外 ā 點除了𑀁外，尚有𑀁̇，例如：𑀀 → 𑀁̇，𑀊 → 𑀋̇，𑀌 → 𑀍̇。

u 點除了𑀄外，尚有𑀄̇，例如：𑀌 → 𑀍̇，𑀒 → 𑀓̇。

尚有𑀄̈，例如：𑀒 → 𑀓̈。

ū 點除了𑀅外，尚有𑀅̇，例如：𑀎 → 𑀏̇。

二、 體文切接合字法—此法係將梵字體文切開成上半體與下半體，再將二個以上的半體，連接合成一字的方法。使之成為「二合字」或「三合字」。在日本密教稱之為「悉曇切繼」。

𑀌	+	𑀍	→	𑀎	，	𑀌	+	𑀒	→	𑀓	，	𑀒	+	𑀓	→	𑀔
ka		ya		kya		ja		va		jva		da		ma		dma

另外要注意的是有些特殊的變體。例如：「𑀒」的上半體與下半體是

「𑖀」與「𑖁」。「𑖂」的上半體與下半體是「𑖃」與「𑖄」。

𑖀 + 𑖁 = 𑖂, 𑖃 + 𑖄 = 𑖅,

ba ra bra bha ya bhya

除了以上摩多與體文的變化外，尚有使用於文章的各種記號，它們有字無音，代表各自的意思。例如：

𑖆 寫在文頭，表示文章開始。〔是𑖇字的省略。〕

𑖈 寫在句末，表示文句的間斷。〔是𑖉字的省略。〕

𑖊 寫在文末或章末，表示文章段落或終了。〔是𑖋字的省略。〕

𑖌 寫在語詞間，代表與前面相同的疊語。〔是𑖍字的省略。〕

𑖎 表示整部文章的開頭。〔是𑖏字的省略。〕

𑖐 表示整部文章的終了。

𑖑 寫在體文下，表示除去母音符的子音體文記號。

以上記號在大藏經梵文中，只有 𑖈、𑖊、𑖌 三者較為常見，而其中

「𑖑」記號常與摩多 ū 點「𑖑」記號混淆，必須特別注意。

例如： 𑖑, 𑖑𑖑。

hūṃ phat

𑖆 ||: 𑖇 𑖈 𑖉 𑖊 𑖋 𑖌 𑖍 𑖎 𑖏 𑖐 𑖑 𑖒 𑖓 𑖔 𑖕 𑖖 𑖗 𑖘 𑖙 𑖚 𑖛 𑖜 𑖝 𑖞 𑖟 𑖠 𑖡 𑖢 𑖣 𑖤 𑖥 𑖦 𑖧 𑖨 𑖩 𑖪 𑖫 𑖬 𑖭 𑖮 𑖯 𑖰 𑖱 𑖲 𑖳 𑖴 𑖵 𑖶 𑖷 𑖸 𑖹 𑖺 𑖻 𑖼 𑖽 𑖾 𑖿 𑗀 𑗁 𑗂 𑗃 𑗄 𑗅 𑗆 𑗇 𑗈 𑗉 𑗊 𑗋 𑗌 𑗍 𑗎 𑗏 𑗐 𑗑 𑗒 𑗓 𑗔 𑗕 𑗖 𑗗 𑗘 𑗙 𑗚 𑗛 𑗜 𑗝 𑗞 𑗟 𑗠 𑗡 𑗢 𑗣 𑗤 𑗥 𑗦 𑗧 𑗨 𑗩 𑗪 𑗫 𑗬 𑗭 𑗮 𑗯 𑗰 𑗱 𑗲 𑗳 𑗴 𑗵 𑗶 𑗷 𑗸 𑗹 𑗺 𑗻 𑗼 𑗽 𑗾 𑗿 𑘀 𑘁 𑘂 𑘃 𑘄 𑘅 𑘆 𑘇 𑘈 𑘉 𑘊 𑘋 𑘌 𑘍 𑘎 𑘏 𑘐 𑘑 𑘒 𑘓 𑘔 𑘕 𑘖 𑘗 𑘘 𑘙 𑘚 𑘛 𑘜 𑘝 𑘞 𑘟 𑘠 𑘡 𑘢 𑘣 𑘤 𑘥 𑘦 𑘧 𑘨 𑘩 𑘪 𑘫 𑘬 𑘭 𑘮 𑘯 𑘰 𑘱 𑘲 𑘳 𑘴 𑘵 𑘶 𑘷 𑘸 𑘹 𑘺 𑘻 𑘼 𑘽 𑘾 𑘿 𑙀 𑙁 𑙂 𑙃 𑙄 𑙅 𑙆 𑙇 𑙈 𑙉 𑙊 𑙋 𑙌 𑙍 𑙎 𑙏 𑙐 𑙑 𑙒 𑙓 𑙔 𑙕 𑙖 𑙗 𑙘 𑙙 𑙚 𑙛 𑙜 𑙝 𑙞 𑙟 𑙠 𑙡 𑙢 𑙣 𑙤 𑙥 𑙦 𑙧 𑙨 𑙩 𑙪 𑙫 𑙬 𑙭 𑙮 𑙯 𑙰 𑙱 𑙲 𑙳 𑙴 𑙵 𑙶 𑙷 𑙸 𑙹 𑙺 𑙻 𑙼 𑙽 𑙾 𑙿 𑚀 𑚁 𑚂 𑚃 𑚄 𑚅 𑚆 𑚇 𑚈 𑚉 𑚊 𑚋 𑚌 𑚍 𑚎 𑚏 𑚐 𑚑 𑚒 𑚓 𑚔 𑚕 𑚖 𑚗 𑚘 𑚙 𑚚 𑚛 𑚜 𑚝 𑚞 𑚟 𑚠 𑚡 𑚢 𑚣 𑚤 𑚥 𑚦 𑚧 𑚨 𑚩 𑚪 𑚫 𑚬 𑚭 𑚮 𑚯 𑚰 𑚱 𑚲 𑚳 𑚴 𑚵 𑚶 𑚷 𑚸 𑚹 𑚺 𑚻 𑚼 𑚽 𑚾 𑚿 𑛀 𑛁 𑛂 𑛃 𑛄 𑛅 𑛆 𑛇 𑛈 𑛉 𑛊 𑛋 𑛌 𑛍 𑛎 𑛏 𑛐 𑛑 𑛒 𑛓 𑛔 𑛕 𑛖 𑛗 𑛘 𑛙 𑛚 𑛛 𑛜 𑛝 𑛞 𑛟 𑛠 𑛡 𑛢 𑛣 𑛤 𑛥 𑛦 𑛧 𑛨 𑛩 𑛪 𑛫 𑛬 𑛭 𑛮 𑛯 𑛰 𑛱 𑛲 𑛳 𑛴 𑛵 𑛶 𑛷 𑛸 𑛹 𑛺 𑛻 𑛼 𑛽 𑛾 𑛿 𑜀 𑜁 𑜂 𑜃 𑜄 𑜅 𑜆 𑜇 𑜈 𑜉 𑜊 𑜋 𑜌 𑜍 𑜎 𑜏 𑜐 𑜑 𑜒 𑜓 𑜔 𑜕 𑜖 𑜗 𑜘 𑜙 𑜚 𑜛 𑜜 𑜝 𑜞 𑜟 𑜠 𑜡 𑜢 𑜣 𑜤 𑜥 𑜦 𑜧 𑜨 𑜩 𑜪 𑜫 𑜬 𑜭 𑜮 𑜯 𑜰 𑜱 𑜲 𑜳 𑜴 𑜵 𑜶 𑜷 𑜸 𑜹 𑜺 𑜻 𑜼 𑜽 𑜾 𑜿 𑝀 𑝁 𑝂 𑝃 𑝄 𑝅 𑝆 𑝇 𑝈 𑝉 𑝊 𑝋 𑝌 𑝍 𑝎 𑝏 𑝐 𑝑 𑝒 𑝓 𑝔 𑝕 𑝖 𑝗 𑝘 𑝙 𑝚 𑝛 𑝜 𑝝 𑝞 𑝟 𑝠 𑝡 𑝢 𑝣 𑝤 𑝥 𑝦 𑝧 𑝨 𑝩 𑝪 𑝫 𑝬 𑝭 𑝮 𑝯 𑝰 𑝱 𑝲 𑝳 𑝴 𑝵 𑝶 𑝷 𑝸 𑝹 𑝺 𑝻 𑝼 𑝽 𑝾 𑝿 𑞀 𑞁 𑞂 𑞃 𑞄 𑞅 𑞆 𑞇 𑞈 𑞉 𑞊 𑞋 𑞌 𑞍 𑞎 𑞏 𑞐 𑞑 𑞒 𑞓 𑞔 𑞕 𑞖 𑞗 𑞘 𑞙 𑞚 𑞛 𑞜 𑞝 𑞞 𑞟 𑞠 𑞡 𑞢 𑞣 𑞤 𑞥 𑞦 𑞧 𑞨 𑞩 𑞪 𑞫 𑞬 𑞭 𑞮 𑞯 𑞰 𑞱 𑞲 𑞳 𑞴 𑞵 𑞶 𑞷 𑞸 𑞹 𑞺 𑞻 𑞼 𑞽 𑞾 𑞿 𑟀 𑟁 𑟂 𑟃 𑟄 𑟅 𑟆 𑟇 𑟈 𑟉 𑟊 𑟋 𑟌 𑟍 𑟎 𑟏 𑟐 𑟑 𑟒 𑟓 𑟔 𑟕 𑟖 𑟗 𑟘 𑟙 𑟚 𑟛 𑟜 𑟝 𑟞 𑟟 𑟠 𑟡 𑟢 𑟣 𑟤 𑟥 𑟦 𑟧 𑟨 𑟩 𑟪 𑟫 𑟬 𑟭 𑟮 𑟯 𑟰 𑟱 𑟲 𑟳 𑟴 𑟵 𑟶 𑟷 𑟸 𑟹 𑟺 𑟻 𑟼 𑟽 𑟾 𑟿 𑠀 𑠁 𑠂 𑠃 𑠄 𑠅 𑠆 𑠇 𑠈 𑠉 𑠊 𑠋 𑠌 𑠍 𑠎 𑠏 𑠐 𑠑 𑠒 𑠓 𑠔 𑠕 𑠖 𑠗 𑠘 𑠙 𑠚 𑠛 𑠜 𑠝 𑠞 𑠟 𑠠 𑠡 𑠢 𑠣 𑠤 𑠥 𑠦 𑠧 𑠨 𑠩 𑠪 𑠫 𑠬 𑠭 𑠮 𑠯 𑠰 𑠱 𑠲 𑠳 𑠴 𑠵 𑠶 𑠷 𑠸 𑠹 𑠺 𑠻 𑠼 𑠽 𑠾 𑠿 𑡀 𑡁 𑡂 𑡃 𑡄 𑡅 𑡆 𑡇 𑡈 𑡉 𑡊 𑡋 𑡌 𑡍 𑡎 𑡏 𑡐 𑡑 𑡒 𑡓 𑡔 𑡕 𑡖 𑡗 𑡘 𑡙 𑡚 𑡛 𑡜 𑡝 𑡞 𑡟 𑡠 𑡡 𑡢 𑡣 𑡤 𑡥 𑡦 𑡧 𑡨 𑡩 𑡪 𑡫 𑡬 𑡭 𑡮 𑡯 𑡰 𑡱 𑡲 𑡳 𑡴 𑡵 𑡶 𑡷 𑡸 𑡹 𑡺 𑡻 𑡼 𑡽 𑡾 𑡿 𑢀 𑢁 𑢂 𑢃 𑢄 𑢅 𑢆 𑢇 𑢈 𑢉 𑢊 𑢋 𑢌 𑢍 𑢎 𑢏 𑢐 𑢑 𑢒 𑢓 𑢔 𑢕 𑢖 𑢗 𑢘 𑢙 𑢚 𑢛 𑢜 𑢝 𑢞 𑢟 𑢠 𑢡 𑢢 𑢣 𑢤 𑢥 𑢦 𑢧 𑢨 𑢩 𑢪 𑢫 𑢬 𑢭 𑢮 𑢯 𑢰 𑢱 𑢲 𑢳 𑢴 𑢵 𑢶 𑢷 𑢸 𑢹 𑢺 𑢻 𑢼 𑢽 𑢾 𑢿 𑣀 𑣁 𑣂 𑣃 𑣄 𑣅 𑣆 𑣇 𑣈 𑣉 𑣊 𑣋 𑣌 𑣍 𑣎 𑣏 𑣐 𑣑 𑣒 𑣓 𑣔 𑣕 𑣖 𑣗 𑣘 𑣙 𑣚 𑣛 𑣜 𑣝 𑣞 𑣟 𑣠 𑣡 𑣢 𑣣 𑣤 𑣥 𑣦 𑣧 𑣨 𑣩 𑣪 𑣫 𑣬 𑣭 𑣮 𑣯 𑣰 𑣱 𑣲 𑣳 𑣴 𑣵 𑣶 𑣷 𑣸 𑣹 𑣺 𑣻 𑣼 𑣽 𑣾 𑣿 𑤀 𑤁 𑤂 𑤃 𑤄 𑤅 𑤆 𑤇 𑤈 𑤉 𑤊 𑤋 𑤌 𑤍 𑤎 𑤏 𑤐 𑤑 𑤒 𑤓 𑤔 𑤕 𑤖 𑤗 𑤘 𑤙 𑤚 𑤛 𑤜 𑤝 𑤞 𑤟 𑤠 𑤡 𑤢 𑤣 𑤤 𑤥 𑤦 𑤧 𑤨 𑤩 𑤪 𑤫 𑤬 𑤭 𑤮 𑤯 𑤰 𑤱 𑤲 𑤳 𑤴 𑤵 𑤶 𑤷 𑤸 𑤹 𑤺 𑤻 𑤼 𑤽 𑤾 𑤿 𑥀 𑥁 𑥂 𑥃 𑥄 𑥅 𑥆 𑥇 𑥈 𑥉 𑥊 𑥋 𑥌 𑥍 𑥎 𑥏 𑥐 𑥑 𑥒 𑥓 𑥔 𑥕 𑥖 𑥗 𑥘 𑥙 𑥚 𑥛 𑥜 𑥝 𑥞 𑥟 𑥠 𑥡 𑥢 𑥣 𑥤 𑥥 𑥦 𑥧 𑥨 𑥩 𑥪 𑥫 𑥬 𑥭 𑥮 𑥯 𑥰 𑥱 𑥲 𑥳 𑥴 𑥵 𑥶 𑥷 𑥸 𑥹 𑥺 𑥻 𑥼 𑥽 𑥾 𑥿 𑦀 𑦁 𑦂 𑦃 𑦄 𑦅 𑦆 𑦇 𑦈 𑦉 𑦊 𑦋 𑦌 𑦍 𑦎 𑦏 𑦐 𑦑 𑦒 𑦓 𑦔 𑦕 𑦖 𑦗 𑦘 𑦙 𑦚 𑦛 𑦜 𑦝 𑦞 𑦟 𑦠 𑦡 𑦢 𑦣 𑦤 𑦥 𑦦 𑦧 𑦨 𑦩 𑦪 𑦫 𑦬 𑦭 𑦮 𑦯 𑦰 𑦱 𑦲 𑦳 𑦴 𑦵 𑦶 𑦷 𑦸 𑦹 𑦺 𑦻 𑦼 𑦽 𑦾 𑦿 𑧀 𑧁 𑧂 𑧃 𑧄 𑧅 𑧆 𑧇 𑧈 𑧉 𑧊 𑧋 𑧌 𑧍 𑧎 𑧏 𑧐 𑧑 𑧒 𑧓 𑧔 𑧕 𑧖 𑧗 𑧘 𑧙 𑧚 𑧛 𑧜 𑧝 𑧞 𑧟 𑧠 𑧡 𑧢 𑧣 𑧤 𑧥 𑧦 𑧧 𑧨 𑧩 𑧪 𑧫 𑧬 𑧭 𑧮 𑧯 𑧰 𑧱 𑧲 𑧳 𑧴 𑧵 𑧶 𑧷 𑧸 𑧹 𑧺 𑧻 𑧼 𑧽 𑧾 𑧿 𑨀 𑨁 𑨂 𑨃 𑨄 𑨅 𑨆 𑨇 𑨈 𑨉 𑨊 𑨋 𑨌 𑨍 𑨎 𑨏 𑨐 𑨑 𑨒 𑨓 𑨔 𑨕 𑨖 𑨗 𑨘 𑨙 𑨚 𑨛 𑨜 𑨝 𑨞 𑨟 𑨠 𑨡 𑨢 𑨣 𑨤 𑨥 𑨦 𑨧 𑨨 𑨩 𑨪 𑨫 𑨬 𑨭 𑨮 𑨯 𑨰 𑨱 𑨲 𑨳 𑨴 𑨵 𑨶 𑨷 𑨸 𑨹 𑨺 𑨻 𑨼 𑨽 𑨾 𑨿 𑩀 𑩁 𑩂 𑩃 𑩄 𑩅 𑩆 𑩇 𑩈 𑩉 𑩊 𑩋 𑩌 𑩍 𑩎 𑩏 𑩐 𑩑 𑩒 𑩓 𑩔 𑩕 𑩖 𑩗 𑩘 𑩙 𑩚 𑩛 𑩜 𑩝 𑩞 𑩟 𑩠 𑩡 𑩢 𑩣 𑩤 𑩥 𑩦 𑩧 𑩨 𑩩 𑩪 𑩫 𑩬 𑩭 𑩮 𑩯 𑩰 𑩱 𑩲 𑩳 𑩴 𑩵 𑩶 𑩷 𑩸 𑩹 𑩺 𑩻 𑩼 𑩽 𑩾 𑩿 𑪀 𑪁 𑪂 𑪃 𑪄 𑪅 𑪆 𑪇 𑪈 𑪉 𑪊 𑪋 𑪌 𑪍 𑪎 𑪏 𑪐 𑪑 𑪒 𑪓 𑪔 𑪕 𑪖 𑪗 𑪘 𑪙 𑪚 𑪛 𑪜 𑪝 𑪞 𑪟 𑪠 𑪡 𑪢 𑪣 𑪤 𑪥 𑪦 𑪧 𑪨 𑪩 𑪪 𑪫 𑪬 𑪭 𑪮 𑪯 𑪰 𑪱 𑪲 𑪳 𑪴 𑪵 𑪶 𑪷 𑪸 𑪹 𑪺 𑪻 𑪼 𑪽 𑪾 𑪿 𑫀 𑫁 𑫂 𑫃 𑫄 𑫅 𑫆 𑫇 𑫈 𑫉 𑫊 𑫋 𑫌 𑫍 𑫎 𑫏 𑫐 𑫑 𑫒 𑫓 𑫔 𑫕 𑫖 𑫗 𑫘 𑫙 𑫚 𑫛 𑫜 𑫝 𑫞 𑫟 𑫠 𑫡 𑫢 𑫣 𑫤 𑫥 𑫦 𑫧 𑫨 𑫩 𑫪 𑫫 𑫬 𑫭 𑫮 𑫯 𑫰 𑫱 𑫲 𑫳 𑫴 𑫵 𑫶 𑫷 𑫸 𑫹 𑫺 𑫻 𑫼 𑫽 𑫾 𑫿 𑬀 𑬁 𑬂 𑬃 𑬄 𑬅 𑬆 𑬇 𑬈 𑬉 𑬊 𑬋 𑬌 𑬍 𑬎 𑬏 𑬐 𑬑 𑬒 𑬓 𑬔 𑬕 𑬖 𑬗 𑬘 𑬙 𑬚 𑬛 𑬜 𑬝 𑬞 𑬟 𑬠 𑬡 𑬢 𑬣 𑬤 𑬥 𑬦 𑬧 𑬨 𑬩 𑬪 𑬫 𑬬 𑬭 𑬮 𑬯 𑬰 𑬱 𑬲 𑬳 𑬴 𑬵 𑬶 𑬷 𑬸 𑬹 𑬺 𑬻 𑬼 𑬽 𑬾 𑬿 𑭀 𑭁 𑭂 𑭃 𑭄 𑭅 𑭆 𑭇 𑭈 𑭉 𑭊 𑭋 𑭌 𑭍 𑭎 𑭏 𑭐 𑭑 𑭒 𑭓 𑭔 𑭕 𑭖 𑭗 𑭘 𑭙 𑭚 𑭛 𑭜 𑭝 𑭞 𑭟 𑭠 𑭡 𑭢 𑭣 𑭤 𑭥 𑭦 𑭧 𑭨 𑭩 𑭪 𑭫 𑭬 𑭭 𑭮 𑭯 𑭰 𑭱 𑭲 𑭳 𑭴 𑭵 𑭶 𑭷 𑭸 𑭹 𑭺 𑭻 𑭼 𑭽 𑭾 𑭿 𑮀 𑮁 𑮂 𑮃 𑮄 𑮅 𑮆 𑮇 𑮈 𑮉 𑮊 𑮋 𑮌 𑮍 𑮎 𑮏 𑮐 𑮑 𑮒 𑮓 𑮔 𑮕 𑮖 𑮗 𑮘 𑮙 𑮚 𑮛 𑮜 𑮝 𑮞 𑮟 𑮠 𑮡 𑮢 𑮣 𑮤 𑮥 𑮦 𑮧 𑮨 𑮩 𑮪 𑮫 𑮬 𑮭 𑮮 𑮯 𑮰 𑮱 𑮲 𑮳 𑮴 𑮵 𑮶 𑮷 𑮸 𑮹 𑮺 𑮻 𑮼 𑮽 𑮾 𑮿 𑯀 𑯁 𑯂 𑯃 𑯄 𑯅 𑯆 𑯇 𑯈 𑯉 𑯊 𑯋 𑯌 𑯍 𑯎 𑯏 𑯐 𑯑 𑯒 𑯓 𑯔 𑯕 𑯖 𑯗 𑯘 𑯙 𑯚 𑯛 𑯜 𑯝 𑯞 𑯟 𑯠 𑯡 𑯢 𑯣 𑯤 𑯥 𑯦 𑯧 𑯨 𑯩 𑯪 𑯫 𑯬 𑯭 𑯮 𑯯 𑯰 𑯱 𑯲 𑯳 𑯴 𑯵 𑯶 𑯷 𑯸 𑯹 𑯺 𑯻 𑯼 𑯽 𑯾 𑯿 𑰀 𑰁 𑰂 𑰃 𑰄 𑰅 𑰆 𑰇 𑰈 𑰉 𑰊 𑰋 𑰌 𑰍 𑰎 𑰏 𑰐 𑰑 𑰒 𑰓 𑰔 𑰕 𑰖 𑰗 𑰘 𑰙 𑰚 𑰛 𑰜 𑰝 𑰞 𑰟 𑰠 𑰡 𑰢 𑰣 𑰤 𑰥 𑰦 𑰧 𑰨 𑰩 𑰪 𑰫 𑰬 𑰭 𑰮 𑰯 𑰰 𑰱 𑰲 𑰳 𑰴 𑰵 𑰶 𑰷 𑰸 𑰹 𑰺 𑰻 𑰼 𑰽 𑰾 𑰿 𑱀 𑱁 𑱂 𑱃 𑱄 𑱅 𑱆 𑱇 𑱈 𑱉 𑱊 𑱋 𑱌 𑱍 𑱎 𑱏 𑱐 𑱑 𑱒 𑱓 𑱔 𑱕 𑱖 𑱗 𑱘 𑱙 𑱚 𑱛 𑱜 𑱝 𑱞 𑱟 𑱠 𑱡 𑱢 𑱣 𑱤 𑱥 𑱦 𑱧 𑱨 𑱩 𑱪 𑱫 𑱬 𑱭 𑱮 𑱯 𑱰 𑱱 𑱲 𑱳 𑱴 𑱵 𑱶 𑱷 𑱸 𑱹 𑱺 𑱻 𑱼 𑱽 𑱾 𑱿 𑲀 𑲁 𑲂 𑲃 𑲄 𑲅 𑲆 𑲇 𑲈 𑲉 𑲊 𑲋 𑲌 𑲍 𑲎 𑲏 𑲐 𑲑 𑲒 𑲓 𑲔 𑲕 𑲖 𑲗 𑲘 𑲙 𑲚 𑲛 𑲜 𑲝 𑲞 𑲟 𑲠 𑲡 𑲢 𑲣 𑲤 𑲥 𑲦 𑲧 𑲨 𑲩 𑲪 𑲫 𑲬 𑲭 𑲮 𑲯 𑲰 𑲱 𑲲 𑲳 𑲴 𑲵 𑲶 𑲷 𑲸 𑲹 𑲺 𑲻 𑲼 𑲽 𑲾 𑲿 𑳀 𑳁 𑳂 𑳃 𑳄 𑳅 𑳆 𑳇 𑳈 𑳉 𑳊 𑳋 𑳌 𑳍 𑳎 𑳏 𑳐 𑳑 𑳒 𑳓 𑳔 𑳕 𑳖 𑳗 𑳘 𑳙 𑳚 𑳛 𑳜 𑳝 𑳞 𑳟 𑳠 𑳡 𑳢 𑳣 𑳤 𑳥 𑳦 𑳧 𑳨 𑳩 𑳪 𑳫 𑳬 𑳭 𑳮 𑳯 𑳰 𑳱 𑳲 𑳳 𑳴 𑳵 𑳶 𑳷 𑳸 𑳹 𑳺 𑳻 𑳼 𑳽 𑳾 𑳿 𑴀 𑴁 𑴂 𑴃 𑴄 𑴅 𑴆 𑴇 𑴈 𑴉 𑴊 𑴋 𑴌 𑴍 𑴎 𑴏 𑴐 𑴑 𑴒 𑴓 𑴔 𑴕 𑴖 𑴗 𑴘 𑴙 𑴚 𑴛 𑴜 𑴝 𑴞 𑴟 𑴠 𑴡 𑴢 𑴣 𑴤 𑴥 𑴦 𑴧 𑴨 𑴩 𑴪 𑴫 𑴬 𑴭 𑴮 𑴯 𑴰 𑴱 𑴲 𑴳 𑴴 𑴵 𑴶 𑴷 𑴸 𑴹 𑴺 𑴻 𑴼 𑴽 𑴾 𑴿 𑵀 𑵁 𑵂 𑵃 𑵄 𑵅 𑵆 𑵇 𑵈 𑵉 𑵊 𑵋 𑵌 𑵍 𑵎 𑵏 𑵐 𑵑 𑵒 𑵓 𑵔 𑵕 𑵖 𑵗 𑵘 𑵙 𑵚 𑵛 𑵜 𑵝 𑵞 𑵟 𑵠 𑵡 𑵢 𑵣 𑵤 𑵥 𑵦 𑵧 𑵨 𑵩 𑵪 𑵫 𑵬 𑵭 𑵮 𑵯 𑵰 𑵱 𑵲 𑵳 𑵴 𑵵 𑵶 𑵷 𑵸 𑵹 𑵺 𑵻 𑵼 𑵽 𑵾 𑵿 𑶀 𑶁 𑶂 𑶃 𑶄 𑶅 𑶆 𑶇 𑶈 𑶉 𑶊 𑶋 𑶌 𑶍 𑶎 𑶏 𑶐 𑶑 𑶒 𑶓 𑶔 𑶕 𑶖 𑶗 𑶘 𑶙 𑶚 𑶛 𑶜 𑶝 𑶞 𑶟 𑶠 𑶡 𑶢 𑶣 𑶤 𑶥 𑶦 𑶧 𑶨 𑶩 𑶪 𑶫 𑶬 𑶭 𑶮 𑶯 𑶰 𑶱 𑶲 𑶳 𑶴 𑶵 𑶶 𑶷 𑶸 𑶹 𑶺 𑶻 𑶼 𑶽 𑶾 𑶿 𑷀 𑷁 𑷂 𑷃 𑷄 𑷅 𑷆 𑷇 𑷈 𑷉 𑷊 𑷋 𑷌 𑷍 𑷎 𑷏 𑷐 𑷑 𑷒 𑷓 𑷔 𑷕 𑷖 𑷗 𑷘 𑷙 𑷚 𑷛 𑷜 𑷝 𑷞 𑷟 𑷠 𑷡 𑷢 𑷣 𑷤 𑷥 𑷦 𑷧 𑷨 𑷩 𑷪 𑷫 𑷬 𑷭 𑷮 𑷯 𑷰 𑷱 𑷲 𑷳 𑷴 𑷵 𑷶 𑷷 𑷸 𑷹 𑷺 𑷻 𑷼 𑷽 𑷾 𑷿 𑸀 𑸁 𑸂 𑸃 𑸄 𑸅 𑸆 𑸇 𑸈 𑸉 𑸊 𑸋 𑸌 𑸍 𑸎 𑸏 𑸐 𑸑 𑸒 𑸓 𑸔 𑸕 𑸖 𑸗 𑸘 𑸙 𑸚 𑸛 𑸜 𑸝 𑸞 𑸟 𑸠 𑸡 𑸢 𑸣 𑸤 𑸥 𑸦 𑸧 𑸨 𑸩 𑸪 𑸫 𑸬 𑸭 𑸮 𑸯 𑸰 𑸱 𑸲 𑸳 𑸴 𑸵 𑸶 𑸷 𑸸 𑸹 𑸺 𑸻 𑸼 𑸽 𑸾 𑸿 𑹀 𑹁 𑹂 𑹃 𑹄 𑹅 𑹆 𑹇 𑹈 𑹉 𑹊 𑹋 𑹌 𑹍 𑹎 𑹏 𑹐 𑹑 𑹒 𑹓 𑹔 𑹕 𑹖 𑹗 𑹘 𑹙 𑹚 𑹛 𑹜 𑹝 𑹞 𑹟 𑹠 𑹡 𑹢 𑹣 𑹤 𑹥 𑹦 𑹧 𑹨 𑹩 𑹪 𑹫 𑹬 𑹭 𑹮 𑹯 𑹰 𑹱 𑹲 𑹳 𑹴 𑹵 𑹶 𑹷 𑹸 𑹹 𑹺 𑹻 𑹼 𑹽 𑹾 𑹿

古梵文基本文法

梵文是印歐語系的原始文字系統之一，是從左向右橫向書寫方式，有字尾的變化，並且受格詞常在動詞之前，是與英文較為接近的一種語言，目前只有在南傳佛教國家祭典上與佛教古老經咒研究上使用。國際學術研究上，梵文統一使用羅馬音標注音。

§1. 梵文中每一語詞的構成要素，可以分成四個部份：

1. 語根 例如： man [想]
2. 語基 manas 之 as [心]
3. 語尾 manasi 之 i [是心]
4. 接頭辭 vimanasi 之 vi [失心]

§2. 梵文的語詞大致上可以分爲變化語與不變化語二種，變化語是在語根或語基添加種種不同意義的語尾而成，不變化語則沒有語尾的變化。

1. 變化語包括有名詞、形容詞、代名詞、數詞、動詞。
2. 不變化語包括有接續詞、副詞、間投詞、關係詞。

以上名詞與形容詞的字尾變化，是完全相同的。而代名詞、數詞、動詞各自有自己不同的變化規則。

§3. 語根根據語基的變化，而有母音重音的變化。

1. 平音 a ā i ī u ū ri rī li
2. 重音 a ā e o ar (ra) al (la)
3. 複重音 ā āi āu ār

例如： 平音 budh (覺) vid (知) kri (作)
 重音 bodha (覺) veda (吠陀) kara (作)
 複重音 bauddha (佛弟子) vāidya (吠陀的) kārya (應作)

平音變爲重音，再變爲複重音，在一語詞中重音的位置，應該是讀音音調最高揚的所在。其母音變成爲重音，或變成爲複重音。例如：

pitri (父) + am → pitāram (父的受格)

dātri (布施者) + am → dātāram

§4. 變化語 (名詞、形容詞、代名詞、數詞、動詞等) 根據所用的立場有性、數、格的變化。

1. 性可以分爲 m. 男性、f. 女性、n. 中性三種。

例如： kāya (m.) tanu (f.) śarīra (n.) 身體

2. 數可以分爲 s. 單數、du. 雙數、pl. 複數。

例如： āsvas (一頭馬) āsvāu (二匹馬) āsvās (多匹馬)

3. 格有八種變化：N. 主格、V. 呼格、Ac. 對格、I. 具格、D. 與格 (受詞)、Ab. 奪格、G. 屬格 (所有詞)、L. 處格。說明：

主格 N. 人來。花開。人與花爲主的語詞。(主詞)

呼格 V. 朋友！呼叫場合的語詞。(稱呼)

對格 Ac. 打人。去夜市。人與夜市表示目的或對向的語詞。(目的)

具格 I. 騎馬去。與他一起走。馬與他表示伴隨的語詞。

與格 D. 救助目的。給人。目的與人表示給與對象的語詞。(受詞)

奪格 Ab. 從家出來。從老師學習書本。家與老師表示由來的語詞。

屬格 G. 我的家。我表示所有的語詞。

處格 L. 在家。這時。家與時表示特定時間與地點的語詞。

§5. 名詞 a 語基，m. 男性的格變化。例如： asva (m.) 馬

	s. 單數	du. 雙數	pl. 複數
主格 N.	āsvas	āsvāu	āsvās
呼格 V.	āsva	āsvāu	āsvās
對格 Ac.	āsvam	āsvāu	āsvān

具格 I.	aśvena	aśvābhyām	aśvāis
與格 D.	aśvāya (ya)	aśvābhyām	aśvebhyas (bhyaḥ)
奪格 Ab.	aśvāt	aśvābhyām	aśvebhyas (bhyaḥ)
屬格 G.	aśvasya (sya)	aśvayos	aśvānām (nām)
處格 L.	aśve (e)	aśvayos	aśveṣu

(處格字尾 e 常見於咒語之中，強調特殊的時間與地點。)

§6. 名詞語基尾 a，單數與格（受詞）的語尾為 ya 時，語基尾 a 變成爲長音 ā，複數與格（受詞）的字尾為 bhyas，語基尾 a 變成爲 e。

例如： namah ārya valokite śvarāya. (敬禮聖觀世音。)

namah sarva bodhisattvebhyaḥ. (敬禮一切菩薩。)

§7. 名詞 i 語基，m. 男性的格變化。例如： agni (m.) 火神

	s. 單數	du. 雙數	pl. 複數
主格 N.	agni	agnī	agnayas
呼格 V.	agne	agnī	agnayas
對格 Ac.	agnim	agnī	agnīn
具格 I.	agninā	agnibhyām	agnibhis
與格 D.	agnaye (ye)	agnibhyām	agnibhyas (bhyaḥ)
奪格 Ab.	agnes	agnibhyām	agnibhyas (bhyaḥ)
屬格 G.	agnes	agnyos	agninām (nām)
處格 L.	agnāu	agnyos	agniṣu

§8. 名詞母音語基無論何性，複數 G. 屬格大部份有 nam 的語尾，而語基母音通常變成爲長音。

例如： aśva + nām → aśvānām

§9. 當一語詞的字尾是 s 及 r，而次語開頭是 k. kh. p. ph. s. s. s. 時，或無接續語時，字尾 s 及 r 變成爲 h。

例如： $\text{namas} + \text{sarva} \rightarrow \text{namaḥ sarva}$
 $\text{aśvas} \rightarrow \text{aśvaḥ}.$

§10. 一語詞的字尾是 as，而次語開頭是 a 以外的母音時，字尾 as 變成爲 aḥ。

例如： $\text{namas} + \text{ārya} \rightarrow \text{namaḥ ārya}$
 $\text{namas} + \text{indraketu} \rightarrow \text{namaḥ indraketu}$

§11. 一語詞的字尾是 as，而次語開頭是 a 時，字尾 as 變成爲 ā 的長音，次語開頭 a 消除。

例如： $\text{namas} + \text{apratihata} \rightarrow \text{namā pratihata}$

§12. 一語詞的字尾是 as，次語字頭是連接有聲子音時，字尾 as 變成爲 o。

例如： $\text{namas} + \text{bhagavate} \rightarrow \text{namo bhagavate}$

§13. 一語詞的字尾爲 a，而次語音頭亦爲 a 時，將字尾 a 變成爲 ā 的長音，次語音頭 a 則消除。

例如： $\text{sarva} + \text{artha} \rightarrow \text{sarvārtha}$

§14. 一語詞的字尾爲 a，而次語音頭爲 u 時，將字尾 a 變成爲 o，次語音頭 u 則消除。

例如： $\text{tathāgata} + \text{uśñīsa} \rightarrow \text{tathāgato śñīsa}$

§15. 接頭辭是附加在語根或語基前，具有補足、限定、變更等意思。不同的接頭辭（語頭）有不同的意思。

接頭辭 su 是「妙」「好」「甚」「易」等意思的表示。

例如： su + kha (命運) → sukha (好運)

接頭辭 dus 是「惡」「難」等意思的表示。

例如： dus + kha (命運) → dukha (惡運)

§16. 接頭辭 a 是「不」「無」等意思的表示。若次語頭為 a 時，接頭辭 a 以 an 代替使用。

例如： a + dharma (法) → adharma (不法)

a + nuttara (至上) → anuttara (無上)

a + anta (界限) → ananta (無限)

§17. 接頭辭 prati 附加在名詞前時，有「每」「各」的意思。

例如： prati + dinam (回) → pratidinam (每回)

prati + diśam (方向) → pratidiśam (各方角落)

prati + deśan (處) → pratideśan (各處)

§18. 接續詞 ca (並、及、與)，vā (或)，iva (一樣) 等有接續意思的不變化詞，用來接續語詞，或添接在文句之後。

例如： patrāṇi ca puṣpāṇi ca (葉與花與)

aśvam iva (馬的樣子)

另有 iha (此)，na (不、無)，sā (止、落)，tad (即是、此)，yāvan (乃至)，yad (如是)，yā (詣、去)。

§19. 動詞在語根添加 a 作為現在語基，同時動詞語根的母音要變成重音。

例如： tud (打) + a → tuda (第六種動詞)

budh (覺) + a → bodha (第一種動詞)

動詞在語根什麼也不添加，只是在語根有些變化，作為現在語基。

例如： as 以 a 或 as 作為現在語基。(第二種動詞)

動詞現在語基添加 ti, tas, anti 或是 ate, ete, ante 作為三人稱現在動詞。例如：

s.	du.	pl.
tudati	tudataḥ	tudanti
tudate	tudete	tudante
bodhati	bodhataḥ	bodhanti
bodhate	bodhete	bodhante
asti	stah	santi

動詞表示現在變化，在字尾添加 ati, ate 是第三人稱單數的梵語通則。例如：

tud (打) → tudati, tudate

動詞與主詞在數與人稱是必要有一致的關係。主詞是第三人稱單數，動詞亦必要是第三人稱單數，主詞是第一人稱雙數，動詞亦必要是第一人稱雙數。

§20.動詞在語根附加 ya 作為現在語基。

例如： naś (消除) + a → naśya (第四種動詞)

這樣再附加 ti, tas, anti 或 ate, ete, ante 的語尾變成三人稱現在動詞。

例如：

s.	du.	pl.
naśyati	naśyataḥ	naśyanti
vidyate	vidyete	vidyante

§21.動詞用不規則的方法，做成現在語基。

gam (行走)	gaccha	sthā (立)	tiṣṭha
mṛi (死)	mriya	pā (飲)	piba
jan (生)	jāya	dṛiś (見)	pāśya
iṣ (願求)	iccha	dā (給與)	yaccha

§22.動詞的用法，可分為現代式、未來式與過去完成式。

- 1.現代式 gacchati (他正行去)
- 2.未來式 gacchati (他將行去)
- 3.過去完成式 通常使用 sma 加在後面，但很多被省略的情況。
 gacchati sma (他行走了)

§23.過去被動分詞是從動詞變化出來的，常被當作形容詞使用的一種。

過去被動分詞是直接加在動詞語根，附加 ta 或 na，或則再介入 i。

例如：

śru (聞)	śruta	rakṣ (守)	rakṣita (被守護)
pā (飲)	pīta	nī (行)	nīta
kri (作)	krita	smṛi (思)	smṛita
dā (贈)	data	driś (見)	dṛiṣṭa
hri (奪)	hṛita	ji (征服)	jita (被征服)

§24.代名詞有下列五種：

- 1.人稱代名詞 mat 我 asmat 我們 tvat 你 yuṣmat 你們 tat 他
 - 2.指示代名詞 idam 這個 adas 這個 etat 這個 tat 那個
 - 3.關係代名詞 yat 或是
 - 4.疑問代名詞 kiṃ 何
 - 5.不定代名詞 kiṃ cid 有個人 有個東西
- (代名詞在格的變化中，沒有呼格。)

§25.第一人稱代名詞 mat, asmat (我, 我們), 數與格的變化如下：

	s.	du.	pl.
主格 N.	aham	āvām	vayam
對格 Ac.	mām, mā	āvām, nāu	asmān, nas
具格 I.	mayā	āvābhyām	asmābhis
與格 D.	mahyam, me	āvābhyām, nāu	asmabhyam, nas

奪格 Ab.	mat	āvābhyām	asmat
屬格 G.	mama, me	āvayos, nāu	asmākam, nas
處格 L.	mayi	āvayos	asmāsu

§26. 第二人稱代名詞 tvat, yuṣmat (你, 你們), 數與格的變化如下:

	s.	du.	pl.
主格 N.	tvam	yuvām	yūyam
對格 Ac.	tvām, tvā	yuvām, vām	yuṣmān, vas
具格 I.	tvayā	yuvābhyām	yuṣmābhis
與格 D.	tubhyam, te	yuvābhyām, vām	yuṣmabhyam, vas
奪格 Ab.	tvat	yuvābhyām	yuṣmat
屬格 G.	tava, te	yuvayos, vām	yuṣmākam, vas
處格 L.	tvayi	yuvayos	yuṣmāsu

§27. 第三人稱代名詞 tat (他), 數與格的變化如下:

	s.			du.			pl.		
	m.	n.	f.	m.	n.	f.	m.	n.	f.
主格 N.	sas	tat	sā	tāu	te	te	te	tāni	tās
對格 Ac.	tam	tat	tām	tāu	te	te	tān	tāni	tās
具格 I.	tena	tayā	tābhyām	tāis	tābhis				
與格 D.	tasmāi	tasyāi	tābhyām	tebhyas	tābhyas				
奪格 Ab.	tasmāt	tasyās	tābhyām	tebhyas	tābhyas				
屬格 G.	tasya	tasyās	tayos	teṣām	tāsām				
處格 L.	tasmin	tasyām	tayos	teṣu	tāsu				

tat 的變化中字尾 sas 的, 次字頭是父音的場合, 需將 s 除去。

例如: sas + gacchati → sa gacchati (他行去)

sas + putram smarati → sa putram smarati

tat 與形容詞的單獨修飾名詞的數、格使用必需一致。

§28. 指示代名詞 etat 與第三人稱代名詞 tat 有同樣數與格的字尾變化。

例如： eṣas + pita → eṣa pitā (這個父親)

eṣas + mātā → eṣā mātā (這個母親)

§29. 指示代名詞 idam (這個)，數與格的變化如下：

	s.			du.			pl.		
	m.	n.	f.	m.	n.	f.	m.	n.	f.
主格 N.	ayam	idam	iyām	imāu	ime	ime	ime	imāni	imās
對格 Ac.	imam	idam	imām	imāu	ime	ime	imān	imāni	imās
具格 I.	anena	anayā		ābhyām			ebhis	ābhis	
與格 D.	asmāi	asyāi		ābhyām			ebhyas	ābhyas	
奪格 Ab.	asmāt	asyās		ābhyām			ebhyas	ābhyas	
屬格 G.	asya	asyās		anayos			eṣām	āsām	
處格 L.	asmin	asyām		anayos			eṣu	āsu	

指示代名詞 etat, idam 與形容詞的單獨修飾名詞的數、格使用同樣必需一致。

§30. 關係代名詞 yat (或是) 疑問代名詞 kim (誰) 均與 tat 作同樣數與格的字尾變化。

	s.			du.			pl.		
	m.	n.	f.	m.	n.	f.	m.	n.	f.
主格 N.	yas	yat	yā	yāu	ye	ye	ye	yāni	yās
對格 Ac.	yam	yat	yām	yāu	ye	ye	yān	yāni	yās
具格 I.	yena	yayā		yābhyām			yāis	yābhis	
與格 D.	yasmāi	yasyāi		yābhyām			yebhyas	yābhyas	

奪格 Ab.	yasmāt	yasyās	yābhyām	yebhyas	yābhyas				
屬格 G.	yasya	yasyāi	yasyās	yeṣām	yāsām				
處格 L.	yasmin	yasyām	yayos	yeṣu	yāsu				
	<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">s. m. n. f.</div> <div style="text-align: center;">du. m. n. f.</div> <div style="text-align: center;">pl. m. n. f.</div> </div>								
主格 N.	kas	kim	kā	kāu	ke	ke	ke	kāni	kās
對格 Ac.	kam	kim	kām	kāu	ke	ke	kān	kāni	kās
具格 I.	kena		kayā	kābhyām			kāis		kābhis

§31. 在名詞、代名詞的語基，附加 *tas* 的話，有奪格的意思。

例如：

<i>vāris + tas</i>	→	<i>vāritaḥ</i>	由水而來
<i>tataḥ</i>	由那兒來	<i>kuto api</i>	從有個地方來
<i>yataḥ</i>	由…來	<i>atas</i>	從這兒來
<i>kutaḥ</i>	由任何地方來	<i>itas</i>	從這兒來

§32. 在數詞、代名詞的語基，附加 *tra* 表示處格的意思。

1. <i>tatra</i>	那裡	<i>kutra...cid</i>	有個地方
<i>yatra</i>	…的場地	<i>sarvatra</i>	一切處
<i>atra</i>	這裡	<i>ekatra</i>	一個地方
<i>kutra</i>	任何地方	<i>kutrāpi</i>	有個地方

2. 附加 *dā* 表示時間的意思。

<i>tadā</i>	那時	<i>sarvadā</i>	一切時候
<i>yadā</i>	…的時候	<i>kadā cana</i>	有個時間
<i>kadā</i>	任何時間	<i>na kadā cana</i>	決對沒有時間
<i>ekadā</i>	有個時間		

3. 附加 *thā, tham* 表示方法、狀態。

<i>tathā</i>	那麼	<i>katham</i>	任何方法
--------------	----	---------------	------

yathā …的狀態 anyathā 另外

§33.數詞

1. eka	13. trayodaśa	70. saptati
2. dvi	14. caturdaśa	80. aśīti
3. trī	15. pañcadaśa	90. navati
4. catur	16. ṣoḍaśa	100. śata
5. pañca	17. saptadaśa	十 daśa
6. ṣaṭ	18. aṣṭādaśa	百 śata
7. sapta	19. ekonavimśati	千 sahasra
8. aṣṭa	20. vimśati	萬 mayuta
9. nava	30. trimśat	十萬 lakṣa (落叉)
10. daśa	40. catvārimśat	百萬 mahā lakṣa (大落叉)
11. ekādaśa	50. pañcāśat	千萬 koṭī (俱胝)
12. dvādaśa	60. ṣaṣṭi	億 mahā koṭī (大俱胝)

古梵文與現代梵文差異字目表

頁數	漢字	大藏經原文	現代梵文	字義
p.3		stathāgato	tathāgata	如來
		dharanī	dhāranī	陀羅尼
p.3	塞訖唎跢誡弭喃	sukṛtāgāmināṃ	sakṛdāgāmināṃ	斯陀含眾
p.5	孽惹	garja	karma	作業
p.6	半遮	pañca	pañca	五
	阿地目得迦	adhimuktoka	adhimuktika	在上解脫
p.7	訥難哆喃	dunamtanāṃ	durdāntanāṃ	難訓
p.8	建者曩	kāṃcanā	kāñcana	金色
p.9	冒訶曩	bohānaḥ	mohana	令昏迷
p.10	阿便儻也	abhemdya	abhedya	堅固
p.13	勃陵儼哩智迦	bhṛṅgiriṭika	bhṛṅgiriṭika	戰鬥勝神
p.16	訥楞祈帝	durlaṅghimṭe	durlaṅghite	誤戒過神
p.16	努瑟鉢禮乞史帝	duṣprekṣire	duṣprekṣite	懊見過神
	溫莽禰	unmāṃde	unmāde	狂病鬼
p.17	鉢囉底孕疑囉	pratyuṅgira	pratyuṅgira	庇護
p.18	迦跛里曳	kāpāriye	kāpāliye	髑髏女神
	阿地目訖德迦	adhimuktoka	adhimuktika	在上解脫
p.18	尾儻吠沙質跢	vidvaiṣacitta	vidveṣacitta	瞋恨心
p.20	入疇囉	jvalā	jvara	熱病
p.20	散儻跛底迦	sandipatikā	saṃnipātika	雜病
p.20	羯囉拏輸藍	kaṃḍāsūlaṃ	kaṃśāsūlaṃ	耳痛
	播囉尸疇輸藍	pārāsvasūlaṃ	pārśvasūlaṃ	脅骨痛
	穰伽輸藍	jaṃghāsūlaṃ	jaṅghāsūlaṃ	腿脛痛
	建紉	kaṅtyū	kaṅdū	疥癬

p.21	帝嚳目迦	traimuka	tryambuka	蜂
	哩乞沙	rikṣa	ṛkṣa	熊
	哆囉哩乞沙	tararikṣa	tarakṣa	豺熊
	衫莽滿鄧	sāmabandham	sīmābandham	結界

古梵文與現代梵文的差異，明顯有下列五點不同：

1. 字尾 nām̐ 與 ṇām̐ 的混用。
2. la 與 ra 的混用。例如：jvara 寫成 jvala。
3. ṁ 代替 ñ, ṅ 的使用。例如：pañca, kāñcana, bhṛṅgiriṭika, durlaṅghita, pratyuṅgira, jaṅghāsūlam̐ 寫成 paṁca, kāṁcanā, bhṛṁgiriṭika, durlaṁghita, pratyuṁgira, jaṁghāsūlam̐。
4. ri 代替 ṛ 的使用。例如：ṛkṣa, tarakṣa 寫成 rikṣa, tararikṣa。
5. 多增加 ṁ 的音。例如：abhedyā, unmāde 寫成 abhemḍyā, unmām̐de。

以下是筆者研究古梵文中常見的差異字：

音譯	古梵文	現代梵文	字義
訖禮餉	kreśam̐	kleśam̐	煩惱
訖堞瑟拏	krṣṇa	krṣṇa	黑色
跋捺囉	bhandra	bhadra	賢善
達摩	dharmma	dharma	法
底瑟侘	tiṣṭa	tiṣṭha	安住
富樓那	pūrṇḍa (pūraṇḍa)	pūrṇa (pūraṇa)	滿足；圓滿
曼殊	maṁju	mañju	妙善
戍迦囉	śukra	śukla	白色
悉體哆	ṣṭhita	sthita	安住
薩埵	satva	sattva	有情；眾生

-----參考書籍目錄-----

1.大正大藏經—第十八、十九、二十、二十一冊密教部

- No.944a 大佛頂如來放光悉怛多鉢怛囉陀羅尼-----唐不空譯
- No.944b 大佛頂大陀羅尼（悉曇文）
- No.945 大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經-----唐斐休譯
- No.1153 普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王
大隨求陀羅尼經-----唐不空譯
- No.972 佛頂尊勝陀羅尼唸誦儀軌法-----唐不空譯
- No.973 尊勝佛頂修瑜伽法軌儀-----唐不空譯
- No.974b 佛頂尊勝陀羅尼-----唐不空譯
- No.1005a 大寶廣博樓閣善住秘密陀羅尼經-----唐不空譯
- No.1005b 寶樓閣經梵字真言-----唐不空譯
- No.1006 廣大寶樓閣善住秘密陀羅尼經-----唐不空譯
- No.1008 菩提場莊嚴陀羅尼經-----唐不空譯
- No.1009 出生無邊門陀羅尼經-----唐不空譯
- No.994 仁王護國般若波羅蜜多經陀羅尼唸誦儀軌-----唐不空譯
- No.1022a 一切如來心祕密全身舍利寶篋印陀羅尼經-----唐不空譯
- No.1024 無垢淨光大陀羅尼經-----唐不空譯
- No.989 大雲輪請雨經-----唐不空譯
- No.930 無量壽如來觀行供養儀軌-----唐不空譯
- No.1002 毗盧遮那佛大灌頂光真言-----唐不空譯
- No.867 金剛峰樓閣一切瑜伽瑜祇經卷下-----唐金剛智譯
- No.1078 七俱胝佛母心大準提陀羅尼法-----唐善無畏譯
- No.922 藥師琉璃光如來消災除難念誦儀軌-----唐一行譯
- No.1382 佛說宿命智陀羅尼-----趙宋法天譯
- No.937 佛說大乘無量壽決定光明王如來陀羅尼經-----趙宋法天譯
- No.1383 宿命智陀羅尼經-----宋法賢譯
- No.1412 佛說寶生陀羅尼經-----宋施護譯
- No.963 熾盛光大威德消災吉祥陀羅尼-----唐不空譯

- No.1060 千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙
大悲心陀羅尼經-----唐伽梵達摩譯
- No.1061 千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙
大悲心陀羅尼咒本一卷（含悉曇文）-----唐金剛智譯
- No.1064 千手千眼觀世音菩薩大悲心陀羅尼-----唐不空譯
- No.1113b 大慈大悲觀世音自在王菩薩廣大圓滿無礙自在
青頸大悲心陀羅尼-----唐不空譯
- No.1057 千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神咒經-----唐智通譯
- No.1069 十一面觀自在菩薩心密言念誦儀軌經-----唐不空譯
- No.1056 金剛頂瑜伽千手千眼觀自在菩薩修行儀軌經-----唐不空譯
- No.1062b 世尊聖者千眼千首千足千舌千臂觀自在
菩提薩埵怛縛廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼（悉曇文）
- No.1065 千光眼觀自在菩薩秘密法經-----唐三昧蘇嚩羅譯
- No.1092 不空羼索神變真言經-----梁菩提流志譯
- No.1072a 聖賀野紇哩嚩大威怒王立成大神驗
供養念誦儀軌法品-----唐不空譯
- No.1072b 馬頭觀音心陀羅尼（悉曇文）
- No.1037 觀自在菩薩說普賢陀羅尼經-----唐不空譯
- No.1035 千轉陀羅尼觀世音菩薩咒-----唐智通譯
- No.1080 如意輪陀羅尼經-----梁菩提流志譯
- No.1103 觀自在菩薩怛縛多唎隨心陀羅尼經-----唐智通譯
- No.1104 觀自在菩薩怛縛多唎隨心陀羅尼（悉曇文）
- No.1141 觀自在菩薩慈悲三昧真言-----唐善無畏譯
- No.1337 種種雜咒經-----宇文氏闍那崛多譯
- No.1239 阿吒薄俱元帥大將上佛陀羅尼經修行儀軌-----唐善無畏譯
- No.1244 毘沙門天王經-----唐不空譯
- No.1250 北方毘沙門多聞寶藏天王神妙陀羅尼別行儀軌-----唐不空譯
- 2.大正大藏經—第十二冊寶積部下
- No.368 拔一切業障根本得生淨土神咒-----宋求那跋陀羅譯
- No.366 佛說阿彌陀經-----姚秦鳩摩羅什譯

3. 大正大藏經—第十四、十六冊經集部
- No.451 藥師琉璃光七佛本願功德經-----唐義淨譯
- No.663 金光明經-----北涼曇無讖譯
- No.665 金光明最勝王經 大吉祥天女增長財物品-----唐義淨譯
4. 大正大藏經—第四十六冊諸宗部三
- No.1951 熾盛光道場念誦儀-----宋遵式譯
5. 大正大藏經—第六十一冊續經疏部六
- No.2234 註大佛頂真言-----唐曇貞校記
- No.2235 大佛頂如來放光悉怛他鉢怛囉陀羅尼勘註-----日本明覺註
6. 大正大藏經—圖像部
- 梵文熾盛光佛頂陀羅尼諸尊圖會
- 阿娑縛抄五十一卷
- 別尊雜記卷第六
7. 珍藏梵文咒本-----河南九華山古藏版
8. 房山石經—第二十八冊釋教最上乘秘密藏陀羅尼集-----北京雲居寺
9. 古梵音大悲咒安樂妙寶諸咒楞嚴咒範本 Popular Buddhist
Mantras in Sanskrit-----Deepak Shimkhada 撰錄；賴世培編製
10. 梵和大辭典-----日本荻原雲來編纂；迂直四郎監修
11. 新修梵語學-----日本神亮三郎；工藤成樹著
12. 梵字修習課本-----大迂德成原著；學佛雅集編修

15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
兇惡時							兇惡時								0.00
吉祥日	勇猛日	最勝日	名聞日	慈猛日	善法日	兇猛日	力戰日	友朋日	求名日	圓滿日	猛武日	威力日	得財日	建名日	6.00
魂靈神下	○藥叉大將下	●大魔王下	○日天子下	自在天下 兇惡時	○善法神下	●毘舍闍鬼王下	娑婆善神下	○北斗天下	●魔羅神下	○月天子下	●閻羅王下 兇惡時	○那羅延天下	造化神下	○梵天下	12.00
															24.00

30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17	16	
	兇惡時							兇惡時							0.00
吉祥日	勇猛日	最勝日	名聞日	慈猛日	善法日	兇猛日	力戰日	友朋日	求名日	圓滿日	猛武日	威力日	得財日	建名日	6.00
魂靈神下	藥叉大將下	●大魔王下	○日天子下	○自在天下	善法神下 兇惡時	●毘舍闍鬼王下	○娑婆善神下	北斗天下	●魔羅神下	○月天子下	閻羅王下	那羅延天下 兇惡時	造化神下	○梵天下	12.00
															18.00
															24.00

※根據佛教文殊師利菩薩及諸仙所說：吉凶時日善惡宿曜經。編制。

普為出資及讀誦受持
輾轉流通者回向偈曰

願以此功德
消除宿現業
增長諸福慧
圓成勝善根
所有刀兵劫
及與饑饉等
悉皆盡滅除
人各習禮讓
讀誦受持人
輾轉流通者
現眷咸安樂
先亡獲超昇
風雨常調順
人民悉康寧
法界諸含識
同證無上道

佛曆二五五一年／西元二〇〇七年九月

恭印二〇〇〇本

古梵文佛教咒語全集（二〇〇七修正版）

CH384-6750

編著者：簡豐祺

發行人：林國營

出版者：財團法人佛陀教育基金會

地址：100 台北市杭州南路一段五十五號十一樓

網址：<http://www.budaedu.org>

E-mail：budaedu@budaedu.org

電話：(02)2395-1198 傳真：(02)2399-1345

劃撥戶名：財團法人佛陀教育基金會 劃撥帳號：07694979

銀行名稱：台北富邦銀行東門分行（請於電匯或轉帳後告知本會用途）

帳號：五八〇二一〇一一九三三一三

本會經書免費結緣之請取方式如下：

(一) 親臨佛陀教育基金會二樓講堂

(二) 利用傳真：(02)2396-1595

(三) 網址：<http://www.budaedu.org/books/>

(四) 寫信指名：佛陀教育基金會法寶流通股

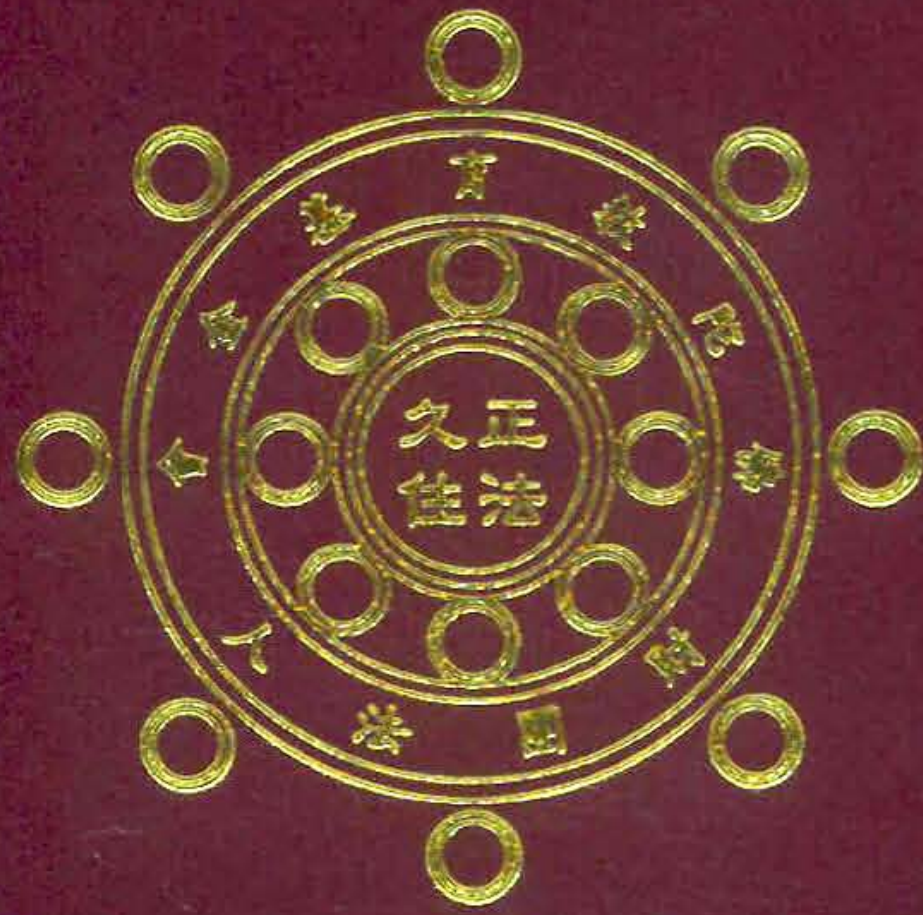
(五) 撥打電話：(02)2395-1198 分機：11、12 或 13

為提高服務效率，請您嚴謹考量，慎選所需經書；儘量利用前面四種方式請取，若用(二)至(四)項，請詳寫經書名稱、冊數及收件人姓名、地址、電話、郵遞區號，以減少本會之處理時間；大量申請，請註明用途，儘量少用電話，以避免姓名、地址等文字上書寫之錯誤；若用電話，請長話短說，讓本會能順暢服務更多之大眾。

◎本會網站，講經音檔、文字檔。內涵豐富，請多利用

本會經書，歡迎翻印（請勿增刪），贈送流通，功德無量

行政院新聞局出版事業登記證局版臺業字第三八六九號



◎本會網站，講經音檔、文字檔，內涵豐富，請多利用◎
本會一切法寶，免費結緣，絕無託人募款，敬請明察
網址：<http://www.buddaedu.org>

This book is for free distribution. It is not for sale.